

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

12 DÉCEMBRE 2006

**Questions
et
Réponses**

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

12 DECEMBER 2006

**Vragen
en
Antwoorden**

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre**Eerste minister**

27.10.2006	3-6182	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8813
------------	--------	-----------------	---	------

*
* *

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice****Vice-eersteminister
en minister van Justitie**

17.9.2004	3-1417	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Transport routier. — Perte de chargement. — Poursuites. Wegvervoer. — Verlies van ladingen. — Vervolgingen.	8814
8.6.2005	3-2840	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Sécurité routière. — Perte de chargement lors de transports routiers. — Personnes responsables. — Poursuites. Verkeersveiligheid. — Verlies van lading bij wegvervoer. — Personen die verantwoordelijk zijn. — Vervolging.	8819
27.2.2006	3-4478	Mme/Mevr. Van de Casteele	Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité. Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.	8820
12.10.2006	3-5993	Mme/Mevr. Jansegers	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	8821
25.10.2006	3-6148	Vandenberghe H.	Horeca. — Fausses serveuses. Horeca. — Nepdiensters.	8821
27.10.2006	3-6183	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8789
3.11.2006	3-6224	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Établissements pénitentiaires. — Révolte de détenus. — Irrégularités. Strafinrichtingen. — Opstand van gevangenen. — Onregelmatigheden.	8789

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.11.2006	3-6225	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Gardiens de prison. — Sécurité. — Agressions par des détenus. Cypiers. — Veiligheid. — Agressie vanwege gedetineerden.	8790
14.11.2006	3-6271	Vandenberghe H.	Enquêtes judiciaires. — Scanner tridimensionnel. Gerechtiglijke onderzoeken. — Driedimensionele scanner.	8822
14.11.2006	3-6273	Mme/Mevr. Nyssens	Casier judiciaire européen. — Interconnexion des casiers judiciaires nationaux. — Banque de données centrale européenne. — Instauration. Europees strafregister. — Koppeling van de nationale strafregisters. — Europese centrale gegevensbank. — Instelling.	8822
7.12.2006	3-6367	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux. — Affaires judiciaires. Federale overheidsdiensten. — Rechtszaken.	8823

*
* *

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eersteminister en minister van Financiën

15.7.2005	3-3033	Beke	* Fonds mazout. — Recettes TVA pour l'autorité fédérale. — Cotisation à charge des consommateurs. Stookoliefonds. — BTW-inkomsten voor de federale overheid. — Heffing ten laste van de consumenten.	8790
5.8.2005	3-3119	Beke	* Fonds Mazout. — Montant des indemnités. — Recettes de TVA. Stookoliefonds. — Bedrag van de vergoedingen. — BTW-inkomsten.	8791
9.6.2006	3-5393	Mme/Mevr. Van dermeersch	Assurance solde restant dû. — Impôts abusivement levés. Schuldsaldoverzekering. — Onterecht geïnde belastingen.	8824
21.6.2006	3-5515	Mme/Mevr. Van dermeersch	Déclarations fiscales. — Inscription préalable des données par le fisc. Belastingaangiften. — Voorafgaande invulling door de fiscus.	8825
16.10.2006	3-6092	Mme/Mevr. Anseeuw	Politique concurrentielle. — Gros consommateurs industriels. — Coûts énergétiques élevés. Concurrentiebeleid. — Industriële grootverbruikers. — Hoge energiekosten.	8825
27.10.2006	3-6166	Brotcorne	* Cité administrative de Charleroi. — Parking. — Suppression d'accès à des agents du SPF Finances. Administratief Centrum van Charleroi. — Parking. — Afschaffing van de toegang voor ambtenaren van de FOD Financiën.	8791
27.10.2006	3-6169	Brotcorne	SPF Finances. — Responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs. — Articles 35 à 38 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral. — Entrée en vigueur. FOD Financiën. — Persoonlijke en strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de ontvangers. — Artikelen 35 tot 38 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat. — Inwerkingtreding.	8827
27.10.2006	3-6170	Brotcorne	* SPF Finances. — Réforme des carrières. — Agents revêtus de l'ancien grade de chef administratif 22A. — Échelle de traitement. FOD Financiën. — Hervorming van de loopbanen. — Ambtenaren die de oude graad van bestuurschef 22A bekleden. — Weddeschaal.	8792
3.11.2006	3-6211	Mme/Mevr. Nyssens	* TVA. — Distinction existante entre une note de crédit et un document rectificatif. BTW. — Onderscheid tussen een kredietnota en een verbeterend stuk.	8792

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.11.2006	3-6212	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Émission de notes de crédit par le client. BTW. — Uitreiking van kredietnota's door de klant.	8828
3.11.2006	3-6215	Mme/Mevr. Nyssens	* TVA. — Mentions à reprendre sur les factures. BTW. — Vermeldingen op facturen.	8792
3.11.2006	3-6216	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Facturation électronique depuis l'étranger. — Mentions à reprendre sur la facture. BTW. — Elektronische facturatie vanuit het buitenland. — Vermeldingen op de factuur.	8829
3.11.2006	3-6217	Mme/Mevr. Nyssens	* TVA. — Application du principe d'attraction. BTW. — Toepassing van het attractiebeginsel.	8792
3.11.2006	3-6218	Mme/Mevr. Nyssens	* TVA. — Usage de la facturation électronique. — Obligation de produire un certificat. BTW. — Elektronische facturatie. — Verplichte voorlegging van een getuigschrift.	8793
3.11.2006	3-6219	Mme/Mevr. Nyssens	* TVA. — Services fournis par voie électronique depuis l'étranger à des assujettis. BTW. — Diensten die via elektronische weg aan belastingplichtigen worden verleend.	8793
3.11.2006	3-6220	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Application sur les bons de réduction. BTW. — Toepassing op kortingsbonnen.	8830
9.11.2006	3-6240	Brotcorne	Impôt des personnes physiques. — Exercice d'imposition 2006. — Enrôlement. — Difficultés entourant le scanning des déclarations. Inkomstenbelastingen. — Aanslagjaar 2006. — Inkohiering. — Problemen in verband met het scannen van aangiften.	8831
17.11.2006	3-6294	Willems	Services publics fédéraux à Alost. — Emplacement futur. Federale overheidsdiensten te Aalst. — Toekomstige locatie.	8832
5.12.2006	3-6341	Brotcorne	SPF Finances. — Bureau unique des Douanes et Accises. — Mise en place. — Postes à pourvoir. FOD Financiën. — Enig Kantoor der Douane en Accijnzen. — Oprichting. — Vacante betrekkingen.	8833
5.12.2006	3-6342	Brotcorne	SPF Finances. — Formations certifiées. — Tests présentés par des agents des niveaux C et B. — Résultats. FOD Financiën. — Gecertificeerde opleidingen. — Tests afgelegd door de ambtenaren van de niveaus C en B. — Resultaten.	8835

*
* *

**Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Vice-eersteminister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

27.10.2006	3-6171	Brotcorne	* SPF Finances. — Responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs. — Articles 35 à 38 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral. — Entrée en vigueur. FOD Financiën. — Persoonlijke en strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de ontvangers. — Artikelen 35 tot 38 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat. — Inwerkingtreding.	8793
------------	--------	-----------	--	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
27.10.2006	3-6185	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8837
30.10.2006	3-6203	Mme/Mevr. Thijs	* Intoxication au CO. — Poêles à pétrole. CO-intoxicatie. — Petroleumkachels.	8794

*
* *

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

12.5.2005	3-2692	Beke	* Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré. — Article 90. — Absence de l'arrêté royal. Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst. — Artikel 90. — Ontbreken van het koninklijk besluit.	8795
20.7.2005	3-3065	Vandenberghe H.	Criminalité urbaine. — Vols de bicyclettes. — Augmentation du nombre de plaintes et de cas. Straatcriminaliteit. — Fietsdiefstallen. — Stijging van het aantal meldingen en gevallen.	8838
10.3.2006	3-4627	Beke	* Services de police. — Personnel. — Statut pécuniaire. — Discriminations possibles. Politiediensten. — Personeel. — Bezoldigingsregeling. — Mogelijke discriminaties.	8795
22.5.2006	3-5182	Vandenberghe H.	Police. — Accidents impliquant des agents. Politie. — Ongevallen met agenten.	8839
9.6.2006	3-5400	Vandenberghe H.	Police. — Suicides. Politie. — Zelfmoorden.	8855
30.6.2006	3-5598	Vandenberghe H.	Vols à la tire. Gauwdiefstallen.	8855
14.7.2006	3-5667	Noreilde	Sécurité routière. — Utilisation du GSM au volant. — Amendes. Verkeersveiligheid. — Gebruik van de gsm achter het stuur. — Boetes.	8857
7.9.2006	3-5835	Vandenberghe H.	Espionnage économique. — Poursuites. — Politique de prévention. Economische spionage. — Vervolging. — Voorkomingsbeleid.	8858
25.10.2006	3-6156	Vandenberghe H.	Code de la route. — Utilisation du GSM à vélo. Verkeersreglement. — Gebruik van de gsm op de fiets.	8858
27.10.2006	3-6178	Vandenberghe H.	* Distilleries illégales. Illegale alcoholstokerijen.	8795
3.11.2006	3-6229	Mme/Mevr. Hermans	* Patients diabétiques. — Hypoglycémie aiguë. — Reconnaissance par la police fédérale. Diabetespatiënten. — Acute hypoglycémie. — Herkenning door de federale politie.	8796

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

27.10.2006	3-6187	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8797
------------	--------	-----------------	---	------

*
* *

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

27.10.2006	3-6188	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8797
------------	--------	-----------------	---	------

*
* *

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

10.2.2005	3-2219	Van Hauthem	Institut royal météorologique (IRM). — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI). — Personeel. — Taalaanhorigheid.	8859
10.2.2005	3-2220	Van Hauthem	Musée royal d'Afrique centrale. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	8860
10.2.2005	3-2221	Van Hauthem	Musées royaux des Beaux-Arts. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	8861
10.2.2005	3-2222	Van Hauthem	Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces. — Personnel. — Appartenance linguistique. Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de provinciën. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	8861
22.9.2006	3-5900	Mme/Mevr. Hermans	Prévention du VIH et du sida. — Aide à la recherche. — Institut de médecine tropicale. HIV- en aidspreventie. — Onderzoekssteun. — Instituut voor tropische geneeskunde.	8863

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
12.10.2006	3-6020	Mme/Mevr. Van dermeersch	Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats. Vorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).	8865
16.10.2006	3-6091	Mme/Mevr. Anseeuw	Manipulation des cours de bourse. — Spamming. Beurskoersmanipulatie. — Spam.	8865
16.10.2006	3-6093	Mme/Mevr. Anseeuw	Politique concurrentielle. — Gros consommateurs industriels. — Coûts énergétiques élevés. Concurrentiebeleid. — Industriële grootverbruikers. — Hoge energiekosten.	8867
16.10.2006	3-6095	Mme/Mevr. De Roeck	Produits pétroliers. — Obligation de constituer des stocks. Aardolieproducten. — Voorraadverplichting.	8868
25.10.2006	3-6158	Mme/Mevr. Hermans	Fréquences radio. — Projet d'arrêté du gouvernement flamand. — Avis du Conseil d'État. Radiofrequenties. — Ontwerpbesluit van de Vlaamse regering. — Advies van de Raad van State.	8870
27.10.2006	3-6189	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8871

*
* *

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

29.4.2005	3-2565	Mme/Mevr. De Roeck	Analyse ADN. — Vente par Internet. — Mesures de prévention. DNA-onderzoek. — Verkoop via het internet. — Maatregelen ter preventie.	8872
23.6.2005	3-2947	Beke	Épidémie de grippe. — Risque. — Achat de médicaments antiviraux. — Simulations et hypothèses. Griep epidemie. — Risico. — Aankoop van antivirale geneesmiddelen. — Simulaties en hypothesen.	8874
5.8.2005	3-3125	Beke	* Soins de santé mentale. — Projets pilotes « Activation ». — Centre d'activités de jour « De Link » (Beringen). — Financement du personnel. Geestelijke gezondheidszorg. — Pilotprojecten « Activering ». — Dagactiviteitencentrum « De Link » (Beringen). — Financiering van het personeel.	8797
3.3.2006	3-4539	Willems	Fête du sacrifice du 10 janvier 2006. — Saisie d'animaux. Rituele slachtingen. — Offerfeest van 10 januari 2006. — Inbeslagname van dieren.	8877
10.3.2006	3-4632	Beke	* Contrôle alimentaire. — Prélèvements au profit de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). — Distinction entre les organisations marchandes et non marchandes. Voedselcontrole. — Heffingen ten gunste van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV). — Onderscheid tussen profitorganisaties en non-profitorganisaties.	8798
2.6.2006	3-5357	Mme/Mevr. Hermans	Enquête sanitaire après des catastrophes. Gezondheidsonderzoek na rampen.	8878

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
27.6.2006	3-5549	Mme/Mevr. Bouarfa	Produits anorexigènes. — Risque de développer une hypertension artérielle pulmonaire. Eetlustremmers. — Gevaar voor het optreden van pulmonale arteriële hypertensie.	8880
14.7.2006	3-5670	Mme/Mevr. De Roeck	Soins de santé. — Soins du premier échelon à Bruxelles. Gezondheidszorg. — Eerstelijnszorg in Brussel.	8880
20.7.2006	3-5732	Vandenberghe H.	Politique antidrogue. — Poursuites. — Transparence. Drugsbeleid. — Vervolgingen. — Transparantie.	8882
24.7.2006	3-5743	Vandenberghe H.	Piscines. — Chlore. — Patients asthmatiques. Zwembaden. — Chloor. — Astmapatiënten.	8891
6.9.2006	3-5817	Mme/Mevr. Van de Castele	Législation pharmaceutique. — Détermination du champ d'application. — Produits. Farmaceutische wetgeving. — Bepalen van toepassingsgebied. — Producten.	8883
7.9.2006	3-5830	Vandenberghe H.	Trafic de plantes. — Trafic d'animaux. Plantensmokkel. — Dierensmokkel.	8883
7.9.2006	3-5838	Mme/Mevr. Van de Castele	AMI. — Pompe à morphine. — Nomenclature. ZIV. — Pijnpomp. — Nomenclatuur.	8885
21.9.2006	3-5896	Mme/Mevr. Anseeuw	Secteur des soins de santé. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur Internet. Gezondheidssector. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.	8886
22.9.2006	3-5905	Mme/Mevr. Hermans	Jeunes. — Lésions auditives. Jongeren. — Gehoorschade.	8887
3.10.2006	3-5935	Beke	Hôpitaux psychiatriques. — Projets thérapeutiques dans les soins à domicile. — Organisation. — Budget. Psychiatrische ziekenhuizen. — Therapeutische projecten in de thuiszorg. — Organisatie. — Budget.	8888
27.10.2006	3-6179	Beke	* Responsabilité médicale sans faute. — Avant-projet de loi. — Recommandations du Centre fédéral d'expertise des soins de santé. Foutloze medische aansprakelijkheid. — Voorontwerp van wet. — Aanbevelingen van het Federaal Kenniscentrum voor Gezondheidszorg.	8799
27.10.2006	3-6180	Beke	* Plan médecine générale 2006-2007. — Dossier médical informatisé. Plan huisartsgeneeskunde 2006-2007. — Geïnformatiseerd medisch dossier.	8799
27.10.2006	3-6190	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8800
3.11.2006	3-6222	Mme/Mevr. Defraigne	* Cannabis. — Consommation chez les jeunes. — Résultats de l'étude du Centre de recherches et d'informations des organisations de consommateurs (CRIOC) et de la Fondation Rodin. — Actions d'information et de prévention. Cannabis. — Gebruik door jongeren. — Resultaten van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (OIVO) en van de Rodinstichting. — Informatie en preventie.	8804
3.11.2006	3-6226	Mme/Mevr. De Roeck	* Lutte contre le suicide. — Plan fédéral. — Collaboration avec les communautés. Zelfmoordbestrijding. — Federaal plan. — Samenwerking met de gemeenschappen.	8800
3.11.2006	3-6227	Mme/Mevr. De Roeck	* Prestataires de soins. — Aide psychosociale. Zorgverleners. — Psychosociale ondersteuning.	8800
3.11.2006	3-6228	Mme/Mevr. Hermans	* Analogues d'insuline à effet prolongé. — Remboursement. Traagwerkende insuline-analogen. — Terugbetaling.	8801

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.11.2006	3-6230	Mme/Mevr. Hermans	* Commission de remboursement des médicaments (CRM). — Représentation des mutuelles. — Représentation du monde scientifique et du monde médical. Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen (CTG). — Vertegenwoordiging van de ziekenfondsen. — Vertegenwoordiging van de wetenschappelijke wereld en de artsenwereld.	8802
3.11.2006	3-6231	Vandenberghe H.	* TDAH. — Lien avec l'alimentation. — Assistance diététique professionnelle. ADHD. — Verband met voeding. — Professionele dieethulp.	8803
5.12.2006	3-6344	Beke	Hôpitaux généraux. — Services pédiatriques. Algemene ziekenhuizen. — Kinderafdelingen.	8890
15.12.2006	3-6423	Mme/Mevr. Laloy	Fonds d'équipements et services collectifs. — Transformation. — Prestation de sécurité sociale individuelle. Fonds voors Collectieve Uitrustingen en Diensten. — Hervorming. — Individuele socialezekerheidsuitkering.	8892

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

27.10.2006	3-6191	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8805
------------	--------	-----------------	---	------

*
* *

Ministre de la Coopération au développement

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

25.8.2006	3-5800	Mme/Mevr. de Bethune	* Coopération au développement. — Microfinancement. — Année budgétaire 2006. — Projets. Ontwikkelingssamenwerking. — Microfinanciering. — Begrotingsjaar 2006. — Projecten.	8805
25.8.2006	3-5804	Mme/Mevr. de Bethune	* Coopération belge au développement. — Coopération multilatérale. — Contribution obligatoire en vertu d'accords internationaux. — Contribution volontaire. Belgische ontwikkelingssamenwerking. — Multilaterale samenwerking. — Verplichte bijdrage volgens internationale akkoorden. — Vrijwillige bijdrage.	8805
27.10.2006	3-6192	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8806

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

*
* *

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

18.10.2006	3-6116	Mme/Mevr. De Roeck	Fracture numérique. — Plan d'action national. — Évaluation. Digitale kloof. — Nationaal Actieplan. — Evaluatie.	8893
17.11.2006	3-6288	Brotcorne	SPF Personnel et Organisation et Selor. — Promotions intervenues. — Respect de la procédure. FOD Personeel en Organisatie en Selor. — Bevorderingen. — Naleven van de procedure.	8895
17.11.2006	3-6289	Brotcorne	SPF Personnel et Organisation (P&O). — Agents de la classe A1, A2 et A3. — Promotions intervenues. FOD Personeel en Organisatie (P&O). — Ambtenaren van de klasse A1, A2 en A3. — Bevorderingen.	8896

*
* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

23.11.2005	3-3791	Mme/Mevr. Anseeuw	Service de l'immatriculation des véhicules. — Délivrance de plaques de transit le week-end. Dienst Inschrijving van voertuigen. — Afleveren van transitplaten tijdens het weekend.	8897
27.10.2006	3-6194	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de per- sonnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8898
30.10.2006	3-6210	Mme/Mevr. Anseeuw	* Transports de chlore et d'ammoniaque par chemin de fer. — Statistiques. — Mesures de sécurité. Chloor- en ammoniaktransporten per spoor. — Statistieken. — Veilig- heidsmaatregelen.	8806

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre de l'Environnement
et ministre des Pensions**

**Minister van Leefmilieu
en minister van Pensioenen**

21.3.2006	3-4711	Mme/Mevr. De Roeck	Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu. Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.	8899
22.5.2006	3-5186	Mme/Mevr. Thijs	Prépension. — Octroi après une période de congé politique. Brugpensioen. — Toekenning na een periode van politiek verlof.	8900
12.10.2006	3-6066	Mme/Mevr. Van dermeersch	Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.	8901
25.10.2006	3-6141	Cornil	Qualité de l'air en Belgique. — Réduction des pics d'ozone et contrôle de la pollution de la navigation aérienne. — Recommandations de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Luchtkwaliteit in België. — Vermindering van de ozonpieken en controle van de luchtvervuiling veroorzaakt door vliegtuigen. — Aanbevelingen van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO).	8905
27.10.2006	3-6174	Cornil	* Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). — Rapport sur les performances environnementales de la Belgique. — Création d'une commission chargée de développer une fiscalité verte. Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO). — Rapport over de milieuprestaties van België. — Oprichting van een commissie belast met de ontwikkeling van een groene fiscaliteit.	8808
27.10.2006	3-6195	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8906

*

* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

27.10.2006	3-6181	Vandenberghe H.	* E-government. — Répartition sur les villes et communes bruxelloises et flamandes. — Soutien par l'autorité fédérale. E-government. — Verspreiding over de Vlaamse en Brusselse steden en gemeenten. — Ondersteuning door de federale overheid.	8808
27.10.2006	3-6196	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8808
3.11.2006	3-6233	Mme/Mevr. Lijnen	* Projet Internet pour tous. « Internet voor iedereen »-project.	8808

*

* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au premier ministre**

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de eerste minister**

*
* *

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Consumentenzaken**

27.10.2006	3-6200	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans. Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.	8809
------------	--------	-----------------	---	------

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van
Sociale Zaken en Volksgezondheid**

9.11.2006	3-6265	Steverlynck	Handicapés. — Interventions. — Recouvrement. — Acquittance. Gehandicapten. — Tegemoetkomingen. — Terugvordering. — Kwijtschelding.	8906
29.11.2006	3-6335	Vandenberghe H.	Enfants handicapés. — Allocations familiales majorées. Gehandicapte kinderen. — Verhoogde kinderbijslag.	8908

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd
aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

3.3.2006	3-4557	Beke	* Bureaux de poste. — Accessibilité. Postkantoren. — Toegankelijkheid.	8809
3.11.2006	3-6234	Mme/Mevr. De Roeck	* Travailleurs qui dénoncent des irrégularités. — Protection légale. Klokkenluiders. — Wettelijke bescherming.	8810
3.11.2006	3-6235	Beke	* SNCB. — Stationnement gratuit. — Projet-pilote. NMBS. — Gratis parkeren. — Proefproject.	8811

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-6183 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

En mars 2000, à Lisbonne, le Conseil de l'Europe a fixé une stratégie générale visant à faire de l'Europe, d'ici 2010, « l'économie de la connaissance la plus compétitive et la plus dynamique au monde, capable d'une croissance économique durable accompagnée d'une amélioration quantitative et qualitative de l'emploi et d'une plus grande cohésion sociales ». C'est dans ce but qu'ont été définis les objectifs de Lisbonne, qui sont tous concrets et réalisables.

Pour atteindre ces objectifs, notre marché du travail doit faire l'objet de réformes. Le relèvement du taux d'activité et, simultanément, le maintien au travail de ceux qui sont sur le point de quitter le marché du travail constituent le fil conducteur de ces réformes.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes de plus de 55 ans sont-elles occupées par les services publics fédéraux et de programmation relevant de vos compétences ? Quel pourcentage du nombre total de personnes occupées ce chiffre représente-t-il ? Je souhaite aussi une ventilation en fonction du sexe.

2. Parmi ces personnes occupées, combien sont-elles âgées de plus de 60 ans ? Quel pourcentage du nombre total de personnes occupées ce chiffre représente-t-il ? Je souhaite également une ventilation en fonction du sexe.

3. A-t-on constaté au cours des dix dernières années une évolution du nombre de personnes de plus de 55 ans qui sont occupées ?

4. Avez-vous déjà pris des mesures pour promouvoir l'emploi des travailleurs de plus de 55 ans dans les services publics fédéraux et de programmation relevant de vos compétences ?

5. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures supplémentaires ?

Question n° 3-6224 de Mme Van dermeersch du 3 novembre 2006 (N.):

Établissements pénitentiaires. — Révolte de détenus. — Irrégularités.

Le mercredi 18 octobre 2006, des membres du personnel du central téléphonique de la prison de Lantin confirmaient à l'Agence Belga qu'il y avait une rébellion à la prison. Depuis lors, outre

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-6183 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

In maart 2000 tekende de Europese Raad in Lissabon een algemene strategie uit om tegen 2010 van Europa « de meest concurrerende en dynamische kenniseconomie van de wereld te maken die in staat is tot duurzame groei met meer en betere banen en een hechtere sociale samenhang ». Hiertoe werden de zogenaamde Lissabondoelstellingen opgesteld, stuk voor stuk concreet en maakbaar.

Om deze doelstellingen te bereiken heeft onze arbeidsmarkt hervormingen. De rode draad van deze hervormingen is het optrekken van de activiteitsgraad en tegelijk diegenen aan het werk houden die de arbeidsmarkt dreigen te verlaten.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen boven 55 jaar zijn tewerkgesteld binnen de federale en programmatorische overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen ? Hoeveel percent is dit van het totaal aantal tewerkgestelde personen ? Graag had ik ook een uitsplitsing ontvangen naar geslacht.

2. Hoeveel van deze tewerkgestelde personen zijn ouder dan 60 jaar ? Hoeveel percent is dit van het totaal aantal tewerkgestelde personen ? Graag had ik ook een uitsplitsing ontvangen naar geslacht.

3. Is er de voorbije 10 jaar een evolutie merkbaar van het aantal tewerkgestelde personen boven de 55 jaar ?

4. Heeft u reeds maatregelen genomen om de tewerkstelling van werknemers boven 55 jaar in de federale en programmatorische overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen, te bevorderen ?

5. Acht u het wenselijk bijkomende maatregelen af te kondigen ?

Vraag nr. 3-6224 van mevrouw Van dermeersch d.d. 3 november 2006 (N.):

Strafinrichtingen. — Opstand van gevangenen. — Onregelmatigheden.

Op woensdag 18 oktober 2006 bevestigden personeelsleden van de telefooncentrale van de strafinrichting van Lantin aan het Agentschap Belga dat gevangenen aldaar in opstand waren

Latin, Forest, Jamioulx, Tournai, Andenne, Verviers et Nivelles ont également signalé divers incidents ou mouvements de grève.

Il faut bien constater que les problèmes et crises dans les prisons belges se suivent et vont crescendo et ce, malgré d'innombrables réunions avec des représentants du personnel des établissements pénitentiaires et des promesses ministérielles en tout genre.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Que s'est-il passé à la mi-octobre et quelle est à l'heure actuelle la situation à la prison de Lantin ?

2. Quelle est le rapport actuel entre le nombre de détenus et le nombre de cellules disponibles dans chacun des établissements pénitentiaires suivants : Andenne, Tournai, Jamioulx, Lantin, Nivelles, Verviers, Forest ?

3. Comment se fait-il que les gardiens de prison et autre personnel se plaignent, au fil des ans, du manque d'agents pénitentiaires alors que, selon votre cabinet, le cadre est pourvu à 98,6 % ? Peut-on continuer à affirmer que le cadre est encore adapté à la population pénitentiaire actuelle ?

4. A-t-on déjà analysé sérieusement l'absentéisme parmi les membres du personnel qui, selon les agents pénitentiaires et leurs représentants syndicaux, sont soumis à un stress intolérable ?

5. Comment se fait-il que les employés de l'établissement pénitentiaire de Verviers ont constaté à maintes reprises des irrégularités dans le calcul et le paiement de leurs salaires ?

Question n° 3-6225 de Mme Van dermeersch du 3 novembre 2006 (N.):

Gardiens de prison. — Sécurité. — Agressions par des détenus.

On apprend que le nombre de cas d'agression contre des gardiens de prison augmente. Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cas d'agression de gardiens de prison par des détenus ont-ils été enregistrés annuellement ces cinq dernières années ? J'aimerais également recevoir une ventilation par établissement.

2. Combien de cas d'agression de gardiens de prison par des tiers, et pouvant être clairement reliés à l'activité professionnelle de ces gardiens de prison, ont-ils été enregistrés annuellement ces cinq dernières années, à l'intérieur ou à l'extérieur des établissements ?

3. Quelles mesures ont-elles été prises jusqu'à présent pour mieux assurer la sécurité des gardiens de prison et quelles mesures sont-elles encore envisagées ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-3033 de M. Beke du 15 juillet 2005 (N.):

Fonds mazout. — Recettes TVA pour l'autorité fédérale. — Cotisation à charge des consommateurs.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel montant de recettes TVA l'autorité fédérale a-t-elle perçu par suite de la vente de mazout de chauffage depuis l'entrée en vigueur du fonds mazout applicable du 1er septembre 2004 au 31 mars 2005 inclus ?

2. Quel est le montant de la cotisation que les consommateurs de mazout de chauffage ont dû payer pour pouvoir financer le fonds mazout fédéral ?

gekommen. Sindsdien berichtten niet alleen Lantin, maar ook Vorst, Jamioulx, Doornik, Andenne, Verviers en Nijvel diverse incidenten of stakingsacties.

Eens te meer dient te worden vastgesteld dat de problemen en crisissen in de Belgische gevangenissen mekaar opvolgen en crescendo gaan, dit niettegenstaande ontelbare vergaderingen met vertegenwoordigers van het personeel der strafinrichtingen en ministeriële beloften allerhande.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is er midden oktober gebeurd en welke is thans de toestand in de gevangenis van Lantin ?

2. Welke is thans de verhouding van het aantal gevangenen tot het aantal beschikbare cellen in elk van de volgende strafinrichtingen : Andenne, Doornik, Jamioulx, Lantin, Nijvel, Verviers, Vorst ?

3. Hoe komt het dat in lengte van jaren de gevangenisbewaarders en ander personeel steen en been klagen over het tekort aan penitentiaire agenten, terwijl volgens uw kabinet het kader voor 98,6 % bemand is ? Kan worden volgehouden dat het kader nog langer afgestemd is op de huidige gevangenpopulatie ?

4. Is reeds ernstig onderzoek verricht naar het ziekteverzuim onder de personeelsleden die aan een ontoelaatbare stress zijn blootgesteld aldus de gevangenisbewaarders en hun vakbondsafgevaardigden ?

5. Hoe komt het dat de beambten van de strafinrichting van Verviers herhaaldelijk onregelmatigheden bij de berekening en de uitbetaling van hun salarissen moeten vaststellen ?

Vraag nr. 3-6225 van mevrouw Van dermeersch d.d. 3 november 2006 (N.):

Cipiers. — Veiligheid. — Agressie vanwege gedetineerden.

Er wordt bericht dat het aantal gevallen van agressie ten aanzien van cipiers toeneemt. Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel gevallen van agressie van gedetineerden ten aanzien van cipiers werden er de voorbije vijf jaar jaarlijks geregistreerd ? Graag ontving ik eveneens een opsplitsing per instelling.

2. Hoeveel gevallen van agressie werden er de voorbije vijf jaar jaarlijks geregistreerd in of buiten de instellingen vanwege derden ten aanzien van cipiers die duidelijk in verband kunnen worden gebracht met de beroepsbezigheid van deze cipiers ?

3. Welke maatregelen werden er tot op heden genomen om de veiligheid van de cipiers beter te verzekeren en welke maatregelen liggen er nog in het verschiet ?

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-3033 van de heer Beke van 15 juli 2005 (N.):

Stookoliefonds. — BTW-inkomsten voor de federale overheid. — Heffing ten laste van de consumenten.

Kan de geachte minister mij een antwoord verstrekken op de volgende vragen :

1. Welk bedrag aan BTW-inkomsten heeft de federale overheid ontvangen naar aanleiding van de verkoop van stookolie sinds de inwerkingtreding van het stookoliefonds dat geldig was van 1 september 2004 tot en met 31 maart 2005 ?

2. Hoeveel hebben de consumenten van stookolie aan heffing moeten betalen om het federale stookoliefonds te kunnen financieren ?

Question n° 3-3119 de M. Beke du 5 août 2005 (N.):

Fonds Mazout. — Montant des indemnités. — Recettes de TVA.

Les prix du mazout augmentent à nouveau fortement. On paie aujourd'hui plus de 0,50 euro par litre de gasoil. Par arrêté royal du 20 octobre 2004, le gouvernement a décidé que les consommateurs disposant d'un faible revenu peuvent recevoir une subvention pour les livraisons de mazout faites entre le 1er septembre 2004 et le 31 mars 2005.

Quel a été le montant total versé aux demandeurs et quel a été le montant alloué aux CPAS ?

Quelles ont été les recettes de TVA engendrées par la vente de mazout durant la période du 1er septembre 2004 au 31 mars 2005 ? L'honorable ministre est-il prêt à verser à ce fonds les recettes de TVA supplémentaires, de sorte que le supplément de taxe puisse être annulé pour le consommateur ordinaire ?

Question n° 3-6166 de M. Brotcorne du 27 octobre 2006 (Fr.):

Cité administrative de Charleroi. — Parking. — Suppression d'accès à des agents du SPF Finances.

En réponse à ma question écrite n° 3-3269 relative à la problématique du parking à la Cité administrative de Charleroi (*Questions et Réponses* n° 3-50, p. 4284), vous m'indiquez : « Le problème du parking a été soulevé lors du CIC (Comité intermédiaire de concertation) national; la tendance qu'il en ressort est de supposer que pour de nombreux bâtiments le nombre d'emplacements est insuffisant eu égard aux missions spécifiques du SPF Finances.

Il a été convenu de prendre entre autres Charleroi comme projet-pilote et de confier à l'économat concerné de l'administration, le souci de constituer un dossier précis et objectif tendant à démontrer que le nombre de places de parkings actuel n'est plus en rapport avec les tâches liées aux missions de service demandées aux agents. Un tel dossier devrait nous permettre d'obtenir, auprès des Inspections des Finances et du Budget concernées, une dérogation à la norme actuelle de un parking pour quatre personnes. Ce dossier n'est pas disponible à ce jour. ».

Il me revient qu'au lieu de constituer un dossier précis et objectif tendant à démontrer le manque d'emplacement de parking, l'économat aurait préféré résoudre le problème en supprimant purement et simplement l'accès au parking de la Cité administrative de Charleroi pour une majorité d'agents.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer si le fait de supprimer l'accès au parking de la Cité administrative de Charleroi à une série d'agents de votre département matérialise le projet-pilote que vous souhaitiez mettre en place ? Si oui, n'estimez-vous pas que cette situation est préjudiciable pour les membres du personnel qui doivent dorénavant payer un parking extérieur ? Si non, pourriez-vous me communiquer les raisons qui justifient qu'une telle mesure ait été prise ? Estimez-vous que la suppression de l'accès au parking constitue une réelle réponse au problème de parking ? Envisagez-vous de prendre une initiative afin de communiquer à la Régie des Bâtiments des éléments probants justifiant ce besoin supplémentaire de places de parking en vue de revoir à la hausse les normes de parking établies par le SPF Budget ? Si oui, lesquels ?

Vraag nr. 3-3119 van de heer Beke van 5 augustus 2005 (N.):

Stookoliefonds. — Bedrag van de vergoedingen. — BTW-inkomsten.

De stookolieprijzen zijn opnieuw sterk aan het stijgen. Meer dan 0,50 euro wordt nu reeds per liter stookolie betaald. De regering heeft in het koninklijk besluit van 20 oktober 2004 bepaald dat verbruikers met een laag inkomen leveringen van stookolie tussen 1 september 2004 en 31 maart 2005 een toelage kunnen krijgen.

Welk bedrag werd in het totaal uitbetaald aan de betrokken aanvragers en welk bedrag werd aan de OCMW's uitgekeerd ?

Hoeveel BTW-inkomsten heeft de verkoop van stookolie opgeleverd tijdens de periode van 1 september 2004 en 31 maart 2005 ? Is de geachte minister bereid om de extra inkomsten uit BTW in dit fonds te storten, zodat de extra heffing voor de gewone gebruiker kan wegvallen ?

Vraag nr. 3-6166 van de heer Brotcorne d.d. 27 oktober 2006 (Fr.):

Administratief Centrum van Charleroi. — Parking. — Afschaffing van de toegang voor ambtenaren van de FOD Financiën.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3269 over de parkeerproblematiek aan het administratief Centrum van Charleroi (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-50, p. 4284) deelde u mij mee : « Het parkeerprobleem werd naar voren gebracht op het nationaal TOC (Tussenoverlegcomité); de teneur die hieruit blijkt is dat er een vermoeden bestaat dat, gezien de specifieke taken van de FOD Financiën, in een groot aantal gebouwen het aantal parkeerplaatsen ontoereikend is.

Er is overeengekomen om onder andere Charleroi als proefproject te nemen en aan het betrokken economaat van de administratie de zorg toe te vertrouwen een nauwkeurig en objectief dossier samen te stellen teneinde aan te tonen dat het huidige aantal parkeerplaatsen niet meer in verhouding staat tot de taken verbonden met de aan de ambtenaren gevraagde dienst-opdrachten. Een dergelijk dossier zou ons moeten toelaten om bij de betrokken Inspectie van Financiën en Begroting een afwijking te verkrijgen op de huidige norm van 1 parkeerplaats voor 4 personen. Momenteel bestaat dit dossier nog niet. ».

Ik heb vernomen dat het economaat, in plaats van een nauwkeurig en objectief dossier samen te stellen teneinde het tekort aan parkeerplaatsen aan te tonen, ervoor heeft gekozen het probleem op te lossen door eenvoudigweg de meerderheid van de ambtenaren de toegang tot de parking van het administratief Centrum van Charleroi te ontfeggen.

Ik zou willen weten of u deze situatie bevestigt. Met andere woorden, kunt u me meedelen of het ontfeggen van de toegang tot de parking van het administratief Centrum van Charleroi aan een groep ambtenaren van uw departement de concretisering is van het proefproject dat u wilde opstarten ? Indien ja, denkt u niet dat die situatie nadelig is voor de personeelsleden die voortaan een parkeerplaats buiten het centrum moeten betalen ? Indien nee, kunt u me de redenen meedelen die een dergelijke maatregel rechtvaardigen ? Denkt u dat de afschaffing van de toegang tot de parking een echte oplossing is voor het parkeerprobleem ? Bent u van plan een initiatief te nemen om aan de Regie der Gebouwen doorslaggevende elementen mee te delen die de nood aan bijkomende parkeerplaatsen rechtvaardigen opdat de parkeernormen die door de FOD Budget en Beheerscontrole zijn vastgelegd worden verhoogd ? Indien ja, welk ?

Question n° 3-6170 de M. Brotcorne du 27 octobre 2006 (Fr.):

SPF Finances. — Réforme des carrières. — Agents revêtus de l'ancien grade de chef administratif 22A. — Échelle de traitement.

Suite à la réforme des carrières au sein de votre département, il me revient que les agents revêtus de l'ancien grade de chef administratif 22A ont été intégrés dans l'échelle de traitement CA3 en tant qu'assistant financier adjoint, à la différence des agents bénéficiant de l'ancienne échelle de traitement 22B.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous me préciser les raisons qui justifient que les agents revêtus du grade 22A ne bénéficient pas de la même échelle de traitement que les agents revêtus du grade 22B alors que ceux-ci ont été nommés dans le même grade suite à la réussite du même examen? N'estimez-vous que cette différence de traitement entraîne une démotivation dans le chef des agents revêtus de l'ancien grade de chef administratif 22A? Dans la négative, pourquoi?

Je souhaiterais également connaître les raisons qui justifient que les agents revêtus de l'ancien grade de chef administratif 22A ne peuvent participer aux formations certifiées du niveau B à l'instar des agents revêtus du grade 22B?

En outre, pourriez-vous me communiquer le nombre d'agents revêtus de l'ancien grade de chef administratif 22A qui étaient titulaires du brevet d'expert comptable?

Question n° 3-6211 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.):

TVA. — Distinction existante entre une note de crédit et un document rectificatif.

Pourriez-vous me préciser si le terme « document » mentionné à l'article 53, § 2, alinéa 3, du Code de la TVA vise les notes de crédit? Sur la base de quelle disposition de la sixième directive TVA, l'article 12 de l'arrêté royal n° 1 d'exécution du Code de la TVA s'appuie-t-il pour opérer une distinction entre « note de crédit » et « document rectificatif »? À quelles grilles de la déclaration TVA de tels documents doivent-ils être déclarés? Quels objectifs poursuit cette distinction entre notes de crédits et document rectificatifs?

Question n° 3-6215 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.):

TVA. — Mentions à reprendre sur les factures.

Pourriez-vous m'informer si l'obligation de mentionner le prix unitaire visée à l'article 5, § 1, 6°, de l'arrêté royal n° 1 d'exécution du Code de la TVA est applicable à toutes les livraisons de biens et les prestations de services? Serait-il possible de donner des exemples des cas où cette disposition s'applique également à des services? Cette disposition s'applique-t-elle également aux prestations des comptables?

Question n° 3-6217 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.):

TVA. — Application du principe d'attraction.

Est-il exact que selon l'article 51, § 2, du Code de la TVA lorsqu'un service visé par exemple à l'article 21, § 3, 7°, du Code de la TVA est fourni depuis l'étranger à un assujetti établi en Belgique, la TVA est due en Belgique par le principal établissement ou l'établissement stable (dans les deux cas, formant une même entité juridique) de ce fournisseur étranger? Disposeriez-vous des informations selon lesquelles cette disposition serait également appliquée en France ou au Royaume-Uni?

Vraag nr. 3-6170 van de heer Brotcorne d.d. 27 oktober 2006 (Fr.):

FOD Financiën. — Hervorming van de loopbanen. — Ambtenaren die de oude graad van bestuurschef 22A bekleden. — Weddeschaal.

Ingevolge de hervorming van de loopbanen in uw departement werden de ambtenaren die de oude graad van bestuurschef 22A bekleden, in de weddeschaal CA3 als adjunct-financieel assistent ingeschaald, in tegenstelling tot de ambtenaren die de oude weddeschaal 22B genieten.

Bevestigt u die toestand? Met andere woorden, kunt u me meedelen om welke redenen de ambtenaren die graad 22A bekleden niet dezelfde weddeschaal genieten als de ambtenaren die graad 22B bekleden, hoewel ze in dezelfde graad zijn benoemd na geslaagd te zijn voor hetzelfde examen? Bent u niet van mening dat dit weddeverschil de ambtenaren met de oude graad van bestuurschef 22A demotiveert? Indien neen, waarom niet?

Ik zou ook de redenen willen kennen die rechtvaardigen dat de ambtenaren met de graad van bestuurschef 22A niet kunnen deelnemen aan de erkende opleidingen van niveau B, net als de ambtenaren bekleed met de graad 22B.

Kunt u me bovendien meedelen hoeveel ambtenaren met de oude graad van bestuurschef 22A, houders waren van het brevet van accountant?

Vraag nr. 3-6211 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.):

BTW. — Onderscheid tussen een kredietnota en een verbeterend stuk.

Kunt u mij zeggen of met het woord « document » zoals vermeld in artikel 53, § 2, derde lid, van het BTW-Wetboek ook kredietnota's worden bedoeld? Op grond van welke bepaling uit de zesde BTW-richtlijn wordt in artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 1 tot uitvoering van het BTW-Wetboek een onderscheid gemaakt tussen een « kredietnota » en een « verbeterend stuk ». In welke vakken van de BTW-aangifte moeten dergelijke documenten worden vermeld? Met welk doel wordt er een onderscheid gemaakt tussen kredietnota's en verbeterende stukken?

Vraag nr. 3-6215 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.):

BTW. — Vermeldingen op facturen.

Kunt u mij zeggen of de verplichting om de eenheidsprijs te vermelden van artikel 5, § 1, 6°, van het koninklijk besluit nr. 1 tot uitvoering van het BTW-Wetboek geldt voor alle leveringen van goederen en verstrekkingen van diensten? Kunt u voorbeelden geven van de gevallen waarin deze bepaling ook geldt voor diensten? Is deze bepaling ook van toepassing op prestaties van boekhouders?

Vraag nr. 3-6217 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.):

BTW. — Toepassing van het attractiebeginsel.

Klopt het dat wanneer een dienst zoals bedoeld in artikel 21, § 3, 7°, van het BTW-Wetboek vanuit het buitenland wordt verstrekt aan een belastingplichtige die in België is gevestigd, de BTW krachtens artikel 51, § 2, van het BTW-Wetboek in België is verschuldigd door de hoofdrichting of de vaste inrichting (die in beide gevallen eenzelfde juridische entiteit vormen) van die buitenlandse leverancier? Beschikt u over gegevens waaruit zou blijken dat deze bepaling ook in Frankrijk of in Groot-Brittannië wordt toegepast?

En outre, je souhaiterais également savoir s'il est exact que selon l'article 21, § 3, 7°, du Code de la TVA, la TVA grevant des services destinées à deux établissements stables d'une même entité juridique mais situés dans des États différents est due par chacun des établissements, chacun pour la part qui lui incombe, même si ces services sont facturés au principal établissement.

Question n° 3-6218 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.):

TVA. — Usage de la facturation électronique. — Obligation de produire un certificat.

Pourriez-vous me communiquer quelle est la disposition ou le principe de droit sur lequel votre administration s'appuie pour soumettre la reconnaissance de la validité de chaque signature électronique avancée à la production d'un certificat émanant d'une tierce personne qui lie les données de contrôle des signatures à une personne bien définie et qui confirme dès lors son identité ?

Question n° 3-6219 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.):

TVA. — Services fournis par voie électronique depuis l'étranger à des assujettis.

Pourriez-vous me préciser si un assujetti établi en Belgique qui adresse une facture électronique à un client établi à l'étranger où, par hypothèse, la TVA est due, peut se contenter d'adresser une signature électronique avancée alors que le pays d'établissement du client exige une signature électronique certifiée ?

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-6171 de M. Brotcorne du 27 octobre 2006 (Fr.):

SPF Finances. — Responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs. — Articles 35 à 38 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral. — Entrée en vigueur.

Outre la difficulté de réussir les épreuves donnant accès à la fonction de receveur, il me revient que la responsabilité personnelle et pécuniaire à charge de ces agents soit l'un des freins majeurs pour trouver des candidats à cette fonction.

Dans le numéro 3 de la collection « Fisc et citoyen » consacré aux droits et obligations du citoyen face au paiement de l'impôt, le ministre des Finances indiquait d'ailleurs qu'« il est nécessaire d'opérer, à court terme, une modification des dispositions légales qui règlent la responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs ».

Si on ne peut que se réjouir que l'article 38 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral prévoit que le comptable devra désormais répondre des déficits nés de sa « faute grave, de sa négligence grave et de sa faute légère à caractère répétitif, ayant facilité ou permis la survenance du déficit », il n'en reste pas moins que ces nouvelles dispositions ne sont toujours pas entrées en vigueur.

En effet, l'article 133 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, tel que modifié par l'article 498 de la loi-programme du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2004), prévoit l'entrée en vigueur de ces dispositions au 1^{er} janvier 2006 avec la possibilité pour le Roi de reporter celle-ci au 1^{er} janvier

Klopt het ook dat volgens artikel 21, § 3, 7°, van het BTW-Wetboek, de BTW op diensten bestemd voor twee vaste inrichtingen van eenzelfde juridische entiteit die in verschillende lidstaten zijn gevestigd, verschuldigd is door elk van die inrichtingen, voor het deel dat haar toekomt, ook indien die diensten gefactureerd worden aan de hoofdinrichting ?

Vraag nr. 3-6218 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.):

BTW. — Elektronische facturatie. — Verplichte voorlegging van een getuigenschrift.

Kunt u mij zeggen op welke bepaling of rechtsbeginsel uw bestuur zich baseert om de erkenning van de geldigheid van elke geavanceerde elektronische handtekening afhankelijk te stellen van de voorlegging van een getuigenschrift van een derde die de controlegegevens van de handtekeningen verbindt met een welbepaalde persoon en zijn identiteit bevestigt ?

Vraag nr. 3-6219 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.):

BTW. — Diensten die via elektronische weg aan belastingplichtigen worden verleend.

Volstaat het dat een in België gevestigde belastingplichtige die een elektronische factuur zendt aan een klant die in het buitenland is gevestigd, waar de BTW moet worden voldaan, een geavanceerde elektronische handtekening verstuurt, ofschoon het land waar de klant gevestigd is een gecertificeerde elektronische handtekening vereist ?

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-6171 van de heer Brotcorne d.d. 27 oktober 2006 (Fr.):

FOD Financiën. — Persoonlijke en strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de ontvangers. — Artikelen 35 tot 38 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat. — Inwerkingtreding.

Naast de moeilijkheidsgraad van het examen voor ontvanger, is de persoonlijke en financiële verantwoordelijkheid van de ontvanger één van de belangrijkste obstakels om kandidaten voor dit ambt te vinden.

In het derde nummer van de reeks Fiscus en Burger dat gewijd is aan de rechten en plichten van de burger ten aanzien van de betaling van belastingen verklaarde de geachte minister destijds dat « de wettelijke bepalingen die de persoonlijke en financiële verantwoordelijkheid van de ontvangers regelen, op korte termijn moeten worden gewijzigd ».

Overeenkomstig artikel 38 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, staat de rekenplichtige voor het Rekenhof in « voor zijn zware fout, zware nalatigheid en herhaaldelijk begane lichte fout, die het ontstaan van het tekort hebben vergemakkelijkt of mogelijk gemaakt ». Deze nieuwe bepalingen zijn evenwel nog altijd niet van kracht.

Overeenkomstig artikel 133 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, gewijzigd door artikel 498 van de programmawet van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004) moesten deze bepalingen in werking treden op 1 januari 2006. Op gezamenlijk voorstel van de minister van

2007 sur proposition conjointe du ministre des Finances et du ministre du Budget.

Par l'arrêté royal du 20 décembre 2005 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2005), l'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 a été reportée au 1^{er} janvier 2007.

À cet égard, n'estimez-vous pas opportun que les articles 35 à 38 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral relatifs au statut des comptables entrent en vigueur le plus rapidement possible? Partagez-vous l'opinion du ministre des Finances selon laquelle il est «nécessaire d'opérer, à court terme, une modification des dispositions légales qui règlent la responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs»? Dans la négative, pourquoi? Dans l'affirmative, envisagez-vous de prendre une initiative afin que les articles relatifs au statut des comptables entrent en vigueur indépendamment de la loi du 22 mai 2003? Si non, pourquoi?

Question n° 3-6203 de Mme Thijs du 30 octobre 2006 (N.):

Intoxication au CO. — Poêles à pétrole.

Le monoxyde de carbone (CO) continue à faire des victimes dans notre société «moderne». Le Centre anti-poisons a enregistré 576 accidents qui ont fait 1 224 victimes en 2005. Vingt-neuf d'entre elles ont perdu la vie à cause de cette intoxication.

Quoique des brochures contenant les mesures de prévention soient distribuées ou rendues disponibles presque partout chez les pompiers ou dans les communes, il se produit encore chaque année des centaines d'intoxication au CO.

Les causes de ces intoxications sont diverses, mais souvent elles se ramènent à un appareil défectueux ou à un manque d'aération, etc.

Selon le rapport du Centre anti-poisons, la plupart des accidents avec le CO est à attribuer aux chauffe-eau : 248 accidents sur 576. Les poêles à pétrole sont à l'origine de huit accidents sur 576.

Le rapport mathématique est vite établi : les poêles à pétrole ne présentent qu'un risque minime d'intoxication. Toutefois, ce raisonnement est trop facile : la statistique du Centre anti-poisons n'est que partielle et n'offre en tout cas pas un aperçu du nombre total des intoxications et de leur origine. Ainsi, les hôpitaux n'enregistrent pas toutes les intoxications au CO (ce devrait être le cas à partir de 2006), les parquets classent souvent les accidents au CO sous différents intitulés, ce qui rend leur recensement difficile, certains patients ne vont jamais se plaindre à l'hôpital, etc.

Les poêles à pétrole, qui ne causent selon le rapport que huit accidents, sont foyer de risque. Certains sont pourvus de sécurités contre le CO, mais ce n'est pas le cas de la plupart d'entre eux.

La problématique de l'intoxication au CO est complexe et demande une approche cohérente et globale. Tant l'environnement que les caractéristiques des appareils de chauffage, la connaissance que les gens ont des risques d'intoxication au CO ou le temps qu'il fait jouent un rôle.

Les différentes instances et les organismes d'experts actifs dans ce domaine doivent collaborer, c'est-à-dire les autorités nationales, régionales, provinciales et communales (pompiers, CPAS, associations de quartier, hôpitaux, mutuelles, etc.).

La prévention est la reconnaissance des facteurs de risque et la prise de mesures de prévention avant qu'il ne soit trop tard. C'est pourquoi je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes.

1. Que révèlent les données dont dispose l'honorable vice-première ministre sur les poêles à pétrole comme cause d'intoxication au CO?

Financiën en van de minister van Begroting kon de Koning de inwerkingtreding uitstellen tot 1 januari 2007.

De inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 werd door het koninklijk besluit van 20 december (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2005) uitgesteld tot 1 januari 2007.

Vindt u niet dat de artikelen 35 tot 38 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale overheid zo snel mogelijk in werking moeten treden? Deelt u de mening van de minister van Financiën dat «de wettelijke bepalingen die de persoonlijke en financiële verantwoordelijkheid van de ontvangers regelen, op korte termijn moeten worden gewijzigd»? Indien niet, waarom niet? Indien wel, bent u van plan een initiatief te nemen om de artikelen die betrekking hebben op het statuut van de rekenplichtigen in werking te laten treden onafhankelijk van de wet van 22 mei 2003? Zo neen, waarom niet?

Vraag nr. 3-6203 van mevrouw Thijs d.d. 30 oktober 2006 (N.):

CO-intoxicatie. — Petroleumkachels.

Koolstofmonoxide (CO) blijft slachtoffers eisen in onze «moderne» maatschappij. Het antigifcentrum registreerde voor het jaar 2005 576 ongevallen waarbij er 1 224 slachtoffers vielen. Negenentwintig van hen lieten het leven ten gevolge van de vergiftiging.

Hoewel er bijna overal brochures met preventietips worden uitgedeeld en/of beschikbaar zijn bij de brandweer of gemeenten, gebeuren er jaarlijks nog honderden CO-vergiftigingen.

De oorzaken van CO-vergiftigingen zijn veelvuldig, maar vaak terug te voeren tot gebrekkige apparatuur of verluchting, enz.

Het merendeel van de ongevallen met CO is volgens het rapport van het antigifcentrum te wijten aan waterverwarmers : 248 van de 576 ongevallen. Petroleumkachels zijn de oorzaak van 8 ongevallen van de 576.

De mathematische vergelijking is hier vlug gebeurd : petroleumkachels representeren slechts een miniem risico op intoxicatie. Dat is echter al te gemakkelijk geredeneerd : de statistiek van het antigifcentrum is slechts een partiële statistiek en biedt zeker geen zicht op het totaal aantal intoxicaties en hun oorzaken. Zo werden in ziekenhuizen niet alle CO-intoxicaties geregistreerd (vanaf 2006 zou dit wel het geval zijn), de parketten classificeren CO vaak onder diverse labels waardoor het moeilijk is om de aantallen te kennen, sommige patiënten gaan nooit naar een ziekenhuis met hun klachten, enz.

De petroleumkachels, die in dit verslag alleszins 8 ongevallen veroorzaken, zijn een risicohaard. Sommige van deze kachels zijn voorzien van veiligheidsmaatregelen tegen CO, maar dit is niet in het merendeel van de gevallen.

De CO-intoxicatieproblematiek is complex en vraagt om een coherente en globale aanpak. Zowel de omgeving speelt een rol, de eigenschappen van de verwarmingstoestellen, de kennis die mensen hebben van CO risico's als het weer.

Het is nodig dat de verschillende instanties en experten-organisaties die werkzaam zijn op dit domein samenwerken. Dit zijn nationale, regionale, provinciale en gemeentelijke overheden, (brandweer, OCMW, buurtorganisaties, ziekenhuizen, ziekenfondsen, ...).

Preventie is het herkennen van risicofactoren en voorzorgsmaatregelen nemen vooraleer het te laat is. Daarom had ik graag een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Wat leert het cijfermateriaal dat de geachte vice-eerste-minister ter beschikking heeft over petroleumkachels als oorzaak van CO-intoxicatie?

2. Introduira-t-elle un label de qualité pour les poêles à pétrole ? Quand pouvons-nous attendre ce label ? Comment sera-t-il mis en œuvre ?

3. Ne faudrait-il pas distribuer une brochure d'information sur les dangers de l'intoxication au CO lors de l'achat ? Comment l'honorable vice-première ministre compte-t-elle toucher les différents groupes cibles ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-2692 de M. Beke du 12 mai 2005 (N.):

Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré. — Article 90. — Absence de l'arrêté royal.

L'article 90 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, dispose que le conseil communal ou le conseil de police peut arrêter un règlement relatif à la perception d'une rétribution pour des missions de police administrative de la police locale.

Le même article prévoit que le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions de cette perception et ses modalités.

Le conseil communal d'une zone unicomunale peut arrêter un tel règlement sur la base de la nouvelle loi communale. Pour une zone pluricomunale, il n'y a pas de fondement juridique car l'arrêté royal n'a toujours pas été pris. C'est une situation discriminatoire pour les zones pluricomunales.

Quand l'honorable ministre compte-t-il élaborer une réglementation à ce sujet ?

Question n° 3-4627 de M. Beke du 10 mars 2006 (N.):

Services de police. — Personnel. — Statut pécuniaire. — Discriminations possibles.

La tristement célèbre loi Vésale n'a pas prévu certaines anomalies. Une discrimination est ainsi apparue au sein de la division judiciaire de la police fédérale, au détriment des anciens gendarmes. Cette discrimination a engendré des tensions dans les domaines pécuniaire et salarial avec les collègues de l'ancienne police judiciaire.

L'honorable vice-premier ministre est-il disposé à corriger cette anomalie ? Est-il prêt à prendre en compte, dans cette solution, non seulement les anciens agents de la BSR mais aussi les anciens analystes criminels opérationnels ?

Question n° 3-6178 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Distilleries illégales.

Récemment, la douane de Courtrai a découvert une distillerie illégale dans une habitation de Oostduinkerke. À Ruddervoorde et à Aarsele, semblables découvertes ont également été faites.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de distilleries illégales ont-elles été fermées ces 20 dernières années ?

2. Quelles quantités d'alcool ont-elles été saisies ?

3. Combien de personnes étaient-elles impliquées dans ces affaires ?

2. Zal ze een kwaliteitslabel invoeren voor petroleumkachels ? Wanneer mag dit label verwacht worden ? Hoe zal ze dit implementeren ?

3. Wordt er bij aankoop best geen informatiebrochure aangeboden over de gevaren van CO-vergiftiging ? Hoe zal de geachte vice-eersteminister de verschillende doelgroepen bereiken ?

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-2692 van de heer Beke van 12 mei 2005 (N.):

Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst. — Artikel 90. — Ontbreken van het koninklijk besluit.

Artikel 90 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, bepaalt dat de gemeenteraad of de politieraad een reglement kan vaststellen betreffende de inning van een vergoeding voor bestuurlijke politie van de lokale politie.

Hetzelfde artikel stelt dat de Koning, bij een in ministerraad overleg besluit, de voorwaarden regelt, alsook de nadere regels van deze inning.

De gemeenteraad van een ééngemeentzone kan dergelijk reglement vaststellen op basis van de nieuwe Gemeentewet. In de meergemeentzone is er geen rechtsgrond omdat het koninklijk besluit er nog steeds niet is. Dit een discriminatoire toestand voor de meergemeentzones.

Wanneer denkt de geachte minister hiervoor een regeling te zullen uitwerken ?

Vraag nr. 3-4627 van de heer Beke van 10 maart 2006 (N.):

Politiediensten. — Personeel. — Bezoldigingsregeling. — Mogelijke discriminaties.

De beruchte Vesalius-regeling heeft een aantal anomalieën niet voorzien. Zo is er binnen de gerechtelijke zuil van de federale politie een discriminatie ontstaan ten nadele van ex-rijkswachters die voor spanningen zorgden op pecuniair en inschalingsvlak ten opzichte van collegae van de voormalige gerechtelijke politie.

Is de geachte vice-eersteminister bereid om aan deze anomalie tegemoet te komen ? Is hij bereid om in de tegemoetkoming naast de ex-BOB'ers ook de voormalige operationeel misdrijfanalisten in deze oplossing op te nemen ?

Vraag nr. 3-6178 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Illegale alcoholstokerijen.

Onlangs trof de douane van Kortrijk een illegale alcoholstokerij aan in een woning in Oostduinkerke. Ook in Ruddervoorde en Aarsele werden ontdekkingen gedaan die hiermee in verband stonden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel illegale stokerijen werden de laatste 20 jaar opgedoekt ?

2. Hoeveel alcohol werd hierbij in beslag genomen ?

3. Hoeveel personen waren bij dergelijke stokerijen betrokken ?

4. Combien de personnes ont-elles été poursuivies en justice pour de tels faits ?

5. L'honorable vice-premier ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures supplémentaires pour résoudre ce problème ?

Question n° 3-6229 de Mme Hermans du 3 novembre 2006 (N.):

Patients diabétiques. — Hypoglycémie aiguë. — Reconnaissance par la police fédérale.

Les patients diabétiques doivent surveiller de près leur taux de sucre dans le sang. Une hypoglycémie aiguë reste cependant possible. Les symptômes sont quasiment identiques à ceux constatés chez des personnes qui semblent être complètement ivres ou sous l'influence de stupéfiants. Les personnes présentant une hypoglycémie aiguë parlent de manière indistincte, ont une démarche instable, ont l'air égaré, etc. Souvent, elles sont encore conscientes de ne pas être ivres mais elles ne peuvent s'exprimer, ce qui les rend agressives, d'où leur mise en cellule.

Il ressort de certains de mes contacts avec le monde médical que chaque année, des personnes sont arrêtées par la police fédérale parce qu'elles semblent complètement ivres alors qu'en réalité, elles souffrent d'hypoglycémie aiguë. De tels patients doivent être traités sous contrôle médical, sans quoi elles peuvent tomber dans le coma et mourir. Selon ces mêmes contacts, des personnes seraient déjà mortes en cellule dans de telles circonstances.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes :

1. Est-il exact que des personnes sont déjà décédées en cellule à la suite de leur diabète ou d'une hypoglycémie aiguë ? Si oui, l'honorable vice-premier ministre peut-il me fournir des chiffres concrets ? Combien de personnes sont-elles décédées ces cinq dernières années à cause du diabète ou d'une hypoglycémie aiguë ? Je souhaite une ventilation par année. Ne conclut-on pas erronément que de tels décès sont la conséquence d'une overdose de stupéfiants ? De tels cas de décès font-ils l'objet de statistiques distinctes ?

2. Les personnes mises en cellule sont-elles contrôlées à intervalles réguliers ?

3. La police fédérale est-elle à même de juger si une personne souffre d'une hypoglycémie aiguë ? De personnes agressives qui semblent complètement ivres sont-elles toujours soumises immédiatement à un alcootest ? Si ces personnes ne présentent aucun taux d'alcool dans le sang, la police fédérale en conclut-elle aussitôt qu'elles sont sous l'influence de stupéfiants ? Procède-t-on alors à un contrôle de consommation de drogue ? L'honorable vice-premier ministre peut-il détailler sa réponse ?

4. Lorsque la personne « complètement ivre » ou « défoncée » ne présente aucun taux d'alcool ni de drogue dans le sang, la police fédérale en tire-t-elle la conclusion qui s'impose, à savoir que la personne a un problème médical ? Que fait la police fédérale dans de tels cas ? Fait-elle immédiatement appel à un médecin ?

5. Les patients diabétiques peuvent se procurer volontairement un Passeport du diabète auprès de la *Vlaamse Diabetes Vereniging*. Quasiment tous les patients titulaires d'un tel passeport le conservent avec leur carte d'identité. Vérifie-t-on la présence d'un tel passeport dans le portefeuille des personnes mises en cellule ?

6. Est-il judicieux de mentionner dans la puce de la carte d'identité électronique le fait d'être ou non diabétique ? Cela permettrait à la police fédérale de vérifier immédiatement si la personne en question présente un risque potentiel de souffrir d'hypoglycémie aiguë. L'honorable vice-premier ministre peut-il expliquer son point de vue ?

4. Hoeveel personen werden in deze dossiers gerechtelijk vervolgd ?

5. Acht de geachte vice-eersteminister het wenselijk extra maatregelen te nemen om dit probleem te beteugelen ?

Vraag nr. 3-6229 van mevrouw Hermans d.d. 3 november 2006 (N.):

Diabetespatiënten. — Acute hypoglycemie. — Herkenning door de federale politie.

Diabetespatiënten moeten de suikerspiegel in hun bloed zo goed mogelijk onder controle houden. Toch kan zich een acute hypoglycemie voordoen. De symptomen daarvan vertonen quasi een volledige gelijkens met mensen die stomdronken of onder invloed van narcotica lijken te zijn. Mensen met acute hypoglycemie spreken zeer onduidelijk, lopen instabiel, lijken in de war, enz. Vaak beseffen ze wel nog dat ze niet dronken zijn, maar kunnen ze zich niet uitdrukken en worden derhalve agressief, waardoor ze in de cel belanden.

Bepaalde contacten van de artsenwereld meldden mij dat er jaarlijks een aantal mensen opgepakt worden door de federale politie omdat zij stomdronken lijken, maar eigenlijk lijden aan acute hypoglycemie. Dergelijke patiënten moeten onder medisch toezicht behandeld worden, anders kunnen zij in een coma vallen en sterven. Dezelfde contacten hebben mij verteld dat reeds een aantal mensen op deze manier in de cel gestorven zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen :

1. Klopt het dat er reeds mensen gestorven zijn in de cel ten gevolge van hun diabetes of een acute hypoglycemie ? Zo ja, kan de geachte vice-eersteminister concrete cijfers geven ? Hoeveel mensen zijn de laatste vijf jaar ten gevolge van hun diabetes of een acute hypoglycemie gestorven, opgesplitst per jaar ? Wordt niet verkeerdelijk de conclusie getrokken dat dergelijke sterfgevallen het gevolg zijn van een overdosis narcotica ? Worden dergelijke sterfgevallen statistisch apart bijgehouden ?

2. Worden mensen die in de cel belanden, op periodieke tijdstippen gecontroleerd ?

3. Kan de federale politie voldoende inschatten wanneer iemand aan acute hypoglycemie lijdt ? Worden agressieve mensen die stomdronken lijken, steeds direct onderworpen aan een alcootest ? Indien deze mensen totaal geen alcoholwaarden in hun bloed vertonen, trekt de federale politie dan direct de conclusie dat deze mensen onder invloed zijn van narcotica ? Wordt dan een test gedaan naar het gebruik van narcotica ? Kan de geachte vice-eersteminister dit toelichten ?

4. Wanneer de « stomdronken » of « stoned » persoon totaal geen alcoholwaarden of narcotica in zijn bloed heeft, trekt de federale politie dan de nodige conclusies dat er iets medisch aan de hand kan zijn met deze mensen ? Wat doet de federale politie in dergelijke gevallen ? Wordt direct een beroep gedaan op een arts ?

5. Via de Vlaamse Diabetes Vereniging kunnen diabetespatiënten een diabetespas aanschaffen, weliswaar op vrijwillige basis. Quasi iedere patiënt die een dergelijke pas heeft, houdt die in zijn portefeuille bij de identiteitskaart. Wordt de portefeuille van mensen die in de cel belanden gecontroleerd op de aanwezigheid van een diabetespas ?

6. Lijkt het zinnig op de chip van de elektronische identiteitskaart te vermelden of men diabetespatiënt is of niet ? Derhalve zou de federale politie direct kunnen nagaan of de persoon in kwestie een potentiële persoon is die aan acute hypoglycemie kan lijden. Kan de geachte vice-eersteminister zijn standpunt toelichten ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-6187 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Ministre de la Défense

Question n° 3-6188 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-3125 de M. Beke du 5 août 2005 (N.):

Soins de santé mentale. — Projets pilotes « Activation ». — Centre d'activités de jour « De Link » (Beringen). — Financement du personnel.

Dans le cadre du développement de soins de santé mentale intégrés pour la région du Limbourg occidental, je voudrais tout particulièrement attirer votre attention sur le problème du centre d'activités de jour *De Link* à Beringen. Ce centre s'adresse aux personnes défavorisées au plan psychosocial. Le cadre du personnel comprend 1,5 équivalents temps plein (ETP) financés par la ville de Beringen et complétés par l'ASBL LITP, et 1,20 ETP (2 ETP jusqu'au 20 décembre 2004) financés par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, service soins de santé psychosociale et complétés par l'ASBL *Beschut Wonen West-Limburg*.

En 1991, dans le cadre du plan de bien-être global de la ville (Habitat/Connaissance/Travail/Bien-être), l'administration communale de Beringen et l'ASBL *Limburgs Instituut voor toegepaste psychologie* ont comblé un besoin en créant un centre de jour communal pour adultes défavorisés. Il s'agit du centre d'activités de jour *De Link* qui s'adresse aux adultes fragilisés sur le plan psychosocial et présentant des limitations fonctionnelles.

Ce sont essentiellement des adultes souffrant de difficultés psychiatriques graves et durables et qui présentent des limitations à différents niveaux: limitations fonctionnelles à l'égard de la problématique psychiatrique, limitations dans leur personnalité et limitations par rapport à l'attitude négative de la société envers les patients psychiatriques. Chaque semaine, 35 personnes du groupe cible sont accueillies durant plusieurs jours. En raison de la gravité de leur problème, ces clients nécessitent un accueil ambulatoire et un accompagnement propres.

La ville de Beringen finance une fonction universitaire à mi-temps et une fonction d'ergothérapeute à temps plein, issue de l'ancien Fonds d'impulsion sociale.

Du 20 décembre 2001 au 20 décembre 2004, 2 ETP ont été financés par le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Dans le cadre des projets pilotes

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-6187 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-6188 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-3125 van de heer Beke van 5 augustus 2005 (N.):

Geestelijke gezondheidszorg. — Pilotprojecten « Active-ring ». — Dagactiviteitencentrum « De Link » (Beringen). — Financiering van het personeel.

In het kader van de ontwikkeling van een integrale geestelijke gezondheidszorg voor de regio West-Limburg, vestig ik uw bijzondere aandacht op de problematiek van het dagactiviteitencentrum *De Link* te Beringen. Dit centrum richt zich tot psychosociale kansarmen. Het personeelskader omvat 1,5 voltijdse equivalenten (VTE) die worden gefinancierd door de stad Beringen en ingevuld door de VZW LITP en 1,20 VTE (2 VTE tot 20 december 2004) die worden gefinancierd door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, dienst Psychosociale gezondheidszorg en ingevuld door IBW VZW *Beschut Wonen West-Limburg*.

In 1991 werd door het stadsbestuur Beringen en de toenmalige VZW Limburgs Instituut voor toegepaste psychologie in het kader van het Globaal Welzijnsplan van de stad (Wonen/Weten/Werken/Welzijn) een nood gelenigd in de vorm van dagopvang voor kansarme volwassenen in de gemeente. Het betreft het huidige dagactiviteitencentrum *De Link*. Dit centrum richt zich tot psychosociaal kwetsbare volwassenen met een laag functioneringsniveau.

Het zijn voornamelijk volwassenen met een ernstige en langdurige psychiatrische problematiek. Ze ondervinden beperkingen op verschillende niveaus: functionele beperkingen tegenover de psychiatrische problematiek, beperkingen in de persoonlijkheid en beperkingen tegenover de negatieve houding van de maatschappij versus psychiatrische patiënten. Wekelijks worden gedurende meerdere dagen, 35 personen uit de doelgroep opgevangen. Door de ernst van hun problematiek hebben deze cliënten nood aan geëigende ambulante opvang en begeleiding.

De stad Beringen financiert een halftijdse universitaire functie en een voltijdse functie ergotherapie, die is gegroeid uit het voormalige Sociaal Impulsfonds.

Van 20 december 2001 tot 20 december 2004 werden 2 VTE gefinancierd door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. In het kader van de pilotprojecten

Activation, ils ont été ramenés à 1,20 ETP à dater du 20 décembre 2004.

Le travail de *De Link* a été entièrement intégré dans un circuit de soins de santé mentale dans le Limbourg occidental. Un circuit de soins unique a été constitué : à côté des liens de coopération avec les hôpitaux psychiatriques et la section psychiatrique du *Sint-Franciscusziekenhuis* à Heusden-Zolder, des soins sur mesure ont été développés en collaboration avec le *Centrum voor Geestelijke gezondheidszorg West-Limburg*, le *Revalidatiecentrum West* de Beringen, le *Centrum voor Beschut Wonen West-Limburg*, les centres d'activités de jour *De Link* à Beringen et *De Schans* à Heusden-Zolder.

Le circuit de soins est encadré par une administration de réseau constituée de représentants des organisations précitées.

Au départ, étant donné que le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement ne devait plus subventionner les projets pilotes Activation à partir du 20 décembre 2004, 2 ETP auraient dû être licenciés à cette date. À la demande de LITP (*Limburgse Instelling voor Therapie en Integrale Personenzorg*), de la ville de Beringen, du SPIL (*Samenwerking Psychiatrische Instellingen Limburg*) et du circuit de soins West-Limburg, la ministre flamande Vervotte a néanmoins obtenu, en concertation avec l'honorable ministre, la prolongation de 2 ETP à hauteur de 60 % pour l'année en cours. La ministre Vervotte examinera ensuite la possibilité de développer une règle de subventionnement améliorée à partir du département (*cf.* la concertation inter-cabinets).

Si le projet Activation (2 ETP, actuellement subsidiés à hauteur de 60 % jusqu'à décembre 2005) disparaissait, le travail du projet *De Link* (1,5 ETP) serait aussi mis en péril. Ainsi disparaîtraient des soins bénéficiant à un groupe cible qui a toujours été abandonné à son sort.

En outre, le réseau unique décrit plus haut perdrait un maillon essentiel de son fonctionnement. Si *De Link* ne peut plus accueillir les patients, les hôpitaux psychiatriques et les services psychiatriques d'hôpitaux généraux seront débordés. Le *Revalidatiecentrum West* ne peut plus réorienter les patients. Avec la suppression de l'accueil de jour des résidents des ateliers protégés, c'est un soutien important pour les accompagnements ambulatoires au sein du CGG qui disparaît. On remet ainsi en question tout le fonctionnement et le développement d'un réseau de soins solide. L'intérêt pour ce groupe-cible, déjà très fragilisé, risque de disparaître.

L'honorable ministre peut-il dégager des moyens, sur une base régulière et continue, pour 2 ETP circuits et réseaux de soins, afin de préserver la fonction de soins du centre d'activités de jour *De Link* ?

Question n° 3-4632 de M. Beke du 10 mars 2006 (N.):

Contrôle alimentaire. — Prélèvements au profit de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). — Distinction entre les organisations marchandes et non marchandes.

L'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) impose à partir du 1er janvier 2006 aux écoles qui distribuent de la nourriture une contribution annuelle d'au moins 111 euros à l'AFSCA.

L'arrêté ne fait aucune distinction entre les établissements horeca, les entreprises commerciales, les écoles et les organisations non marchandes.

L'honorable ministre est-il disposé à adapter l'arrêté royal et à faire une distinction entre les organisations marchandes et non marchandes ?

« Activering » werd dit herleid tot 1,20 VTE vanaf 20 december 2004.

De werking van *De Link* werd volledig geïntegreerd in een zorgcircuit op vlak van geestelijke gezondheidszorg in West-Limburg. Structureel kwam een uniek zorgcircuit tot stand : naast de samenwerkingsverbanden met de psychiatrische ziekenhuizen en met de psychiatrische afdeling van het Sint-Franciscusziekenhuis te Heusden-Zolder, werd een zorg op maat uitgebouwd in samenwerking met het Centrum voor Geestelijke gezondheidszorg West-Limburg, het Revalidatiecentrum West te Beringen, het Centrum voor Beschut Wonen West-Limburg, de dagactiviteitencentra *De Link* te Beringen en *De Schans* te Heusden-Zolder.

Het zorgcircuit wordt begeleid door een netwerkbeheer samengesteld uit de vertegenwoordigers van voornoemde organisaties.

Aanvankelijk zou de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu de subsidiëring voor de pilootprojecten « Activering » vanaf 20 december 2004 niet meer verlengen, zodat er 2 VTE met ingang van die datum zouden afvloeien. Op verzoek van LITP (*Limburgse Instelling voor Therapie en Integrale Personenzorg*), de stad Beringen, SPIL (*Samenwerking Psychiatrische Instellingen Limburg*) en het zorgcircuit West-Limburg, heeft de Vlaamse minister Vervotte in overleg met de geachte minister toch nog een voortzetting van 2 VTE ten belope van 60 % voor het lopende jaar verkregen. Nadien zal minister Vervotte nagaan of ze een verbeterde subsidiëringsregel kan ontwikkelen vanuit haar departement (*cf.* het overleg tussen de kabinetten).

Indien het project « Activering » (2 VTE, die momenteel voor 60 % worden gesubsidieerd tot 20 december 2005) zou verdwijnen, komt ook de werking van het project *De Link* (1,5 VTE) in het gedrang. Hiermee gaat de zorg voor een doelgroep verloren die steeds in de kou heeft gestaan.

Daarnaast zal dit unieke netwerk, zoals hierboven werd uiteengezet, een belangrijke schakel in zijn werking missen. Als de cliënten niet meer opgevangen kunnen worden in *De Link*, zullen de psychiatrische ziekenhuizen en de PAAZ dichtslibben. Er kan geen doorverwijzing meer gebeuren vanuit het Revalidatiecentrum West. De dagbesteding voor de bewoners van beschut wonen valt weg en er sneuvelt een belangrijke steun voor de ambulante begeleidingen binnen het CGG. De volledige werking en de uitbouw van een gedegen zorgnetwerk staan met andere woorden op de helling. De zorg voor een doelgroep, die zo al zeer zwak is, dreigt weg te vallen.

Kan de geachte minister op reguliere en continue basis middelen uittrekken voor 2 VTE zorgcircuits en zorgnetwerken in de geestelijke gezondheidszorg, zodat de zorgfunctie van het dagactiviteitencentrum *De Link* gevrijwaard blijft ?

Vraag nr. 3-4632 van de heer Beke van 10 maart 2006 (N.):

Voedselcontrole. — Heffingen ten gunste van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV). — Onderscheid tussen profitorganisaties en non-profitorganisaties.

Het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV), legt aan scholen die voedingswaarden verspreiden, vanaf 1 januari 2006 een jaarlijkse bijdrage op van minstens 111 euro aan het FAVV.

Het besluit maakt geen onderscheid tussen horecazen, commerciële bedrijven, scholen en andere non-profitorganisaties.

Is de geachte minister bereid om het koninklijk besluit aan te passen en een onderscheid te maken tussen een profitorganisatie en een non-profitorganisatie ?

Question n° 3-6179 de M. Beke du 27 octobre 2006 (N.):

Responsabilité médicale sans faute. — Avant-projet de loi. — Recommandations du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

L'honorable ministre a élaboré un avant-projet de loi transformant le système actuel de la responsabilité médicale basée sur une faute en un système de responsabilité médicale sans faute. Il a chargé le Centre fédéral d'expertise des soins de santé de procéder à une simulation du coût d'un système de responsabilité sans faute et d'examiner en particulier s'il engendrerait un surcoût. Le Centre d'expertise entendait surtout examiner comment il serait possible de juguler le coût maximum de la réforme en insérant un certain nombre de conditions limitatives dans le projet de loi et les arrêtés d'exécution.

Le centre conclut que dans une optique budgétaire, la modification des règles de droit en matière de responsabilité médicale offre un certain nombre de perspectives intéressantes. Ces modifications permettent d'indemniser un plus grand nombre de sinistres que dans le système actuel, avec un surcoût qui augmente proportionnellement dans une moindre mesure.

Le Centre d'expertise souligne toutefois que le coût du nouveau système dépend, dans une large mesure, des conditions de recevabilité et de bien-fondé des plaintes, telles que prévues par la loi. L'étude a comparé ce système avec la situation de la Suède et du Danemark, deux pays pionniers dans le domaine de la responsabilité médicale sans faute. On s'est intéressé aux conditions de recevabilité et de légitimité prévus par ces législations pour différencier les dommages indemnifiables et non indemnifiables, et on a examiné si les chiffres de ces pays étaient comparables à ceux présentés dans l'étude relative au nouveau système belge. Le nombre de sinistres et l'indemnisation moyenne dans ces deux pays sont comparables aux montants de l'analyse du Centre d'expertise; les estimations de l'étude sont donc réalistes. En revanche, ce qui distingue les législations danoise et suédoise et l'avant-projet de loi belge, ce sont les critères de recevabilité et de bien-fondé des plaintes. Ces pays utilisent *grosso modo* 4 critères: la nature évitable du sinistre, la nature anormale du dommage, le rapport de causalité et le délai de prescription de la plainte. L'avant-projet de loi comporte moins de critères d'exclusion stricts que la législation suédoise ou danoise. Le Centre d'expertise recommande dès lors l'adoption de dispositions analogues.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. L'honorable ministre entend-il adapter son projet de loi aux recommandations du Centre fédéral d'expertise des soins de santé et insérer le critère de la nature évitable du sinistre?
2. Compte-t-il exclure d'indemniser les dommages dus à des médicaments défectueux?
3. Dans quelle mesure prévoira-t-il l'introduction de franchises et de plafonds dans le nouveau système?
4. A-t-il également examiné les aspects éthiques, économiques et sociaux qui vont de pair avec la réforme du système d'indemnisation?

Question n° 3-6180 de M. Beke du 27 octobre 2006 (N.):

Plan médecine générale 2006-2007. — Dossier médical informatisé.

L'informatisation et la réalisation d'un dossier médical informatisé est un élément clé du plan médecine générale 2006-2007.

Vraag nr. 3-6179 van de heer Beke d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Foutloze medische aansprakelijkheid. — Voorontwerp van wet. — Aanbevelingen van het Federaal Kenniscentrum voor Gezondheidszorg.

De geachte minister heeft een voorontwerp van wet ontwikkeld ter hervorming van het huidige op fout gebaseerd systeem van medische aansprakelijkheid tot een foutloos medisch aansprakelijkheidssysteem. Hij gaf daarbij de opdracht aan het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg om de kostprijs van een systeem van foutloze aansprakelijkheid te simuleren en vooral te bekijken of dit een meerkost zou opleveren. Het Kenniscentrum beoogde voornamelijk na te gaan hoe de maximumkost van een hervorming in de hand gehouden kan worden door in het wetsontwerp en in de uitvoeringsbesluiten een aantal beperkende voorwaarden op te nemen.

Het centrum concludeert dat vanuit budgettair standpunt de wijziging van de rechtsregels inzake medische aansprakelijkheid een aantal interessante perspectieven biedt. Deze wijziging maakt het mogelijk om een groter aantal schadegevallen te vergoeden dan in het huidige systeem, met een meerkost die proportioneel in mindere mate stijgt.

Het Kenniscentrum wijst er wel op dat de kost van het nieuwe systeem in belangrijke mate afhangt van de voorwaarden inzake ontvankelijkheid en gegrondheid van de klachten, zoals ze door de wet zullen worden bepaald. In de studie werd de vergelijking gemaakt met Zweden en Denemarken, pionierslanden op het gebied van foutloze medische aansprakelijkheid. Er werd nagegaan welke ontvankelijkheids- en gegrondheidscriteria er werden bepaald in die regelgevingen om vergoedbare en niet-vergoedbare schade te onderscheiden, en bovendien of de cijferresultaten in deze landen vergelijkbaar zijn met de resultaten die werden voorgesteld in de studie voor het nieuwe Belgische systeem. Het aantal schadegevallen en de gemiddelde schadevergoeding in deze twee landen zijn vergelijkbaar met de Belgische bedragen uit de analyse van het Kenniscentrum; de ramingen in de studie zijn dus realistisch. Niet gelijklopend tussen de regelgeving in Denemarken en Zweden en het voorontwerp van wet in België, zijn evenwel de ontvankelijkheids- en gegrondheidscriteria van de klachten. Deze landen hanteren hierbij *grosso modo* 4 criteria: vermijdbare aard van het schadegeval, abnormale aard van de schade, oorzakelijk verband en de verjaringstermijn van de klacht. Het voorontwerp van wet bevat minder strikte uitsluitingscriteria dan de Zweedse of Deense wetgeving. Het Kenniscentrum beveelt hier bijgevolg analoge bepalingen aan.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen:

1. Zal de geachte minister zijn voorontwerp van wet aanpassen aan de aanbevelingen van het Federaal Centrum voor Kenniszorg en het criterium van de vermijdbaarheid opnemen?
2. Zal hij schadevergoeding ten gevolge van gebrekkige geneesmiddelen uitsluiten?
3. In welke mate zal hij voorzien in het gebruik van franchises en plafonds in het nieuwe systeem?
4. Heeft hij ook de ethische, economische en maatschappelijke aspecten onderzocht die gepaard gaan met een hervorming van het vergoedingssysteem?

Vraag nr. 3-6180 van de heer Beke d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Plan huisartsgeneeskunde 2006-2007. — Geïnformatiseerd medisch dossier.

De informatisering en de realisatie van een geïnformatiseerd medisch dossier is een sleutelement van het plan huisartsgeneeskunde 2006-2007.

Le projet de loi relatif à l'informatisation des données de santé est-il déjà concrétisé? Le corps médical a-t-il déjà été consulté en la matière?

L'avis de la Commission de protection de la vie privée a-t-il déjà été demandé?

Une réglementation a-t-elle déjà été élaborée pour faciliter le recours aux formulaires électroniques de prescriptions de spécialités pharmaceutiques et d'actes techniques?

Question n° 3-6190 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Question n° 3-6226 de Mme De Roeck du 3 novembre 2006 (N.):

Lutte contre le suicide. — Plan fédéral. — Collaboration avec les communautés.

Une étude montre qu'après une (première) tentative de suicide, la personne concernée traverse une période durant laquelle son comportement suicidaire a tendance à diminuer. Cette période est très importante au niveau thérapeutique. À ce moment-là, un bon accompagnement permet le plus souvent d'éviter la récurrence. Toutefois, selon la même étude, c'est précisément durant cette période que le patient estime avoir le moins besoin d'une thérapie. Durant cette période il a l'impression, même la conviction, que la tentative de suicide était unique. Il ou elle décroche dès lors souvent après une seule session thérapeutique.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quand pouvons-nous espérer le Plan fédéral de lutte contre le suicide? Quelles mesures fédérales comprend-il en matière d'information et de prévention du comportement suicidaire?

2. Au niveau flamand, plusieurs projets pilotes ont été mis en place l'an dernier dans des hôpitaux limbourgeois pour mieux accompagner les patients après une tentative de suicide. Le deuxième axe des actions prioritaires que vous avez promises concerne également l'approche thérapeutique des patients suicidaires. L'honorable ministre prévoit-il ce type d'initiatives dans le Plan fédéral? A-t-on déjà conclu ou mis en place des accords de coopération avec les communautés? Y aura-t-il un protocole de coopération afin de mettre en place, parallèlement aux plans régionaux et fédéraux, un plan national contre le suicide? A-t-on arrêté un calendrier en la matière?

3. Le sous-groupe de travail « suicide » créé au sein du groupe de travail santé mentale mettait déjà l'accent sur la collecte de statistiques scientifiques étayées et de matériel épidémiologique. Comment l'honorable ministre compte-t-il concrétiser cela?

Question n° 3-6227 de Mme De Roeck du 3 novembre 2006 (N.):

Prestataires de soins. — Aide psychosociale.

De nombreux établissements de soins prêtent de plus en plus d'attention au « soutien du personnel soignant ».

En tout cas le personnel concerné par l'accueil et l'aide d'urgence, par l'accompagnement palliatif ou le travail en hôpital psychiatrique peut être confronté à des situations nécessitant une aide psychosociale.

Ainsi, l'OPZ de Geel, hôpital psychiatrique, dispose d'un *echoteam*, une équipe en *stand-by* chargée d'accompagner et

Is het wetsontwerp ter informatisering van de gezondheidsgegevens reeds een feit? Werd het medisch korps hieromtrent reeds geraadpleegd?

Werd de Commissie ter bescherming van het privé-leven al om advies gevraagd?

Is er al een regeling uitgewerkt waardoor de toegang tot elektronische voorschrijfformulieren voor farmaceutische specialiteiten en technische handelingen vergemakkelijkt kan worden?

Vraag nr. 3-6190 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Vraag nr. 3-6226 van mevrouw De Roeck d.d. 3 november 2006 (N.):

Zelfmoordbestrijding. — Federaal plan. — Samenwerking met de gemeenschappen.

Volgens een studie volgt er na een (eerste) suïcidepoging doorgaans een periode waarin de betrokken persoon minder neiging vertoont tot suïcidaal gedrag. Deze periode is therapeutisch erg belangrijk. Op dat moment heeft een goede begeleiding immers het meest kans op slagen om recidive te vermijden. Toch toont hetzelfde onderzoek aan dat er net dan bij de patiënt weinig behoefte bestaat aan therapie. De patiënt heeft in deze periode het gevoel, zelfs de overtuiging, dat de poging eenmalig was. Hij of zij haakt dan ook vaak al na één therapeutische sessie af.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wanneer mogen wij het Federaal plan ter bestrijding van zelfmoord concreet verwachten? Welke federale beleidsmaatregelen zijn daarin vervat inzake informatie over en preventie van suïcidegedrag?

2. Op Vlaams niveau werden vorig jaar in Limburgse ziekenhuizen meerdere proefprojecten opgestart, precies met de bedoeling om patiënten na een zelfmoordpoging beter te begeleiden. De tweede as van de prioritaire acties die u in het vooruitzicht hebt gesteld, betreft eveneens de therapeutische opvang van suïcidepatiënten. Voorziet de geachte minister in het Federaal plan dan ook soortgelijke initiatieven? Welke samenwerkingsverbanden met de gemeenschappen zijn al concreet afgesproken of staan in de steigers? Komt er een samenwerkingsprotocol om, naast de regionale en federale plannen, ook een nationaal plan tegen zelfmoord op te stellen? Is hier een tijdsplan voor uitgewerkt?

3. De subwerkgroep « suicide », opgericht binnen de werkgroep geestelijke gezondheidszorg, legde reeds de nadruk op het verzamelen van wetenschappelijk onderbouwd statistisch en epidemiologisch materiaal. Hoe zal de geachte minister dat concreet realiseren?

Vraag nr. 3-6227 van mevrouw De Roeck d.d. 3 november 2006 (N.):

Zorgverleners. — Psychosociale ondersteuning.

In heel wat zorginstellingen wordt er aandacht geschonken aan « de zorg voor de zorgenden ».

Zeker voor verzorgend personeel dat betrokken is bij crisisopvang en noodhulp, bij palliatieve begeleiding of in psychiatrie ziekenhuizen, kunnen er zich situaties voordoen die een psychosociale ondersteuning vereisen.

Zo beschikt het OPZ Geel over het « *echoteam* ». Dit team garandeert een continue *stand-by* bezetting om personeelsleden die

d'assister les membres du personnel qui sont confrontés à une situation de crise dans leur service. Comme l'a révélé une évaluation, les compétences acquises grâce à ce projet ont montré la nécessité et l'efficacité de cette mesure.

Dans de nombreuses autres institutions, on demande un développement structurel du « soutien du personnel soignant ».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-il connaissance de l'*echoteam* à l'OPZ de Geel ? A-t-il entendu parler d'autres projets similaires et dans l'affirmative, où ?

2. La politique prévoit-elle déjà des possibilités structurelles de soutien pour les soignants ? Dans l'affirmative, de quelle manière ? Dans la négative, seront-elles prises en considération pour l'avenir ?

Question n° 3-6228 de Mme Hermans du 3 novembre 2006 (N.):

Analogues d'insuline à effet prolongé. — Remboursement.

En août 2006, les mutualités chrétiennes ont proposé à la Commission de remboursement des médicaments (CRM) de ne plus rembourser toutes les formules d'insuline à effet prolongé (Levemir et Lantus notamment) aux patients atteints du diabète de type 2. Le cabinet de l'honorable ministre aurait reçu l'avis de la commission dans le courant du mois de septembre 2006. Les mutualités chrétiennes ont avancé en premier lieu qu'il n'y aurait pas de différence fondamentale entre les insulines à effet prolongé et celles à effet rapide. Deuxièmement, la différence de prix entre les insulines à effet rapide et à effet prolongé serait trop élevée, ce qui contraindrait la sécurité sociale à faire des économies importantes. Selon le monde scientifique et celui des médecins, les deux arguments peuvent clairement être réfutés. L'étude à laquelle les mutualités chrétiennes font allusion ne donne pas une image réaliste. Il ne s'agit pas ici de patients qui mesurent eux-mêmes leur glycémie, l'étude a eu lieu dans un environnement parfaitement clinique, les personnes suivent un régime très strict et ne travaillent pas. Les deux sortes d'insuline visent un même résultat, à savoir maintenir le diabète sous contrôle. De nombreuses études révèlent cependant les avantages substantiels des insulines à effet prolongé. Ils souffrent beaucoup moins d'hypoglycémies et d'hyperglycémies; dès lors le nombre d'affections cardiovasculaires liées au diabète diminue considérablement. Les taux sanguins sont beaucoup plus stables, le risque de troubles neuropathologiques est bien plus faible, les amputations d'orteils et de membres auprès de patients de plus de 50 ans sont moins nombreuses, etc. Il y a enfin le bien-être du patient qui peut rester beaucoup plus actif, travailler, faire du sport, avoir une vie sexuelle à part entière et un meilleur moral. En outre, notre loi sur le contrat d'assurance dispose que les patients instables ne peuvent pas prendre de risques irresponsables. Les insulines à effet rapide ne donnent aucune garantie aux diabétiques qui les utilisent. Les personnes qui recourent à des insulines à effet prolongé peuvent fonctionner plus facilement parce que leurs taux sont beaucoup plus stables. Les patients qui utilisent des insulines à effet rapide ont besoin de trois à quatre injections par jour et ont une glycémie moins stable; ils souffrent de toutes sortes d'affections liées au diabète, courent davantage le risque d'infections dermatologiques et sanguines et d'automédication erronée. De plus, le patient doit prendre à son compte un surcoût important, que ce soit pour les bandelettes réactives, les désinfectants, les seringues et les aiguilles; cela représente facilement une différence de trois à quatre euros par jour. Les personnes qui utilisent des insulines à effet prolongé doivent utiliser moins de seringues et d'aiguilles parce que ces insulines peuvent être combinées à des antidiabétiques oraux. La *Food and Drug administration* (FDA) américaine et l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments (EMA) demandent, sur avis du *Centre for Disease Control* et l'Organisation mondiale de la santé (OMS), de stimuler l'usage d'insulines à effet prolongé. La *Diabetes Vereniging Vlaanderen*, la *Wetenschappelijke Vereniging van Vlaamse Huisartsen* VZW et l'Association belge des syndicats médicaux (Absym) sont aussi favorables aux insulines à effet prolongé.

een crisissituatie op hun afdeling meemaakten te begeleiden en op te volgen. Zoals bleek uit een evaluatie, bewijst de expertise die in dit project al opgebouwd werd, de noodzaak en efficiëntie ervan.

Ook in heel wat andere instellingen rijst de vraag naar structurele uitbouw van een « zorg voor de zorgenden ».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister kennis van dit « *echoteam* » van het OPZ Geel ? Heeft hij weet van nog andere gelijkaardige projecten en zo ja, waar ?

2. Biedt het beleid nu reeds structurele ondersteuningsmogelijkheden voor zorg voor de zorgenden ? Zo ja, hoe ? Zo neen, wordt dit voor de toekomst in overweging genomen ?

Vraag nr. 3-6228 van mevrouw Hermans d.d. 3 november 2006 (N.):

Traagwerkende insuline-analogen. — Terugbetaling.

In augustus 2006 heeft de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG) een voorstel gekregen van de christelijke mutualiteiten om alle formules van traagwerkende insulines (onder meer Levemir en Lantus) niet meer terug te betalen aan diabetespatiënten type 2. Het kabinet van de geachte minister zou het advies van de commissie in de loop van september 2006 ontvangen hebben. De christelijke mutualiteiten argumenteerden ten eerste dat er geen wezenlijk verschil zou bestaan tussen de kortwerkende en langwerkende insulines. Ten tweede zou het prijsverschil tussen kort- en langwerkende insulines te groot zijn waardoor de sociale zekerheid fors zou moeten besparen. Beide argumenten kunnen volgens de wetenschappelijke wereld en de artsenwereld duidelijk weerlegd worden. De studie waarop de christelijke mutualiteiten alluderen geeft geen realistisch beeld weer. Het betreft hier geen patiënten die zelf hun bloedwaarden meten, de studie heeft plaats gevonden in een perfect klinisch milieu, de mensen staan onder een zeer strikt dieet en werken niet. Beide soorten insulines beogen eenzelfde resultaat, met name de diabetes bij de patiënt onder controle houden. Uit tal van studies blijkt evenwel dat de patiënten wezenlijke voordelen hebben bij traagwerkende insulines. Ze hebben aanzienlijk minder last van hypo- en hyperglycemieën, waardoor ook het aantal cardiovasculaire aandoeningen — gerelateerd aan diabetes — aanzienlijk daalt. De bloedspiegel is veel stabielere, het risico op neuropathologisch lijden is veel kleiner, er moeten minder amputaties van tenen en ledematen worden uitgevoerd bij patiënten boven de vijftig jaar, etc. Ten slotte is er nog het welzijn van de patiënt. Hij kan veel actiever blijven, kan werken, sporten, een volwaardig seksueel leven hebben en is geestelijk veel minder in de war. Bovendien zegt onze verzekeringswet dat instabiele patiënten geen onverantwoorde risico's mogen nemen. Voor diabetici die kortwerkende insulines gebruiken is dat geen garantie. Mensen die langwerkende insulines gebruiken kunnen gemakkelijker functioneren, omdat ze veel stabielere zijn. Bij kortwerkende insulines hebben patiënten 3 tot 4 spuitjes per dag nodig, een minder stabiele glucosespiegel, last van allerlei gerelateerde aandoeningen, een hogere kans op dermatologische en bloedinfecties en op verkeerde automedicatie. Bovendien moet de patiënt een aanzienlijke meerkost voor zijn rekening nemen, zijnde de teststroken, desinfecteringsmiddelen, naalden en spuitjes, wat al gauw een verschil van 3 tot 4 euro per dag maakt. Mensen die traagwerkende insulines gebruiken, moeten minder spuiten en naalden gebruiken, omdat traagwerkende insuline gecombineerd kan worden met effectief werkende orale antidiabetica. De Amerikaanse *Food and Drug administration* (FDA) en het Europese Geneesmiddelenbureau (EMA) vragen op advies van het *Centre for Disease Control* en de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) het gebruik van traagwerkende insulines te stimuleren. Ook de Diabetes Vereniging Vlaanderen, de Wetenschappelijke Vereniging van Vlaamse Huisartsen VZW en de Belgische Vereniging van Artsensyndicaten (BVAS) zijn voorstander van traagwerkende insulines.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-il déjà demandé une analyse coûts-bénéfices de l'usage des insulines à effet prolongé et à effet rapide, sachant que les affections liées au diabète seront beaucoup moins nombreuses si on utilise plus fréquemment des insulines à effet prolongé ? Dans l'affirmative, quels sont les résultats ? Dans la négative, demandera-t-il cette analyse ?

2. A-t-il déjà demandé à ce sujet l'avis des diverses associations belges de lutte contre le diabète, de l'Association belge des syndicats médicaux (Absym), de l'association scientifique de généralistes ou de l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments (EMA) ? Dans l'affirmative, peut-il commenter leur avis ? Dans la négative, contactera-t-il ces instances pour avis ? N'estime-t-il pas sensé de prévoir une concertation avec le monde scientifique, les médecins et les associations de patients à ce sujet ? Peut-il s'expliquer sur ce point ?

3. Indépendamment de l'étude controversée, l'honorable ministre et son cabinet ont-ils examiné d'autres études relatives aux insulines à effet prolongé ? L'honorable ministre peut-il expliquer à quelle étude il accorde le plus d'importance ?

4. Est-il exact que les mutualités faisant partie de la CRM concluent des contrats avec les fabricants de médicaments et qu'elles promeuvent ces médicaments par le biais de « leurs pharmacies et de leurs cliniques » ? L'honorable ministre sait-il si des mutualités ont conclu des contrats précisément avec les fabricants d'insulines à effet prolongé ? Peut-il donner des explications détaillées à ce sujet ?

5. A-t-il déjà contacté les associations de lutte contre le diabète pour savoir si l'usage d'insulines à effet prolongé comme Levemir et Lantus entraîne réellement une amélioration notable du bien-être ? Dans l'affirmative, quel a été le résultat ? Dans la négative, prévoit-il un tel entretien ?

6. N'estime-t-il pas que le bien-être du patient doit primer dans le traitement du diabète ? Si les insulines à effet prolongé augmentent effectivement et dans une large mesure le bien-être du patient et si la glycémie est plus stable, n'estime-t-il pas utile de maintenir le remboursement des insulines à effet prolongé ? Peut-il donner des explications à ce sujet ?

Question n° 3-6230 de Mme Hermans du 3 novembre 2006 (N.) :

Commission de remboursement des médicaments (CRM). — Représentation des mutuelles. — Représentation du monde scientifique et du monde médical.

J'ai récemment posé une question écrite à l'honorable ministre au sujet du remboursement des insulines à effet prolongé. En août 2006, la Commission de remboursement des médicaments (CRM) a reçu une proposition des mutualités chrétiennes de ne plus rembourser aux patients diabétiques de type 2 toutes les formules d'insulines à effet prolongé (notamment Levemir et Lantus). Le cabinet de l'honorable ministre aurait reçu l'avis de la commission dans le courant de septembre 2006.

Les mondes scientifique et médical sont opposés à cet avis mais ils n'ont aucun poids parce qu'ils seraient sous-représentés dans cet organe. Les mutualités concluraient des contrats avec les fabricants de certains médicaments et se laisseraient dès lors influencer par ces fabricants. Si elles recommandent le remboursement du médicament d'un fabricant avec qui elles ont conclu un contrat et se prononcent en même temps contre le remboursement d'autres médicaments, elles peuvent, sans tenir compte du bien-être du patient, se laisser uniquement influencer par ces fabricants pour des motifs opportunistes.

Graag had ik een antwoord van de geachte minister op volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister reeds een kosten-baten-analyse laten maken betreffende het gebruik van kortwerkende en langwerkende insulines, in het licht van het feit dat veel minder gerelateerde aandoeningen zullen voorkomen wanneer traagwerkende insulines frequenter gebruikt worden ? Zo ja, welke zijn de resultaten ? Zo neen, zal hij deze analyse laten maken ?

2. Heeft hij hieromtrent al advies gevraagd aan de diverse Belgische diabetesverenigingen, de Belgische Vereniging van Artsensyndicaten (BVAS), de wetenschappelijke vereniging van huisartsen of het Europees Geneesmiddelenbureau (EMA) ? Zo ja, kan hij hun advies toelichten ? Zo neen, zal hij de bovenvermelde instanties nog contacteren ter advisering ? Acht hij het niet zinnig een overleg te plannen met én de wetenschappelijke wereld én de artsenwereld én de patiëntenverenigingen hieromtrent ? Kan hij dit toelichten ?

3. Hebben de geachte minister en zijn kabinet los van de controversiële studie, nog andere studies betreffende traagwerkende insulines bestudeerd ? Kan hij toelichten aan welke studie u het meeste belang hecht ?

4. Klopt het dat de ziekenfondsen die deel uitmaken van de CTG, contracten afsluiten met producenten van geneesmiddelen en die middelen via « hun apotheken en ziekenhuizen » promoten ? Heeft de geachte minister een zicht op het feit of de mutualiteiten contracten hebben afgesloten, juist met producenten van kortwerkende insulines ? Kan hij dit uitvoerig toelichten ?

5. Heeft hij al gepolst bij de diabetesverenigingen of het gebruik van traagwerkende insulines zoals Levemir en Lantus werkelijk een aanzienlijke verbetering van het welzijn met zich meebrengt ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, plant hij een dergelijk onderhoud ?

6. Acht hij het niet belangrijk dat het welzijn van de patiënt in het behandelen van diabetes moet primeren ? Als dus inderdaad blijkt dat traagwerkende insulines het welzijn aanzienlijk verhogen van de patiënt en dat hun bloed- en suikerspiegel duidelijk stabiel is, acht hij het dan zinnig de terugbetaling van traagwerkende insulines verder te zetten ? Kan hij dit toelichten ?

Vraag nr. 3-6230 van mevrouw Hermans d.d. 3 november 2006 (N.) :

Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen (CTG). — Vertegenwoordiging van de ziekenfondsen. — Vertegenwoordiging van de wetenschappelijke wereld en de artsenwereld.

Recentelijk heb ik de geachte minister een schriftelijke vraag gesteld betreffende de terugbetaling van traagwerkende insulines. In augustus 2006 heeft de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen (CTG) een voorstel gekregen van de christelijke mutualiteiten om alle formules van traagwerkende insulines (onder meer Levemir en Lantus) niet meer terug te betalen aan diabetespatiënten type 2. Het kabinet van de geachte minister zou het advies van de commissie in de loop van september 2006 ontvangen hebben.

De wetenschappelijke wereld en de artsenwereld zijn eigenlijk tegen dit advies, maar hebben geen slagkracht omdat zij ondervertegenwoordigd zouden zijn in dit orgaan. De ziekenfondsen zouden met de producenten van bepaalde geneesmiddelen contracten afsluiten en zich derhalve door deze producenten laten beïnvloeden. Als zij adviseren dat het geneesmiddel van een producent met wie zij een contract afgesloten hebben, moet worden terugbetaald en tegelijkertijd tegen de terugbetaling van andere geneesmiddelen adviseren, dan kunnen zij zich los van het welzijn van de patiënt puur door opportunistische beweegredenen laten beïnvloeden door deze producenten.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Est-il exact que les mutualités dominent à la CRM ? L'honorable ministre peut-il indiquer et expliquer la composition de cette commission ?

2. N'estime-t-il pas que le monde scientifique (par exemple les facultés des universités) et le monde médical sont les mieux placés pour analyser quels médicaments sont les plus adéquats pour améliorer le bien-être du patient ? N'estime-t-il dès lors pas nécessaire qu'ils puissent également participer à la décision finale concernant le remboursement ou non des médicaments, *a fortiori* quand il s'agit de remboursements à des patients souffrant d'une maladie non rare (et qui touche quelques milliers de personnes) ? L'honorable ministre peut-il expliquer son point de vue ?

3. L'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé récemment créée est-elle représentée à la CRM ? Dans la négative, l'honorable ministre n'estime-t-il pas nécessaire que cet organe soit aussi représenté au sein de la commission en question ? Peut-il expliquer son point de vue ?

4. Est-il exact que les mutualités concluent des contrats avec certains producteurs de médicaments et peuvent dès lors avoir une influence sur le remboursement de certains médicaments (ceux-ci pouvant alors être davantage prescrits) ? L'honorable ministre peut-il donner son avis sur une telle pratique perfide ?

5. Un groupement d'intérêts/association de patients souffrant d'une maladie déterminée est-il représenté à la CRM, quand il s'agit du remboursement de médicaments liés au traitement de cette maladie ? En d'autres termes, les associations de diabétiques sont-elles représentées à la commission quand il s'agit du remboursement de médicaments contre le diabète, les associations de cancéreux sont-elles représentées à la commission quand il s'agit du remboursement de médicaments contre le cancer et ainsi de suite ? Dans la négative, l'honorable ministre n'estime-t-il pas opportun de le permettre ? Donnerait-il ou non le droit de vote à ces associations ? Peut-il expliquer son point de vue ?

6. Suit-il toujours l'avis de cette commission ? Dans l'affirmative, peut-il expliquer pourquoi il ne s'oppose pas à cet avis quand il va à l'encontre du bien-être du patient ? Dans la négative, peut-il indiquer concrètement dans combien de cas il suit cet avis et dans combien de cas il ne le suit pas ? Peut-il expliquer quels arguments il invoque pour ne pas tenir compte d'un avis ?

Question n° 3-6231 de M. Vandenberghe H. du 3 novembre 2006 (N.):

TDAH. — Lien avec l'alimentation. — Assistance diététique professionnelle.

Il ressort d'une étude sur le lien entre le TDAH et l'alimentation qu'en suivant un régime adapté, on peut éliminer assez complètement les symptômes du TDAH dans les trois quarts des cas.

Le TDAH est un trouble qui combine le déficit de l'attention avec l'hyperactivité.

Dans notre pays il n'existe pas encore d'aide diététique sur mesure alors que cela existe aux Pays-Bas.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes.

1. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il des résultats de l'étude sur les liens entre le TDAH et l'alimentation ?

2. Combien d'enfants souffrent-ils du TDAH en Belgique ? Je souhaiterais avoir une réponse par sexe et par catégorie d'âge.

3. Combien d'adultes souffrent-ils du TDAH en Belgique ? Je souhaiterais avoir une réponse par sexe et par catégorie d'âge.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Klopt het dat de ziekenfondsen de overhand hebben in de CTG ? Kan de geachte minister de samenstelling van deze commissie opgeven en toelichten ?

2. Vindt hij niet dat de wetenschappelijke wereld (bijvoorbeeld de faculteiten van de universiteiten) en de artsenwereld het best geplaatst zijn om te analyseren welke geneesmiddelen het best toegediend worden om het welzijn van de patiënt te verbeteren ? Acht hij het dan niet nodig dat ook zij beslissend kunnen oordelen welke geneesmiddelen moeten kunnen worden terugbetaald, zeker als het gaat over terugbetaling aan patiënten van een niet-zeldzame ziekte (en die enkele duizenden mensen treft) ? Kan de geachte minister zijn standpunt toelichten ?

3. Is het recent opgerichte Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten vertegenwoordigd in de CTG ? Zo neen, vindt de geachte minister het niet nodig dat ook dat orgaan vertegenwoordigd is in de betreffende commissie ? Kan hij zijn standpunt toelichten ?

4. Klopt het dat de ziekenfondsen contracten afsluiten met bepaalde producenten van geneesmiddelen en derhalve invloed kunnen hebben op de terugbetaling van bepaalde geneesmiddelen (waardoor die meer voorgeschreven kunnen worden) ? Kan de geachte minister zijn visie geven ten aanzien van een dergelijke perfide praktijk ?

5. Wordt een belangenvereniging/patiëntenvereniging van een bepaalde aandoening opgenomen in de CTG, als het gaat over terugbetaling van geneesmiddelen die gekoppeld zijn aan de behandeling van die aandoening ? Worden met andere woorden de diabetesverenigingen opgenomen in de commissie als het gaat over de terugbetaling van geneesmiddelen tegen diabetes, worden kankerverenigingen opgenomen in de commissie als het gaat over terugbetaling van geneesmiddelen tegen kanker, en dergelijke meer ? Indien niet, vindt de geachte minister het niet zinnig dit toe te laten ? Zou hij deze verenigingen dan ook stemrecht geven of niet ? Kan hij zijn standpunt toelichten ?

6. Volgt hij steeds het advies van deze commissie ? Zo ja, kan hij toelichten waarom de geachte minister niet ingaat tegen het advies indien dat advies ten nadele van het welzijn van de patiënt spreekt ? Zo neen, kan hij concreet aangeven in hoeveel gevallen hij dit advies volgt en in hoeveel gevallen hij dit advies niet volgt ? Kan hij toelichten welke argumentatie hij volgt om een advies naast zich neer te leggen ?

Vraag nr. 3-6231 van de heer Vandenberghe H. d.d. 3 november 2006 (N.):

ADHD. — Verband met voeding. — Professionele dieethulp.

Uit een studie over het verband tussen ADHD en voeding blijkt dan men via een aangepast dieet de symptomen van ADHD in driekwart van de gevallen vrijwel volledig kan uitschakelen.

ADHD is een stoornis die aandachtstekort combineert met hyperactiviteit.

In ons land bestaat er echter nog geen op maat gemaakte dieethulp, in Nederland wel.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke conclusies trekt de geachte minister uit de resultaten van de studie over het verband tussen ADHD en voeding ?

2. Hoeveel kinderen lijden in België aan ADHD ? Graag had ik een uitsplitsing per geslacht en leeftijdscategorie ontvangen.

3. Hoeveel volwassenen lijden in België aan ADHD ? Graag had ik een uitsplitsing per geslacht en leeftijdscategorie ontvangen.

4. Que pense l'honorable ministre d'une aide diététique professionnelle comme il en existe aux Pays-Bas ?

5. Estime-t-il qu'il faut des mesures pour aider davantage les personnes souffrant d'un TDAH ?

Affaires sociales

Question n° 3-6222 de Mme Defraigne du 3 novembre 2006 (Fr.):

Cannabis.—Consommation chez les jeunes.—Résultats de l'étude du Centre de recherches et d'informations des organisations de consommateurs (CRIOC) et de la Fondation Rodin.—Actions d'information et de prévention.

Ce 25 octobre 2006, la presse a relaté les résultats de l'étude réalisée par le Centre de recherches et d'informations des organisations de consommateurs (CRIOC) et la Fondation Rodin sur la consommation de cannabis chez les jeunes. Pour réaliser cette étude, 2 305 jeunes âgés entre 10 à 17 ans ont été interrogés. Il s'agit donc d'un panel important.

Certains résultats m'ont interpellée.

D'une part, si le pourcentage de jeunes consommateurs de cannabis n'a pas augmenté en 2006 — et je m'en réjouis ! —, la fréquence des « fumettes » a quasi doublé chez ceux qui fument du cannabis. Or, comme le relève l'étude, ce doublement ne s'opère pas le week-end (2,1 fois en moyenne en 2005 à 2,3 fois en 2006) mais la semaine, où la consommation passe de 2,8 fois en moyenne en 2005 à 5 fois en 2006. Aujourd'hui, le jeune consommateur de cannabis fume tous les jours. Ce n'est plus une activité ponctuelle liée à la détente au week-end mais bien un acte quotidien. Banal. D'ailleurs, un adolescent sur trois estime qu'il peut contrôler le danger lié aux drogues dites douces en faisant preuve de prudence.

D'autre part, seulement 39 % des jeunes interrogés savent que la détention de cannabis par des mineurs est une infraction au Code pénal.

Enfin, 21 % des jeunes consommateurs de cannabis reconnaissent avoir utilisé leur vélo ou leur mobylette dans le trafic après avoir fumé des « pétard ».

Le fléau de la drogue, je le vis au quotidien dans ma ville de Liège. J'estime que le meilleur antidote à ce fléau est l'information (effets néfastes sur la santé, assuétudes possibles, risques d'utiliser des drogues plus nocives par la suite, sanctions possibles, etc.), et ce dès le plus jeune âge.

Or, je constate avec effarement que la consommation de cannabis se banalise chez nos jeunes, que la majorité des jeunes ne connaissent pas la législation actuelle relative au cannabis et qu'un certain nombre d'entre eux minimisent dangereusement le risque de rouler en deux roues sous l'influence de la drogue.

1. Que pensez-vous des conclusions de cette étude ?

2. Sous cette législation, quelles actions ont été entreprises afin de faire connaître aux jeunes les dangers de la consommation de cannabis ? Pensez-vous que cela était suffisant ?

3. Un message clair, univoque, quant au caractère répréhensible de la détention de cannabis par les mineurs ne doit-il pas, à votre sens, être lancé ? Des moyens, pour cette fin de législation, seront-ils mis en œuvre pour contrer de manière efficace ce fléau par, par exemple, une large campagne nationale d'information et de prévention en concertation avec les communautés ?

4. Wat vindt de geachte minister van de professionele dieethulp zoals die in Nederland reeds bestaat ?

5. Acht hij maatregelen nodig om de mensen met ADHD verder te helpen ?

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-6222 van mevrouw Defraigne d.d. 3 november 2006 (Fr.):

Cannabis.—Gebruik door jongeren.—Resultaten van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (OIVO) en van de Rodinstichting.—Informatie en preventie.

Op 25 oktober 2006 werden in de pers de resultaten weergegeven van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (OIVO) en van de Rodinstichting over het cannabisgebruik bij jongeren. In het kader van deze studie werden 2 305 jongeren tussen 10 en 17 jaar ondervraagd. Het is dus een belangrijke steekproef.

Ik was getroffen door sommige resultaten.

Enerzijds is het aantal jeugdige cannabisgebruikers in 2006 — gelukkig — niet toegenomen, maar anderzijds is de frequentie van het « blowen » van cannabis bij die gebruikers bijna verdubbeld. De studie merkt op dat die toename zich niet voordoet in het weekend (2,1 keer in 2005 tegen 2,3 keer in 2006) maar wel op weekdays, waar het gemiddeld gebruik stijgt van 2,8 keer in 2005 tot 5 keer in 2006. De jeugdige gebruiker rookt tegenwoordig elke dag cannabis. Het gebruik is dus niet langer gekoppeld aan de ontspanning tijdens het weekend, het is een dagelijkse gewoonte geworden. Doodgewoon. Één adolescent op drie is trouwens van mening dat hij het gevaar dat softdrugs met zich meebrengen kan beheersen door er voorzichtig mee om te gaan.

Slechts 39 % van de ondervraagde jongeren weten dat het bezit van cannabis door een minderjarige een inbreuk op het Strafwetboek betekent.

Ten slotte geven 21 % van de jonge gebruikers toe dat ze na het roken van een joint nog met de fiets of de brommer hebben gereden.

Als inwoner van Luik is de drugsplaag voor mij een dagelijkse realiteit. Het beste middel om drugs te bestrijden is volgens mij het geven van informatie (over de nefaste gevolgen voor de gezondheid, de mogelijke verslaving, het risico dat men overgaat naar drugs die schadelijker zijn, kans op bestraffing, enz.) vanaf de kindertijd.

Ik stel evenwel met verbijstering vast dat onze jongeren cannabisgebruik als heel gewoon ervaren. Een meerderheid van de jongeren kent bovendien de huidige wetgeving over cannabis niet. Sommigen onder hen onderschatten duidelijk het gevaar van het besturen van een fiets of brommer wanneer ze onder de invloed van drugs zijn.

1. Wat denkt u van de resultaten van dit onderzoek ?

2. Welke acties werden tijdens deze zittingsperiode ondernomen om de jongeren bewust te maken van het gevaar van cannabisgebruik ? Denkt u dat die volstaan ?

3. Moet er naar uw mening geen duidelijke en ondubbelzinnige boodschap worden uitgestuurd over het feit dat het bezit van cannabis door minderjarigen strafbaar is ? Zullen voor het einde van deze zittingsperiode middelen worden aangewend om het drugsgebruik op doeltreffende wijze te lijf te gaan, bijvoorbeeld via een nationale informatie- en preventiecampagne in overleg met de gemeenschappen ?

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question n° 3-6191 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-5800 de Mme de Bethune du 25 août 2006 (N.):

Coopération au développement. — Microfinancement. — Année budgétaire 2006. — Projets.

Les Nations unies ont proclamé 2005 « Année internationale du microcrédit ». De nombreux événements ont eu lieu l'année dernière dans ce cadre, sur le plan national et international. Le 18 mai 2006, un colloque a même été organisé sur ce sujet au Sénat.

La Coopération belge au développement utilise l'instrument du microfinancement par le biais de quatre canaux :

- l'aide indirecte, les ONG;
- l'aide directe, notamment par le biais de la Coopération technique belge (CTB);
- le financement d'institutions multilatérales;
- le Fonds belge de survie;
- la Société belge d'investissement pour les pays en voie de développement (BIO sa).

C'est pourquoi je souhaite poser à l'honorable ministre les questions suivantes concernant l'année budgétaire 2006 :

1. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges financent-elles par le biais de la coopération indirecte en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?
2. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges soutiennent-elles par le biais de la coopération bilatérale directe en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?
3. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges financent-elles au niveau multilatéral en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?
4. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges financent-elles par le biais du Fonds belge de survie en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?
5. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges financent-elles par le biais de la Société belge d'investissement pour les pays en voie de développement (BIO sa) en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?

Question n° 3-5804 de Mme de Bethune du 25 août 2006 (N.):

Coopération belge au développement. — Coopération multilatérale. — Contribution obligatoire en vertu d'accords internationaux. — Contribution volontaire.

Un des trois canaux de la coopération belge au développement est la coopération multilatérale. Selon les chiffres de la direction générale de la Coopération au développement (DGCD) pour 2005,

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-6191 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-5800 van mevrouw de Bethune van 25 augustus 2006 (N.):

Ontwikkelingssamenwerking. — Microfinanciering. — Begrotingsjaar 2006. — Projecten.

De Verenigde Naties (VN) hebben 2005 uitgeroepen tot het Internationaal Jaar van de microkredieten. Vorig jaar vonden tal van evenementen plaats in het kader van het Internationaal Jaar, nationaal en internationaal. Op 18 mei 2006 werd een bijzonder colloquium georganiseerd in de Senaat over het thema.

Ook de Belgische ontwikkelingssamenwerking hanteert het instrument microfinanciering via vijf kanalen :

- indirecte hulp, de NGO's;
- directe hulp, onder andere via de BTC;
- financiering van multilaterale instellingen;
- Belgisch Overlevingsfonds;
- Belgische Investeringsmaatschappij voor ontwikkelingslanden (BIO nv).

Daarom had ik graag volgende vragen gesteld aan de geachte minister voor het begrotingsjaar 2006 :

1. Welke projecten inzake microfinanciering financiert de Belgische overheid via de indirecte samenwerking in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?
2. Welke projecten inzake microfinanciering ondersteunt de Belgische overheid via de directe bilaterale samenwerking in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?
3. Welke projecten inzake microfinanciering financiert de Belgische overheid multilateraal in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?
4. Welke projecten inzake microfinanciering financiert de Belgische overheid via het Belgisch Overlevingsfonds in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?
5. Welke projecten inzake microfinanciering financiert de Belgische overheid via de Belgische Investeringsmaatschappij voor ontwikkelingslanden (BIO nv) in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?

Vraag nr. 3-5804 van mevrouw de Bethune van 25 augustus 2006 (N.):

Belgische ontwikkelingssamenwerking. — Multilaterale samenwerking. — Verplichte bijdrage volgens internationale akkoorden. — Vrijwillige bijdrage.

Één van de drie kanalen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking is de multilaterale samenwerking. Volgens de cijfers van de directie-generaal voor Ontwikkelingssamenwerking (DGOS)

les contributions multilatérales représentent jusqu'à 46 % du budget de la Coopération au développement, soit près de la moitié du budget. J'aimerais savoir comment s'effectue le contrôle sur ces dépenses.

Nous pouvons faire une distinction entre les contributions obligatoires que la Belgique doit verser à des organisations multilatérales en vertu d'accords internationaux, et les contributions volontaires.

Un arrêté royal a désigné les 12 organisations prioritaires avec lesquelles la collaboration sera renforcée.

Selon le commentaire du budget (Justification du budget général des dépenses 2006, Doc. Chambre 51-2044/004), les contributions de la Belgique à ces 12 organisations prioritaires sont concentrées sur un ou deux thèmes (à l'exception du Groupe consultatif de recherche agronomique internationale (CGIAR), du Bureau des Nations unies pour la coordination de l'aide humanitaire (OCHA) et du Comité international de la Croix-Rouge (CICR).

Pour un certain nombre d'organisations multilatérales, comme l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Programme des Nations unies pour l'environnement (UNEP), des notes de stratégie sont disponibles.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Comment exerce-t-on un contrôle sur l'utilisation des contributions (volontaires) de la Belgique par ces organisations multilatérales ?
2. Existe-t-il une procédure standard déterminée pour l'évaluation des contributions belges à des organisations multilatérales ?
3. L'honorable ministre peut-il donner un aperçu des organisations multilatérales auprès desquelles la coopération belge au développement a un représentant permanent et préciser quelle fonction a celui-ci au sein de l'organisation ?
4. Lorsqu'il n'y a pas de représentant permanent belge auprès d'une organisation multilatérale partenaire, de quelle façon et par qui la Belgique est-elle alors représentée ?
5. L'honorable ministre peut-il me donner un aperçu des thèmes sur lesquels les contributions belges pour les 12 organisations prioritaires sont concentrées ?
6. Pour quelles organisations multilatérales existe-t-il déjà une note de stratégie ? A-t-on l'intention de rédiger une note de stratégie pour chaque organisation partenaire (prioritaire) ?

Question n° 3-6192 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-6210 de Mme Anseeuw du 30 octobre 2006 (N.) :

Transports de chlore et d'ammoniaque par chemin de fer. — Statistiques. — Mesures de sécurité.

L'Algemeen Nederlands Persbureau (ANP) a annoncé, le 26 septembre 2006, que les Pays-Bas ont mis fin au transport de produits chlorés par voie ferrée.

Le groupe chimique Akzo Nobel a, pendant des dizaines d'années, transporté des produits chlorés à travers les Pays-Bas,

pour 2005, les contributions multilatérales représentent jusqu'à 46 % du budget de la Coopération au développement. Dat is dus bijna de helft van de begroting. Graag had ik geïnformeerd hoe de controle op deze uitgaven gebeurt.

We kunnen een onderscheid maken tussen multilaterale organisaties waaraan België verplicht is een bijdrage te leveren volgens internationale akkoorden en de vrijwillige bijdragen.

Daarbij werden in een koninklijk besluit 12 prioritaire organisaties geïdentificeerd waarmee de samenwerking zal versterkt worden.

Volgens de toelichting op de begroting (verantwoording van de algemene uitgavenbegroting 2006, Stuk Kamer 51-2044/004) zullen de bijdragen van België aan deze 12 prioritaire organisaties worden geconcentreerd op één of twee thema's (met uitzondering van *Consultative Group on International Agricultural Research* — CGIAR, *United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs* — OCHA en *International Committee of the Red Cross* — ICRC).

Voor een aantal multilaterale organisaties, zoals de *Food and Agriculture Organization of the United Nations* — FAO en *United Nations Environment Programme* — UNEP, zijn strategienota's beschikbaar.

Graag had ik dan ook van de geachte minister vernomen :

1. Hoe wordt er controle uitgeoefend op de besteding van de Belgische (vrijwillige) bijdragen door deze multilaterale organisaties ?
2. Is er een bepaalde standaardprocedure voor de evaluatie van de Belgische bijdragen aan multilaterale organisaties ?
3. Kan hij een overzicht geven van de multilaterale organisaties waarbij de Belgische ontwikkelingssamenwerking een permanente vertegenwoordiger heeft en welke functie deze vertegenwoordiger heeft bij deze organisatie ?
4. Indien er geen Belgische permanente vertegenwoordiger is bij een multilaterale partnerorganisatie, op welke wijze of door wie wordt België dan vertegenwoordigd ?
5. Kan hij mij een overzicht geven van de thema's waarop de Belgische bijdragen zijn geconcentreerd voor de 12 prioritaire organisaties ?
6. Voor welke multilaterale organisaties bestaat al een strategienota ? Is het de bedoeling dat voor elke (prioritaire) partnerorganisatie een strategienota wordt opgemaakt ?

Vraag nr. 3-6192 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Werkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-6210 van mevrouw Anseeuw d.d. 30 oktober 2006 (N.) :

Chloor- en ammoniaktransporten per spoor. — Statistieken. — Veiligheidsmaatregelen.

Het Algemeen Nederlands Persbureau (ANP) meldde op 26 september 2006 dat er in Nederland een einde is gekomen aan het transport over het spoor van chloorproducten.

Het chemieconcern Akzo Nobel vervoerde gedurende tientallen jaren vooral 's nachts doorheen Nederland chloorproducten.

essentiellement de nuit. Ces transports ayant été qualifiés de « bombes roulantes » par des spécialistes du secteur, ils ont, au fil des années, donné lieu à un débat de société national. C'est pourquoi les secteurs public et privé ont investi dans la construction d'une usine située le long d'un cours d'eau et qui fournit ses produits finis via un pipeline à ses clients installés dans le même parc chimique.

Il paraît que 60 000 tonnes d'ammoniaque sont également transportées par chemin de fer entre Rotterdam et la Belgique. Ces transports ont dernièrement suscité de vives discussions aux Pays-Bas, puisque cela s'inscrit dans le cadre de la sauvegarde de la sécurité extérieure d'un pays. L'une des conditions annexes dont est assortie l'autorisation de ce transport ferroviaire aux Pays-Bas est que l'entreprise concernée étudie les possibilités d'alimenter la navigation intérieure.

Ces transports posent divers problèmes. L'une des missions essentielles des pouvoirs publics belges est de garantir la sécurité des citoyens sur notre territoire. Celle-ci peut être mise en péril de diverses manières, par exemple par la criminalité. Mais le stockage, la production et le transport de substances dangereuses pour l'environnement peuvent également être une menace.

Je souhaiterais dès lors poser à l'honorable ministre les questions suivantes :

1. Peut-il indiquer si des produits chlorés et, ou de l'acide monochloracétique sont encore transportés par chemin de fer en Belgique ? Dans l'affirmative, de combien de transports et de quelle quantité s'agit-il annuellement ? L'honorable ministre peut-il me donner des chiffres sur le nombre de transports et les quantités pour les années 2003, 2004 et 2005 et des données provisoires pour 2006 ?

2. Peut-il indiquer sur quels axes les transports ferroviaires de produits chlorés et, ou d'acide monochloracétique et de leurs dérivés sont effectués ? Quelles lignes sont-elles utilisées et avec quelle fréquence ?

3. Peut-il indiquer quelles mesures particulières de sécurité sont prises lors des transports de produits chlorés et, ou d'acide monochloracétique ? Les juge-t-il suffisantes ?

4. Peut-il indiquer si l'ammoniaque ou des dérivés sont encore transportés par chemin de fer en Belgique ? Dans l'affirmative, de combien de transports et de quelle quantité s'agit-il annuellement ? L'honorable ministre peut-il me donner des chiffres sur le nombre de transports et les quantités pour les années 2003, 2004 et 2005 et les chiffres provisoires pour 2006 ?

5. Peut-il indiquer sur quels axes les transports ferroviaires d'ammoniaque sont effectués ? Quelles lignes sont-elles utilisées et avec quelle fréquence ?

6. Peut-il indiquer quelles mesures particulières de sécurité sont prises lors des transports d'ammoniaque ? Les juge-t-il suffisantes ?

7. Des incidents se sont-ils produits au cours des trois dernières années ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il les expliquer ?

8. Peut-il indiquer comment la menace d'un attentat est évaluée et si les plans catastrophes tiennent compte de tous les scénarios d'accidents ou d'autres incidents pouvant survenir lors de ces transports ?

9. Peut-il indiquer s'il ne juge pas opportun de mettre ou non fin à terme aux transports de chlore en concertation avec le secteur, comme l'ont fait les Pays-Bas ? Dans la négative, pourquoi pas ? Peut-il expliquer son point de vue en détail ? Dans l'affirmative, dans quel délai ?

10. Peut-il indiquer s'il ne juge pas opportun de faire étudier d'emblée ou à terme les possibilités de transporter cet ammoniaque par les voies fluviales, comme l'ont fait les Pays-Bas ? Dans la négative, pour quelle raison ? Peut-il détailler son point de vue en détail ? Dans l'affirmative, dans quel délai ?

Doordat deze transporten door specialisten in de sector werden omschreven als « rijdende bommen » gaf dit doorheen de jaren aanleiding tot nationale maatschappelijke discussies. Net daarom werd door de overheid en de privé geïnvesteerd in een fabriek die gelegen is aan het water en die haar afgewerkte producten via een pijpleiding aflevert aan haar afnemers, die in hetzelfde chemiepark zijn gevestigd.

Klaarblijkelijk zou er tevens 60 000 ton ammoniak per spoor worden vervoerd op het traject Rotterdam-België. Dit gaf onlangs aanleiding tot heftige debatten in Nederland, gezien dit past in de handhaving van de externe veiligheid van een land. Randvoorwaarde voor de gunning van dit transport per spoor in Nederland is dat het betrokken bedrijf laat onderzoeken of het mogelijk is de binnenvaart te bevoorraden.

Deze transporten roepen diverse problemen op. Eén van de kerntaken van de Belgische overheid is het garanderen van de veiligheid van burgers op ons grondgebied. Deze veiligheid kan op meerdere manieren worden bedreigd. Bijvoorbeeld door criminaliteit. Maar ook de opslag, productie en vervoer van milieugevaarlijke stoffen kunnen zorgen voor bedreigende situaties.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Kan hij aangeven of er in België nog transporten van chloorproducten en/of monochloorazijnzuur plaatsvinden per spoor ? Zo ja, om hoeveel transporten en hoeveelheid gaat het op jaarbasis en kan hij de cijfers geven, wat het aantal transporten en de hoeveelheid betreft voor de jaartallen 2003, 2004, 2005 en de voorlopige cijfers van 2006 ?

2. Kan hij aangeven op welke assen er transporten van chloorproducten en/of monochloorazijnzuur en hun derivaten plaatsvinden per spoor ? Welke lijnen worden gebruikt en in welke frequentie ?

3. Kan hij aangeven welke bijzondere veiligheidsmaatregelen er worden getroffen bij de transporten van chloorproducten en/of monochloorazijnzuur ? Meent hij dat deze afdoend zijn ?

4. Kan hij aangeven of er in België nog transporten van ammoniak of derivaten plaatsvinden per spoor ? Zo ja, om hoeveel transporten gaat het op jaarbasis en kan hij de cijfers geven, wat het aantal transporten en de hoeveelheid betreft voor de jaartallen 2003, 2004, 2005 en de voorlopige cijfers van 2006 ?

5. Kan hij aangeven op welke assen er transporten van ammoniak plaatsvinden per spoor ? Welke lijnen worden gebruikt en in welke frequentie ?

6. Kan hij aangeven welke bijzondere veiligheidsmaatregelen er worden getroffen bij de transporten van ammoniak ? Meent hij dat deze afdoend zijn ?

7. Zijn er incidenten geweest de laatste drie jaar ? Zo ja, kan u ze toelichten ?

8. Kan hij aangeven hoe de dreiging van een aanslag wordt ingeschat alsook aangeven of de rampenplannen alle scenario's omvatten inzake ongelukken of andere incidenten met deze transporten ?

9. Kan hij aangeven of hij het niet aangewezen vindt om al of niet op termijn naar het Nederlandse voorbeeld een einde te stellen aan de chloortransporten in overleg met de sector ? Zo neen, waarom niet ? Kan hij zijn standpunt uitvoerig toelichten ? Zo ja, binnen welke termijn ?

10. Kan hij aangeven of hij het niet aangewezen vindt om al of niet op termijn naar het Nederlandse voorbeeld te laten onderzoeken of deze ammoniaktransporten niet over het water kunnen plaatsvinden ? Zo neen, waarom niet ? Kan hij zijn standpunt uitvoerig toelichten ? Zo ja, binnen welke termijn ?

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-6174 de M. Cornil du 27 octobre 2006 (Fr.):

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). — Rapport sur les performances environnementales de la Belgique. — Création d'une commission chargée de développer une fiscalité verte.

Au vu des conclusions mitigées du rapport de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) sur les performances environnementales de notre pays, et en réponse à la nécessité d'améliorer notre «management environnemental», l'idée de créer une commission chargée de développer une fiscalité verte, étendue à tous les domaines, a été émise.

En effet, par rapport à la moyenne européenne (6,5%), la Belgique accuse un sérieux retard dans ce domaine puisque nos taxes vertes ne s'élèvent qu'à 5,5% des recettes totales des impôts. Pourtant, ce type de fiscalité est indispensable si nous voulons assurer une économie durable.

Huit pays européens possèdent déjà ce type de commission. Dans la mesure où une commission sur la fiscalité verte verrait le jour chez nous, quel en serait le *timing*? Les différents niveaux de pouvoir y seraient-ils associés? Quels sont les secteurs qui seraient d'abord visés? Quels sont les enjeux sociaux que ce type de fiscalité pourrait modifier?

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-6181 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

E-government. — Répartition sur les villes et communes bruxelloises et flamandes. — Soutien par l'autorité fédérale.

Le phénomène de l'*e-government* rencontre un franc succès ces dernières années. Le bureau d'études Indigov qui s'est penché sur les sites web des communes flamandes et bruxelloises, a indiqué que la percée numérique doit être soutenue par les autorités flamande et fédérale.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Dans quelle mesure l'*e-government* est-il réparti sur les villes et communes flamandes et bruxelloises?
2. De quelle manière l'autorité fédérale entend-elle soutenir les villes et communes à l'avenir?

Question n° 3-6196 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Question n° 3-6233 de Mme Lijnen du 3 novembre 2006 (N.):

Projet Internet pour tous.

Jusqu'au 31 décembre 2006, il est loisible à chacun d'acquérir un package Internet pour tous, qui comprend un PC fixe ou portable, un abonnement Internet large bande d'un an, des logiciels, des logiciels de sécurisation, une formation et un lecteur de carte pour la carte d'identité électronique.

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-6174 van de heer Cornil d.d. 27 oktober 2006 (Fr.):

Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO). — Rapport over de milieuprestaties van België. — Oprichting van een commissie belast met de ontwikkeling van een groene fiscaliteit.

Gelet op de gematigde conclusies van het rapport van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) over de milieuprestaties van ons land, en om tegemoet te komen aan de noodzaak om ons «milieumanagement» te verbeteren, werd de idee geformuleerd om een commissie belast met de ontwikkeling van een groene fiscaliteit op te richten.

In vergelijking met het Europese gemiddelde (6,5%) vertoont België een ernstige achterstand op dit vlak aangezien onze milieueffingen slechts 5,5% bedragen van de totale belastinginkomsten. In het kader van een duurzame economie is dat soort fiscaliteit nochtans onontbeerlijk.

Acht Europese landen hebben al zulke commissie. Als er in ons land effectief een commissie voor groene fiscaliteit wordt opgericht, wanneer zal dat dan zijn? Zullen de verschillende beleidsniveaus daarbij worden betrokken? Welke sectoren worden in de eerste plaats beoogd? Welke gevolgen kan dit soort fiscaliteit hebben op maatschappelijk vlak?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-6181 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

E-government. — Verspreiding over de Vlaamse en Brusselse steden en gemeenten. — Ondersteuning door de federale overheid.

Het fenomeen *e-government* kent de laatste jaren een steile opgang. Het onderzoeksbureau Indigov, dat de websites van Vlaamse en Brusselse gemeenten doorlichtte, wijst erop dat de digitale doorbraak moet worden ondersteund door de Vlaamse en federale overheid.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen:

1. In welke mate is *e-government* verspreid over de Vlaamse en Brusselse steden en gemeenten?
2. Op welke manier wil de federale overheid de steden en gemeenten ondersteunen in de toekomst?

Vraag nr. 3-6196 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Vraag nr. 3-6233 van mevrouw Lijnen d.d. 3 november 2006 (N.):

«Internet voor iedereen»-project.

Tot 31 december 2006 kan iedereen een «Internet voor iedereen»-pakket aankopen, bestaande uit een vaste of draagbare pc, een breedband internetabonnement van één jaar, software, beveiligingssoftware, opleiding en een kaarlezer voor de elektronische identiteitskaart.

Cinq entreprises différentes proposent, avec leurs partenaires, un package Internet pour tous, comprenant un pc fixe ou portable. Ces packages sont proposés par DTD, Fujitsu Siemens Computers, Packard Bell, SHS Computer et Dell, toujours en collaboration avec Telenet et/ou Belgacom. Le package avec PC fixe coûte au maximum 850 euros, TVA incluse, et le package avec PC portable 990 euros, TVA incluse.

Le stock de certains pc est déjà épuisé; pour d'autres, le délai d'attente est long ou indéterminé. Il arrive aussi que des magasins conseillent leurs propres produits plutôt que le package Internet pour tous, en raison de prix plus avantageux.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes relatives à cette situation.

1. Combien de PC fixes et combien de PC portables faisant partie d'un package Internet pour tous ont-ils déjà été vendus? Je souhaite une ventilation par marque et par région.
2. Les marques épuisées ou ne pouvant plus être livrées seront-elles remplacées?
3. Quel est le nombre de PC fixes et portables déjà commandés mais encore à livrer?
4. Quel est le nombre de formations organisées? Ont-elles déjà commencé?
5. Combien de personnes sont-elles inscrites à ces formations?
6. Quel est le nombre de personnes ayant recours à la formule du crédit?

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-6200 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-4557 de M. Beke du 3 mars 2006 (N.):

Bureaux de poste. — Accessibilité.

Le secrétaire d'État aux entreprises publiques m'a informé en son temps que 74 % des bureaux de poste sont accessibles et qu'on estime que 120 000 euros seraient nécessaires annuellement pour rendre les 26 % restants plus accessibles.

Je vois sur le site web de La Poste qu'il y a 1 352 bureaux de poste. Cela signifie que 1 000 bureaux sont accessibles et que 352 bureaux ne le sont pas.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont les 352 bureaux qui ne sont pas accessibles, répartis par province?

Er zijn vijf verschillende bedrijven die samen met hun partners een « internet voor iedereen »-pakket aanbieden, zowel een pakket met *desktop* als met *laptop*. Pakketten worden aangeboden door DTD, Fujitsu Siemens Computers, Packard Bell, SHS Computer en Dell, steeds in samenwerking met Telenet en/of Belgacom. Het pakket met *desktop* kost maximaal 850 euro (inclusief BTW), met *laptop* is dit 990 euro (inclusief BTW).

Sommige computers of *laptops* zijn reeds uitverkocht, andere hebben een lange of ongekende wachttijd. Het gebeurt ook dat winkels eigen producten aanraden boven het « internet voor iedereen »-pakket omdat dit toch goedkoper zou zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen in verband met de stand van zaken :

1. Hoeveel *desktops* en hoeveel *laptops* zijn er verkocht onder het pakket « internet voor iedereen »? Kan de geachte vice-eersteminister dit opsplitsen per merk en per gewest?
2. Zullen uitverkochte of niet langer leverbare merken vervangen worden?
3. Hoeveel *desktops/laptops* zijn er besteld, maar nog niet geleverd?
4. Hoeveel opleidingen worden er georganiseerd? Zijn die al begonnen?
5. Hoeveel personen zijn er ingeschreven voor deze opleidingen?
6. Door hoeveel personen wordt de formule op afbetaling gebruikt?

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-6200 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd
aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-4557 van de heer Beke van 3 maart 2006 (N.):

Postkantoren. — Toegankelijkheid.

Eerder heeft de staatssecretaris van Overheidsbedrijven me gedeeld dat 74 % van de postkantoren toegankelijk zijn en dat er jaarlijks 120 000 euro wordt begroot om de resterende 26 % toegankelijker te maken.

Op de website van De Post lees ik dat er 1 352 postkantoren zijn. Dit betekent dat er 1 000 kantoren toegankelijk zijn en 352 kantoren niet toegankelijk zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn de 352 kantoren die niet toegankelijk zijn, uitgesplitst per provincie?

2. Quels investissements a-t-on réalisés, en 2005 et en 2006, avec les 120 000 euros prévus pour améliorer l'accessibilité des bureaux ?

3. A-t-on fixé un calendrier pour aborder le problème des bureaux inaccessibles de façon systématique ?

4. Sur quelle base et selon quels critères ces 120 000 euros ont-ils été estimés ?

5. L'honorable secrétaire d'État envisage-t-il d'augmenter le budget de 120 000 euros pour rendre les bureaux plus rapidement accessibles ?

Question n° 3-6234 de Mme De Roeck du 3 novembre 2006 (N.):

Travailleurs qui dénoncent des irrégularités. — Protection légale.

Dans notre pays, il n'existe aucune réglementation pour les travailleurs qui souhaitent signaler des pratiques abusives au sein de leur entreprise ou de leur administration. En Flandre, le Parlement flamand a approuvé une proposition de décret concernant la protection des personnes qui dénoncent des irrégularités au sein de l'administration flamande (décret du 7 mai 2004). Ce décret attribue notamment au médiateur flamand la mission de créer un canal supplémentaire auquel le fonctionnaire flamand peut s'adresser pour dénoncer certaines pratiques abusives lorsqu'il n'est pas possible de le faire au sein de sa propre administration. Il prévoit également une protection supplémentaire pour le fonctionnaire s'il constate la moindre irrégularité interne ou externe.

Sur le plan fédéral, il n'existe pas de réglementation univoque. Seul le droit du travail prévoit une protection du travailleur si celui-ci est licencié pour de faux motifs; il peut alors recourir à la notion d'abus de droit (en ce cas, la charge de la preuve incombe au travailleur licencié, ce qui est particulièrement difficile pour ce dernier). Généralement, le travailleur qui dénonce des irrégularités doit payer chèrement sa franchise. Une brève étude effectuée sur ces personnes révèle que dans bon nombre de cas, elles perdent leur travail ou qu'elles sont soumises à des brimades, voire mises en quarantaine par leurs collègues. Comble de l'ironie, cette attitude est en contradiction flagrante avec celle du monde extérieur qui juge positif que le travailleur dénonce ces abus.

Aux États-Unis, une législation existe en la matière, à savoir la loi *Sarbanes-Oxley*. Elle prévoit une stricte obligation de fourniture d'informations financières pour les entreprises cotées en bourse. Les entreprises doivent également prévoir l'anonymat de la transmission des informations. La loi impose en outre de prémunir les travailleurs qui dénoncent des irrégularités contre les représailles. Ces travailleurs peuvent également réclamer une indemnisation.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures existe-t-il au sein des entreprises publiques en vue de protéger les travailleurs qui dénoncent des irrégularités ? Ceux-ci peuvent-ils solliciter une assistance s'ils veulent dénoncer des abus ?

2. Quels canaux de transmission les travailleurs peuvent-ils utiliser au sein de l'administration fédérale s'ils veulent communiquer des abus au sein de leur département ?

3. Comment se déroule le traitement des plaintes au sein de l'administration fédérale ? À quelle instance les plaintes ou les dossiers sont-ils transmis si le supérieur hiérarchique ne peut proposer de solution adéquate ? Qui s'occupe de ces plaintes ? Comment garantit-on le traitement indépendant des plaintes ?

4. L'honorable ministre envisage-t-il des initiatives législatives ou autres pour ancrer juridiquement le statut des travailleurs qui dénoncent des abus au sein de l'administration fédérale ? Quel est son point de vue en la matière ?

2. Welke investeringen werden er, telkenmale in 2005 en 2006, met de 120 000 euro uitgevoerd die begroot waren om de kantoren meer toegankelijk te maken ?

3. Is er een tijdsplan uitgestippeld om de ontoegankelijke kantoren systematisch aan te pakken ?

4. Op welke basis/volgens welke criteria worden deze 120 000 euro begroot ?

5. Is de geachte staatssecretaris bereid om het budget van 120 000 euro te verhogen om de kantoren versneld toegankelijk te maken ?

Vraag nr. 3-6234 van mevrouw De Roeck d.d. 3 november 2006 (N.):

Klokkenluiders. — Wettelijke bescherming.

In ons land bestaat er geen algemene regeling voor werknemers die wanpraktijken binnen hun onderneming of administratie aan de kaak willen stellen. In Vlaanderen keurde het Vlaams Parlement een voorstel van decreet goed betreffende de bescherming van klokkenluiders binnen de Vlaamse administratie (decreet van 7 mei 2004). Dat decreet kent onder meer aan de Vlaamse ombudsman de bijkomende taak toe om een extra kanaal te creëren waar de Vlaamse ambtenaar terecht kan om bepaalde wanpraktijken aan te klagen, wanneer dit binnen zijn of haar eigen administratie niet mogelijk is. Het decreet voorziet ook in een extra bescherming van de ambtenaar indien die intern of extern enige onregelmatigheid vaststelt.

Op federaal vlak bestaat er geen éénduidige regeling. Enkel het arbeidsrecht voorziet in een bescherming van de werknemer, indien hij/zij om valse redenen ontslagen wordt; men kan dan een beroep doen op de figuur van het rechtsmisbruik (de bewijslast ligt dan wel bij de ontslagen werknemer, wat het voor deze extra moeilijk maakt). Meestal moet de klokkenluider zwaar boeten voor zijn openhartigheid. Uit het weinige onderzoek naar klokkenluiders blijkt dat ze in veel gevallen ontslagen, gepest en geïsoleerd worden door hun collega's. Ironisch genoeg staan de bakken kritiek die de klokkenluider intern krijgt in schril contrast met de buitenwereld die het juist positief vindt dat hij aan de bel trek.

In de Verenigde Staten bestaat er wel zulke wetgeving, namelijk de *Sarbanes-Oxley Act*. Die bevat een strenge financiële rapporteringsplicht voor beursgenoteerde bedrijven. De bedrijven moeten ook een anoniem rapporteringskanaal oprichten. Ze verplicht ook om de klokkenluiders te beschermen tegen represailles. Klokkenluiders kunnen ook een schadevergoeding vorderen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke beschermingsmaatregelen bestaan er binnen de overheidsbedrijven om klokkenluiders te beschermen ? Kunnen ze een beroep doen op bijstand, indien ze melding willen maken van wanpraktijken ?

2. Op welke rapporteringskanalen kunnen klokkenluiders binnen de overheidsbedrijven een beroep doen, wanneer ze melding willen maken van wanpraktijken binnen hun dienst ?

3. Hoe gebeurt de klachtenbehandeling binnen de overheidsbedrijven ? Aan welke instantie worden klachten of dossiers doorverwezen, indien de hiërarchische overste geen adequate oplossing kan aanbieden ? Wie volgt deze klachten ? Hoe wordt de onafhankelijke behandeling van deze klacht gewaarborgd ?

4. Plant de geachte staatssecretaris wetgevende of andere initiatieven om het statuut van de klokkenluiders binnen de structuren van de overheidsbedrijven juridisch te verankeren ? Wat is zijn visie hieromtrent ?

Question n° 3-6235 de M. Beke du 3 novembre 2006 (N.):

SNCB. — Stationnement gratuit. — Projet-pilote.

Le 15 août 2005, la SNCB a lancé un projet-pilote instaurant la gratuité du stationnement dans douze gares.

En réponse à une question précédente, le secrétaire d'État a indiqué qu'une évaluation aurait lieu après un an.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Une évaluation intermédiaire a-t-elle eu lieu entre-temps ? Quel en a été le résultat ?
2. Quels sont les résultats concrets par gare ?
3. Quelles améliorations concrètes sont-elles proposées à la suite de cette évaluation ?
4. Quelles recommandations sont-elles faites ?

Vraag nr. 3-6235 van de heer Beke d.d. 3 november 2006 (N.):

NMBS. — Gratis parkeren. — Proefproject.

Op 15 augustus 2005 is de NMBS gestart met een proefproject in 12 stations waar het gratis parkeren wordt ingevoerd.

Naar aanleiding van een vroegere vraag heeft de staatssecretaris mij meegedeeld dat er na een jaar een evaluatie zou gebeuren.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is er intussen een tussentijdse evaluatie gebeurd ? Wat is het resultaat van deze evaluatie geweest ?
2. Wat zijn de concrete resultaten per station ?
3. Welke concrete verbeteringen worden er bij deze evaluatie voorgesteld ?
4. Welke aanbevelingen worden er gedaan ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-6182 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Réponse : 1. Au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre, 34 membres du personnel sont âgés de plus de 55 ans. Ce nombre peut être réparti comme suit (le pourcentage représente le nombre de ces personnes par rapport au nombre total par catégorie):

	Nombre	%
H	15	21,12 %
F	19	16,66 %
Total	34	18,37 %

2. Au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre, 9 membres du personnel sont âgés de plus de 60 ans. Ce nombre peut être réparti comme suit (le pourcentage représente le nombre de ces personnes par rapport au nombre total par catégorie):

	Nombre	%
H	3	4,22 %
F	6	5,26 %
Total	9	4,68 %

3. Pendant les 10 dernières années, une croissance claire du nombre de membres du personnel âgés de plus de 55 ans peut être constatée :

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Nombre	18	19	18	18	19	19	25	31	31	35

4. En ce qui concerne les mesures déjà prises en vue de promouvoir l'emploi de personnes âgées de plus de 55 ans, je me

Eerste minister

Vraag nr. 3-6182 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Antwoord : 1. Binnen de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister zijn 34 personeelsleden ouder dan 55 jaar. Dit aantal kan als volgt worden onderverdeeld (het percentage is berekend ten aanzien van het totale aantal personeelsleden per categorie):

	Aantal	%
M	15	21,12 %
V	19	16,66 %
Totaal	34	18,37 %

2. Binnen de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister zijn 9 personeelsleden ouder dan 60 jaar. Dit aantal kan als volgt worden onderverdeeld (het percentage is berekend ten aanzien van het totale aantal personeelsleden per categorie):

	Aantal	%
M	3	4,22 %
V	6	5,26 %
Totaal	9	4,68 %

3. Er is inderdaad een duidelijke stijging vast te stellen gedurende de voorbije 10 jaar van het aantal personeelsleden boven de 55 jaar :

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Aantal	18	19	18	18	19	19	25	31	31	35

4. Wat betreft de reeds genomen maatregelen om de tewerkstelling van personen boven de 55 jaar te bevorderen, verwijs ik

réfère aux mesures générales en vigueur prises pour la fonction publique administrative fédérale et à la réponse du ministre de la Fonction publique, à qui la question a également été posée.

5. Outre les mesures qui seront prises pour la fonction publique administrative fédérale, le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre accordera dans sa politique des ressources humaines une attention particulière à ce groupe cible et prévoira des actions spécifiques pour celui-ci dans le cadre du projet «politique de RH «conscient des phases de la vie»».

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-1417 de Mme De Schamphelaere du 17 septembre 2004 (N.):

Transport routier. — Perte de chargement. — Poursuites.

Nous apprenons régulièrement dans la presse que des camions perdent leur chargement sur la voie publique. Cela occasionne de sérieuses entraves à la circulation, voire, dans le pire des cas, d'autres accidents.

L'article 37, §§ 2 et 3, de la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route contient une liste d'infractions punissables d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cinquante à dix mille francs, majorée des décimes additionnels, ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice des dommages-intérêts s'il échet. En cas de récidive dans les deux ans, la peine peut être doublée (pour les amendes, voir l'article 35, §§ 1er et 2, de la loi précitée).

Sont punis, selon le cas, le donneur d'ordre, le chargeur, le commissaire de transport ou le commissaire-expéditeur, s'ils donnent des instructions ou posent des actes ayant entraîné :

- 1 le dépassement des masses et dimensions maximales autorisées des véhicules;
- 2 le non-respect des prescriptions relatives à la sécurité du chargement des véhicules;
- 3 le non-respect des prescriptions relatives aux temps de conduite et de repos des conducteurs de véhicules;
- 4 le dépassement de la vitesse maximale autorisée des véhicules.

Est également pénalement responsable le titulaire du certificat ou de l'attestation de capacité professionnelle qui n'a pas dirigé effectivement et en permanence, même par défaut de prévoyance ou de précaution, les activités de l'entreprise, conformément aux dispositions de la loi (article 10); ce titulaire est puni conformément aux dispositions pénales visées à l'article 35, §§ 1er et 2.

La loi prévoit ainsi certains motifs spécifiques pour lesquels des personnes travaillant dans le secteur du transport sont pénalement responsables notamment de la perte de chargement.

Lors de son enquête, le parquet peut en effet constater que la perte de chargement est due à une ou plusieurs causes prévues par la loi et poursuivre les personnes citées dans l'article 37, §§ 2 et 3, ou plusieurs d'entre elles.

Toute la question est bien entendu de savoir si le parquet dispose du temps et des moyens nécessaires pour vérifier si, outre le chauffeur, d'autres personnes actives dans le secteur du transport sont responsables de l'accident. Il s'agit notamment, selon le cas, du donneur d'ordre, du chargeur, du commissaire de transport, du commissaire-expéditeur ou du titulaire du certificat ou de l'attestation de capacité professionnelle.

naar de algemeen geldende maatregelen die getroffen zijn voor het federaal openbaar ambt en naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken aan wie de vraag eveneens gesteld werd.

5. Afgezien van de maatregelen die getroffen zullen worden voor het federaal openbaar ambt, zal de Federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister in haar personeelsbeleid bijzondere aandacht aan de dag leggen en specifieke acties voorzien voor deze doelgroep in het kader van het project ««levensfasenbewust» HR-beleid».

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-1417 van mevrouw De Schamphelaere van 17 september 2004 (N.):

Wegvervoer. — Verlies van ladingen. — Vervolgingen.

Regelmatig vernemen wij uit de pers dat vrachtwagens hun lading verliezen op de openbare weg. Dit leidt tot ernstige verkeersbelemmering en zelfs, in het ergste geval, tot andere ongevallen.

De wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg stelt in artikel 37, §§ 2 en 3, een aantal overtredingen strafbaar met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van vijftig tot tienduizend frank, vermeerderd met de opdecimen, of met één van die straffen alleen, onverminderd de eventuele schadevergoeding, en met het dubbele van de straf wegens recidive binnen de twee jaar (zie voor de strafmaat artikel 35, §§ 1 en 2, van voormelde wet).

Geviseerd worden, naargelang van het geval, de opdrachtgever, de verlader, de vervoercommissionair of de commissionair-expéditeur, indien zij instructies hebben gegeven of daden hebben gesteld die hebben geleid tot :

- 1 de overschrijding van de toegelaten massa's en afmetingen van de voertuigen;
- 2 de niet-naleving van de voorschriften betreffende de veiligheid van de lading van de voertuigen;
- 3 de niet-naleving van de voorschriften betreffende de rij- en rusttijden van de bestuurders van voertuigen;
- 4 de overschrijding van de toegestane maximumsnelheid van de voertuigen.

Ook kan strafrechtelijk verantwoordelijk worden gesteld de houder van het getuigschrift of bewijs van vakbekwaamheid die, zelfs door gebrek aan voorzichtigheid of voorzorg, de wegvervoerwerkzaamheden van de onderneming niet daadwerkelijk en permanent heeft geleid overeenkomstig de bepalingen van de wet (artikel 10); die houder wordt gestraft overeenkomstig de in artikel 35, §§ 1 en 2, bedoelde strafbepalingen.

Zodoende omschrijft de wet een aantal specifieke gronden waarop personen betrokken bij het vervoer strafrechtelijk aansprakelijk worden gesteld voor onder meer het verlies van lading.

Het parket kan inderdaad bij zijn onderzoek tot de vaststelling komen dat het verlies van lading te wijten is aan één of meerdere van de oorzaken vermeld in de wet, zoals hierboven opgesomd, en tot vervolging van de in artikel 37, §§ 2 en 3, genoemde personen of meerdere van hen overgaan.

De hele kwestie hierbij is natuurlijk dat het parket de nodige tijd en middelen moet hebben om na te gaan of naast of in tegenstelling tot de chauffeur andere personen betrokken bij het vervoer verantwoordelijk zijn voor het ongeval, met name, al naargelang het geval, de opdrachtgever, de verlader, de vervoercommissionair, de commissionair-expéditeur of houder van het getuigschrift of bewijs van vakbekwaamheid.

J'aimerais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de procès-verbaux relatifs au non-respect des dispositions précitées a-t-on dressés depuis 2000 ?
2. Dans combien de cas de perte de chargement le parquet a-t-il enquêté sur la responsabilité de personnes impliquées dans le transport autres que le chauffeur ?
3. Dans combien de ces cas ces enquêtes ont-elles entraîné des poursuites pénales contre ces personnes ?
4. Dans combien de cas les poursuites ont-elles donné lieu à des sanctions pénales en vertu de la loi du 3 mai 1999 ?
5. L'honorable ministre estime-t-elle que l'arsenal pénal, tant lors du contrôle préventif qu'en cas d'accident, est suffisant pour limiter, à l'avenir, le nombre de cas de perte de chargement ?

Réponse : 1. Pour la réponse à cette question, je me réfère à la réponse apportée par le ministre de la Mobilité, à la question n° 3-2841 de Mme De Schamphelaere (*Questions et Réponses* n° 3-44, p. 3582).

La Justice peut également fournir certaines données — voir tableau en annexe.

2. Dans 12 805 cas, l'on a également examiné la responsabilité d'autres personnes impliquées dans le transport que le chauffeur.
3. Dans 7 625 cas, ces personnes ont fait l'objet de poursuites judiciaires.
4. Ces données ne sont pas disponibles.
5. Pour la réponse à cette question je me réfère à la réponse apportée par le ministre de la Mobilité, à la question n° 3-2841 de Mme De Schamphelaere.

Annexe

Nombres de procès-verbaux dressés sur la base de l'article 37, § 2 et 3, de la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route :

Parquet	Année	Nombre de PV
Liège	2004	1
Malines	2004	1
Neufchâteau	2004	1
Termonde	2005	2
Louvain	2005	1
Liège	2005	1
Audenarde	2005	1
Turnhout.	2005	1
Verviers	2005	1
Anvers	2006	1
Hasselt	2006	1
Louvain	2006	2
Turnhout.	2006	1
Furnes	2006	1

2001

Arrondissement	Délit de fuite simple	Avec blessés	Avec morts
Anvers	1 085	105	3
Arlon	54	12	

Graag ontvang ik daarom een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel processen-verbaal werden er sinds 2000 gemaakt in verband met de niet-naleving van bovengestelde bepalingen ?
2. In hoeveel gevallen van verlies van lading gaat het parket over tot onderzoek van de aansprakelijkheid van andere personen betrokken bij het vervoer dan de chauffeur ?
3. In hoeveel van deze gevallen leidt dit tot de strafrechtelijke vervolging van deze personen ?
4. In hoeveel gevallen van vervolging leidt dit ook tot een strafrechtelijke sanctie op grond van de wet van 3 mei 1999 ?
5. Is de geachte minister van oordeel dat het straffenarsenaal, zowel bij preventieve controle als bij ongeval, afdoende is om gevallen van verlies van lading in de toekomst te beperken ?

Antwoord : 1. Voor het antwoord op deze vraag, verwijs ik naar het antwoord vanwege de minister van Mobiliteit op vraag nr. 3-2841 van mevrouw De Schamphelaere (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-44, blz. 3582).

Justitie kan tevens bepaalde gegevens leveren — zie tabel in bijlage.

2. In 12 805 gevallen werd tevens de aansprakelijkheid van andere personen betrokken bij het vervoer dan de chauffeur.
3. In 7 625 gevallen werden deze personen strafrechtelijk vervolgd.
4. Deze gegevens zijn niet beschikbaar.
5. Voor het antwoord op deze vraag, verwijs ik naar het antwoord vanwege de minister van Mobiliteit op vraag nr. 3-2841 van mevrouw De Schamphelaere.

Bijlage

Aantal processen-verbaal, opgesteld op basis van artikel 37, § 2 en 3, van de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg :

Parket	Jaar	Aantal PV's
Luik	2004	1
Mechelen	2004	1
Neufchâteau	2004	1
Dendermonde	2005	2
Leuven	2005	1
Luik	2005	1
Oudenaarde	2005	1
Turnhout.	2005	1
Verviers	2005	1
Antwerpen	2006	1
Hasselt	2006	1
Leuven	2006	2
Turnhout.	2006	1
Veurne	2006	1

2001

Arrondissement	Gewoon vluchtmisdrijf	Met gewonden	Met doden
Antwerpen	1 085	105	3
Aarlen	54	12	

Bruges	733	87	2
Bruxelles.	1 163	84	
Charleroi.	647	64	1
Termonde	992	79	
Dinant	186	26	
Gand	1 217	140	4
Hal	202	16	
Hasselt	506	76	
Huy	101	20	1
Ypres	107	7	
Courtrai	544	64	
Louvain	425	51	4
Liège	841	100	1
Marche	85	7	
Malines	342	33	
Mons	284	45	1
Namur		45	
Neufchâteau.	21	13	
Nivelles	185	20	
Audenaarde	279	20	2
Tongres	354	52	
Tournai	382	33	1
Turnhout.	381	38	
Verviers	208	29	
Furnes	148	8	
Vilvorde	398	26	
Totaux	11 870	1 300	20

2002

Arrondissement	Délit de fuite simple	Avec blessés	Avec morts
Anvers	991	119	
Arlon	38	13	2
Bruges	899	108	
Bruxelles.	926	61	
Charleroi.	550	46	
Termonde	923	87	1
Dinant	100	16	1
Gand	1 328	131	1
Hal	212	12	
Hasselt	466	75	1
Huy	93	15	
Ypres	85	10	
Courtrai	489	47	
Louvain	378	53	
Liège	769	81	3
Marche	92	6	

Brugge	733	87	2
Brussel	1 163	84	
Charleroi.	647	64	1
Dendermonde	992	79	
Dinant	186	26	
Gent	1 217	140	4
Halle	202	16	
Hasselt	506	76	
Hoei	101	20	1
Ieper	107	7	
Kortrijk	544	64	
Leuven	425	51	4
Luik	841	100	1
Marche	85	7	
Mechelen	342	33	
Bergen	284	45	1
Namen		45	
Neufchâteau.	21	13	
Nijvel.	185	20	
Oudenaarde	279	20	2
Tongeren.	354	52	
Doornik	382	33	1
Turnhout.	381	38	
Verviers	208	29	
Veurne	148	8	
Vilvoorde	398	26	
Totaal	11 870	1 300	20

2002

Arrondissement	Gewoon vluchtmisdrijf	Met gewonden	Met doden
Antwerpen	991	119	
Aarlen	38	13	2
Brugge	899	108	
Brussel	926	61	
Charleroi.	550	46	
Dendermonde	923	87	1
Dinant	100	16	1
Gent	1 328	131	1
Halle	212	12	
Hasselt	466	75	1
Hoei	93	15	
Ieper	85	10	
Kortrijk	489	47	
Leuven	378	53	
Luik	769	81	3
Marche	92	6	

Malines	346	36	1
Mons	445	61	1
Namur	2	37	2
Neufchâteau . . .	18	5	
Nivelles	235	25	2
Audenarde	309	28	1
Tongres	299	44	2
Tournai	321	27	3
Turnhout	458	44	2
Verviers	208	19	1
Furnes	125	6	
Vilvorde	345	22	1
Totaux	11 450	1 234	25

2003

Arrondissement	Délit de fuite simple	Avec blessés	Avec morts
Anvers	1 021	76	1
Arlon	10	9	
Bruges	677	84	2
Bruxelles	805	66	3
Charleroi	544	69	2
Termonde	955	59	
Dinant	132	22	1
Gand	1 300	127	
Hal	221	10	
Hasselt	485	70	4
Huy	103	21	
Ypres	109	12	2
Courtrai	541	55	2
Louvain	408	39	2
Liège	639	78	1
Marche	93	3	1
Malines	302	33	1
Mons	531	49	
Namur	1	23	
Neufchâteau . . .	2	11	
Nivelles	170	12	
Audenarde	269	28	
Tongres	254	37	
Tournai	286	27	
Turnhout	369	52	2
Verviers	178	21	
Furnes	118	4	1
Vilvorde	317	32	
Totaux	10 840	1 129	25

Mechelen	346	36	1
Bergen	445	61	1
Namen	2	37	2
Neufchâteau . . .	18	5	
Nijvel	235	25	2
Oudenaarde	309	28	1
Tongeren	299	44	2
Doomik	321	27	3
Turnhout	458	44	2
Verviers	208	19	1
Veurne	125	6	
Vilvoorde	345	22	1
Totaal	11 450	1 234	25

2003

Arrondissement	Gewoon vluchtmisdrijf	Met gewonden	Met doden
Antwerpen	1 021	76	1
Aarlen	10	9	
Brugge	677	84	2
Brussel	805	66	3
Charleroi	544	69	2
Dendermonde . . .	955	59	
Dinant	132	22	1
Gent	1 300	127	
Halle	221	10	
Hasselt	485	70	4
Hoei	103	21	
Ieper	109	12	2
Kortrijk	541	55	2
Leuven	408	39	2
Luik	639	78	1
Marche	93	3	1
Mechelen	302	33	1
Bergen	531	49	
Namen	1	23	
Neufchâteau . . .	2	11	
Nijvel	170	12	
Oudenaarde	269	28	
Tongeren	254	37	
Doomik	286	27	
Turnhout	369	52	2
Verviers	178	21	
Veurne	118	4	1
Vilvoorde	317	32	
Totaal	10 840	1 129	25

2004

Arrondissement	Délit de fuite simple	Avec blessés	Avec morts
Anvers	934	95	2
Arlon	10	8	0
Bruges	602	64	0
Bruxelles	711	41	0
Charleroi	435	45	1
Termonde	594	57	0
Dinant.	87	8	0
Gand	1 236	85	1
Hal.	147	9	0
Hasselt	483	50	2
Huy	56	7	1
Ypres	121	10	1
Courtrai	445	40	0
Louvain	385	30	0
Liège	429	71	1
Marche	32	0	0
Malines	183	18	0
Mons	527	27	0
Namur	0	30	0
Neufchâteau	0	1	0
Nivelles	140	17	0
Audenarde	328	36	0
Tongres	220	32	0
Tournai	162	11	0
Turnhout	427	33	2
Verviers	81	11	0
Furnes.	73	2	0
Vilvorde	284	10	0
Totaux	9 132	848	11

2005

Arrondissement	Délit de fuite simple	Avec blessés	Avec morts
Anvers	510	42	0
Arlon	1	4	0
Bruges	191	18	0
Bruxelles	144	6	0
Charleroi	189	8	0
Termonde	6	4	0
Dinant.	3	1	0
Gand	515	33	0
Hal.	45	1	0
Hasselt	232	26	0
Huy	5	0	0

2004

Arrondissement	Gewoon vluchtmisdrijf	Met gewonden	Met doden
Antwerpen	934	95	2
Aarlen.	10	8	0
Brugge	602	64	0
Brussel	711	41	0
Charleroi	435	45	1
Dendermonde	594	57	0
Dinant.	87	8	0
Gent	1 236	85	1
Halle	147	9	0
Hasselt	483	50	2
Hoei	56	7	1
Ieper	121	10	1
Kortrijk	445	40	0
Leuven	385	30	0
Luik	429	71	1
Marche	32	0	0
Mechelen.	183	18	0
Bergen	527	27	0
Namen	0	30	0
Neufchâteau	0	1	0
Nijvel	140	17	0
Oudenaarde	328	36	0
Tongeren	220	32	0
Doornik	162	11	0
Turnhout	427	33	2
Verviers	81	11	0
Veurne	73	2	0
Vilvoorde	284	10	0
Totaal	9 132	848	11

2005

Arrondissement	Gewoon vluchtmisdrijf	Met gewonden	Met doden
Antwerpen	510	42	0
Aarlen.	1	4	0
Brugge	191	18	0
Brussel	144	6	0
Charleroi	189	8	0
Dendermonde	6	4	0
Dinant.	3	1	0
Gent	515	33	0
Halle	45	1	0
Hasselt	232	26	0
Hoei	5	0	0

Ypres	19	0	0
Courtrai	139	5	0
Louvain	113	5	0
Liège	32	13	0
Marche	2	0	0
Malines	20	2	0
Mons	253	6	0
Namur	1	0	0
Neufchâteau	0	4	0
Nivelles	62	7	0
Audenarde	61	9	0
Tongres	54	6	0
Tournai	7	0	0
Turnhout	120	5	1
Verviers	3	0	0
Furnes	31	2	0
Vilvorde	67	2	0
Totaux	2 825	209	1

Ieper	19	0	0
Kortrijk	139	5	0
Leuven	113	5	0
Luik	32	13	0
Marche	2	0	0
Mechelen	20	2	0
Bergen	253	6	0
Namen	1	0	0
Neufchâteau	0	4	0
Nijvel	62	7	0
Oudenaarde	61	9	0
Tongeren	54	6	0
Doornik	7	0	0
Turnhout	120	5	1
Verviers	3	0	0
Veurne	31	2	0
Vilvoorde	67	2	0
Totaal	2 825	209	1

Question n° 3-2840 de Mme De Schamphelaere du 8 juin 2005 (N.):

Sécurité routière. — Perte de chargement lors de transports routiers. — Personnes responsables. — Poursuites.

Nous apprenons régulièrement par la presse que des camions perdent leur chargement sur la voie publique. Cela occasionne de sérieuses entraves à la circulation, voire, dans le pire des cas, d'autres accidents.

L'article 37, §§ 2 et 3, de la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route contient une liste d'infractions punissables d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cinquante à dix mille francs, majorée des décimes additionnels, ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice des dommages-intérêts s'il échet. En cas de récidive dans les deux ans, la peine peut être doublée (pour les amendes, voir l'article 35, §§ 1^{er} et 2, de la loi précitée).

Sont punis, selon le cas, le donneur d'ordre, le chargeur, le commissaire de transport ou le commissaire-expéditeur, s'ils donnent des instructions ou posent des actes ayant entraîné :

1. le dépassement des masses et dimensions maximales autorisées des véhicules;
2. le non-respect des prescriptions relatives à la sécurité du chargement des véhicules;
3. le non-respect des prescriptions relatives aux temps de conduite et de repos des conducteurs de véhicules;
4. le dépassement de la vitesse maximale autorisée des véhicules.

Est également pénalement responsable le titulaire du certificat ou de l'attestation de capacité professionnelle qui n'a pas dirigé effectivement et en permanence, même par défaut de prévoyance ou de précaution, les activités de l'entreprise, conformément aux dispositions de la loi (article 10); ce titulaire est puni conformément aux dispositions pénales visées à l'article 35, §§ 1^{er} et 2.

La loi prévoit ainsi certains motifs spécifiques pour lesquelles des personnes travaillant dans le secteur du transport sont pénalement responsables notamment de la perte de chargement.

Vraag nr. 3-2840 van mevrouw De Schamphelaere van 8 juni 2005 (N.):

Verkeersveiligheid. — Verlies van lading bij wegvervoer. — Personen die verantwoordelijk zijn. — Vervolging.

Regelmatig vernemen wij uit de pers dat vrachtwagens hun lading verliezen op de openbare weg. Dit leidt tot ernstige verkeersbelemmering en zelfs, in het ergste geval, tot andere ongevallen.

De wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg stelt in artikel 37, §§ 2 en 3, een aantal overtredingen strafbaar met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van vijftig tot tienduizend frank, vermeerderd met de opdecimen, of met één van die straffen alleen, onverminderd de eventuele schadevergoeding, en met het dubbele van de straf wegens recidive binnen de twee jaar (zie over de strafmaat artikel 35, §§ 1 en 2, van voormelde wet).

Ge viseerd worden, al naargelang het geval, de opdrachtgever, de verlader, de vervoercommissair of de commissair-expediteur, indien zij instructies hebben gegeven of daden hebben gesteld die hebben geleid tot :

1. de overschrijding van de toegelaten massa's en afmetingen van de voertuigen;
2. de niet-naleving van de voorschriften betreffende de veiligheid van de lading van de voertuigen;
3. de niet-naleving van de voorschriften betreffende de rij- en rusttijden van de bestuurders van voertuigen;
4. de overschrijding van de toegestane maximumsnelheid van de voertuigen.

Strafrechtelijk verantwoordelijk kan ook worden gesteld de houder van het getuigschrift of bewijs van vakbekwaamheid die, zelfs door gebrek aan voorzichtigheid of voorzorg, de werkzaamheden van de onderneming inzake wegvervoer niet daadwerkelijk en permanent heeft geleid overeenkomstig de bepalingen van de wet (artikel 10); deze houder wordt gestraft overeenkomstig de in artikel 35, §§ 1 en 2, bedoelde strafbepalingen.

Zodoende omschrijft de wet een aantal specifieke gronden waarop personen betrokken bij het vervoer strafrechtelijk aansprakelijk worden gesteld voor onder meer het verlies van lading.

Lors de son enquête, le parquet peut en effet constater que la perte de chargement est due à une ou plusieurs causes prévues par la loi et poursuivre les personnes citées dans l'article 37, §§ 2 et 3, ou plusieurs d'entre elles.

Toute la question est bien entendu de savoir si le parquet dispose du temps et des moyens nécessaires pour vérifier si outre le chauffeur, d'autres personnes actives dans le secteur du transport sont responsables de l'accident. Il s'agit notamment, selon le cas, du donneur d'ordre, du chargeur, du commissaire de transport, du commissaire expéditeur ou du titulaire du certificat ou de l'attestation de capacité professionnelle.

J'aimerais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

— Combien de procès-verbaux relatifs au non-respect des dispositions précitées a-t-on dressés depuis 2000 ?

— Dans combien de cas de perte de chargement le parquet a-t-il enquêté sur la responsabilité de personnes, autres que le chauffeur, impliquées dans le transport ?

— Dans combien de ces cas ces enquêtes ont-elles entraîné des poursuites pénales contre ces personnes ?

— Dans combien de cas ces poursuites ont-elles donné lieu à des sanctions pénales en vertu de la loi du 3 mai 1999 ?

— L'honorable ministre estime-t-elle que l'arsenal pénal, tant lors du contrôle préventif qu'en cas d'accident, est adéquat pour réduire, à l'avenir, le nombre de cas de perte de chargement ?

Réponse : Question similaire (3-1417) a déjà été posée. Je vous invite donc à consulter la réponse à cette question.

Question n° 3-4478 de Mme Van de Castele du 27 février 2006 (N.) :

Personnel. — Absences pour maladie. — Certificats médicaux. — Manque d'uniformité.

Au cours d'un entretien entre l'ASGB, *Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België*, et le secrétaire d'État à la simplification administrative, la question de la surcharge administrative a été discutée. L'un des problèmes de surcharge administrative le plus souvent évoqués est que chaque service public utilise des certificats différents et demande des renseignements différents lorsqu'un travailleur s'absente pour maladie.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel type d'attestation et quels renseignements complémentaires éventuels les membres du personnel des services relevant de vos compétences doivent-ils fournir en cas d'absence pour maladie ?

2. Cette attestation doit-elle comporter un diagnostic ? Si oui, quel usage en fait-on et quelles mesures sont-elles prévues pour maintenir la garantie du secret médical ?

3. Êtes-vous disposé à collaborer à une standardisation maximale de ces certificats ou éventuellement à l'utilisation des simples certificats médicaux en usage dans le secteur privé ?

Réponse : 1. Les agents du SPF Justice utilisent les certificats médicaux SSA 1A et SSA 1B fournis par le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, administration de l'Expertise médicale qui assure le traitement de ces certificats. Des renseignements complémentaires sont uniquement demandés en cas d'accident du travail, ce par le biais du Modèle A et du Modèle B de la *Déclaration d'accident du travail* qui est également fournie par le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, administration de l'Expertise médicale.

2. Un diagnostic est demandé dans le certificat médical. Ce certificat est envoyé directement par l'agent au service de santé administratif de la région dans laquelle il habite. Ensuite, le service du personnel concerné reçoit une attestation du service de santé

Het parket kan inderdaad bij zijn onderzoek tot de vaststelling komen dat het verlies van lading te wijten is aan één of meerdere van de oorzaken vermeld in de wet, zoals hierboven opgesomd, en tot vervolging van de in artikel 37, §§ 2 en 3, genoemde personen of meerdere van hen overgaan.

De hele kwestie hierbij is natuurlijk dat het parket de nodige tijd en middelen moet hebben om na te gaan of naast of in tegenstelling tot de chauffeur andere personen betrokken bij het vervoer verantwoordelijk zijn voor het ongeval, met name, al naargelang het geval, de opdrachtgever, de verlader, de vervoercommissair, de commissair-expéditeur of houder van het getuigschrift of bewijs van vakbekwaamheid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

— Hoeveel processen-verbaal werden er sinds 2000 gemaakt in verband met de niet-naleving van bovengestelde bepalingen ?

— In hoeveel gevallen van verlies van lading gaat het parket over tot onderzoek van de aansprakelijkheid van andere personen betrokken bij het vervoer dan de chauffeur ?

— In hoeveel van deze gevallen leidt dit tot de strafrechtelijke vervolging van deze personen ?

— In hoeveel gevallen van vervolging leidt dit ook tot een strafrechtelijke sanctie op grond van de wet van 3 mei 1999 ?

— Is de geachte minister van oordeel dat het straffenarsenaal, zoals bij preventieve controle als bij ongeval, afdoende is om gevallen van verlies van lading in de toekomst te verminderen ?

Antwoord : Een soortgelijke vraag (3-1417) werd reeds gesteld. Gelieve dus het antwoord op deze vraag te raadplegen.

Vraag nr. 3-4478 van mevrouw Van de Castele van 27 februari 2006 (N.) :

Personeel. — Afwezigheden wegens ziekte. — Medische getuigschriften. — Gebrek aan uniformiteit.

Tijdens een onderhoud van het Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België (ASGB) met de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging werd gehandeld over de administratieve overlast. Één van de meest aangehaalde problemen van administratieve overlast betrof het feit dat elke overheidsdienst andere getuigschriften gebruikt en andere inlichtingen wenst wanneer een werknemer afwezig is wegens ziekte.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke type attest en welke eventuele extra informatie bij afwezigheid door ziekte te worden ingediend door de personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheid vallen ?

2. Moet dit attest een diagnose bevatten ? Zo ja, waartoe worden deze gebruikt en welke maatregelen zijn er voorzien zodat het medische geheim gewaarborgd blijft ?

3. Bent u bereid om mee te werken aan een maximale standaardisering van deze getuigschriften of eventueel aan de aanwending van de eenvoudige getuigschriften die in de privé-sector worden gebruikt ?

Antwoord : 1. De personeelsleden van de FOD Justitie maken gebruik van de medische attesten AGD 1A en AGD 1B, aangereikt door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, bestuur Medische Expertise die instaat voor de verwerking van deze attesten. Enkel in het geval van een arbeidsongeval wordt bijkomende informatie gevraagd aan de hand van Model A en Model B *Aangifte arbeidsongeval* eveneens aangereikt door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, bestuur Medische Expertise.

2. Er wordt een diagnose gevraagd in het medisch attest. Dit attest wordt rechtstreeks door het personeelslid opgestuurd naar de algemene gezondheidsdienst van de regio waar hij woont. Daarna ontvangt de betrokken personeelsdienst een attest van de algemene

administratif qui mentionne seulement combien de jours la personne est absente pour cause de maladie ou d'accident de travail, sans préciser le diagnostic ni le nom du médecin. Pour la réponse à la question de savoir à quoi servent les données relatives au diagnostic, il convient de s'adresser au SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, administration de l'Expertise médicale.

3. Je suis favorable à une standardisation maximale mais laisse au SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, administration de l'Expertise médicale, l'initiative pour réaliser les adaptations nécessaires. Une telle approche centralisée favorise en elle-même la standardisation.

Question n° 3-5993 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.):

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Pouvez-vous me faire savoir :

1. si vous disposez d'un véhicule de fonction ou si vous avez opté pour une indemnité kilométrique forfaitaire pour ce qui concerne vos déplacements ?

2. dans le premier cas, de quelle marque et de quel type de véhicule il s'agit, combien il a coûté et combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent (au cours de la législature actuelle); dans le second cas, combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent et

quelle indemnité forfaitaire a été versée en contrepartie ?

3. si vous disposez d'un collaborateur de niveau D occupé à temps plein à votre domicile ?

4. combien de dépenses ou de frais « inhérents à la fonction » ont été consentis jusqu'à présent ?

Réponse : 1. Je dispose d'une voiture de fonction.

2. — Audi A8;

— location long terme de 24 mois ou 140 000 km;

— loyer mensuel de 1 679,21 euros TVAC;

— nombre de kilomètre parcouru : 49 000.

3 et 4. Effectivement, comme prévu dans le *vade mecum* de la Chancellerie du premier ministre, je dispose d'une personne à mon domicile de niveau «D». Le coût mensuel charge patronale comprise est de 1 237,58 euros.

Question n° 3-6148 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.):

Horeca. — Fausses serveuses.

Sur la Grand-Place de Courtrai, un client ne se doutant de rien a été invité par une serveuse à régler ses consommations. Il s'est avéré par la suite qu'il s'agissait d'une fausse serveuse et que celle-ci avait disparu avec l'argent.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. De tels faits ont-ils été constatés par le passé dans d'autres zones de police ? J'aimerais obtenir une ventilation par année et par zone de police.

2. Certaines personnes ont-elles par le passé été condamnées pour de tels faits ?

3. L'honorable vice-première ministre juge-t-elle opportun de prendre des mesures pour mettre en garde et protéger contre ce phénomène les clients et exploitants des établissements horeca ?

Réponse : Cette question parlementaire relève de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Intérieur.

gezondheidsdienst die louter aangeeft hoeveel dagen de persoon afwezig is wegens ziekte of arbeidsongeval zonder vermelding van de diagnose noch de naam van de geneesheer. Voor het antwoord op de vraag waartoe de gegevens betreffende de diagnose dienen, verwijzen we u naar de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, bestuur Medische Expertise.

3. Ik ben voorstander van een maximale standaardisering, maar laat het initiatief over aan de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, bestuur Medische Expertise om de nodige aanpassingen door te voeren. Een dergelijke gecentraliseerde aanpak bevordert op zich de standaardisering.

Vraag nr. 3-5993 van mevrouw Jansegers d.d. 12 oktober 2006 (N.):

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

Kunt u mij meedelen :

1. Of u een dienstvoertuig ter beschikking heeft dan wel geopteerd heeft voor een forfaitaire kilometervergoeding voor wat uw verplaatsingen betreft ?

2. In het eerste geval, welk merk en type voertuig het betreft, wat dit voertuig heeft gekost en hoeveel kilometers daarmee tot op heden reeds gereden werden in het kader van deze regeling (tijdens de huidige zittingsperiode); in het tweede geval, hoeveel kilometers tot op heden reeds verreden werden en

welke forfaitaire vergoeding daarvoor reeds verkregen werd ?

3. Of u over een voltijds medewerker van niveau D beschikt die in uw verblijfplaats wordt tewerkgesteld ?

4. Hoeveel uitgaven of onkosten « eigen aan het ambt » werden tot op heden gemaakt ?

Antwoord : 1. Ik beschik over een dienstvoertuig.

2. — Audi A8;

— huur op lange termijn van 24 maanden of 140 000 km;

— maandelijks huurbedrag 1 679,21 euro IBTW;

— aantal afgelegde kilometers : 49 000.

3 en 4. Zoals voorzien in het *vademecum* van de Kanselarij van de eerste minister beschik ik inderdaad in mijn domicile over een persoon van niveau «D». De maandelijks kost, inclusief werkgeversbijdrage, bedraagt 1 237,58 euro.

Vraag nr. 3-6148 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.):

Horeca. — Nepdiensters.

Op de Grote Markt van Kortrijk kreeg een nietsvermoedende klant van een dienstster de vraag om af te rekenen. Achteraf bleek de dienstster nep te zijn, maar was ze wel met het geld verdwenen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden in het verleden dergelijke feiten in andere politiezones vastgesteld ? Graag zou ik een uitsplitsing per jaartal en per politiezone ontvangen.

2. Werden in het verleden mensen veroordeeld voor dergelijke feiten ?

3. Vindt de geachte vice-eersteminister het wenselijk om maatregelen te nemen om de klanten en horeca-uitbaters te waarschuwen en beschermen tegen dit fenomeen ?

Antwoord : Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken.

Question n° 3-6271 de M. Vandenberghe H. du 14 novembre 2006 (N.):**Enquêtes judiciaires. — Scanner tridimensionnel.**

Actuellement, on ne peut plus imaginer les enquêtes judiciaires sans la science et la technologie légales.

Pour le moment, dans notre pays, on teste un scanner tridimensionnel qui peut être utile pour la reconstitution de meurtres ou de graves accidents de la circulation. Les enregistrements en trois dimensions donnent une image exacte de la place et des circonstances, et ils peuvent ultérieurement être également très utiles au tribunal. Le scanner n'éclaircit pas seulement avec précision où l'homicide a eu lieu mais évite aussi que des traces ne soient effacées en cours d'enquête à cause des passages sur le lieu du délit.

Ce type de scanner est déjà en usage dans plusieurs pays voisins. Aux Pays-Bas, il y a peu, grâce aux informations précises fournies par cet outil de haute technologie, on a pu faire une percée dans une enquête sur un règlement de comptes dans le milieu. De surcroît, nos voisins du nord ont fait un pas de plus et ont un projet permettant d'envoyer directement au laboratoire, outre les enregistrements tridimensionnels, d'autres informations depuis le lieu du délit. De cette manière, une communication peut s'établir entre les scientifiques dans leur laboratoire et les policiers sur le lieu du délit.

Par contre, un inconvénient de cet appareil est qu'il est non seulement cher mais aussi que sa mise en œuvre est complexe et prend beaucoup de temps.

Dans notre pays, un projet-pilote des unités provinciales de circulation a déjà donné de bons résultats.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Quels sont les résultats complets du groupe de travail qui est chargé de l'évaluation du projet-pilote ?
2. Combien de fois ce scanner a-t-il été essayé dans notre pays durant la période de test ? Dans quelles circonstances ?
3. Combien de ces scanners seront-ils achetés durant les prochaines années et quand le seront-ils ? Quel est le calendrier des achats ?
4. L'honorable vice-première ministre n'estime-t-elle pas nécessaire de préparer dès maintenant le personnel de la police à l'utilisation de ces appareils afin que l'on puisse les mettre en œuvre de manière adéquate dans le futur ?

Réponse : La réponse à cette question parlementaire relève de la compétence du ministre de l'Intérieur, à qui la même question a été posée (question n° 3-6272). Je vous renvoie donc à sa réponse.

Question n° 3-6273 de Mme Nyssens du 14 novembre 2006 (Fr.):**Casier judiciaire européen. — Interconnexion des casiers judiciaires nationaux. — Banque de données centrale européenne. — Instauration.**

En avril 2005, vous annonciez l'interconnexion des casiers judiciaires nationaux belge, français, allemand et espagnol.

Cette mise en réseau des casiers judiciaires nationaux au niveau européen me paraît essentielle dans l'optique d'une poursuite plus efficace et plus rapide des délinquants.

Des affaires judiciaires récentes nous ont montré les lacunes qui subsisteraient encore à cet égard.

Mes questions sont les suivantes :

1. L'interconnexion des casiers judiciaires nationaux entre les quatre pays cités est-elle effective ? D'autres pays ont-ils adhéré au système ?

Vraag nr. 3-6271 van de heer Vandenberghe H. d.d. 14 november 2006 (N.):**Gerechtelijke onderzoeken. — Driedimensionele scanner.**

Forensische wetenschap en technologie zijn tegenwoordig niet meer weg te denken uit gerechtelijke onderzoeken.

In ons land wordt momenteel een driedimensionale scanner uitgetest die nuttig kan zijn bij de reconstructie van moorden of zware verkeersongevallen. Zo geven de 3D-opnamen een exact beeld van plaats en omstandigheden en kunnen ze later ook erg nuttig zijn in de rechtbank. De scanner duidt niet alleen precies aan waar de moord bijvoorbeeld is gebeurd, maar sluit ook uit dat belangrijke sporen in de loop van het onderzoek worden gewist door het rondlopen op de plaats van het delict.

In verschillende buurlanden is dit type van scanner al in gebruik. In Nederland kon onlangs met de nauwkeurige informatie van dit hoogtechnologisch hulpmiddel een doorbraak worden geforceerd in een onderzoek naar een afrekening in het misdaadmilieu. Bovendien staat men al een stap verder bij onze noorderburen en loopt er een project om naast driedimensionele opnamen ook informatie van op de plaats van het delict rechtstreeks door te sturen naar het labo. Op die manier kan worden gecommuniceerd tussen wetenschappers in hun labo en politiemensen op de plaats van de misdaad.

Een nadeel van het toestel is daarentegen dat het niet alleen duur is, maar ook complex en tijdrovend.

In ons land gaf een proefproject bij de provinciale verkeersseenheden alvast goede resultaten.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke zijn de volledige resultaten van de werkgroep die zich met de evaluatie van het proefproject bezig houdt ?
2. In hoeveel gevallen werd de scanner in ons land gedurende de proefperiode getest ? In welke soort van omstandigheden gebeurde dit ?
3. Wanneer en hoeveel van dergelijke scanners zullen in de volgende jaren aangekocht worden ? Wat is de timing van deze aankoop ?
4. Acht de geachte vice-eersteminister het nodig politiepersoneel nu al te scholen om met dergelijke toestellen in de toekomst op een adequate manier te kunnen omgaan ?

Antwoord : Het antwoord op deze parlementaire vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, aan wie dezelfde vraag werd gesteld (vraag nr. 3-6272). Ik verwijz derhalve naar zijn antwoord.

Vraag nr. 3-6273 van mevrouw Nyssens d.d. 14 november 2006 (Fr.):**Europees strafregister. — Koppeling van de nationale strafregisters. — Europese centrale gegevensbank. — Instelling.**

In april 2005 kondigde u aan dat de Belgische, Franse, Duitse en Spaanse strafregisters zouden worden gekoppeld.

Die verbinding van de nationale strafregisters op Europees niveau lijkt me noodzakelijk voor een efficiëntere en snellere vervolging van misdadigers.

Recente rechtszaken hebben aangetoond dat op dat vlak lacunes blijven bestaan.

Ik heb de volgende vragen :

1. Zijn de nationale strafregisters van de vier genoemde landen al gekoppeld ? Hebben andere landen zich bij het systeem aangesloten ?

2. Cette interconnexion a-t-elle pu vaincre les obstacles signalés au début, notamment quant aux différences éventuelles entre les législations pénales nationales en matière de récidive, prescription, ou nomenclature d'infractions ?

3. Certains plaident pour une généralisation de ce système de préférence à une banque de données centrale européenne qui serait moins rapide et moins efficace. Quelle est votre position à ce sujet ?

4. Où en sont les développements quant à la mise en place d'un casier judiciaire européen ?

Réponse : 1. L'interconnexion des casiers judiciaires nationaux belge, allemand, espagnol et français est opérationnelle depuis le 31 mars 2006. Deux États ont adhéré au système et seront interconnectés sans doute au début de 2007 : il s'agit de la République Tchèque et du Grand-Duché du Luxembourg. Enfin, le Portugal, la Slovaquie, la Slovénie, la Pologne et le Royaume-Uni ont participé en tant qu'observateurs aux dernières réunions des représentants des six États membres et ont marqué un vif intérêt pour le système.

2. Dans la mesure où le système d'interconnexion est basé sur les articles 13 et 22 de la Convention de 1959 d'entraide judiciaire en matière pénale, il n'a pas modifié le cadre existant et, partant, les législations pénales nationales propres aux six États partenaires. L'interconnexion n'a donc pas modifié les dispositions nationales relatives à la récidive, à la prescription ou aux infractions. Ceci étant, des outils communs ont été retenus : une nomenclature commune des infractions a été créée, afin de permettre une traduction automatique des infractions lors de la transmission des antécédents judiciaires entre États. Cette nomenclature commune des infractions comporte les catégories retenues dans la réglementation relative au mandat d'arrêt européen et les cent infractions les plus enregistrées par chaque casier national. En outre, la Belgique procède actuellement à l'élaboration d'une nomenclature commune des décisions, afin d'améliorer davantage la compréhension des informations transmises entre États.

3. La solution visant à créer un véritable fichier central unique regroupant les condamnations mentionnées dans tous les casiers judiciaires nationaux n'a pas été retenue dès le début par les États partenaires au projet, dont la Belgique, et ensuite par la Commission européenne. Celle-ci travaille actuellement, sur la base d'un projet propre, à partir de notre système d'interconnexion. Nous n'avons pas retenu l'idée d'une banque de données centrale notamment en raison de sa difficile conciliation avec le principe de protection des données personnelles mais également en raison du transfert considérable d'informations (et de mises à jour) qu'elle aurait entraîné. Dupliquer au niveau européen toutes les condamnations enregistrées dans les casiers judiciaires nationaux est inutile.

4. Comme je l'ai fait comprendre dans mes réponses antérieures, le casier judiciaire européen devra être entendu comme un réseau de casiers judiciaires nationaux solidaires. C'est notamment dans ce sens que la Commission est en train de faire évoluer la Convention d'entraide judiciaire en matière pénale et donc d'intégrer également un projet d'échange électronique des condamnations et des demandes de renseignements judiciaires au sein de l'Union européenne.

Question n° 3-6367 de M. Vandenberghe H. du 7 décembre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Affaires judiciaires.

Il ressort de chiffres du gouvernement flamand que l'autorité flamande est impliquée en qualité de défenderesse ou demanderesse dans 14 546 dossiers juridiques.

2. Zijn alle problemen die bij de aanvang opdoken, reeds weggewerkt? Ik denk daarbij aan de eventuele verschillen tussen de nationale strafwetgevingen met betrekking tot recidive, verjaring of benaming van inbreuken.

3. Sommigen verkiezen een veralgemening van dit systeem boven een Europese centrale gegevensbank die minder snel en efficiënt zou zijn. Wat is uw standpunt ter zake ?

4. Hoe ver staat het met de implementatie van een Europees strafregister ?

Antwoord : 1. De interconnectie van de Belgische, Duitse en Franse nationale strafregisters is operationeel sedert 31 maart 2006. Twee Staten hebben ingestemd met het systeem en zullen hoogstwaarschijnlijk begin 2007 tot de interconnectie behoren : het betreft de Tsjechische Republiek en het Groothertogdom Luxemburg. Bovendien hebben Portugal, Slowakije, Slovenië, Polen en het Verenigd Koninkrijk in de hoedanigheid van waarnemer deelgenomen aan de laatste vergaderingen van de vertegenwoordigers van de zes Lidstaten en hebben een grote blik van interesse in het systeem betoond.

2. In de mate het systeem van de interconnectie gebaseerd is op de artikelen 13 en 22 van het Verdrag van 1959 aangaande wederzijdse rechtshulp in strafzaken, werd het bestaande kader en, derhalve, de nationale strafwetgevingen eigen aan de zes aangesloten Staten niet gewijzigd. De interconnectie heeft derhalve de nationale bepalingen inzake herhaling, verjaring of betreffende de misdrijven niet gewijzigd. Desalniettemin werden er gemeenschappelijke hulpmiddelen weerhouden : een gemeenschappelijke nomenclatuur van de misdrijven werd tot stand gebracht, teneinde een automatische vertaling van de inbreuken bij de uitwisseling van gerechtelijke anteceden ten tussen de Staten toe te laten. Deze gemeenschappelijke nomenclatuur van de misdrijven behelst de categorieën weerhouden in de reglementering betreffende het Europees aanhoudingsmandaat en de 100 meest geregistreerde inbreuken in elk nationaal strafregister. Bovendien is België op dit ogenblik overgegaan tot de uitwerking van een gemeenschappelijke nomenclatuur van de beslissingen, teneinde de begrijpelijkheid van de uitgewisselde informatie tussen de Staten nog verder te optimaliseren.

3. De oplossing dewelke het oprichten van een echte unieke centrale databank beoogt dewelke de vermelde veroordelingen in alle strafregisters bevat, werd van in den beginne niet weerhouden door de bij het project aangesloten Staten, waaronder België, en later door de Europese Commissie. Deze laatste werkt momenteel, op basis van een eigen project, vertrekkende vanuit ons systeem van interconnectie. We hebben het idee van een centrale gegevensbank met name niet weerhouden omwille van de moeilijke verzoenbaarheid met het principe van de bescherming van persoonsgegevens, maar eveneens omwille van de aanzienlijke gegevenstransfer (en actualisering) dewelke dit met zich mee zou brengen. Het kopiëren van alle geregistreerde veroordelingen op Europees niveau is nutteloos.

4. Zoals ik duidelijk heb gemaakt in mijn vorige antwoorden, dient het Europees strafregister te worden verstaan in de zin van een solidair netwerk van nationale strafregisters. Het is met name in deze optiek dat de « Commissie het Verdrag inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken verder aan het ontwikkelen is en aldus eveneens een project van elektronische uitwisseling van veroordelingen en vragen om gerechtelijke inlichtingen in de schoot van de Europese Unie integreert.

Vraag nr. 3-6367 van de heer Vandenberghe H. van 7 december 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Rechtszaken.

Uit cijfergegevens van de Vlaamse regering blijkt dat de Vlaamse overheid als verweerder of als eiser verwikkeld is in 14 546 juridische dossiers.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre d'affaires judiciaires dans lesquelles les services publics fédéraux relevant de votre compétence sont impliqués comme demandeur ou défendeur ?
2. Combien d'affaires judiciaires opposent-elles ces services aux autres autorités de notre pays ?
3. Quelle est la nature de ces affaires judiciaires ?
4. A-t-on observé ces dernières années une tendance à la hausse ou à la baisse du nombre d'affaires judiciaires dans lesquelles les services publics relevant de votre compétence sont impliqués ?

Réponse : J'invite Monsieur le Sénateur à se référer aux éléments de réponse fournis à la question écrite n° 3-6144 (*Questions et Réponses* n° 3-80, p. 8706).

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-5393 de Mme Van dermeersch du 9 juin 2006 (N.):

Assurance solde restant dû. — Impôts abusivement levés.

Le bénéficiaire d'une assurance solde restant dû qui n'en retire aucun avantage effectif ou indirect ne peut pas être taxé sur le capital versé au créancier au moment du décès du preneur d'assurance. C'est ce qu'a estimé le tribunal de Namur dans un jugement confirmé par la cour d'appel de Liège. Néanmoins l'administration a bel et bien imposé ceux qui se trouvaient dans cette situation, et donc abusivement.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes dans cette situation ont-elles été imposées abusivement ces dernières années ?
2. Pour le Trésor, de quels montants s'agissait-il ?
3. Comment les intéressés sont-ils informés du procédé abusif de l'administration et de la taxe injustement imposée, ainsi que des démarches qu'ils doivent entreprendre pour récupérer les impôts indûment perçus ?

Réponse : 1 et 2. La déclaration à l'impôt des personnes physiques n'est pas suffisamment détaillée pour fournir des chiffres valables permettant le calcul du nombre potentiel de personnes concernées ainsi que l'impact budgétaire de l'arrêt en question.

3. Il ressort de ma réponse à la question n° 1240 du 20 avril 2006 du député Vandeurzen (Chambre, *Questions et Réponses*, n° 51-120, p. 23283-23284), que mon administration a décidé de ne pas introduire de pourvoi en cassation contre l'arrêt du 10 septembre 2004 de la cour d'appel de Liège, visé par l'honorable membre.

La clause bénéficiaire qui était stipulée dans la loi relative à l'article 1454, 2°, b), du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) et qui était à la base de la problématique critiquée, a immédiatement été remplacée par les articles 173 et 190 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005, 2^e édition).

Il en ressort qu'à partir de l'exercice d'imposition 2006, les bénéficiaires d'un contrat d'assurance-vie individuelle qui sert à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire contracté pour une habitation, sont ceux qui, suite au décès de l'assuré, acquièrent la pleine propriété ou l'usufruit de cette habitation. De cette manière, on évite que quelqu'un soit imposé en

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In hoeveel rechtszaken zijn de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen, als eiser of verweerder betrokken ?
2. Hoeveel rechtszaken hebben de bovengenoemde diensten lopen tegen de andere overheden van ons land ?
3. Wat is de aard van deze rechtszaken ?
4. Is een stijgende of dalende trend waar te nemen gedurende de voorbije jaren in het aantal rechtszaken waarin de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen, betrokken partij zijn ?

Antwoord : Ik verwijst de heer Senator naar het antwoord gegeven op schriftelijke vraag nr. 3-6144 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-80, blz. 8706).

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-5393 van mevrouw Van dermeersch d.d. 9 juni 2006 (N.):

Schuldsaldoverzekering. — Onterecht geïnde belastingen.

De begunstigde van een schuldsaldoverzekering die uit deze verzekering geen effectief of onrechtstreeks voordeel haalt, kan niet belast worden op het uitgekeerde kapitaal dat aan de schuldeiser wordt uitbetaald op het moment van het overlijden van de verzekeringnemer. Dat heeft de rechtbank van Namen in een vonnis geoordeeld en werd bevestigd door het hof van beroep van Luik. Nochtans belaste de administratie de betrokkenen die in deze situatie verkeerden, wel degelijk en dus ten onrechte.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden de voorbije jaren in dit verband ten onrechte belast ?
2. Om welke bedragen ging het wat betreft de Schatkist ?
3. Op welke wijze worden de betrokkenen ingelicht over de verkeerde handelwijze van de administratie en de onterecht opgelegde belasting, alsook over de stappen die zij dienen te ondernemen om de onterecht geïnde belastingbedragen te kunnen recupereren ?

Antwoord : 1 en 2. De aangifte in de personenbelasting is niet voldoende gedetailleerd teneinde afdoende cijfermateriaal te verkrijgen om zowel het aantal potentieel betrokken personen als een budgettaire impact van het voorliggend arrest te berekenen.

3. Uit mijn antwoord op de vraag nr. 1240 van 20 april 2006 van volksvertegenwoordiger Vandeurzen (Kamer, *Vragen en Antwoorden*, nr. 51-120, blz. 23283-23284) blijkt dat mijn administratie heeft beslist om geen voorziening in cassatie in te stellen tegen het door het geachte lid bedoelde arrest van 10 september 2004 van het hof van beroep te Luik.

De begunstigingsclausule die wettelijk was vastgesteld in artikel 1454, 2°, b), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) die aan de basis lag van de gehekeldde problematiek, werd inmiddels vervangen door de artikelen 173 en 190 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005, 2^e editie).

Hierdoor zal vanaf aanslagjaar 2006 de begunstigde van een individueel gesloten levensverzekeringscontract dat dient voor het wedersamenstellen of het waarborgen van een hypothecaire lening die voor een woning werd aangegaan, diegene zijn die ingevolge het overlijden van de verzekerde de volle eigendom of het vruchtgebruik van die woning verwerft. Op die manier wordt

exécution d'un contrat d'assurance-vie, alors qu'il n'en retire aucun avantage.

En ce qui concerne les exercices d'imposition antérieurs, les contribuables qui ne sont pas d'accord avec l'imposition établie à leur nom, peuvent éventuellement introduire un recours administratif dans les délais légaux.

Mon administration publiera dès que possible une circulaire dans laquelle la décision qu'elle a prise sera communiquée et qui ira dans le même sens que la disposition en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2006.

Question n° 3-5515 de Mme Van dermeersch du 21 juin 2006 (N.):

Déclarations fiscales. — Inscription préalable des données par le fisc.

En France, on a commencé, ainsi que nous l'apprend le numéro du mois de mai de *Fedra*, le magazine du fonctionnaire, à envoyer des déclarations fiscales, déjà complétées en grande partie par le fisc lui-même. Le contribuable n'a plus qu'à contrôler les données inscrites et, le cas échéant, à les corriger. Il va de soi que pour les contribuables, cette méthode est beaucoup plus pratique que le système compliqué et fastidieux que nous connaissons toujours en Belgique.

A-t-on également pensé à instaurer un tel système en Belgique ? Des réflexions ont-elles déjà été menées en la matière ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : La première tentative du genre en Belgique remonte au début des années 1990, avec ladite « proposition d'imposition ». À l'époque, les résultats ne sont pas apparus suffisamment probants pour que l'on poursuive l'expérience.

Le sujet est à nouveau à l'ordre du jour. Il s'est concrétisé par le préremplissage d'une partie des déclarations *Tax-on-web* 2006.

Les déclarations *Tax-on-web* visées dans cette première étape concernent principalement :

- les rémunérations payées par le SCDF;
- les fiches fiscales établies par le SPF Finances lui-même;
- les revenus cadastraux des codes 100 (habitation propre) et 106 (notamment les immeubles donnés en location à des particuliers), pour les personnes qui ont utilisé *Tax-on-web* via leur service local de contrôle;
- les versements anticipés.

L'administration travaille à l'extension de la fonction de préremplissage pour les exercices ultérieurs.

Il faut toutefois reconnaître que, dans l'état actuel des choses, la protection de la vie privée ne favorise pas la généralisation et le succès de cette entreprise.

Question n° 3-6092 de Mme Anseeuw du 16 octobre 2006 (N.):

Politique concurrentielle. — Gros consommateurs industriels. — Coûts énergétiques élevés.

Le président du Comité de direction de BASF international, un des plus grands employeurs du port d'Anvers, a récemment mis en garde contre un effondrement de notre industrie à cause des coûts trop élevés des salaires et de l'énergie. Il a donné cette interview à propos de la construction d'une nouvelle fabrique de propylène et a surtout évoqué le coût de l'énergie. Ce prix doit baisser, ce qui est possible à son avis en diminuant la part de taxes du prix pour les gros consommateurs. Les pouvoirs publics ont une importante marge de manœuvre pour mener une politique concurrentielle à l'égard des gros consommateurs.

vermeden dat iemand wordt belast ter uitvoering van een levensverzekeringscontract terwijl hij daaruit geen enkel voordeel heeft behaald.

Voor de aanslagjaren die daaraan voorafgaan kunnen de belastingplichtigen die niet akkoord zijn met een op hun naam gevestigde aanslag eventueel een administratief beroep indienen binnen de wettelijke termijnen.

Mijn administratie zal zo snel mogelijk een omzendbrief publiceren waarin de door haar genomen beslissing zal worden bekendgemaakt en die in dezelfde zin gaat als de bepaling die in werking is vanaf het aanslagjaar 2006.

Vraag nr. 3-5515 van mevrouw Van dermeersch van 21 juni 2006 (N.):

Belastingaangiften. — Voorafgaande invulling door de fiscus.

In Frankrijk is men van start gegaan, zo vernemen wij in het overheidstijdschrift *Fedra* van mei 2006, met het versturen van belastingbrieven die reeds grotendeels vooraf door de fiscus zelf worden ingevuld. Het komt de belastingplichtige enkel toe zijn vooraf ingevulde gegevens te controleren en desgevallend te verbeteren. Het spreekt voor zich dat dit een voor de burger veel gebruiksvriendelijkere methode is dan het huidige ingewikkelde en tijdrovende systeem dat we nog altijd in België kennen.

Wordt er in België eveneens gedacht om een dergelijk systeem in te voeren ? Hebben er ter zake al denkoefeningen plaatsgegrepen ? Indien niet, waarom niet ?

Antwoord : De eerste soortgelijke poging in België dateert uit de vroege jaren 1990, met het zogenaamde « voorstel van aanslag ». De resultaten waren toen niet succesvol genoeg om het experiment verder te zetten.

Het onderwerp staat nu opnieuw op de agenda. Het werd verwezenlijkt door het vooraf invullen van een gedeelte van de aangiften *Tax-on-web* 2006.

De aangiften *Tax-on-web* waarop deze eerste fase was gericht, hadden voornamelijk betrekking op :

- de bezoldigingen die door de CDVU worden uitbetaald;
- de fiscale fiches die door de FOD Financiën zelf worden opgemaakt;
- de kadastrale inkomens van code 100 (eigen woning) en 106 (meer bepaald voor aan particulieren verhuurde gebouwen), voor wie *Tax-on-web* via zijn lokale controledienst heeft gebruikt;
- de voorafbetalingen.

De administratie werkt aan de uitbreiding van de functie van het vooraf invullen voor de volgende aanslagjaren.

Men moet echter erkennen dat, in de huidige stand van zaken, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de veralgemening en het succes van dit systeem niet bevordert.

Vraag nr. 3-6092 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 oktober 2006 (N.):

Concurrentiebeleid. — Industriële grootverbruikers. — Hoge energiekosten.

Onlangs waarschuwde de voorzitter van het Directiecomité van BASF wereldwijd, één van de grootste werkgevers van de Antwerpse haven, voor een ineenstorting van onze industrie door de te hoge loon- en energiekosten. Hij gaf dit interview naar aanleiding van de bouw van een nieuwe propyleenfabriek en was vooral duidelijk over de energieprijzen. Die prijs moet omlaag en dat kan volgens hem door het aandeel van de taksen in de prijs voor grootgebruikers te verlagen. De overheid heeft heel wat speelruimte om een concurrentiebeleid te voeren wat de grootverbruikers betreft.

Le Moyen-Orient et la Russie disposent de leurs propres sources d'énergie à bon marché et utilisent cet atout pour les produits nécessitant beaucoup d'énergie. L'Europe doit utiliser toutes les sources d'énergie existant sur terre. Des raisons idéologiques pour exclure l'une d'entre elles sont déplacées. Les Pays-Bas ont bien compris cette leçon. Le ministre des Affaires économiques, Joop Wijn, est en train d'étudier la possibilité de créer un fonds avec garantie de l'État pour aider les gros consommateurs sur le plan de la concurrence. En Allemagne, l'industrie bénéficie de courant à bon marché parce que l'État donne gratuitement des droits d'émission CO₂ aux centrales allemandes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il conscient de ce problème et quels efforts a-t-il déjà accomplis pour aider les gros consommateurs industriels à maintenir leur position concurrentielle ?

2. Comment réagit-il au fait que l'industrie allemande est avantagée par les droits d'émission CO₂ gratuits qui lui sont octroyés ? Est-il disposé à soutenir une éventuelle plainte des Pays-Bas en matière de concurrence déloyale ?

3. Que pense-t-il de la proposition de l'État néerlandais de se porter garant d'un fonds à constituer pour soutenir financièrement les gros consommateurs de courant, vu les coûts élevés de l'énergie ? Est-il disposé à prendre des mesures similaires et peut-il expliquer son point de vue ?

4. Dans quelle mesure est-il disposé à réduire les impôts et taxes des gros consommateurs d'énergie, conjointement ou non avec certains efforts de ceux-ci en matière d'environnement, vu les nombreux emplois découlant de ces secteurs ? Peut-il expliquer en détail pourquoi il adopte ce point de vue ?

5. S'est-il déjà concerté à ce sujet avec le secteur concerné ? Dans l'affirmative, quand cette concertation a-t-elle eu lieu et quelles furent les suggestions du secteur ? Dans la négative, pourquoi pas et n'estime-t-il pas cela souhaitable, vu les remarques d'un des principaux investisseurs du pays ? Peut-il expliquer son point de vue ?

6. Quelles autres mesures est-il disposé à prendre, par exemple dans le cadre du pacte de compétitivité, pour améliorer la position concurrentielle de ces secteurs spécifiques en ce qui concerne le coût de l'énergie ?

Réponse : Il peut être répondu à la première question de la manière suivante :

« 1. Un taux d'accise nul est déjà applicable aux produits suivants :

— pétrole lampant, gasoil à haute teneur en soufre, gasoil à faible teneur en soufre et gaz de pétrole liquéfiés utilisés comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales par des entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental;

— pétrole lampant, gasoil à haute teneur en soufre, gasoil à faible teneur en soufre et gaz de pétrole liquéfiés utilisés comme combustible par des entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental;

— fioul lourd pour une consommation professionnelle utilisé par des entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental;

— gaz naturel utilisé comme carburant dont la quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est égale ou supérieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— gaz naturel utilisé comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales dont la quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est égale ou supérieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— gaz naturel utilisé comme carburant pour des utilisations industrielles et commerciales dont la quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est inférieure à 976,944 MWh (pouvoir

Het Midden-Oosten en Rusland beschikken over eigen goedkope energiebronnen en zij spelen dit als troef volop uit voor energie-intensieve producten. Europa moet alles gebruiken wat er als energie op aarde aanwezig is. Ideologische redenen om een bron uit te sluiten, zijn misplaatst. Nederland heeft deze les goed begrepen. minister Joop Wijn van Economische Zaken is de mogelijkheden aan het bestuderen om een fonds met staatsgarantie op te richten om de grootverbruikers bij te staan in de bitsige concurrentiestrijd. In Duitsland profiteert de industrie van goedkope stroom doordat de overheid aan Duitse centrales gratis CO₂-emissierechten geeft.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister zich bewust van dit probleem en welke inspanningen heeft hij reeds geleverd om de industriële grootverbruikers te helpen bij het handhaven van hun concurrentiepositie ?

2. Hoe reageert hij op de vaststelling dat de industrie in Duitsland bevoordeeld wordt door de gratis CO₂-emissierechten die haar werd toegekend ? Is hij bereid een eventuele klacht van Nederland inzake concurrentievervalsing te steunen ?

3. Wat vindt hij van het voorstel vanwege de Nederlandse overheid om zich garant te stellen voor een nog op te richten fonds dat de grootgebruikers van stroom financieel steunt, gezien de hoge energieprijzen ? Is hij bereid gelijkaardige maatregelen te treffen en kan hij zijn standpunt toelichten ?

4. In hoeverre is hij bereid de belastingen en taksen op grootgebruikers van energie terug te dringen, al of niet samen met bepaalde inspanningen vanwege deze verbruikers wat betreft het milieu, gezien de vele jobs die voortvloeien uit deze sectoren ? Kan hij uitvoerig toelichten waarom hij dit standpunt inneemt ?

5. Heeft hij hieromtrent reeds overleg gehad met de desbetreffende sector ? Zo ja, wanneer heeft dit overleg plaatsgevonden en welke waren de suggesties van de sector ? Zo nee, waarom niet en meent hij niet dat dit gezien de opmerkingen van één van de belangrijkste investeerders van het land wenselijk is ? Kan hij zijn standpunt toelichten ?

6. Welke andere maatregelen is hij bereid te treffen in het kader van bijvoorbeeld het competitiviteitspact om de concurrentiekracht van deze specifieke sectoren, wat de kost van energie betreft, te verbeteren ?

Antwoord : Er kan als volgt geantwoord worden op de eerste vraag :

« 1. Voor de volgende producten werd reeds een nultarief ingesteld inzake accijnzen :

— kerosine, hoogzwavelige gasolie, laagzwavelige gasolie en vloeibaar petroleumgas gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden door energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling;

— kerosine, hoogzwavelige gasolie, laagzwavelige gasolie en vloeibaar petroleumgas gebruikt als verwarmingsbrandstof door energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling;

— zware stookolie voor zakelijk gebruik gebruikt door energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling;

— aardgas gebruikt als motorbrandstof, en waarvan de totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker gelijk is aan of meer is dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— aardgas gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden, en waarvan de totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker gelijk is aan of meer is dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— aardgas gebruikt als motorbrandstof voor industriële en commerciële doeleinden, en waarvan de totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker minder is dan 976,944 MWh

calorifique supérieur), utilisé par des entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental;

— gaz naturel utilisé comme combustible dont la quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est égale ou supérieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— gaz naturel utilisé comme combustible dont la quantité annuelle totale livrée par utilisateur final est inférieure à 976,944 MWh (pouvoir calorifique supérieur), utilisé par des entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental;

— électricité pour une consommation professionnelle fournie à un utilisateur final raccordé au réseau de transport ou de distribution dont la tension nominale est supérieure à 1 kV;

— électricité pour une consommation professionnelle fournie à un utilisateur final raccordé au réseau de transport ou de distribution dont la tension nominale est égale ou inférieure à 1 kV, utilisée par des entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental. ».

Les autres points ne relèvent pas de la compétence de l'administration des Douanes et Accises.

Question n° 3-6169 de M. Brotcorne du 27 octobre 2006 (Fr.):

SPF Finances. — Responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs. — Articles 35 à 38 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral. — Entrée en vigueur.

En réponse à ma question écrite n° 3-3273 relative à l'entrée en vigueur de la modification de la responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs du SPF Finances (*Questions et Réponses* n° 3-66, p. 6480), vous m'indiquez: « que l'article 38 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, a effectivement modifié les règles en matière de responsabilité des comptables justiciables devant la Cour des comptes.

L'arrêté royal du 20 décembre 2005 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2005) a cependant reporté l'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 au 1^{er} janvier 2007.

Dès l'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003, l'arrêté royal réglant le statut des comptables justiciables devant la Cour des comptes pourra également être pris (en exécution de l'article 37 de la loi du 22 mai 2003) et les nouvelles règles en matière de responsabilité pourront être appliquées. ».

À cet égard, n'estimez-vous pas opportun que les articles 35 à 38 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral relatifs au statut des comptables entrent en vigueur le plus rapidement possible? Estimez-vous qu'il est toujours « nécessaire d'opérer, à court terme, une modification des dispositions légales qui règlent la responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs » comme vous l'indiquiez dans le numéro 3 de la collection « Fisc et citoyen » consacré aux droits et obligations du citoyen face au paiement de l'impôt? Dans la négative, pourquoi? Dans l'affirmative, envisagez-vous de prendre une initiative afin que les articles relatifs au statut des comptables entrent en vigueur indépendamment de la loi du 22 mai 2003? Si non, pourquoi?

Réponse: Comme le remarque pertinemment l'honorable membre, la mise en œuvre de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral a été reportée par le Roi au 1^{er} janvier 2007. Pour diverses raisons, le gouvernement propose au Parlement de différer à nouveau l'entrée en vigueur de cette loi jusqu'au 1^{er} janvier 2008.

(bovenste verbrandingswaarde), gebruikt door energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling;

— aardgas gebruikt als verwarmingsbrandstof en waarvan de totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker gelijk is aan of meer is dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— aardgas gebruikt als verwarmingsbrandstof en waarvan de totale jaarlijkse geleverde hoeveelheid per eindgebruiker minder is dan 976,944 MWh (bovenste verbrandingswaarde), gebruikt door energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling;

— elektriciteit voor zakelijk gebruik geleverd aan een eindgebruiker aangesloten op het transport- of verdelingsnetwerk waarvan de nominale spanning meer is dan 1 kV;

— elektriciteit voor zakelijk gebruik geleverd aan een eindgebruiker aangesloten op het transport- of verdelingsnetwerk waarvan de nominale spanning gelijk is aan of minder is dan 1 kV, gebruikt door energie-intensieve bedrijven met een overeenkomst of een vergunning milieudoelstelling. ».

De overige punten behoren niet tot de bevoegdheid van de administratie der Douane en Accijnzen.

Vraag nr. 3-6169 van de heer Brotcorne d.d. 27 oktober 2006 (Fr.):

FOD Financiën. — Persoonlijke en strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de ontvangers. — Artikelen 35 tot 38 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat. — Inwerkingtreding.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3273 over de inwerkingtreding van de wijziging van de persoonlijke en strafrechtelijke bevoegdheid van de ontvangers van de FOD Financiën (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-66, blz. 6480), deelt u me mee: « In artikel 38 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, worden de aansprakelijkheidsregels van de aan de rechtsmacht van het Rekenhof onderworpen rekenplichtigen inderdaad gewijzigd.

Met het koninklijk besluit van 20 december 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2005) werd de inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 evenwel uitgesteld tot 1 januari 2007.

Van zodra vermelde wet van 22 mei 2003 in werking treedt, zal ook het koninklijk besluit tot regeling van het statuut van de aan de rechtsmacht van het Rekenhof onderworpen rekenplichtigen kunnen getroffen worden (in uitvoering van artikel 37 van de wet van 22 mei 2003) en zullen de nieuwe aansprakelijkheidsregels kunnen worden toegepast. ».

Acht u het niet opportuun dat de artikelen 35 tot 38 van de wet van 22 mei houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat met betrekking tot het statuut van de rekenplichtigen zo vlug mogelijk in werking treden? Bent u nog steeds van mening dat « de wettelijke bepalingen die de persoonlijke en financiële verantwoordelijkheid van de ontvangers regelen, op korte termijn moeten worden gewijzigd », zoals u meedeelde in het derde nummer van de reeks *Fiscus en Burger*, dat gewijd is aan de rechten en plichten van de burger ten aanzien van de betaling van belastingen? Indien neen, waarom? Indien ja, bent u van plan een initiatief te nemen om de artikelen die betrekking hebben op het statuut van de rekenplichtigen in werking te laten treden onafhankelijk van de wet van 22 mei 2003? Zo neen, waarom niet?

Antwoord: Zoals het geachte lid pertinent opmerkt, is de inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat door de Koning uitgesteld tot 1 januari 2007. Om diverse redenen stelt de regering aan het Parlement voor om de inwerkingtreding van deze wet opnieuw uit te stellen tot 1 januari 2008.

Le législateur n'a pas envisagé la possibilité que certains articles, et en l'occurrence, plus précisément les articles 35 à 38 de ladite loi, relatifs au statut des comptables, puissent entrer en vigueur anticipativement.

Quoi qu'il en soit et, conformément aux termes de l'article 37 de cette loi, son entrée en vigueur s'accompagnera d'un arrêté royal relatif au statut des comptables justiciables devant la Cour des comptes.

Cet arrêté royal instaurera dès sa mise en application quelques nouveaux principes en matière de responsabilité des comptables, qui permettront d'appréhender la responsabilité des receveurs sous un autre éclairage. Une disposition importante concerne le comptable dont le compte de gestion a été arrêté en débet par la Cour des comptes. Ce comptable pourra être entendu par un organe administratif interne d'avis avant que le ministre compétent ne décide d'une citation éventuelle devant la Cour des comptes. Il reviendra au ministre compétent ou à son délégué de déterminer la composition et les modalités de fonctionnement de cet organe administratif.

Il convient d'ailleurs de rappeler qu'en vertu de l'article 38 de la loi précitée, le comptable ne devra répondre devant la Cour des comptes que « de sa faute grave, de sa négligence grave et de sa faute légère à caractère répétitif, ayant facilité ou permis la survenance du déficit ».

Pour l'administration du Recouvrement et plus particulièrement pour les comptables qui en font ou qui en feront partie, il y aura incontestablement, dans les faits, un allègement et une autre approche de la responsabilité des receveurs, cela aussi bien dans le chef du receveur responsable du recouvrement proprement dit que dans le chef du receveur responsable pour la perception et la comptabilité. Cette répartition des tâches entraînera un dédoublement et une diminution de la responsabilité personnelle et pécuniaire des receveurs, ce qui devra en même temps rendre ce métier plus attrayant, et moins contraignant.

Question n° 3-6212 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.):

TVA. — Émission de notes de crédit par le client.

Pourriez-vous me communiquer sur base de quelle disposition de la directive 77/388/CEE du Conseil, l'article 53, § 2, alinéa 3, du Code de la TVA s'appuie-t-il pour prévoir que les notes de crédit doivent être émises par la personne qui a émis la facture que cette note de crédit corrige ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

Les articles 53, § 2, alinéa 3, du Code de la TVA, et 12 de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée qui traitent de la délivrance des documents rectificatifs ont été adoptés en application de l'article 22, paragraphe 3, a), alinéa 5, de la directive 77/388/CEE du Conseil.

Cette disposition de la sixième directive stipule en effet que « tout document ou message qui modifie la facture initiale et y fait référence de façon spécifique et non équivoque est assimilé à une facture. Les États membres sur le territoire desquels les livraisons de biens ou les prestations de services sont effectuées peuvent dispenser ces documents ou messages de certaines mentions obligatoires. ».

Le document rectificatif doit en effet, selon l'article 53, § 2, alinéa 3, du Code de la TVA, être délivré par la même partie que celle qui a établi la facture initiale qu'il corrige.

Cette règle est d'application également lorsque les parties contractantes font usage, dans leurs relations commerciales, de la procédure d'autofacturation visée à l'article 6 de l'arrêté royal n° 1 précité, et selon lequel la facture est délivrée par le cocontractant

De wetgever heeft niet voorzien in de mogelijkheid om sommige artikels, en in dit geval meer bepaald de artikels 35 tot 38 van voormelde wet, met betrekking tot het statuut van de rekenplichtigen, vervroegd in werking te kunnen laten treden.

Desalniettemin zal de inwerkingtreding van deze wet, overeenkomstig de bepalingen van artikel 37, samengaan met een koninklijk besluit betreffende het statuut van de rekenplichtigen die aan de rechtsmacht van het Rekenhof zijn onderworpen.

Dit koninklijk besluit zal, van zodra het in voege treedt, enkele nieuwe principes inzake de aansprakelijkheid van de rekenplichtigen invoeren, die zullen toelaten de aansprakelijkheid van de rekenplichtigen vanuit een andere invalshoek te bekijken. Een belangrijke bepaling betreft de rekenplichtige wiens beheersrekening door het Rekenhof werd afgesloten met een tekort. Deze rekenplichtige zal kunnen worden gehoord door een intern administratief adviesorgaan alvorens de bevoegde minister over een eventuele dagvaarding voor het Rekenhof beslist. De bevoegde minister of zijn gemachtigde zal de samenstelling en de werkingsmodaliteiten van dit administratief orgaan bepalen.

Het past trouwens eraan te herinneren dat krachtens artikel 38 van voormelde wet, de rekenplichtige slechts voor het Rekenhof zal moeten instaan in geval van « zware fout, zware nalatigheid en herhaaldelijk begane lichte fout, die het ontstaan van het tekort hebben vergemakkelijkt of mogelijk gemaakt ».

Voor de administratie van de Invordering en in het bijzonder voor de rekenplichtigen die er deel van uitmaken of zullen uitmaken, zal er feitelijk, zowel in hoofde van de ontvanger verantwoordelijk voor de invordering, als in hoofde van de ontvanger verantwoordelijk voor de inning en de comptabiliteit, onbetwistbaar een verlichting en een andere benadering van de aansprakelijkheid van de ontvangers komen. Deze herverdeling van de taken zal een ontduubeling en een vermindering van de persoonlijke en geldelijke aansprakelijkheid van de ontvangers meebrengen, waardoor terzelfdertijd dit beroep aantrekkelijker en minder belastend zal worden.

Vraag nr. 3-6212 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.):

BTW. — Uitreiking van kredietnota's door de klant.

Op grond van welke bepaling uit richtlijn 77/388/EEG van de Raad wordt in artikel 53, § 2, derde lid, van het BTW-Wetboek bepaald dat kredietnota's dienen te worden uitgereikt door de persoon die de oorspronkelijke factuur heeft uitgereikt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De artikelen 53, § 2, derde lid, van het BTW-Wetboek, en 12 van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting die handelen over de uitreiking van verbeterende stukken belasting, bij toepassing van artikel 22, paragraaf 3, a), 5° lid, van de richtlijn 77/388/EEG van de Raad, ingevoerd.

Deze beschikking van de zesde richtlijn stipuleert immers dat « ieder document of bericht dat wijzigingen aanbrengt in en specifiek en ondubbelzinnig verwijst naar de oorspronkelijke factuur geldt als factuur. De Lidstaten op het grondgebied waarvan goederen worden geleverd of diensten worden verricht kunnen ontheffing verlenen van bepaalde verplichte vermeldingen in de bedoelde documenten of berichten. ».

Het verbeterend stuk moet immers, volgens artikel 53, § 2, derde lid, van het BTW-Wetboek, worden uitgereikt door dezelfde partij als deze die de oorspronkelijke factuur die het verbetert heeft uitgereikt.

Deze regel is eveneens van toepassing wanneer de contracterende partijen, in hun commerciële relaties, gebruik maken van de procedure van *self-billing* beoogd in artikel 6 van voormeld koninklijk besluit nr. 1, en volgens dewelke de factuur wordt

au nom et pour le compte de l'assujetti effectuant la livraison de biens ou la prestation de services.

Dans cette hypothèse, c'est également à l'acquéreur des biens ou au preneur des services qu'il appartient de délivrer le document rectificatif de la facture initiale qu'il a établie. Comme la facture, ce document rectificatif est délivré par le cocontractant au nom et pour le compte du fournisseur de biens ou prestataire de services.

S'il est exact que l'article 22, paragraphe 3, a), alinéa 5, de la directive 77/388/CEE du Conseil n'impose pas textuellement que ce document rectificatif soit établi par la même personne que celle qui a établi le document d'origine, le législateur belge a considéré que cette exigence en droit interne découle de l'économie générale du texte de la directive lequel assimile le document rectificatif à la facture. Les modalités de la délivrance du document rectificatif sont donc celles qui prévalent en matière de délivrance de la facture.

Enfin, il y a lieu de rappeler à l'honorable membre les risques évidents de fraude qui pourraient apparaître dans les hypothèses où le document rectificatif serait établi par le cocontractant en dehors de toute procédure d'autofacturation. En effet, dans pareil cas de figure, le cocontractant malveillant disposerait alors de la possibilité de modifier le montant de ses achats vers le haut ou vers le bas et par conséquent de falsifier les éléments sur lesquels se fonde la taxation de ses opérations tant en matière de TVA que d'impôts directs.

Question n° 3-6216 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.):

TVA. — Facturation électronique depuis l'étranger. — Mentions à reprendre sur la facture.

En réponse à ma question écrite n° 2-834 (*Questions et Réponses* n° 2-35, p. 1710), vous m'indiquiez que lorsque le fournisseur est établi à l'étranger et qu'il fournissait à des preneurs établis en Belgique des services pour lesquels la TVA était due par le preneur établi en Belgique, ce dernier ne pouvait pas déduire la taxe ayant grevé une prestation de services pour laquelle il est redevable de la taxe en vertu de l'article 51, § 2, 1°, a), du Code de la TVA lorsque le prestataire ne lui a pas délivré de facture ou de document pouvant en tenir lieu et ce, même si cet assujetti, preneur de services, a établi le document prévu par l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 1. Cette réponse est-elle encore valable depuis le 1^{er} janvier 2004 ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

Je tiens tout d'abord à rappeler que les principes formulés dans la réponse donnée à la question parlementaire à laquelle l'honorable membre fait référence (question écrite n° 2-834 du 12 octobre 2000, *Questions et Réponses* n° 2-35, pp. 1710-1712) étaient tout à fait valables à l'époque et reflétaient alors la réglementation en vigueur.

En vertu de ces principes, et conformément à l'article 3, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 3, lorsqu'un assujetti est tenu, en application de l'article 51, § 2, 1°, a), du Code de la TVA, d'acquitter lui-même la taxe exigible sur la prestation qui lui est fournie, il doit, pour pouvoir exercer son droit à déduction, détenir une facture délivrée par le prestataire de services et avoir acquitté, de la manière prévue par cette disposition, la taxe due sur cette prestation de services. Cette facture doit comporter les mentions prévues par l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée.

Néanmoins, il y a lieu de tenir compte désormais de la jurisprudence récente de la Cour de Justice des Communautés européennes (affaire C-90/02, *Finanzamt Gummersbach contre*

uitgereikt door de medecontractant in naam en voor rekening van de belastingplichtige die de goederen levert of de diensten verricht.

In deze veronderstelling komt het eveneens de verwerver van goederen of ontvanger van de dienst toe om het stuk dat de door hem opgestelde oorspronkelijke factuur verbetert, uit te reiken. Zoals de factuur wordt het verbeterend stuk door de medecontractant uitgereikt in naam en voor rekening van de leverancier van de goederen of van de dienstverrichter.

Als het correct is dat artikel 22, paragraaf 3, a), 5^e lid, van de richtlijn 77/388/EEG van de Raad niet letterlijk oplegt dat dit verbeterend stuk wordt opgesteld door dezelfde persoon als degene die het origineel document heeft opgesteld, is de Belgische wetgever van mening dat deze vereiste in intern recht voortvloeit uit de algemene opbouw van de tekst van de richtlijn dewelke het verbeterend stuk met een factuur gelijkstelt. De modaliteiten van de uitreiking van het verbeterend stuk zijn dus dezelfde als deze van de uitreiking van de factuur.

Tot slot is het aangewezen het geachte lid te wijzen op de voor de hand liggende risico's op fraude die zouden kunnen opduiken in de veronderstelling dat het verbeterend stuk buiten elke procedure van *self-billing* door de medecontractant zou worden opgesteld. Immers, in gelijkaardig geval, zou de te kwader trouwe medecontractant dus beschikken over de mogelijkheid om het bedrag van zijn aankopen te verhogen of te verlagen en om bijgevolg de elementen waarop de heffing over zijn handelingen zich baseert, zowel inzake BTW als inzake directe belastingen, te vervalsen.

Vraag nr. 3-6216 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.):

BTW. — Elektronische facturatie vanuit het buitenland. — Vermeldingen op de factuur.

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag 2-834 (*Vragen en Antwoorden* nr. 2-35, blz. 1710) stelde u dat wanneer een in het buitenland gevestigde leverancier diensten verricht voor klanten die in België zijn gevestigd en waarop zij de BTW moeten voldoen, die in België gevestigde klanten de belasting, geheven op een dienst waarop zij bij toepassing van artikel 51, § 2, 1°, a), van het BTW-Wetboek de belasting verschuldigd zijn, niet kunnen aftrekken indien de dienstverlener hen geen factuur of gelijkgesteld document heeft uitgereikt, zelfs indien de belastingplichtige ontvanger van de dienst het document bedoeld in artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit nr. 1 heeft opgemaakt. Blijft dit antwoord nog steeds gelden na 1 januari 2004 ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Vooreerst wens ik eraan te herinneren dat de beginselen uiteengezet in het antwoord dat werd verstrekt op de parlementaire vraag waarnaar het geachte lid verwijst (schriftelijke vraag nr. 2-834 van 12 oktober 2000, *Vragen en Antwoorden* nr. 2-35, blz. 1710-1712) toentertijd volkomen geldig waren en dus de van kracht zijnde reglementering weerspiegelden.

Krachtens deze beginselen, en overeenkomstig artikel 3, § 3, 1^e lid, van het koninklijk besluit nr. 3, moet een belastingplichtige, die bij toepassing van artikel 51, § 2, 1°, a), van het BTW-Wetboek gehouden is de belasting opeisbaar op de aan hem geleverde dienst zelf te voldoen, in het bezit zijn van een factuur die door de dienstverrichter werd uitgereikt en de verschuldigde belasting op deze dienstverrichting voldaan hebben op de wijze voorzien door deze bepaling, om zijn recht op aftrek te kunnen uitoefenen. Deze factuur moet de vermeldingen bevatten voorzien in artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde.

Evenwel moet voortaan rekening worden gehouden met de recente rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap (zaak C-90702, *Finanzamt Gummersbach tegen*

Gerhard Bockemühl du 1^{er} avril 2004, *Recueil de jurisprudence* 2004, p. I-03303).

Dans cette affaire, la Cour rappelle tout d'abord un principe de base en matière de déduction, en vertu duquel un assujetti, même lorsqu'il est redevable de la TVA en tant que destinataire de biens ou de services, est en mesure d'invoquer le droit à déduction visé à l'article 17, paragraphe 2, a), de la sixième directive. En effet, la Cour rappelle que le droit à déduction prévu à l'article 17 de la sixième directive fait partie intégrante du mécanisme de TVA et que l'exercice de ce droit ne peut pas être réduit à néant.

La Cour rappelle également qu'en vertu de l'article 18, paragraphe 1, a), de la sixième directive, la déduction visée à l'article 17, paragraphe 2, a), de ladite directive ne peut être invoquée en principe par un assujetti que dans la mesure où il détient une facture établie de manière conforme.

Néanmoins, dans les hypothèses d'autoliquidation, soit lorsqu'en vertu des dispositions légales, le redevable de la taxe est l'acquéreur de biens ou le preneur de services, la Cour précise que dès lors que l'administration fiscale dispose des données nécessaires pour établir que l'assujetti est, en tant que destinataire de la prestation en cause, redevable de la TVA, elle ne saurait, en ce qui concerne le droit dudit assujetti de déduire cette TVA, imposer des conditions supplémentaires pouvant avoir pour effet de réduire à néant l'exercice de ce droit.

Partant, l'administration accepte dorénavant que l'assujetti acquéreur de biens ou le preneur de services, lequel est tenu, à défaut d'obtenir de son cocontractant une facture, d'établir le document visé à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 1, est en droit de revendiquer la déduction de la TVA qu'il a acquittée au Trésor dans la mesure et à concurrence des déductions permises.

L'administration se réserve néanmoins le droit d'examiner dans le cadre de vérifications, la correcte application de la procédure d'autoliquidation et par-là des règles en vigueur en matière de déductions. Dans cette optique, l'administration est en droit de vérifier l'existence et la nature de l'opération visée ainsi que le montant de la base d'imposition de cette opération et ce, par tous les moyens d'investigation dont elle dispose en vertu du Code de la TVA.

Par ailleurs, lorsque les parties contractantes ont, au moyen d'un accord préalable, opté pour une procédure d'auto-facturation conformément à l'article 6 de l'arrêté royal n° 1 précité, le document visé à l'article 9, § 1^{er}, de cet arrêté royal ne doit en aucune hypothèse être établi par l'acquéreur ou le preneur dans la mesure où ce dernier est tenu de délivrer à son cocontractant un décompte, lequel est assimilé à une facture établie conformément à l'article 53 du Code de la TVA, au plus tard le cinquième jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la taxe devient exigible.

Question n° 3-6220 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.):

TVA. — Application sur les bons de réduction.

La base d'imposition de livraisons de biens en échange de bons délivrés lors d'une vente précédente et donnant droit à une réduction de prix lors d'un achat ultérieur doit-elle comprendre la valeur de ces bons? Quelle est la conséquence si, lors de l'achat ultérieur, les biens sont livrés gratuitement en échange de ces bons obtenus lors d'achats précédents?

Réponse: L'honorable membre vise manifestement la situation où un client acquitte une partie ou la totalité du prix du bien qu'il achète en remettant au détaillant un ou des bons de réduction qu'il

Gerhard Bockemühl van 1 april 2004, *Jurisprudentie* 2004, blz. I-03303).

In deze zaak herinnert het Hof vooreerst aan het basisbeginsel inzake aftrek, krachtens hetwelk een belastingplichtige het recht op aftrek beoogd in artikel 17, paragraaf 2, a), van de zesde richtlijn kan invoeren, zelfs wanneer hij in de hoedanigheid van bestemming van goederen of diensten schuldenaar is van de BTW. Immers, het Hof herinnert eraan dat het recht op aftrek, voorzien in artikel 17 van de zesde richtlijn, integraal deel uitmaakt van het BTW-mechanisme en niet onmogelijk mag worden gemaakt.

Het Hof herinnert er eveneens aan dat krachtens artikel 18, paragraaf 1, a), van de zesde richtlijn, de aftrek beoogd in artikel 17, paragraaf 2, a), van voormelde richtlijn in principe door een belastingplichtige slechts kan worden ingeroepen in de mate waarin hij in het bezit is van een op conforme wijze opgestelde factuur.

Evenwel preciseert het Hof dat, voor de handelingen van verlegging van heffing, wanneer overeenkomstig de regelgeving de verwerver van de goederen of de ontvanger van de diensten de schuldenaar van de belasting is, waardoor de fiscale administratie over de noodzakelijke gegevens beschikt om de belastingplichtige als ontvanger van de betrokken dienst aan te duiden als schuldenaar van de BTW, zij, wat betreft het recht van de genoemde belastingplichtige om deze BTW af te trekken geen bijkomende voorwaarden kan opleggen die de uitoefening van dit recht onmogelijk maken.

Bijgevolg aanvaardt de administratie voortaan dat de belastingplichtige, verwerver van goederen of ontvanger van diensten, die bij gebrek aan het verkrijgen van een factuur van zijn medecontractant, gehouden is het stuk beoogd in artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit nr. 1, op te stellen, het recht heeft de aftrek van de BTW die hij aan de Schatkist heeft voldaan terug te vorderen in de mate van en ten bedrage van de toegestane aftrek.

Niettemin, behoudt de administratie zich het recht voor om, in het kader van verificaties, de correcte toepassing van de procedure van verlegging van heffing en dus de inzake aftrek van kracht zijnde regels, te onderzoeken. In deze zienswijze heeft de administratie het recht om het bestaan en de aard van de beoogde handeling evenals het bedrag van de maatstaf van heffing van deze handeling te verifiëren en dit aan de hand van alle onderzoeksmogelijkheden waarover zij krachtens het BTW-Wetboek beschikt.

Anderzijds, wanneer de contracterende partijen, bij middel van een voorafgaandelijk akkoord, overeenkomstig artikel 6 van voormeld koninklijk besluit nr. 1, geopteerd hebben voor de procedure van *self-billing*, moet het stuk beoogd door artikel 9, § 1, van dit koninklijk besluit in geen enkele veronderstelling door de verwerver of de ontvanger worden opgesteld in de mate dat laatstgenoemde gehouden is een afrekening aan zijn medecontractant uit te reiken, dewelke gelijkgesteld wordt met een factuur opgesteld, overeenkomstig artikel 53 van het BTW-Wetboek, ten laatste de vijfde werkdag van de maand na die waarin de belasting opeisbaar is geworden.

Vraag nr. 3-6220 van mevrouw Nyssens d.d. 3 november 2006 (Fr.):

BTW. — Toepassing op kortingsbonnen.

Moet in de belastbare grondslag voor leveringen van goederen in ruil voor bonnen die bij een voorgaande verkoop werden uitgereikt en die bij een volgende aankoop recht geven op een korting, de waarde van die bonnen inbegrepen zijn? Wat zijn de gevolgen indien bij een volgende aankoop de goederen gratis worden geleverd in ruil voor bonnen die bij vorige aankopen werden verkregen?

Antwoord: Het geachte lid beoogt duidelijk het geval waarin een klant een gedeelte of de gehele prijs van een aangekocht goed voldoet door het afgeven aan de kleinhandelaar van één of

a obtenus lors d'achats précédents effectués auprès de ce même détaillant.

Dans cette hypothèse, le montant des bons de réduction remis au détaillant doit être considéré comme un rabais de prix accordé par le détaillant à son client.

Par conséquent, conformément à l'article 28, 2°, du Code TVA, la base d'imposition ne doit pas comprendre le montant de ces bons de réduction.

Si, par ailleurs, le total cumulé des bons de réduction permet au client d'obtenir le bien sans devoir payer une soulte en argent, aucune taxe n'est due et par ailleurs aucun prélèvement ne doit être opéré dans le chef du détaillant assujéti.

Question n° 3-6240 de M. Brotcorne du 9 novembre 2006 (Fr.):

Impôt des personnes physiques.—Exercice d'imposition 2006.—Enrôlement.—Difficultés entourant le scanning des déclarations.

Sur plus de 5 millions de déclarations à l'impôt des personnes physiques, il semble que plus de 810 000 déclarations auraient été traitées de manière traditionnelle, via l'application Betax, dans le cadre de l'enrôlement de l'exercice d'imposition 2005, suite à l'impossibilité de procéder au scannage de celles-ci.

Il me revient que la situation n'aurait guère évolué favorablement bien que les agents de votre département aient été invités à transmettre un maximum de déclarations aux centres de *scanning* en procédant à diverses modifications aux déclarations transmises par les contribuables.

Les agents auraient ainsi été invités, d'une part, à effacer des « 0 », des croix, des revenus cadastraux aux codes 1100 et 2100 qui ne doivent plus nécessairement être complétés dans certains cas et, d'autre part, à ajouter des croix et des « 0,00 », voire même une signature, afin que la déclaration puisse être scannée.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous me préciser si vos agents ont reçu des instructions visant à apporter des modifications aux déclarations transmises par les contribuables en vue de transmettre un maximum de déclarations aux centres de *scanning*? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer sur quelle base légale ces modifications ont eu lieu?

Réponse : Pour l'exercice d'imposition 2005, 5 077 933 déclarations à l'impôt des personnes physiques ont été introduites sur papier.

83 % de ces déclarations ont été scannées tandis que 17 % d'entre elles ont été traitées directement par les services de taxation (entre autres via l'application Betax), en raison du fait que ces dernières déclarations ne répondaient pas aux conditions minimales pour pouvoir être scannées. Notamment, il s'agissait de déclarations détériorées lors de l'envoi ou des différentes manipulations tant par les contribuables que par l'administration, de déclarations présentant des carences importantes de « complétage » (ratures, surcharges, inscriptions couvrant plusieurs grilles, ajouts de commentaires à travers la déclaration, utilisation d'un crayon, modifications de code, ...) ou de déclarations manifestement incomplètes ou illisibles.

Pour ce qui concerne l'exercice d'imposition 2006 et compte tenu du nombre de déclarations déjà traitées (situation au 10 novembre 2006) par les centres de *scanning* et les services de taxation, rien ne laisse croire que la situation ne s'améliore pas. 12 % des déclarations papier déjà traitées ont été traitées directement par les services de taxation pour les mêmes motifs que ceux évoqués *supra*. Bien entendu, l'évaluation finale pour l'exercice d'imposition 2006 ne pourra, en la matière, être fournie qu'à l'issue des travaux de taxation et d'enrôlement.

meerdere kortingbonnen die verkregen zijn naar aanleiding van bij dezelfde kleinhandelaar verrichte vorige aankopen.

In dit geval moet het bedrag van de aan de kleinhandelaar afgegeven kortingbonnen worden beschouwd als een door de kleinhandelaar aan zijn klant toegestane prijskorting.

Bijgevolg dient het bedrag van die kortingbonnen, overeenkomstig artikel 28, 2°, van het BTW-Wetboek, niet te worden opgenomen in de maatstaf van heffing.

Indien het gecumuleerd totaal van de kortingbonnen toelaat dat de klant het goed verkrijgt zonder een opleg in geld, is bovendien geen enkele belasting verschuldigd en dient geen enkele onttrekking te gebeuren in hoofde van de kleinhandelaar-belastingplichtige.

Vraag nr. 3-6240 van de heer Brotcorne d.d. 9 november 2006 (Fr.):

Inkomstenbelastingen.—Aanslagjaar 2006.—Inkohiering.—Problemen in verband met het scannen van aangiften.

Voor de inkohiering van het aanslagjaar 2005 zouden meer dan 810 000 van de meer dan 5 miljoen belastingaangiften op traditionele wijze via de toepassing Betax zijn behandeld omdat het onmogelijk was ze te scannen.

Ik verneem dat de toestand helemaal niet is verbeterd, ook al zouden de personeelsleden van uw departement zijn verzocht om een maximum aantal aangiften, nadat ze werden aangepast, aan de scanningscentra door te sturen.

Zo zouden de personeelsleden zijn verzocht om enerzijds nullen en aankruisingen onder de codes 1100 en 2100 die in sommige gevallen niet meer moeten worden ingevuld, uit de kadastrale inkomsten te wissen, en anderzijds om in bepaalde gevallen aankruisingen en nullen, of zelfs een handtekening toe te voegen, zodat de aangifte kon worden gescand.

Ik zou graag weten of u die situatie bevestigt. Met andere woorden, zou u kunnen preciseren of uw personeelsleden instructies hebben gekregen om de overgezonden aangiften te wijzigen zodat een maximaal aantal verklaringen aan de scanningscentra kan worden overgemaakt? Zo ja, op welke wettelijke gronden werden die wijzigingen aangebracht?

Antwoord : Voor het aanslagjaar 2005 werden 5 077 933 papieren aangiften in de personenbelasting ingediend.

83 % van deze aangiften werd gescand terwijl de overige 17 % van deze aangiften rechtstreeks werd verwerkt door de taxatiediensten (onder andere via de toepassing Betax), omdat deze laatste aangiften niet beantwoordden aan de minimale voorwaarden om gescand te kunnen worden. In het bijzonder betrof het aangiften, beschadigd tijdens de toezending of tijdens de verschillende bewerkingen zowel door de belastingplichtigen als door de administratie, of aangiften die belangrijke gebreken vertoonden met betrekking tot het invullen ervan (doorhalingen, verbeteringen, inschrijvingen over meerdere roosters, toevoegingen van verklaringen op de aangifte, gebruik van potlood, wijzigingen van de code, ...) of aangiften die duidelijk onvolledig of onleesbaar waren.

Wat het aanslagjaar 2006 betreft, rekening houdend met het aantal aangiften reeds verwerkt door de scanningcentra en de taxatiediensten (toestand op 10 november 2006), laat niets vermoeden dat de situatie zich niet verbetert. 12 % van de reeds verwerkte papieren aangiften werd rechtstreeks verwerkt door de taxatiediensten voor dezelfde redenen als hiervoor vermeld. Natuurlijk kan de definitieve evaluatie voor aanslagjaar 2006 terzake slechts worden uitgevoerd bij het einde van de taxatie- en inkohieringswerkzaamheden.

Contrairement à ce que relate l'honorable membre, aucune directive n'a été donnée aux services de taxation les invitant à modifier les déclarations en vue de permettre, voire de forcer, leur traitement par les centres de *scanning*.

Si l'honorable membre a connaissance de tels agissements, je lui saurai gré qu'il me communique les coordonnées des services concernés afin que les bonnes pratiques leur soient rappelées.

Question n° 3-6294 de M. Willems du 17 novembre 2006 (N.):

Services publics fédéraux à Alost. — Emplacement futur.

À Alost, les services fiscaux, les deux justices de paix et la section d'Alost du tribunal du travail sont installés depuis des années dans le bâtiment *De Pupillen*, qui appartenait jusqu'à fin 2005 à l'autorité fédérale.

Voici quelques années, la section d'Alost du tribunal de commerce a soudain été liquidée par arrêté royal. Le registre de commerce et les chambres d'enquête commerciale ont disparu en même temps. Ces services ont été transférés à Termonde. La section d'Alost du tribunal du travail sera également fermée.

Le bâtiment *De Pupillen* a été vendu fin 2005 à un promoteur immobilier. Les services publics fédéraux précités pourront y demeurer jusqu'à fin 2008 au plus tard, un bail de trois ans ayant été conclu entre l'ancien propriétaire, la Régie des Bâtiments, et le nouveau propriétaire.

Une question orale n° 3-1096 (*Annales* n° 3-160 du 27 avril 2006, p. 6) a déjà été posée sur la position du gouvernement quant à la future implantation des services judiciaires et administratifs fédéraux à Alost. Il ressort de la réponse du vice-premier ministre qu'un appel d'offres serait lancé sur le marché immobilier. On demanderait en même temps aux services concernés de soumettre un programme des besoins tenant compte des nécessités dans un avenir proche. Dès que ces programmes seront approuvés par les inspections des Finances accréditées auprès de ces services et seront en possession de la Régie des Bâtiments, la procédure sera lancée.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est l'état d'avancement de la procédure précitée ? Quels sont les résultats de l'appel d'offres sur le marché immobilier et les services concernés ont-ils déjà soumis leur programme de besoins ?

2. Où les services fiscaux et les tribunaux seront-ils dès lors installés lorsque le contrat de location *De Pupillen* aura pris fin ?

3. L'honorable vice-premier ministre a-t-il déjà entrepris des démarches pour aider les services fiscaux et les tribunaux à trouver un nouvel hébergement lorsqu'ils devront quitter *De Pupillen* ?

Réponse : Suite à ses questions susmentionnées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Le cahier des charges relatif à l'appel d'offres général en vue de la conclusion d'un marché de promotion est en cours de rédaction au sein de la Régie des Bâtiments. Il est prévu de solliciter en 2007 l'accord du Conseil des ministres à ce sujet, de publier un appel aux candidatures et d'envoyer le cahier des charges aux candidats promoteurs sélectionnés, qui pourront remettre une offre sur la base de ce cahier des charges.

Compte tenu de la phase où en est le dossier actuellement, il est évident qu'aucun résultat de prospection du marché immobilier n'est encore connu. Les programmes des besoins ont été demandés aux services concernés, mais à l'exception de celui du SPF ETCS, ils n'ont pas encore été reçus à la Régie des Bâtiments. Le

In tegenstelling tot wat het geachte lid vermeldt, werd geen enkele richtlijn gegeven aan de taxatiediensten om de aangiften te wijzigen met het doel om hun verwerking door de scanningcentra mogelijk te maken, zelfs te forceren.

Mocht het geachte lid kennis hebben van dergelijke praktijken, dan zou ik hem dankbaar zijn me de gegevens van de betrokken diensten over te maken, opdat zij kunnen herinnerd worden aan de correcte werkwijzen terzake.

Vraag nr. 3-6294 van de heer Willems d.d. 17 november 2006 (N.):

Federale overheidsdiensten te Aalst. — Toekomstige locatie.

In Aalst zijn de belastingdiensten, de twee vrederechten en de Aalsterse afdeling van de arbeidsrechtbank reeds jaren gevestigd in «De Pupillen», een gebouw dat tot eind 2005 toebehoorde aan de federale overheid.

Enkele jaren geleden werd de afdeling Aalst van de rechtbank van koophandel plots opgedoekt bij koninklijk besluit. Tegelijkertijd verdwenen ook het handelsregister en de kamers voor handelonderzoek. Die diensten verhuisden naar Dendermonde. Ook de arbeidsrechtbank, afdeling Aalst, zal gesloten worden.

Het gebouw «De Pupillen» werd einde 2005 namelijk verkocht aan een bouwpromotor. De voormelde federale overheidsdiensten kunnen er uiterlijk tot einde 2008 gevestigd blijven, omdat tussen de voormalige eigenaar, de Regie der Gebouwen, en de nieuwe eigenaar een huurcontract van drie jaar werd gesloten.

Eerder werd reeds een mondelinge vraag nr. 3-1096 (*Handelingen nr. 3-160 van 27 april 2006, blz. 6*) gesteld over de visie van de regering op de toekomstige vestiging van de federale gerechtelijke en administratieve diensten in Aalst. Uit het antwoord van de geachte vice-eersteminister blijkt dat er een algemene offerteaanvraag tot de vastgoedmarkt zou worden gelanceerd. Tevens zou aan de betrokken diensten worden gevraagd een behoefteprogramma voor te leggen, dat rekening houdt met de noden in de toekomst. Van zodra deze programma's goedgekeurd zijn door de bij deze diensten geaccrediteerde inspecties van Financiën, en in het bezit zijn van de Regie der Gebouwen, zal de procedure worden opgestart.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe ver staat het met de vermelde procedure ? Wat zijn de resultaten van de algemene offerteaanvraag tot de vastgoedmarkt en hebben de betrokken diensten hun behoefteprogramma reeds voorgelegd ?

2. Waar zullen de belastingdiensten en de rechtbanken dan worden ondergebracht wanneer het huurcontract over «De Pupillen» ten einde loopt ?

3. Heeft de geachte vice-eersteminister reeds stappen ondernomen om de belastingdiensten en de rechtbanken aan een nieuw onderkomen te helpen, wanneer ze «De Pupillen» moeten verlaten ?

Antwoord : Naar aanleiding van zijn vermelde vragen kan ik het geachte lid het volgende antwoord verstrekken.

1. Het bestek voor de algemene offerteaanvraag met het oog op het afsluiten van een promotieovereenkomst wordt binnen de Regie der Gebouwen opgemaakt. Het is de bedoeling om in 2007 hierover de goedkeuring van de Ministerraad te vragen, een oproep tot kandidaatstelling te publiceren en het bestek aan de geselecteerde kandidaat-promotoren te bezorgen, waarna zij op basis van dit bestek hun offerte kunnen indienen.

Rekening gehouden met de fase waarin het dossier zich thans bevindt, zijn er uiteraard nog geen resultaten van de vastgoedmarkt bekend. De behoefteprogramma's werden aan de betrokken diensten gevraagd, maar zijn — met uitzondering van deze van de FOD WASO — nog niet ontvangen bij de Regie der Gebouwen.

programme des besoins du SPF Finances est à l'approbation de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès de ce SPF. Le programme des besoins du SPF Justice est à l'étude au sein de cette administration.

2. La réponse à cette question dépendra du résultat de l'appel d'offres général, car elle dépend des propositions et des sites qui seront présentés par les candidats promoteurs.

3. L'organisation de cette procédure par un appel d'offres général a précisément pour but de préparer un nouvel hébergement pour les services fédéraux. L'appel d'offres général vise à la mise à disposition, par un investisseur privé, d'un bâtiment adapté aux besoins, que l'État prendra ensuite en location pour une longue période.

Question n° 3-6341 de M. Brotcorne du 5 décembre 2006 (Fr.):

SPF Finances. — Bureau unique des Douanes et Accises. — Mise en place. — Postes à pourvoir.

Afin de faciliter les échanges internationaux et de mieux coordonner les services douaniers, il est envisagé de mettre en place au 1^{er} janvier 2007 un Bureau unique des Douanes et Accises qui devra assumer une triple mission, à savoir la perception centrale de toutes les dettes liées aux Douanes et Accises, l'acceptation et la gestion des actes de caution, ainsi que le soutien des déclarations électroniques nationales et internationales.

Il me revient que l'ensemble des agents du niveau A de votre département ont été invités à poser leur candidature pour l'un des 82 postes à pourvoir notamment par le biais d'un appel publié au *Moniteur belge* en date du 10 novembre 2006.

Il semble que les emplois seront conférés sans avoir égard à des règles de classement objectives, basées sur l'ancienneté, combinées ou non avec le résultat d'un examen de carrière, qui prévalaient jusqu'à présent au sein de votre département. Dorénavant, et à la différence des règles prévues par le règlement organique, il semble que seul le profil de la fonction sera pris en compte.

En outre, il semble que tous les emplois vacants pour le niveau A seront considérés comme des emplois relevant de la carrière commune avec pour conséquence que ceux-ci ne bénéficieront pas des échelles de traitement et des compléments de traitement applicables au personnel des Finances.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous me confirmer que les règles prévalant dans le règlement organique ne seront pas appliquées pour les sélections des agents qui composeront le Bureau unique des Douanes et Accises? Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer les raisons qui justifient que seul le profil de la fonction sera pris en compte? Estimez-vous que l'objectivité de la sélection sera garantie? Si oui, comment?

Pourriez-vous également me préciser si les agents qui occuperaient l'un des 82 postes ouverts risquent de perdre le droit au complément de traitement, à la prime de formation ainsi qu'aux échelles de traitement applicables aux agents du SPF Finances? En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer les raisons qui justifient que les agents du Bureau unique relèveront de la carrière commune? Pourriez-vous également me préciser si ces agents pourront encore participer aux épreuves donnant accès au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale? Les agents pourront-ils éventuellement retourner dans leur service d'origine?

En outre, pourriez-vous me préciser la manière dont vous envisagez de désigner les agents en cas d'un nombre trop faible de candidats? En d'autres termes, envisagez-vous de désigner des agents d'office? Si oui, sur quelle base?

Réponse : Le gouvernement a, en effet, décidé que l'administration des Douanes et Accises devait respecter les engagements européens en matière de perception centrale des dettes, de gestion

Het behoefteprogramma van de FOD Financiën ligt ter goedkeuring bij de inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij deze FOD. Het behoefteprogramma van de FOD Justitie is ter studie op hun administratie.

2. Het antwoord op deze vraag zal moeten blijken uit het resultaat van de algemene offerteaanvraag, want het is afhankelijk van de voorstellen en locaties die de kandidaat-promotoren zullen indienen.

3. Precies door het organiseren van deze procedure via een algemene offerteaanvraag wordt een nieuwe huisvesting voor de federale diensten voorbereid. De algemene offerteaanvraag is erop gericht om een privé-investeerder een aan de behoeften aangepast gebouw te laten ter beschikking te stellen, dat vervolgens door de overheid voor een langere periode in huur wordt genomen.

Vraag nr. 3-6341 van de heer Brotcorne van 5 december 2006 (Fr.):

FOD Financiën. — Enig Kantoor der Douane en Accijnzen. — Oprichting. — Vacante betrekkingen.

Om de internationale uitwisselingen te vergemakkelijken en de douanediens ten beter te coördineren, zal op 1 januari 2007 een Enig Kantoor der Douane en Accijnzen worden opgericht. De opdracht is drievoudig, namelijk de de centrale inning van alle schulden inzake douane en accijnzen, de aanvaarding en het beheer van de akten van borgtocht en de ondersteuning van de nationale en internationale elektronische aangiften.

Ik heb vernomen dat de ambtenaren van niveau A van uw departement via een oproep in het *Belgisch Staatsblad* van 10 november 2006 worden uitgenodigd zich kandidaat te stellen voor een van de 82 vacante betrekkingen.

Naar het schijnt zou bij het toekennen van de betrekkingen geen rekening worden gehouden met de objectieve rangschikkingregels, gebaseerd op anciënniteit, al dan niet gecombineerd met een loopbaanonderzoek. Tot nu toe was dat in uw departement nochtans de gewoonte. Voortaan zou, in tegenstelling tot de bepalingen van het organiek reglement, uitsluitend nog rekening worden gehouden met het gewenste profiel voor de functie.

Bovendien zouden de vacante betrekkingen voor niveau A als betrekkingen van een gemene loopbaan worden beschouwd. Dat betekent dat geen aanspraak meer kan worden gemaakt op de loonschalen en de looncomplementen die op het personeel van Financiën van toepassing zijn.

Mijnheer de geachte minister, bevestigt u dat de bepalingen van het organiek reglement niet van toepassing zullen zijn bij de selectieprocedure voor de ambtenaren van het Enig Kantoor der Douane en Accijnzen? Zo ja, kunt u me meedelen waarom uitsluitend met het profiel voor de functie rekening zal worden gehouden? Zal bij de selectieprocedure de objectiviteit worden gewaarborgd? Zo ja, hoe?

Kunt u me ook meedelen of de ambtenaren die een van de 82 vacante betrekkingen zullen innemen hun recht op een looncomplement, op de opleidingspremie, alsook op de loonschalen die van toepassing zijn op de ambtenaren van de FOD Financiën dreigen te verliezen? Waarom zullen de ambtenaren van het Enig Kantoor der Douane en Accijnzen onder het stelsel van de gemene loopbaan vallen? Kunnen de ambtenaren nog deelnemen aan proeven voor de graad van hoofdinspecteur van de belasting-administratie? Kunnen de ambtenaren eventueel naar hun oorspronkelijke dienst terugkeren?

Hoe zullen de ambtenaren worden benoemd indien er niet voldoende kandidaten zijn? Met andere woorden, zullen de ambtenaren ambtshalve worden aangesteld? Zo ja, op welke basis?

Antwoord : Inderdaad, de regering heeft beslist dat de administratie der Douane & Accijnzen de Europese verbintenissen inzake de centrale inning van schulden, het beheer van de akten

des actes de cautionnement et en matière de déclaration électronique. Le Bureau unique doit donc être opérationnel en janvier 2007. Pour rendre ce Bureau unique opérationnel, nous devons transférer les ressources humaines nécessaires vers les nouvelles fonctions du Bureau unique.

1. Je peux vous assurer que toutes les fonctions des niveaux B et C seront attribuées suivant le respect des règles du règlement organique, c'est-à-dire notamment selon les règles objectives de l'ancienneté.

2. Les fonctions de niveau A seront attribuées suivant les règles de la carrière commune du niveau A et suivant les règles de l'ancienneté qui sont déterminées ci-après. Depuis le premier décembre 2004, les collaborateurs des Finances qui appartiennent au niveau A sont basculés pécuniairement dans les échelles de traitement et classes de la nouvelle carrière du niveau A. En conséquence, les règles du règlement organique, qui contiennent encore la carrière supprimée du niveau 1 ne peuvent plus être appliquées. Au SPF Finances, il n'y a pas encore de réglementation concernant une carrière spécifique dans le niveau A. Dès lors, les fonctions de niveau A devront être déclarées vacantes dans la carrière et les titres communs du niveau A. Ces fonctions seront rémunérées dans la première échelle de traitement de la classe à laquelle est lié le titre. Ces titres communs ne sont pas pris en considération pour les compléments de traitements des Finances.

3. Comme cela a toujours été le cas jusqu'à présent, autant pour les niveaux B et C que pour le niveau A, c'est le Comité de direction ou le Comité de personnel qui choisit, à l'intérieur du classement objectif sur la base de l'ancienneté, le candidat dont le profil correspond le mieux au profil de la fonction.

4. La sélection objective sera dorénavant garantie par un comité de sélection qui fera un classement sur la base d'éléments objectifs et transparents contenus dans un dossier de sélection anonyme constitué par candidat et par fonction vacante. Après avoir pris connaissance de cette sélection, les instances réglementairement compétentes feront une proposition à l'autorité.

5. Les fonctions auxquelles est lié un titre commun de la carrière A seront intégrées dans les échelles de traitement communes liées aux classes existantes dans le niveau A. Toutefois, les membres du personnel qui ont sollicité une nouvelle fonction ne pourront jamais être moins rémunérés qu'auparavant. Cela signifie que le complément de traitement, si le membre du personnel en bénéficie pour le moment, est maintenu. En cas de promotion vers une échelle de traitement supérieure dans une même classe ou dans une classe immédiatement supérieure, le complément de traitement sera intégré entièrement ou partiellement dans le traitement.

6. Aussi longtemps que les sélections comparatives d'accèsion ou les épreuves de qualifications professionnelles permettant l'accès aux emplois d'inspecteur principal d'administration fiscale seront organisées, les collaborateurs qui le souhaitent, pourront y participer.

7. Une affectation au sein du Bureau unique n'empêche nullement une mutation/promotion future.

8. Les collaborateurs dont leurs tâches sont reprises par le Bureau unique, recevront sur place d'autres tâches. Ils pourront éventuellement être désignés pour travailler au Bureau unique, étant donné qu'ils possèdent l'expertise et l'expérience pour exécuter ces tâches. Une désignation d'office ne s'effectuera pas arbitrairement. Les personnes concernées seront préalablement entendues et il sera tenu compte des principes suivants : le classement inversé, la correspondance au profil, la résidence administrative/le domicile le plus rapprochés de Bruxelles. Dans le cas d'un changement de résidence administrative, les indemnités prévues seront évidemment payées.

van borgtocht en de elektronische aangifte moet nakomen. Dus dient het Enig Kantoor in januari 2007 operationeel te zijn. Om dit Enig Kantoor operationeel te maken moeten de nodige menselijke middelen naar deze nieuwe functies van het Enig Kantoor worden gebracht.

1. Ik kan u bevestigen dat alle functies van niveau B en C worden ingevuld met respect voor de regels van het organiek reglement, zoals onder meer de objectieve anciënniteitsregels.

2. De functies van niveau A worden ingevuld volgens de regels van de gemene loopbaan van niveau A en met respect voor de anciënniteitsregels die hierin zijn bepaald. Inderdaad, sinds 1 december 2004 zijn de medewerkers van Financiën die behoorden tot niveau 1 geldelijk gekanteld in de weddeschalen en klassen van de nieuwe loopbaan in het niveau A. Bijgevolg kunnen de regels van het organiek reglement, die nog de geschrapte loopbaan in het niveau 1 bevat, niet meer toegepast worden. Binnen de FOD Financiën bestaat er nog geen regelgeving met betrekking tot een bijzondere loopbaan in het niveau A. Bijgevolg dienen de functies van het niveau A vacant verklaard te worden in de gemene loopbaan en titel van niveau A. Deze functies worden bezoldigd volgens de eerste weddeschaal van de klasse waaraan de gemene titel is verbonden. Die gemene titels komen niet in aanmerking voor de weddecomplementen van Financiën.

3. Voor de invulling van de functies zowel van niveau B en C als van het niveau A stelt het Directiecomité/Personeelscomité, zoals tot op dit ogenblik steeds het geval is geweest, binnen de objectieve rangschikking naar anciënniteit deze kandidaat voor, van wie het profiel het best beantwoordt aan het functieprofiel.

4. De objectieve selectie wordt voortaan gegarandeerd doordat een selectiecomité een rangschikking zal opmaken op basis van de objectieve en transparante elementen van een anoniem selectie-dossier per kandidaat en per vacante functie. Na kennisname van deze selectie wordt door de reglementair bevoegde instanties een voorstel gedaan aan de overheid.

5. De functies waaraan een gemene titel van loopbaan A is verbonden, worden bezoldigd in de gemene weddeschalen verbonden aan de bestaande klassen in het niveau A. Toch kunnen de personeelsleden in de nieuwe functie die ze hebben gesolliciteerd, nooit een lagere wedde bekomen. Dit betekent dat het weddecomplement zoals het op dat ogenblik wordt genoten, behouden blijft. Bij een latere bevordering naar een hogere weddeschaal in dezelfde klasse of in de onmiddellijk hogere klasse, wordt bedoeld complement geheel of gedeeltelijk opgenomen in de wedde.

6. Zolang de vergelijkende selecties voor overgang naar of de proeven over de beroepsbekwaamheid naar de betrekkingen van eerste aanwerving inspecteur bij een fiscaal bestuur worden georganiseerd, zullen de ambtenaren die het wensen, kunnen deelnemen aan deze selectieproef.

7. Een tewerkstelling op het Enig Kantoor staat geenszins een toekomstige mutatie/bevordering in de weg.

8. Medewerkers van wie de taakinhoud wordt overgenomen door het Enig Kantoor, zullen ter plaatse ander werk krijgen. Zij kunnen eventueel aangeduid worden om naar het Enig Kantoor te komen werken, vermits zij de expertise en ervaring hebben om deze taken uit te voeren. Een ambtshalve aanduiding gebeurt niet willekeurig. Er wordt vooraf met de betrokkenen gesproken en er wordt rekening gehouden met bepaalde principes : de omgekeerde rangschikking, het beantwoorden aan het profiel en diegenen van wie de standplaats/woonplaats bij Brussel ligt. Bij ambtshalve standplaatswijzigingen worden natuurlijk de daaraan verbonden vergoedingen uitbetaald.

Question n° 3-6342 de M. Brotcorne du 5 décembre 2006 (Fr.):

SPF Finances. — Formations certifiées. — Tests présentés par des agents des niveaux C et B. — Résultats.

Après une attente de plusieurs semaines, il me revient qu'en date du 10 novembre 2006 pas moins de 5 000 agents des niveaux C et B ont enfin pu prendre connaissance des résultats de leur test passé dans le cadre de leur formation certifiée.

Outre le fait qu'il me revient que les résultats étaient disponibles depuis le 6 septembre 2006, il semble également que le taux de réussite soit particulièrement faible dans le chef des agents issus d'un service traitant des dossiers à l'impôt des sociétés, en matière de recouvrement à la TVA ou ayant trait à la documentation patrimoniale ou aux pensions.

Il me revient également que le taux d'échec serait encore plus important dans le chef des agents des services de recherche, les agents traitant le précompte immobilier, la taxe de circulation, l'eurovignette ainsi que les agents des Accises et des bureaux d'ordre qui ont été contraint de suivre une formation certifiée n'ayant aucun rapport avec leur fonction.

La préparation au test semble avoir posé de nombreux problèmes notamment en ce qui concerne les syllabus et leur contenu, qui ont fait l'objet de diverses modifications qui sont parfois parvenues trop tard, ou en néerlandais uniquement, sans oublier que certaines d'entre elles contenaient des erreurs.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous me confirmer que les résultats ont été communiqués tardivement aux agents alors qu'ils étaient disponibles depuis le 6 septembre 2006? Pourriez-vous me communiquer le taux de réussite global ainsi que le(s) formation(s) pour lesquelles le taux est inférieur à la moyenne? Pourriez-vous me confirmer qu'il existe une énorme disparité dans les résultats entre les différentes formations? N'estimez-vous pas que certaines épreuves étaient plus exigeantes que d'autres? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer les raisons qui justifient une telle disparité? N'estimez-vous pas que le contenu de certains cours, les syllabus ou le type de questions jugées floues, trop longues ou déroutantes ainsi que le fait que certaines étaient hors matières ou inexactes, constituent autant d'éléments pouvant justifier un taux d'échec particulièrement élevé? Dans la négative, pourquoi?

En outre, n'estimez-vous pas les résultats catastrophiques risquent de démotiver un grand nombre de vos agents dès lors, que certains d'entre eux ont été jugé « incompetents » alors qu'ils donnent pleine et entière satisfaction dans leur travail quotidien, alors que d'autres ont été jugés « compétents » sans pour autant satisfaire aux exigences minimales fixées par leur chef de service? Si non, pourquoi? Si oui, envisagez-vous de permettre aux agents ayant échoué d'avoir une seconde chance afin que leur droit aux allocations 2005 et 2006 leur soit garanti en cas de réussite?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que l'organisation des formations certifiées pose question? En d'autres termes, n'estimez-vous pas que le fait d'avoir organisé des formations, à la hussarde, conclues par des tests de difficultés différentes selon le degré de sensibilisation dans les objectifs des personnes qui ont participé à leur élaboration, ne permette pas de rencontrer les objectifs assignés aux formations certifiées?

Réponse: Je tiens tout d'abord à préciser que la notification détaillée des résultats ne dépend pas de mon département mais est effectuée par l'Institut de formation de l'Administration fédérale au fur et à mesure de la validation de ceux-ci.

Je constate qu'il n'y a eu aucun retard.

Vraag nr. 3-6342 van de heer Brotcorne van 5 december 2006 (Fr.):

FOD Financiën. — Gecertificeerde opleidingen. — Tests afgelegd door de ambtenaren van de niveaus C en B. — Resultaten.

Op 10 november konden niet minder dan 5 000 personeelsleden van de niveaus C en B na wekenlang wachten eindelijk kennis nemen van de resultaten van de test die ze in het kader van hun gecertificeerde opleiding hebben afgelegd.

Ik heb niet alleen vernomen dat de resultaten al op 6 september beschikbaar waren, maar ook dat het slaagpercentage bijzonder laag ligt bij de personeelsleden van een dienst die dossiers behandelt inzake de vennootschapsbelasting, inzake de terugvordering bij de BTW, inzake vermogensdocumentatie of pensioenen.

Er zouden nog minder geslaagden zijn bij de personeelsleden van de opsporingsdiensten, de personeelsleden die de onroerende voorheffing, de verkeersbelasting en het Eurovignet behandelen, alsook bij de personeelsleden van de Accijnzen en de orde bureaus, die een gecertificeerde opleiding moesten volgen die geen enkel verband heeft met hun ambt.

Er zouden ook talrijke problemen gerezen zijn bij de voorbereiding op de test, vooral met de syllabi en de inhoud daarvan, waarin meermaals wijzigingen werden aangebracht die soms laattijdig of alleen in het Nederlands werden bezorgd, en waarvan sommige ook foutief waren.

Bevestigt de geachte minister die situatie? Kan hij mij, met andere woorden, bevestigen dat de resultaten laattijdig aan de kandidaten werden meegedeeld, hoewel ze vanaf 6 september beschikbaar waren? Kan hij mij ook het totale slaagpercentage meedelen, alsook de opleiding(en) waarvoor het slaagpercentage lager ligt dan het gemiddelde? Kan hij mij bevestigen dat er een enorm verschil is in de resultaten tussen de diverse opleidingen? Gelooft hij niet dat sommige examens moeilijker waren dan andere? Zo ja, wat is de reden voor dat verschil? Meent de geachte minister niet dat de inhoud van bepaalde lessen, van de syllabi of van een bepaald soort vragen die te onduidelijk, te lang of te verwarrend werden bevonden, alsook het feit dat sommige niet ter zake of foutief waren, aan de basis liggen van het bijzonder lage slaagpercentage? Zo niet, waarom niet?

Meent hij overigens niet dat de rampzalige resultaten veel personeelsleden kunnen demotiveren omdat sommigen als « onbekwaam » werden bestempeld hoewel ze ten volle voldoening schenken in hun dagelijks werk terwijl anderen, als « bekwaam » werden beoordeeld hoewel ze niet voldoen aan de minimale dienstvereisten? Zo niet, waarom niet? Zo ja, krijgen de niet geslaagde personeelsleden een tweede kans en, indien ze slagen, hebben ze dan recht op de toelagen voor 2005 en 2006?

Meent de geachte minister niet dat de organisatie van de gecertificeerde opleidingen voor problemen zorgt? Met andere woorden, meent hij niet dat de ongenueanceerde organisatie van opleidingen, die werden afgesloten met tests met een verschillende moeilijkheidsgraad, naar gelang van de opvattingen van de personen die hebben meegewerkt aan de uitwerking van die tests, het onmogelijk maken de met de gecertificeerde opleidingen beoogde doelstellingen te bereiken?

Antwoord: Ik wil eerst en vooral verduidelijken dat de gedetailleerde betekening van de resultaten niet van mijn departement afhangt, maar uitgevoerd wordt door het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid naarmate de resultaten gevalideerd worden.

Ik stel geen enkele vertraging vast.

Il va de soi que seuls des résultats définitifs sont communiqués aux agents.

Les résultats auxquels vous faites allusion n'étaient que provisoires: ils faisaient encore l'objet d'une analyse afin de détecter d'éventuelles anomalies dans les questions qui n'étaient pas apparues avant le déroulement des tests.

Le taux de réussite global s'élève — et je m'en réjouis — à plus de 82 % des agents qui ont participé aux tests organisés pendant le premier semestre 2006.

Ce taux est plus que satisfaisant. On est loin des résultats disant catastrophiques que vous évoquez. Il dépasse les prévisions budgétaires, ce qui démontre que, contrairement à ce que des organisations syndicales ont prétendu, aucune instruction n'a été donnée pour que l'on reste dans une fourchette de réussite de 70 à 75 %.

Je ne vois vraiment pas en quoi de tels résultats conduiraient à une démotivation du personnel.

Cela étant, je peux comprendre la déception des agents qui ont échoué. Cet échec n'est pas un jugement sur leur manière de travailler, ni un jugement « d'incompétence ». Cela veut uniquement dire que l'agent n'a pas acquis les connaissances et aptitudes visées par les objectifs d'apprentissage, d'une manière suffisante. Si nécessaire, des actions seront prises pour remettre les agents concernés à niveau.

Les formations pour lesquelles le taux est (parfois légèrement) inférieur à la moyenne du taux de réussite par formation, sont celles se rapportant :

- à la taxation, dans le niveau B, tant pour TVA que pour l'impôt des sociétés;

- au recouvrement, pour TVA (niveaux B et C);

- à la documentation patrimoniale, dans le secteur de l'enregistrement et domaines (niveau C et les grades inférieurs de niveau B), ainsi qu'au cadastre (niveau C);

- à la trésorerie, pour les matières se rapportant d'une part à la comptabilité, au service central de dépenses fixes (niveau C) et, d'autre part, pour les matières concernant le contentieux et les dépôts et consignations, ainsi que les marchés financiers et le financement de l'État (niveaux B et C);

- au service d'encadrement Personnel & Organisation, pour une formation de niveau C et une de niveau B.

Il est exact qu'il a été constaté une certaine disparité dans les résultats.

Cette disparité n'est pas anormale. Lors de l'élaboration des formations et tests, il est tenu compte des besoins propres à chaque organisation (administration, division, ...) et de la plus-value attendue pour celle-ci. Chaque organisation détermine des plus-values et des objectifs différents. Ils constituent à la fois la base pour les formations et pour les tests. Par conséquent, il est logique que le degré de difficulté des formations varie et qu'elles donnent lieu à des résultats divergents.

Il est pour l'instant prématuré de tirer d'autres conclusions. Une analyse complète des résultats est en cours.

Les problèmes auxquels l'honorable membre fait allusion en ce qui concerne le contenu de certains cours étaient limités surtout à la matière d'impôt des sociétés et concernaient quelques anomalies d'ordre mineur, qui n'ont en rien influencé le test. Toutes les rectifications de ces anomalies ont été communiquées à temps aux agents et ne mettaient pas en danger leur préparation au test.

Les questions posées lors des tests ont fait l'objet d'un contrôle de qualité *ex ante* et *ex post*, qui garantit la détection d'anomalies éventuelles.

Vanzelfsprekend worden enkel definitieve resultaten aan de ambtenaren meegedeeld.

De resultaten waarop u zinspeelt, waren slechts voorlopig: ze maakten nog het voorwerp uit van een analyse teneinde eventuele anomalieën in de vragen op te sporen die voor de afneming van de testen nog niet vastgesteld werden.

Het globaal slaagpercentage — en daar ben ik blij om — bedraagt meer dan 82 % van de ambtenaren die deelgenomen hebben aan de tests in het eerste semester van 2006.

Dit percentage is meer dan bevredigend. Men is ver verwijderd van de zogezegd rampzalige resultaten die u ter sprake brengt. Zij overstijgt de budgettaire voorzieningen, wat aantoonst dat, in tegenstelling tot wat de vakorganisaties beweerd hebben, geen enkele richtlijn gegeven werd om het slaagpercentage binnen de marge van 70 tot 75 % te houden.

Ik zie niet echt in hoe zulke resultaten tot een demotivatief van het personeel zouden leiden.

Dat terzijde, kan ik de ontgoocheling van de niet-geslaagde ambtenaren begrijpen. Deze mislukking is echter geen oordeel over hun manier van werken of hun bekwaamheid. Het wil alleen maar zeggen dat de ambtenaar de kennis en vaardigheden, bedoeld in de leerdoelstellingen, niet op voldoende wijze verworven heeft. Indien nodig zullen er acties ondernomen worden om de betrokken ambtenaren op niveau te brengen.

De opleidingen waarvoor het percentage (soms licht) onder het gemiddelde slaagpercentage per opleiding ligt, zijn de opleidingen met betrekking tot :

- de taxatie, in niveau B, zowel voor BTW als voor vennootschapsbelasting;

- de invordering, voor BTW (niveau B en C);

- de patrimoniumdocumentatie, in de sector van de registratie en domeinen (niveau C en de lagere graden van niveau B), evenals het kadaster (niveau C);

- de thesaurie, voor de materies die enerzijds betrekking hebben op de boekhouding bij de centrale dienst voor vaste uitgaven (niveau C) en anderzijds, voor de materies betreffende de geschillen en de deposito's en consignaties, evenals de financiële markten en de financiering van de Staat (niveau B en C);

- de stafdienst Personeel & Organisatie, voor een opleiding van niveau C en een opleiding van niveau B.

Het is juist dat er een bepaald verschil tussen de resultaten vastgesteld werd.

Dit verschil is niet abnormaal. Tijdens de uitwerking van de opleidingen en de tests werd er rekening gehouden met de behoeften eigen aan elke organisatie (administratie, afdeling, ...) en de daarvoor verwachte meerwaarde. Elke organisatie bepaalt verschillende meerwaarden en doelstellingen. Deze vormen de basis voor zowel de opleidingen als de tests. Bijgevolg is het logisch dat de moeilijkheidsgraad van de opleidingen verschilt en dat dit aanleiding geeft tot uiteenlopende resultaten.

Het is momenteel voorbarig om andere conclusies te trekken. Een volledige analyse van de resultaten is in uitvoering.

De problemen inzake de inhoud van bepaalde opleidingen, waarop het geachte lid allusie maakt, waren voornamelijk beperkt tot de materie vennootschapsbelasting en het betrof enkele minder belangrijke anomalieën, die geen enkele invloed hadden op de test. Alle rechtzettingen van deze anomalieën werden tijdig aan de ambtenaren meegedeeld en hebben hun voorbereiding op de test niet in gevaar gebracht.

De vragen die tijdens de tests gesteld werden, maakten het voorwerp uit van een *ex ante* en een *ex post* kwaliteitscontrole, die ervoor moet zorgen dat eventuele anomalieën opgespoord worden.

En ce qui concerne l'octroi d'une deuxième chance aux agents ayant échoué, cette possibilité n'est pas prévue par la réglementation actuelle. Une éventuelle modification de celle-ci relève de la compétence de mon collègue compétent pour la Fonction publique à qui je compte soumettre un dossier.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-6185 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Réponse: 1. Au sein du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion, il y a 19 personnes en service dont l'âge est supérieur à 55 ans, soit 14,5 % de l'ensemble de l'effectif. Il s'agit de 10 hommes et de 9 femmes.

2. Deux femmes et un homme parmi les membres du personnel sont âgés de plus de 60 ans, soit 2,29 % de l'ensemble de l'effectif.

3. Évolution du nombre d'agents en service dont l'âge dépasse les 55 ans depuis 10 ans :

Année	Agents > 55 ans	% par rapport au total des agents
1996	10	9,3 %
1997	11	10,3 %
1998	13	12,5 %
1999	12	12,0 %
2000	11	10,8 %
2001	8	7,7 %
2002	11	10,5 %
2003	11	9,9 %
2004	16	12,2 %
2005	20	15,4 %

Tous les chiffres avant 2002 concernent l'administration du Budget et du Contrôle des dépenses.

4. Quant aux mesures prises pour promouvoir la mise à l'emploi des agents de plus de 55 ans, je réfère aux mesures générales applicables à la fonction publique fédérale et à la réponse du ministre de la Fonction publique à la présente question écrite.

5. Outre les mesures à prendre pour la fonction publique fédérale, le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion portera une attention particulière à ce groupe cible et prévoit des actions spécifiques dans le cadre du projet « politique des ressources humaines conscientes des phases de la vie ».

Wat de toekenning van een tweede kans aan de niet-geslaagde ambtenaren betreft, wordt deze mogelijkheid niet door de huidige reglementering voorzien. Een eventuele wijziging van deze reglementering behoort tot de bevoegdheid van mijn collega die Ambtenarenzaken onder zijn bevoegdheid heeft en aan wie ik een dossier ga voorleggen.

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-6185 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Antwoord: 1. Binnen de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole zijn er 19 personen boven 55 jaar tewerkgesteld. Dit is 14,5 % van het totaal aantal tewerkgestelde personen. Het betreft 10 vrouwelijke en 9 mannelijke personeelsleden.

2. Twee vrouwelijke personeelsleden en 1 mannelijk personeelslid zijn ouder dan 60 jaar. Dit is 2,29 % van het totaal aantal tewerkgestelde personen.

3. Evolutie van het aantal tewerkgestelde personen boven de 55 jaar over de laatste 10 jaar :

Jaar	Personeelsleden > 55 jaar	% ten overstaan van totaal aantal personeelsleden
1996 . . .	10	9,3 %
1997 . . .	11	10,3 %
1998 . . .	13	12,5 %
1999 . . .	12	12,0 %
2000 . . .	11	10,8 %
2001 . . .	8	7,7 %
2002 . . .	11	10,5 %
2003 . . .	11	9,9 %
2004 . . .	16	12,2 %
2005 . . .	20	15,4 %

Alle cijfers vóór 2002 hebben betrekking op de administratie van Begroting en Controle op de uitgaven.

4. Wat betreft de reeds genomen maatregelen om de tewerkstelling van werknemers boven de 55 jaar te bevorderen, verwijs ik naar de algemeen geldende maatregelen die getroffen zijn voor het federaal openbaar ambt en naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken op deze schriftelijke vraag.

5. Afgezien van de maatregelen die getroffen zullen worden voor het federaal openbaar ambt, zal de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole in haar personeelsbeleid bijzondere aandacht aan de dag leggen en specifieke acties plannen voor deze doelgroep in het kader van het project « levensfasenbewust » HR-beleid.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-3065 de M. Vandenberghe H. du 20 juillet 2005 (N.):

Criminalité urbaine. — Vols de bicyclettes. — Augmentation du nombre de plaintes et de cas.

Le nombre de vols de bicyclettes dans la zone de police de Turnhout s'est élevé à 134 en juin 2005. C'est un nombre nettement supérieur à celui des derniers mois, au cours desquels le nombre de délits avait été plus ou moins le même qu'en 2004. Le nombre de vols avec violence, de vols à la tire et d'actes de vandalisme a également augmenté.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de plaintes pour vols de bicyclettes et de faits de criminalité urbaine a-t-on enregistrés par zone de police ces dix dernières années ?

2. Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-elle afin de faire reculer le nombre de vols de bicyclettes et la criminalité urbaine dans notre pays ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre, M. Hugo Vandenberghe, ce qui suit.

1. Me référant, à l'article 69, 2, c), du règlement du Sénat, qui stipule que sont irrecevables les questions tendant à obtenir exclusivement des renseignements d'ordre statistique, je suis dans l'impossibilité de répondre à la première partie de votre question.

En outre, je tiens à souligner que la répartition du paysage policier en 196 zones de police date de 2002 et qu'il n'est par conséquent pas possible de rechercher des données statistiques par zone de police pour cette période-là.

2. En ce qui concerne la question relative aux mesures envisagées pour lutter contre les vols de vélos et la criminalité de rue, un problème de définition de la notion de criminalité de rue se pose.

Dans le cadre d'une sécurité intégrale et intégrée, des Contrats de sécurité et de prévention sont conclus entre les communes et le gouvernement fédéral. Le contenu de ces contrats est déterminé à la suite d'un diagnostic de sécurité de la commune. Pareils contrats répondent aux besoins des communes et leur contenu peut donc varier d'une commune à une autre.

Les Plans zonaux de sécurité viennent expliciter la politique policière locale des zones de police. Dans ce cas également, on part d'un diagnostic de la situation réelle de chaque zone de police pour définir ensuite les sujets essentiels et les priorités.

Les mesures adoptées en ce qui concerne les vols de vélos et la criminalité de rue diffèrent par conséquent d'une zone de police et d'une commune à l'autre, en fonction des problèmes qui s'y posent et du degré de priorité qui y est accordé.

Les mesures prises par le SPP, qui fait partie de la DGPSP, afin de réduire les vols de vélos concernent des actions de sensibilisation et de gravure de vélos.

Tant l'an dernier que cette année, un courrier a été envoyé à l'ensemble des bourgmestres et chefs de zone afin de les sensibiliser au phénomène de criminalité que constitue le vol de vélo et aux mesures de prévention pouvant être adoptées à cet égard, notamment la communication et la sensibilisation, l'enregistrement des vélos et les stationnements antivol.

Les communes qui souhaitent lutter contre ce phénomène peuvent avoir recours au *drive-in* de gravure de vélos (DIG) du SPP. Cette équipe mobile, qui se compose de 2 à 3 agents de sécurité-graveurs, vient soutenir les actions locales de gravure de vélos. La première étape consiste à graver le numéro de registre

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-3065 van de heer Vandenberghe H. van 20 juli 2005 (N.):

Straatcriminaliteit. — Fietsdiefstallen. — Stijging van het aantal meldingen en gevallen.

Het aantal fietsdiefstallen in de politiezone Turnhout liep in juni 2005 op tot 134 aangiften. Dat is opmerkelijk meer dan de voorbije maanden, toen het aantal misdrijven ongeveer hetzelfde was als in 2004. Ook het aantal diefstallen met geweld, zakkenrollerij en vandalisme is toegenomen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel meldingen van fietsdiefstallen en gevallen van straatcriminaliteit werden de afgelopen tien jaar per politiezone opgetekend ?

2. Welke maatregelen overweegt de geachte minister om fietsdiefstallen en straatcriminaliteit in ons land terug te dringen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid, de heer Hugo Vandenberghe, het volgende mee te delen.

1. Verwijzend naar artikel 69, 2, c), van het reglement van de Senaat, stellend dat vragen die uitsluitend strekken tot het verkrijgen van statistische gegevens niet ontvankelijk zijn, blijf ik u het antwoord op het eerste deel van uw vraag schuldig.

Bovendien wens ik nog te benadrukken dat de indeling van het politielandschap in 196 politiezones dateert van 2002 en bijgevolg kan men onmogelijk statistische gegevens opzoeken per politiezone voor die periode.

2. Wat betreft de vraag naar de overwogen maatregelen om fietsdiefstallen en straatscriminaliteit te bestrijden stelt zich een probleem van definiëring voor het begrip straatcriminaliteit.

In het kader van een geïntegreerde en integrale veiligheid worden er Veiligheids- en Preventiecontracten afgesloten tussen de gemeenten en de federale overheid. De inhoud van deze contracten wordt bepaald na een veiligheidsdiagnose van de gemeente. Dergelijke contracten spelen in op de behoeften en de noden van de gemeenten, met andere woorden de inhoud ervan kan verschillen per gemeente.

De Zonale Veiligheidsplannen lichten het lokale politiebeleid van de politiezones toe. Ook hier gaat men uit van een diagnose van de feitelijke toestand in de politiezone om vervolgens de gepaste aandachtspunten en prioriteiten te definiëren.

De genomen maatregelen op het gebied van fietsdiefstallen en straatcriminaliteit verschillen bijgevolg tussen de politiezones en gemeentes onderling, afhankelijk van welke problemen zich stellen en welke graad van prioriteit eraan gegeven wordt.

De maatregelen die het VSP van de ADVPB neemt om fietsdiefstallen terug te dringen zijn acties rond sensibilisering en het laten graven van de fiets.

Zowel vorig jaar als dit jaar werden alle burgemeesters en zonechefs aangeschreven om hen attent te maken op het criminaliteitsfenomeen fietsdiefstal en de preventiemaatregelen die hiertoe kunnen worden genomen, zijnde communicatie en sensibilisatie, registratie van de fiets en diefstalveilige stallingen.

Gemeenten die dit fenomeen willen aanpakken kunnen hiertoe beroep doen op de fietsgraveer *drive-in* (GDI) van het VSP. Deze mobiele ploeg bestaande uit 2 à 3 veiligheidsbeambten-graveerders komt lokale fietsgraveeracties ondersteunen. Vooreerst wordt het RRN gegraveerd in het kader van de fiets en vervolgens ontvangt

national sur le cadre du vélo. Ensuite, le propriétaire du vélo se voit attribuer une carte-vélo et deux dépliants d'information, à savoir « Un bon cadenas » et « Vol de vélos, aucune chance ! ».

Le DIG est également présent aux grands événements cyclistes (le *Gordel*, la Semaine de l'usager faible, le *Scholengordel*, ouverture des réseaux cyclistes, etc.) afin d'encourager les cyclistes à faire graver leur vélo. L'objectif final consiste à sensibiliser les services de police et de prévention de toutes les communes à la mise en œuvre d'une approche indépendante du phénomène des vols de vélos.

Question n° 3-5182 de M. Vandenberghe H. du 22 mai 2006 (N.):

Police. — Accidents impliquant des agents.

Les réponses apportées à une question écrite antérieure n° 3-916 (*Questions et Réponses* n° 3-30, p. 2073) et à une question orale n° 3-514 (*Annales* n° 3-91 du 23 décembre 2004, p. 5) révèlent qu'il n'y a jamais eu autant d'agents impliqués dans des accidents de la route qu'à Anvers.

De plus, on a recensé à Anvers près de la moitié du nombre total de blessés graves et 13 % des blessés légers.

Selon cette enquête, 23 zones seulement avaient organisé des cours de conduite défensive pour leurs agents afin de diminuer le nombre d'accidents impliquant des agents tandis que 27 zones ont offert à leurs inspecteurs la possibilité de suivre un cours de conduite antidérapage.

En 2003, 1 979 accidents se sont produits dont deux à issue fatale, 28 avec des blessés graves, 144 avec des blessés légers et 1 805 avec seulement des dégâts matériels.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien y a-t-il eu d'accidents impliquant des agents de police en 2004, 2005 et au cours de la première moitié de 2006 dans les différentes zones de police? Je souhaiterais une ventilation par zone de police.

2. Observe-t-on une quelconque évolution dans les chiffres relatifs à Anvers? Pour quelles raisons Anvers a-t-elle atteint un chiffre record en 2004?

3. Combien de ces accidents ont-ils eu une issue fatale? Combien n'ont-ils donné lieu qu'à des dégâts matériels? Combien n'ont-ils fait que des blessés légers et graves? Quel est le nombre total de victimes civiles dans ces accidents?

4. Quelles étaient les causes principales de ces accidents?

5. Dans combien de ces cas les agents étaient-ils plutôt victimes qu'auteurs de l'accident? Je souhaiterais une ventilation par zone de police et par type d'accident (issue fatale, blessures graves, blessures légères, dégâts matériels seulement).

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Nombre d'accidents impliquant des agents de police dans la période de 2004 à juin 2006.

Province de Brabant wallon				
ZP	2004	2005	2006	TOT.
5267 . .	12	15	11	38
5268 . .	8	6	3	17
5269 . .	10	10	6	26
5270 . .	2	1	0	3
5271 . .	2	9	5	16

de eigenaar een fietspas en informatieaflets over « een goed slot » en « geef fietsendieven geen kans ».

Daarenboven is de GDI ook aanwezig op grote fietshappenings (de Gordel, Week van de zachte weggebruiker, de Scholengordel, openstelling fietsnetwerken, enz.) om fietsers aan te moedigen hun fiets te laten graveren. De uiteindelijke bedoeling is dat de politie- en preventiediensten in alle gemeenten bewust gemaakt worden om op zelfstandige wijze het fietsdiefstal fenomeen aan te pakken.

Vraag nr. 3-5182 van de heer Vandenberghe H. van 22 mei 2006 (N.):

Politie. — Ongevallen met agenten.

Uit een antwoord op een eerdere schriftelijke vraag nr. 3-916 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-30, blz. 2073) en een mondelinge vraag nr. 3-514 (*Handelingen* nr. 3-91 van 23 december 2004, blz. 5) blijkt dat nergens in ons land zoveel agenten betrokken zijn bij verkeersongevallen als in Antwerpen.

Bovendien viel in Antwerpen bijna de helft van alle zwaargewonden en 13 % van alle lichtgewonden.

Volgens de enquête hadden in 2003 slechts 23 zones voor hun agenten een cursus defensief autorijden georganiseerd om het aantal ongevallen met agenten te verminderen en 27 zones lieten hun inspecteurs een antislipcursus volgen.

In 2003 deden zich 1 979 ongevallen voor, waarvan 2 ongevallen met dodelijke afloop, 28 ongevallen met zwaargewonden, 144 ongevallen met licht gewonden en 1 805 ongevallen met enkel stoffelijke schade.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel ongevallen met politieagenten gebeurden in 2004, 2005 en de eerste helft van 2006 binnen de verschillende politiezones? Graag kreeg ik een uitsplitsing per politiezone.

2. Is er enige evolutie waar te nemen in de cijfergegevens betreffende Antwerpen? Om welke redenen spande Antwerpen in 2004 de kroon?

3. Hoeveel van deze ongevallen hadden een dodelijke afloop? Hoeveel hadden alleen maar stoffelijke schade? Hoeveel ongevallen hadden enkel licht en zwaar gekwetsten tot gevolg? Wat is het totale aantal burgerslachtoffers in deze ongevallen?

4. Welke waren de voornaamste oorzaken van deze ongevallen?

5. In hoeveel van deze gevallen waren de agenten slachtoffer dan wel veroorzaker van het ongeval? Kan dit uitgesplitst worden per politiezone en per soort ongeval (met dodelijke afloop, met zwaar gekwetsten, met licht gekwetsten, met alleen maar stoffelijke schade)?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. Aantal ongevallen met politieagenten in de periode 2004 tot en met juni 2006.

Provincie Waals-Brabant				
PZ	2004	2005	2006	TOT.
5267 . .	12	15	11	38
5268 . .	8	6	3	17
5269 . .	10	10	6	26
5270 . .	2	1	0	3
5271 . .	2	9	5	16

5272	. .	4	2	2	8
5273	. .	9	9	3	21
5274	. .	8	6	2	16
5275	. .	15	9	8	32
5276	. .	3	1	1	5

Province de Liège				
ZP	2004	2005	2006	TOT.

5277	. .	-	-	-	-
5278	. .	-	-	-	-
5279	. .	-	-	-	-
5280	. .	-	-	-	-
5281	. .	-	-	-	-
5282	. .	-	-	-	-
5283	. .	-	-	-	-
5284	. .	-	-	-	-
5285	. .	-	-	-	-
5286	. .	-	-	-	-
5287	. .	-	-	-	-
5288	. .	-	-	-	-
5289	. .	-	-	-	-
5290	. .	-	-	-	-
5291	. .	-	-	-	-
5292	. .	-	-	-	-
5293	. .	-	-	-	-
5294	. .	-	-	-	-
5295	. .	-	-	-	-
5296	. .	-	-	-	-

Province de Luxembourg				
ZP	2004	2005	2006	TOT.

5297	. .	12	14	10	36
5298	. .	4	5	3	12
5299	. .	6	12	4	22
5300	. .	10	18	10	38
5301	. .	8	12	9	29
5302	. .	11	18	6	35

Province de Namur				
ZP	2004	2005	2006	TOT.

5303	. . .	16	21	16	53
5304	. . .	6	10	4	20
5305	. . .	12	19	11	42
5306	. . .	5	7	0	12
5307	. . .	5	6	3	14

5272	. .	4	2	2	8
5273	. .	9	9	3	21
5274	. .	8	6	2	16
5275	. .	15	9	8	32
5276	. .	3	1	1	5

Provincie Luik				
PZ	2004	2005	2006	TOT.

5277	. .	-	-	-	-
5278	. .	-	-	-	-
5279	. .	-	-	-	-
5280	. .	-	-	-	-
5281	. .	-	-	-	-
5282	. .	-	-	-	-
5283	. .	-	-	-	-
5284	. .	-	-	-	-
5285	. .	-	-	-	-
5286	. .	-	-	-	-
5287	. .	-	-	-	-
5288	. .	-	-	-	-
5289	. .	-	-	-	-
5290	. .	-	-	-	-
5291	. .	-	-	-	-
5292	. .	-	-	-	-
5293	. .	-	-	-	-
5294	. .	-	-	-	-
5295	. .	-	-	-	-
5296	. .	-	-	-	-

Provincie Luxemburg				
PZ	2004	2005	2006	TOT.

5297	. .	12	14	10	36
5298	. .	4	5	3	12
5299	. .	6	12	4	22
5300	. .	10	18	10	38
5301	. .	8	12	9	29
5302	. .	11	18	6	35

Provincie Namen				
PZ	2004	2005	2006	TOT.

5303	. . .	16	21	16	53
5304	. . .	6	10	4	20
5305	. . .	12	19	11	42
5306	. . .	5	7	0	12
5307	. . .	5	6	3	14

5308.	. . .	2	4	3	9
5309.	. . .	-	-	-	-
5310.	. . .	-	-	-	-
5311.	. . .	-	-	-	-
5312.	. . .	-	-	-	-
5313.	. . .	-	-	-	-
5314.	. . .	-	-	-	-
5315.	. . .	-	-	-	-

Province de Hainaut

ZP	2004	2005	2006	TOT.
5316.	-	-	-	-
5317.	-	-	-	-
5318.	3	2	-	5
5319.	0	1	2	3
5320.	3	3	2	8
5321.	-	-	-	-
5322.	2	1	0	3
5323.	-	-	-	-
5324.	46	67	26	139
5325.	14	16	8	38
5326.	-	-	-	-
5327.	14	27	10	51
5328.	11	14	8	33
5329.	6	4	5	15
5330.	-	-	-	-
5331.	-	-	-	-
5332.	1	0	2	3
5333.	1	1	1	3
5334.	7	9	7	23
5335.	-	-	-	-
5336.	11	6	2	19
5337.	10	8	2	20
5338.	-	-	-	-

Bruxelles-Capitale

ZP	2004	2005	2006	TOT.
5339.	314	322	110	746
5340.	-	-	-	-
5341.	172	164	72	408
5342.	113	102	51	266
5343.	75	85	40	200
5344.	-	-	-	-

5308.	. . .	2	4	3	9
5309.	. . .	-	-	-	-
5310.	. . .	-	-	-	-
5311.	. . .	-	-	-	-
5312.	. . .	-	-	-	-
5313.	. . .	-	-	-	-
5314.	. . .	-	-	-	-
5315.	. . .	-	-	-	-

Provincie Henegouwen

PZ	2004	2005	2006	TOT.
5316.	-	-	-	-
5317.	-	-	-	-
5318.	3	2	-	5
5319.	0	1	2	3
5320.	3	3	2	8
5321.	-	-	-	-
5322.	2	1	0	3
5323.	-	-	-	-
5324.	46	67	26	139
5325.	14	16	8	38
5326.	-	-	-	-
5327.	14	27	10	51
5328.	11	14	8	33
5329.	6	4	5	15
5330.	-	-	-	-
5331.	-	-	-	-
5332.	1	0	2	3
5333.	1	1	1	3
5334.	7	9	7	23
5335.	-	-	-	-
5336.	11	6	2	19
5337.	10	8	2	20
5338.	-	-	-	-

Brussel-Hoofdstad

PZ	2004	2005	2006	TOT.
5339.	314	322	110	746
5340.	-	-	-	-
5341.	172	164	72	408
5342.	113	102	51	266
5343.	75	85	40	200
5344.	-	-	-	-

Province d'Anvers				
ZP	2004	2005	2006	TOT.
5345 . .	246	284	-	530
5346 . .	-	-	-	-
5347 . .	1	2	2	5
5348 . .	7	7	7	21
5349 . .	12	24	12	48
5350 . .	-	-	-	-
5351 . .	24	22	8	54
5352 . .	-	-	-	-
5353 . .	-	-	-	-
5354 . .	-	-	-	-
5355 . .	6	6	5	17
5356 . .	5	2	2	9
5357 . .	2	1	1	4
5358 . .	57	95	53	205
5359 . .	6	7	3	16
5360 . .	19	13	10	42
5361 . .	2	4	4	10
5362 . .	-	-	-	-
5363 . .	4	8	2	14
5364 . .	21	18	14	53
5365 . .	2	5	3	10
5366 . .	18	28	8	54
5367 . .	0	3	4	7
5368 . .	13	23	7	43
5369 . .	10	13	21	43

Province de Limbourg				
	2004	2005	2006	TOT.
5370 . .	15	11	3	29
5371 . .	0	4	3	7
5372 . .	0	2	0	2
5373 . .	5	6	3	14
5374 . .	2	4	4	10
5375 . .	1	1	1	3
5376 . .	10	15	7	32
5377 . .	1	3	0	4
5378 . .	0	0	0	0
5379 . .	4	4	9	17
5380 . .	10	10	3	23
5381 . .	2	4	4	10
5382 . .	0	0	3	3
5383 . .	0	1	1	2
5384 . .	12	5	3	20
5385 . .	4	3	1	8

Provincie Antwerpen				
PZ	2004	2005	2006	TOT.
5345 . .	246	284	-	530
5346 . .	-	-	-	-
5347 . .	1	2	2	5
5348 . .	7	7	7	21
5349 . .	12	24	12	48
5350 . .	-	-	-	-
5351 . .	24	22	8	54
5352 . .	-	-	-	-
5353 . .	-	-	-	-
5354 . .	-	-	-	-
5355 . .	6	6	5	17
5356 . .	5	2	2	9
5357 . .	2	1	1	4
5358 . .	57	95	53	205
5359 . .	6	7	3	16
5360 . .	19	13	10	42
5361 . .	2	4	4	10
5362 . .	-	-	-	-
5363 . .	4	8	2	14
5364 . .	21	18	14	53
5365 . .	2	5	3	10
5366 . .	18	28	8	54
5367 . .	0	3	4	7
5368 . .	13	23	7	43
5369 . .	10	13	21	43

Provincie Limburg				
	2004	2005	2006	TOT.
5370 . .	15	11	3	29
5371 . .	0	4	3	7
5372 . .	0	2	0	2
5373 . .	5	6	3	14
5374 . .	2	4	4	10
5375 . .	1	1	1	3
5376 . .	10	15	7	32
5377 . .	1	3	0	4
5378 . .	0	0	0	0
5379 . .	4	4	9	17
5380 . .	10	10	3	23
5381 . .	2	4	4	10
5382 . .	0	0	3	3
5383 . .	0	1	1	2
5384 . .	12	5	3	20
5385 . .	4	3	1	8

5386	. .	3	3	1	7
5387	. .	1	5	1	7

Province du Brabant flamand				
ZP	2004	2005	2006	TOT.

5388	. .	0	28	16	44
5383	. .	1	5	1	7
5390	. .	0	2	0	2
5391	. .	0	0	0	0
5392	. .	2	11	7	20
5393	. .	0	0	1	1
5394	. .	2	6	2	10
5395	. .	0	3	0	3
5396	. .	5	6	8	19
5397	. .	0	0	0	0
5398	. .	0	0	0	0
5399	. .	1	0	1	2
5400	. .	9	12	7	28
5401	. .	8	9	9	26
5402	. .	5	4	4	13
5403	. .	2	9	4	15
5404	. .	2	1	1	4
5405	. .	5	5	0	10
5406	. .	7	4	1	12
5407	. .	7	8	4	19
5408	. .	4	0	0	4
5409	. .	0	0	2	2
5410	. .	4	8	3	15
5411.	. .	27	17	8	52
5412	. .	2	3	1	6
5413	. .	3	2	1	6
5414	. .	3	17	7	27

Province de Flandre orientale				
ZP	2004	2005	2006	TOT.

5415.	. .	88	103	30	221
5416.	. .	10	7	6	23
5417.	. .	0	3	2	5
5418.	. .	0	0	1	1
5419.	. .	4	5	2	11
5420.	. .	1	5	4	10
5421.	. .	0	2	1	3
5422.	. .	0	0	1	1
5423.	. .	0	0	2	2
5424.	. .	3	3	2	8
5425.	. .	1	2	1	4
5426.	. .	5	3	0	9
5427.	. .	5	2	3	10

5386	. .	3	3	1	7
5387	. .	1	5	1	7

Provincie Vlaams-Brabant				
PZ	2004	2005	2006	TOT.

5388	. .	0	28	16	44
5383	. .	1	5	1	7
5390	. .	0	2	0	2
5391	. .	0	0	0	0
5392	. .	2	11	7	20
5393	. .	0	0	1	1
5394	. .	2	6	2	10
5395	. .	0	3	0	3
5396	. .	5	6	8	19
5397	. .	0	0	0	0
5398	. .	0	0	0	0
5399	. .	1	0	1	2
5400	. .	9	12	7	28
5401	. .	8	9	9	26
5402	. .	5	4	4	13
5403	. .	2	9	4	15
5404	. .	2	1	1	4
5405	. .	5	5	0	10
5406	. .	7	4	1	12
5407	. .	7	8	4	19
5408	. .	4	0	0	4
5409	. .	0	0	2	2
5410	. .	4	8	3	15
5411.	. .	27	17	8	52
5412	. .	2	3	1	6
5413	. .	3	2	1	6
5414	. .	3	17	7	27

Provincie Oost-Vlaanderen				
PZ	2004	2005	2006	TOT.

5415.	. .	88	103	30	221
5416.	. .	10	7	6	23
5417.	. .	0	3	2	5
5418.	. .	0	0	1	1
5419.	. .	4	5	2	11
5420.	. .	1	5	4	10
5421.	. .	0	2	1	3
5422.	. .	0	0	1	1
5423.	. .	0	0	2	2
5424.	. .	3	3	2	8
5425.	. .	1	2	1	4
5426.	. .	5	3	0	9
5427.	. .	5	2	3	10

5428.	.	.	-	-	-	-
5429.	.	.	7	8	0	15
5430.	.	.	2	1	3	6
5431.	.	.	4	7	2	11
5432.	.	.	17	18	11	46
5433.	.	.	-	-	-	-
5434.	.	.	3	5	2	10
5435.	.	.	5	11	8	24
5436.	.	.	0	0	0	0
5437.	.	.	0	0	1	1
5438.	.	.	0	1	0	1
5439.	.	.	9	8	4	21
5440.	.	.	25	27	18	70
5441.	.	.	6	8	3	17
5442.	.	.	-	-	-	-
5443.	.	.	11	6	5	22

Province de Flandre occidentale

ZP	2004	2005	2006	TOT.
5444.	24	20	11	55
5445.	2	9	3	14
5446.	19	18	11	49
5447.	5	7	4	16
5448.	1	1	0	2
5449.	54	38	25	115
5450.	1	0	0	1
5451.	1	7	2	10
5452.	0	1	0	1
5453.	20	13	8	41
5454.	5	2	1	8
5455.	21	14	5	40
5456.	24	17	10	51
5457.	0	0	0	0
5458.	13	17	7	37
5459.	0	0	0	0
5460.	6	10	10	26
5461.	10	16	8	34
5462.	10	15	5	30

2. Dans la zone d'Anvers (5345), 284 accidents impliquant des agents de police se sont produits dans l'année 2005, ce qui signifie une augmentation de 38 cas par rapport à l'année 2004. Jusqu'à présent, aucun chiffre n'est connu pour la période jusqu'à juin 2006.

Parmi les causes citées, il ressort que les accidents sont principalement dus à des manœuvres (fautes).

3. Nombre d'accidents dans la période 2004 à juin 2006 avec issue mortelle, dégâts matériels, blessés légers et graves et victimes civiles.

5428.	.	.	-	-	-	-
5429.	.	.	7	8	0	15
5430.	.	.	2	1	3	6
5431.	.	.	4	7	2	11
5432.	.	.	17	18	11	46
5433.	.	.	-	-	-	-
5434.	.	.	3	5	2	10
5435.	.	.	5	11	8	24
5436.	.	.	0	0	0	0
5437.	.	.	0	0	1	1
5438.	.	.	0	1	0	1
5439.	.	.	9	8	4	21
5440.	.	.	25	27	18	70
5441.	.	.	6	8	3	17
5442.	.	.	-	-	-	-
5443.	.	.	11	6	5	22

Provincie West-Vlaanderen

PZ	2004	2005	2006	TOT.
5444.	24	20	11	55
5445.	2	9	3	14
5446.	19	18	11	49
5447.	5	7	4	16
5448.	1	1	0	2
5449.	54	38	25	115
5450.	1	0	0	1
5451.	1	7	2	10
5452.	0	1	0	1
5453.	20	13	8	41
5454.	5	2	1	8
5455.	21	14	5	40
5456.	24	17	10	51
5457.	0	0	0	0
5458.	13	17	7	37
5459.	0	0	0	0
5460.	6	10	10	26
5461.	10	16	8	34
5462.	10	15	5	30

2. In de zone Antwerpen (5345) gebeurden 284 ongevallen met politieagenten in het jaar 2005, wat een stijging betekent van 38 gevallen ten overstaan van 2004. Er zijn tot op heden nog geen cijfers bekend voor de periode tot en met juni 2006.

Uit de opgesomde oorzaken blijkt dat de ongevallen hoofdzakelijk te wijten zijn aan (foutieve) manœuvres.

3. Aantal ongevallen in de periode 2004 tot en met juni 2006 met dodelijke afloop, stoffelijke schade, licht en zwaar gekwetsten en burgerslachtoffers.

Province du Brabant wallon				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5267.	. . . 0	38	1	0
5268.	. . . 0	17	0	0
5269.	. . . 0	26	0	8
5270.	. . . 0	3	0	0
5271.	. . . 0	16	3	0
5272.	. . . 0	7	1	0
5273.	. . . 0	21	1	0
5274.	. . .	11	5	0
5275.	. . . -	-	-	-
5276.	. . .	5	0	0

Province de Liège				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5277	. . -	-	-	-
5278	. . -	-	-	-
5279	. . -	-	-	-
5280	. . -	-	-	-
5281	. . -	-	-	-
5282	. . -	-	-	-
5283	. . -	-	-	-
5284	. . -	-	-	-
5285	. . -	-	-	-
5286	. . -	-	-	-
5287	. . -	-	-	-
5288	. . -	-	-	-
5289	. . -	-	-	-
5290	. . -	-	-	-
5291	. . -	-	-	-
5292	. . -	-	-	-
5293	. . -	-	-	-
5294	. . -	-	-	-
5295	. . -	-	-	-
5296	. . -	-	-	-

Province de Luxembourg				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5297.	. . 0	35	1	1
5298.	. . 1	11	2	1
5299.	. . 0	21	1	0
5300.	. . 0	37	1	0
5301.	. . 0	29	0	0
5302.	. . 0	33	2	0

Provincie Waals-Brabant				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5267	. . . 0	38	1	0
5268	. . . 0	17	0	0
5269	. . . 0	26	0	8
5270	. . . 0	3	0	0
5271	. . . 0	16	3	0
5272	. . . 0	7	1	0
5273	. . . 0	21	1	0
5274	. . .	11	5	0
5275	. . . -	-	-	-
5276	. . .	5	0	0

Provincie Luik				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5277	. . -	-	-	-
5278	. . -	-	-	-
5279	. . -	-	-	-
5280	. . -	-	-	-
5281	. . -	-	-	-
5282	. . -	-	-	-
5283	. . -	-	-	-
5284	. . -	-	-	-
5285	. . -	-	-	-
5286	. . -	-	-	-
5287	. . -	-	-	-
5288	. . -	-	-	-
5289	. . -	-	-	-
5290	. . -	-	-	-
5291	. . -	-	-	-
5292	. . -	-	-	-
5293	. . -	-	-	-
5294	. . -	-	-	-
5295	. . -	-	-	-
5296	. . -	-	-	-

Provincie Luxemburg				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5297.	. . 0	35	1	1
5298.	. . 1	11	2	1
5299.	. . 0	21	1	0
5300.	. . 0	37	1	0
5301.	. . 0	29	0	0
5302.	. . 0	33	2	0

Province de Namur				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5303 . . .	0	33	8	1
5304 . . .	0	26	2	5
5305 . . .	0	42	0	0
5306 . . .	1	10	1	0
5307 . . .	0	12	2	0
5308 . . .	0	9	0	0
5309 . . .	-	-	-	-
5310 . . .	-	-	-	-
5311 . . .	-	-	-	-
5312 . . .	-	-	-	-
5313 . . .	-	-	-	-
5314 . . .	-	-	-	-
5315 . . .	-	-	-	-

Province de Hainaut				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5316 . . .	-	-	-	-
5317 . . .	-	-	-	-
5318 . . .	0	5	0	0
5319 . . .	0	3	0	3
5320 . . .	0	8	0	0
5321 . . .	-	-	-	-
5322 . . .	0	4	0	0
5323 . . .	-	-	-	-
5324 . . .	1	77	15	2
5325 . . .	0	32	0	0
5326 . . .	0	12	0	0
5327 . . .	0	45	6	1
5328 . . .	0	34	0	0
5329 . . .	0	14	1	0
5330 . . .	-	-	-	-
5331 . . .	-	-	-	-
5332 . . .	0	1	2	1
5333 . . .	0	1	2	1
5334 . . .	0	12	11	16
5335 . . .	-	-	-	-
5336 . . .	0	18	1	0
5337 . . .	0	18	2	0
5338 . . .	-	-	-	-

Province Namen				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5303 . . .	0	33	8	1
5304 . . .	0	26	2	5
5305 . . .	0	42	0	0
5306 . . .	1	10	1	0
5307 . . .	0	12	2	0
5308 . . .	0	9	0	0
5309 . . .	-	-	-	-
5310 . . .	-	-	-	-
5311 . . .	-	-	-	-
5312 . . .	-	-	-	-
5313 . . .	-	-	-	-
5314 . . .	-	-	-	-
5315 . . .	-	-	-	-

Province Henegouwen				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5316 . . .	-	-	-	-
5317 . . .	-	-	-	-
5318 . . .	0	5	0	0
5319 . . .	0	3	0	3
5320 . . .	0	8	0	0
5321 . . .	-	-	-	-
5322 . . .	0	4	0	0
5323 . . .	-	-	-	-
5324 . . .	1	77	15	2
5325 . . .	0	32	0	0
5326 . . .	0	12	0	0
5327 . . .	0	45	6	1
5328 . . .	0	34	0	0
5329 . . .	0	14	1	0
5330 . . .	-	-	-	-
5331 . . .	-	-	-	-
5332 . . .	0	1	2	1
5333 . . .	0	1	2	1
5334 . . .	0	12	11	16
5335 . . .	-	-	-	-
5336 . . .	0	18	1	0
5337 . . .	0	18	2	0
5338 . . .	-	-	-	-

Bruxelles-Capitale				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5339	0	-	99	
5340	-	-	-	-
5341	1	349	13	3
5342	0	1161	5	5
5343	0	195	5	1
5344	-	-	-	-

Province d'Anvers				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5345. . . .	0	495	35	0
5346. . . .	-	-	-	-
5347. . . .	0	2	5	1
5348. . . .	0	18	3	1
5349. . . .	0	47	1	0
5350. . . .	-	-	-	-
5351. . . .	1	43	11	2
5352. . . .	-	-	-	-
5353. . . .	-	-	-	-
5354. . . .	-	-	-	-
5355. . . .	0	16	1	1
5356. . . .	0	7	2	1
5357. . . .	0	1	3	2
5358. . . .	0	200	5	18
3359. . . .	0	16	1	0
5360. . . .	0	29	13	0
5381. . . .	0	7	3	1
5362. . . .	0	1	0	0
5363. . . .	0	13	1	0
5364. . . .	0	53	0	29
5365. . . .	0	10	0	0
5366. . . .	0	48	6	5
5367. . . .	0	7	0	4
5368. . . .	0	40	3	0
5369. . . .	0	41	2	1

Province de Limbourg				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5370	0	21	-	-
5371	0	7		0
5372	0	1	1	0
5373	0	13	2	0
5374	0	6	3	2

Brussel-Hoofdstad				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5339	0	-	99	
5340	-	-	-	-
5341	1	349	13	3
5342	0	1161	5	5
5343	0	195	5	1
5344	-	-	-	-

Provincie Antwerpen				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5345. . . .	0	495	35	0
5346. . . .	-	-	-	-
5347. . . .	0	2	5	1
5348. . . .	0	18	3	1
5349. . . .	0	47	1	0
5350. . . .	-	-	-	-
5351. . . .	1	43	11	2
5352. . . .	-	-	-	-
5353. . . .	-	-	-	-
5354. . . .	-	-	-	-
5355. . . .	0	16	1	1
5356. . . .	0	7	2	1
5357. . . .	0	1	3	2
5358. . . .	0	200	5	18
3359. . . .	0	16	1	0
5360. . . .	0	29	13	0
5381. . . .	0	7	3	1
5362. . . .	0	1	0	0
5363. . . .	0	13	1	0
5364. . . .	0	53	0	29
5365. . . .	0	10	0	0
5366. . . .	0	48	6	5
5367. . . .	0	7	0	4
5368. . . .	0	40	3	0
5369. . . .	0	41	2	1

Provincie Limburg				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5370. . . .	0	21	-	-
5371. . . .	0	7		0
5372. . . .	0	1	1	0
5373. . . .	0	13	2	0
5374. . . .	0	6	3	2

5375 0	0	3	0
5376 0	31	2	1
5377 0	4	0	0
5378 0	0	0	0
5379 0	13	3	1
5380 0	23	0	0
5381 0	9	1	1
5382 0	2	1	1
5383 0	1	1	1
5384 0	18	2	0
5385 0	86	0	0
5386 0	6	1	0
5387 0	7	0	0

Province du Brabant flamand				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles

5388 0	40	7	29
5389 0	7	0	0
5390 0	0	2	0
5391 0	0	0	0
5392 0	19	1	0
5393 0	0	1	0
5394 0	9	1	0
5395 0	3	0	0
5396 0	17	2	7
5397 0	10	0	0
5398 0	0	0	0
5399 0	1	0	2
5400 0	24	4	0
5401 0	21	5	0
5402 0	13	0	0
5403 0	11	4	1
5404 0	2	2	0
5405 0	9	0	1
5406 0	10	1	0
5407 0	18	1	0
5408 0	4	1	0
5409 0	1	1	0
5410 0	14	1	0
5411 0	50	2	17
5412 0	4	2	5
5413 0	0	6	
5414 0	4	2	1

5375. . . . 0	0	3	0
5376. . . . 0	31	2	1
5377. . . . 0	4	0	0
5378. . . . 0	0	0	0
5379. . . . 0	13	3	1
5380. . . . 0	23	0	0
5381. . . . 0	9	1	1
5382. . . . 0	2	1	1
5383. . . . 0	1	1	1
5384. . . . 0	18	2	0
5385. . . . 0	86	0	0
5386. . . . 0	6	1	0
5387. . . . 0	7	0	0

Provincie Vlaams-Brabant				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers

5388 0	40	7	29
5389 0	7	0	0
5390 0	0	2	0
5391 0	0	0	0
5392 0	19	1	0
5393 0	0	1	0
5394 0	9	1	0
5395 0	3	0	0
5396 0	17	2	7
5397 0	10	0	0
5398 0	0	0	0
5399 0	1	0	2
5400 0	24	4	0
5401 0	21	5	0
5402 0	13	0	0
5403 0	11	4	1
5404 0	2	2	0
5405 0	9	0	1
5406 0	10	1	0
5407 0	18	1	0
5408 0	4	1	0
5409 0	1	1	0
5410 0	14	1	0
5411 0	50	2	17
5412 0	4	2	5
5413 0	0	6	
5414 0	4	2	1

Province de Flandre orientale				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5415	0	210	11	0
5416	0	22	1.	0
5417	0	4	1	0
5418	0	0	1	0
5419	0	11	0	0
5420	0	9	1	1
5421	0	3	0	0
5422	0	0	1	0
5423	0	2	0	0
5424	0	8	0	0
5425	0	2	2	0
5426	0	6	3	0
5427	0	11	0	0
5428	-	-	-	-
5429	0	15	0	0
5430	0	2	4	3
5431	0	12	1	0
5432	0	31	4	1
5433	-	-	-	-
5434	0	10	0	5
5435	0	23	1	0
5436	0	6	0	0
5437	0	1	0	0
5438	0	1	0	0
5439	0	20	1	0
5440	0	68	2	0
5441	0	16	1	0
5442	-	-	-	-
5443	0	18	4	1

Province de Flandre occidentale				
ZP	Mortelle	Dégâts matériels	Blessés légers et graves	Victimes civiles
5444	0	42	13	0
5445	0	11	3	2
5446	0	46	2	1
5447	0	15	1	4
5448	0	1	1	1
5449	0	108	4	22
5450	0	0	2	0
5451	0	11	0	1
5452	0	0	1	0
5453	0	37	4	10
5454	0	7	1	0

Provincie Oost-Vlaanderen				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5415	0	210	11	0
5416	0	22	1.	0
5417	0	4	1	0
5418	0	0	1	0
5419	0	11	0	0
5420	0	9	1	1
5421	0	3	0	0
5422	0	0	1	0
5423	0	2	0	0
5424	0	8	0	0
5425	0	2	2	0
5426	0	6	3	0
5427	0	11	0	0
5428	-	-	-	-
5429	0	15	0	0
5430	0	2	4	3
5431	0	12	1	0
5432	0	31	4	1
5433	-	-	-	-
5434	0	10	0	5
5435	0	23	1	0
5436	0	6	0	0
5437	0	1	0	0
5438	0	1	0	0
5439	0	20	1	0
5440	0	68	2	0
5441	0	16	1	0
5442	-	-	-	-
5443	0	18	4	1

Provincie West-Vlaanderen				
PZ	Dodelijk	Stoffelijke schade	Licht/zwaar gekwetsten	Burgerslachtoffers
5444	0	42	13	0
5445	0	11	3	2
5446	0	46	2	1
5447	0	15	1	4
5448	0	1	1	1
5449	0	108	4	22
5450	0	0	2	0
5451	0	11	0	1
5452	0	0	1	0
5453	0	37	4	10
5454	0	7	1	0

5455	0	33	8	0
5456	0	49	2	0
5457	0	0	0	0
5458	0	35	2	2
5459	0	0	0	0
5460	0	24	2	0
5461	0	32	2	1
5462	0	23	7	3

4. Les causes principales de ces accidents sont des manœuvres fautives ou un manque d'attention.

5. Nombre de cas dans la période de 2004 à juin 2006, où les agents sont victimes plutôt que responsables de l'accident.

Province du Brabant wallon		
ZP	Victime	Responsable
5267 . . .	7	31
5268 . . .	8	6
5269 . . .	8	18
5270 . . .	-	3
5271 . . .	9	7
5272 . . .	-	7
5273 . . .	4	18
5274 . . .	8	8
5275 . . .	-	
5276 . . .	2	3

Province de Liège		
ZP	Victime	Responsable
5277 . . .	-	-
5278 . . .	-	-
5279 . . .	-	-
5280 . . .	-	-
5281 . . .	-	-
5282 . . .	-	-
5283 . . .	-	-
5284 . . .	-	-
5285 . . .	-	-
5286 . . .	-	-
5287 . . .	-	-
5288 . . .	-	-
5289 . . .	-	-
5290 . . .	-	-
5291 . . .	-	-
5292 . . .	-	-
5293 . . .	-	-
5294 . . .	-	-

5455	0	33	8	0
5456	0	49	2	0
5457	0	0	0	0
5458	0	35	2	2
5459	0	0	0	0
5460	0	24	2	0
5461	0	32	2	1
5462	0	23	7	3

4. De voornaamste oorzaken van deze ongevallen zijn (foutieve) manœuvres of onoplettendheid.

5. Aantal ongevallen in de periode 2004 tot en met juni 2006, waarbij de agenten slachtoffer dan wel veroorzaker van het ongeval zijn.

Provincie Waals-Brabant		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker
5267 . . .	7	31
5268 . . .	8	6
5269 . . .	8	18
5270 . . .	-	3
5271 . . .	9	7
5272 . . .	-	7
5273 . . .	4	18
5274 . . .	8	8
5275 . . .	-	
5276 . . .	2	3

Provincie Luik		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker
5277 . . .	-	-
5278 . . .	-	-
5279 . . .	-	-
5280 . . .	-	-
5281 . . .	-	-
5282 . . .	-	-
5283 . . .	-	-
5284 . . .	-	-
5285 . . .	-	-
5286 . . .	-	-
5287 . . .	-	-
5288 . . .	-	-
5289 . . .	-	-
5290 . . .	-	-
5291 . . .	-	-
5292 . . .	-	-
5293 . . .	-	-
5294 . . .	-	-

5295 . . . - -
5296 . . . - -

Province de Luxembourg		
ZP	Victime	Responsable
5297 . . .	11	25
5298 . . .	6	6
5299 . . .	9	9
5300 . . .	1	25
5301 . . .	17	11
5302 . . .	21	14

Province de Namur		
ZP	Victime	Responsable
5303 . . .	-	-
5304 . . .	3	19
5305 . . .	6	36
5306 . . .	4	9
5307 . . .	9	6
5308 . . .	3	6
5309 . . .	-	-
5310 . . .	-	-
5311 . . .	-	-
5312 . . .	-	-
5313 . . .	-	-
5314 . . .	-	-
5315 . . .	-	-

Province de Hainaut		
ZP	Victime	Responsable
5316 . . .	-	-
5317 . . .	-	-
5318 . . .	-	-
5319 . . .	-	-
5320 . . .	-	-
5321 . . .	-	-
5322 . . .	-	-
5323 . . .	-	-
5324 . . .	21	35
5325 . . .	9	23
5326 . . .	-	-
5327 . . .	-	-
5328 . . .	-	-
5329 . . .	4	10
5330 . . .	-	-

5295 . . . - -
5296 . . . - -

Provincie Luxemburg		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker
5297 . . .	11	25
5298 . . .	6	6
5299 . . .	9	9
5300 . . .	1	25
5301 . . .	17	11
5302 . . .	21	14

Provincie Namen		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker
5303 . . .	-	-
5304 . . .	3	19
5305 . . .	6	36
5306 . . .	4	9
5307 . . .	9	6
5308 . . .	3	6
5309 . . .	-	-
5310 . . .	-	-
5311 . . .	-	-
5312 . . .	-	-
5313 . . .	-	-
5314 . . .	-	-
5315 . . .	-	-

Provincie Henegouwen		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker
5316 . . .	-	-
5317 . . .	-	-
5318 . . .	-	-
5319 . . .	-	-
5320 . . .	-	-
5321 . . .	-	-
5322 . . .	-	-
5323 . . .	-	-
5324 . . .	21	35
5325 . . .	9	23
5326 . . .	-	-
5327 . . .	-	-
5328 . . .	-	-
5329 . . .	4	10
5330 . . .	-	-

5331 . . .	-	-
5332 . . .	-	-
5333 . . .	-	-
5334 . . .	-	-
5335 . . .	-	-
5336 . . .	-	-
5337 . . .	-	8
5338 . . .	-	-

Bruxelles-Capitale		
ZP	Victime	Responsable

5339 . . .	254	494
5340 . . .	-	-
5341 . . .	120	172
5342 . . .	-	311
5343 . . .	53	127
5344 . . .	-	-

Province d'Anvers		
ZP	Victime	Responsable

5345 . . .	-	-
5346 . . .	-	-
5347 . . .	-	-
5348 . . .	2	6
5349 . . .	16	32
5350 . . .	-	-
5351 . . .	6	15
5352 . . .	-	-
5353 . . .	-	-
5354 . . .	-	-
5355 . . .	5	12
5356 . . .	2	6
5357 . . .	1	1
5358 . . .	27	-
5359 . . .	4	12
5360 . . .	-	-
5361 . . .	7	1
5362 . . .	-	-
5363 . . .	5	9
5364 . . .	18	36
5365 . . .	10	6
5366 . . .	1	27
5367 . . .	4	-
5368 . . .	12	27
5369 . . .	-	-

5331 . . .	-	-
5332 . . .	-	-
5333 . . .	-	-
5334 . . .	-	-
5335 . . .	-	-
5336 . . .	-	-
5337 . . .	-	8
5338 . . .	-	-

Brussel-Hoofdstad		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker

5339 . . .	254	494
5340 . . .	-	-
5341 . . .	120	172
5342 . . .	-	311
5343 . . .	53	127
5344 . . .	-	-

Provincie Antwerpen		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker

5345 . . .	-	-
5346 . . .	-	-
5347 . . .	-	-
5348 . . .	2	6
5349 . . .	16	32
5350 . . .	-	-
5351 . . .	6	15
5352 . . .	-	-
5353 . . .	-	-
5354 . . .	-	-
5355 . . .	5	12
5356 . . .	2	6
5357 . . .	1	1
5358 . . .	27	-
5359 . . .	4	12
5360 . . .	-	-
5361 . . .	7	1
5362 . . .	-	-
5363 . . .	5	9
5364 . . .	18	36
5365 . . .	10	6
5366 . . .	1	27
5367 . . .	4	-
5368 . . .	12	27
5369 . . .	-	-

Province de Limbourg		
ZP	Victime	Responsable
5370 . . .	-	-
5371 . . .	-	-
5372 . . .	-	-
5373 . . .	-	-
5374 . . .	-	-
5375 . . .	-	-
5376 . . .	-	-
5377 . . .	-	-
5378 . . .	-	-
5379 . . .	-	-
5380 . . .	-	-
5381 . . .	-	-
5382 . . .	-	-
5383 . . .	-	-
5384 . . .	-	-
5385 . . .	-	-
5386 . . .	-	-
5387 . . .	-	-

Province du Brabant flamand		
ZP	Victime	Responsable
5388 . . .	7	37
5389 . . .	1	5
5390 . . .	2	1
5331 . . .	-	-
5392 . . .	1	0
5393 . . .	1	-
5394 . . .	5	5
5395 . . .	1	2
5396 . . .	6	10
5397 . . .	0	8
5398 . . .	-	-
5399 . . .	0	1
5400 . . .	4	17
5401 . . .	3	3
5402 . . .	4	8
5403 . . .	8	7
5404 . . .	2	2
5405 . . .	0	6
5406 . . .	4	8
5407 . . .	18	1
5408 . . .	7	8
5409 . . .	2	0
5410 . . .	7	8

Provincie Limburg		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker
5370 . . .	-	-
5371 . . .	-	-
5372 . . .	-	-
5373 . . .	-	-
5374 . . .	-	-
5375 . . .	-	-
5376 . . .	-	-
5377 . . .	-	-
5378 . . .	-	-
5379 . . .	-	-
5380 . . .	-	-
5381 . . .	-	-
5382 . . .	-	-
5383 . . .	-	-
5384 . . .	-	-
5385 . . .	-	-
5386 . . .	-	-
5387 . . .	-	-

Provincie Vlaams-Brabant		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker
5388 . . .	7	37
5389 . . .	1	5
5390 . . .	2	1
5331 . . .	-	-
5392 . . .	1	0
5393 . . .	1	-
5394 . . .	5	5
5395 . . .	1	2
5396 . . .	6	10
5397 . . .	0	8
5398 . . .	-	-
5399 . . .	0	1
5400 . . .	4	17
5401 . . .	3	3
5402 . . .	4	8
5403 . . .	8	7
5404 . . .	2	2
5405 . . .	0	6
5406 . . .	4	8
5407 . . .	18	1
5408 . . .	7	8
5409 . . .	2	0
5410 . . .	7	8

5411. . .	8	44
5412. . .	0	6
5413. . .	6	0
5414. . .	2	-

Province de Flandre orientale		
ZP	Victime	Responsable

5415. . .	-	-
5416. . .	-	-
5417. . .	-	-
5418. . .	-	-
5419. . .	1	6
5420. . .	3	7
5421. . .	.	-
5422. . .	-	-
5423. . .	-	-
5424. . .	0	8
5425. . .	0	4
5426. . .	1	8
5427. . .	4	6
5428. . .	-	-
5429. . .	6	9
5430. . .	6	0
5431. . .	7	6
5432. . .	28	18
5433. . .	-	-
5434. . .	-	-
5435. . .	6	18
5436. . .	-	-
5437. . .	-	-
5438. . .	1	0
5439. . .	9	12
5440. . .	-	-
5441. . .	8	9
5442. . .	-	-
5443. . .	-	-

Province de Flandre occidentale		
ZP	Victime	Responsable

5444. . .	20	51
5445. . .	-	-
5446. . .	35	-
5447. . .	-	-
5448. . .	2	-
5449. . .	59	54
5450. . .	-	-

5411. . .	8	44
5412. . .	0	6
5413. . .	6	0
5414. . .	2	-

Provincie Oost-Vlaanderen		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker

5415. . .	-	-
5416. . .	-	-
5417. . .	-	-
5418. . .	-	-
5419. . .	1	6
5420. . .	3	7
5421. . .	-	-
5422. . .	-	-
5423. . .	-	-
5424. . .	0	8
5425. . .	0	4
5426. . .	1	8
5427. . .	4	6
5428. . .	-	-
5429. . .	6	9
5430. . .	6	0
5431. . .	7	6
5432. . .	28	18
5433. . .	-	-
5434. . .	-	-
5435. . .	6	18
5436. . .	-	-
5437. . .	-	-
5438. . .	1	0
5439. . .	9	12
5440. . .	-	-
5441. . .	8	9
5442. . .	-	-
5443. . .	-	-

Provincie West-Vlaanderen		
PZ	Slachtoffer	Veroorzaker

5444. . .	20	51
5445. . .	-	-
5446. . .	35	-
5447. . .	-	-
5448. . .	2	-
5449. . .	59	54
5450. . .	-	-

5451. . .	10	-
5452. . .	1	-
5453. . .	21	16
5454. . .	6	2
5455. . .	7	1
5456. . .	25	26
5457. . .	0	0
5458. . .	2	20
5459. . .	0	0
5460. . .	10	16
5461. . .	-	-
5462. . .	11	19

Question n° 3-5400 de M. Vandenberghe H. du 9 juin 2006 (N.):

Police. — Suicides.

Début juin 2006 un policier de Seraing s'est suicidé avec son arme de service. C'est le second suicide d'un policier en moins de deux mois.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien d'agents de police se sont-ils suicidés ces dix dernières années ?
2. Dans combien de cas ont-ils fait usage de leur arme de service ?
3. Dans combien de cas un lien a-t-il été établi entre le suicide des agents et leurs conditions de travail ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après réponse à ses questions.

1. Des informations obtenues auprès du Comité permanent de contrôle des services de police (« Comité P »), de 1993 à ce jour (données provisoires pour 2006), il y a eu 244 suicides au sein du personnel des services de police. Cela représente une moyenne de 17,4 suicides par an.

2. Dans environ 75 % des cas, une arme à feu est utilisée; il s'agit le plus souvent de l'arme de service.

3. Toutes les études concordent sur un point; les causes du suicide ont une dimension plurifactorielle. Il est donc illusoire de pouvoir déterminer avec certitude les raisons qui sont à la base de cet acte. Toutefois, je tiens à ajouter que le Comité de négociation pour les services de police a décidé en septembre 2005 de créer un groupe de travail technique chargé d'étudier la problématique du suicide à la police et d'élaborer un plan d'actions en la matière. Une méthodologie en trois phases a été élaborée : l'analyse de l'enjeu et des causes, la recherche d'actions proactives et réactives, et finalement l'évaluation du plan d'actions. La première phase est en cours de réalisation et permettra d'obtenir un diagnostic le plus objectif possible de ce qui se fait au sein des différents services de police (locale et fédérale) en matière de suicide, mais aussi de recevoir des suggestions et des pratiques concrètes et pertinentes en la matière.

Question n° 3-5598 de M. Vandenberghe H. du 30 juin 2006 (N.):

Vols à la tire.

La police de Louvain dote la cellule « vols à la tire » de quatre nouveaux agents. La campagne de lutte contre les vols à la tire a été présentée fin juin 2006. Des sacs à provisions bleus portant la mention « *Veilig Leuven* » ont été distribués.

5451. . .	10	-
5452. . .	1	-
5453. . .	21	16
5454. . .	6	2
5455. . .	7	1
5456. . .	25	26
5457. . .	0	0
5458. . .	2	20
5459. . .	0	0
5460. . .	10	16
5461. . .	-	-
5462. . .	11	19

Vraag nr. 3-5400 van de heer Vandenberghe H. van 9 juni 2006 (N.):

Politie. — Zelfmoorden.

Een politiemann uit Seraing heeft zich begin juni 2006 om het leven gebracht met zijn dienstwapen. Het is de tweede zelfmoord bij de politie in minder dan twee maanden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel politieagenten pleegden de voorbije 10 jaar zelfmoord ?
2. In hoeveel van deze gevallen werd hiervoor het dienstwapen gebruikt ?
3. In hoeveel gevallen werd een verband vastgesteld tussen de zelfmoord van de agenten en de werkomgeving ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Overeenkomstig de bij het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten (« Comité P ») ingewonnen informatie vonden sinds 1993 tot op heden (voorlopige gegevens voor 2006) 244 zelfmoorden plaats onder het personeel van de politiediensten. Dit maakt gemiddeld 17,4 zelfmoorden op jaarbasis uit.

2. In ongeveer 75 % van de gevallen werd een vuurwapen gebruikt; het betrof meestal het dienstwapen.

3. Alle studies stemmen overeen op één punt : de oorzaken van zelfmoord hebben een multifactoriële dimensie. Aldus kan men de redenen die tot deze daad hebben geleid, niet met zekerheid vaststellen. Ik wens echter toe te voegen dat het Onderhandelingscomité voor de politiediensten in september 2005 heeft besloten om een technische werkgroep op te richten belast met het bestuderen van de zelfmoordproblematiek binnen de politie evenals het uitwerken van een actieplan in dit domein. Er werd een methodologie in drie fases uitgewerkt : de analyse van de inzet en de oorzaken, het zoeken naar proactieve en reactieve acties en ten slotte de evaluatie van het actieplan. De eerste fase, die thans lopend is, zal het mogelijk maken om een zo objectief mogelijke diagnose te krijgen van wat binnen de verscheidene politiediensten (lokaal en federaal) wordt gedaan in verband met zelfmoord en om concrete voorstellen en praktijken over dit thema te verzamelen.

Vraag nr. 3-5598 van de heer Vandenberghe H. van 30 juni 2006 (N.):

Gauwdiefstallen.

De politie van Leuven breidt de gauwdiefstallencel uit met vier nieuwe agenten. De campagne ter bestrijding van de gauwdiefstallen werd eind juni 2006 voorgesteld. Er werden blauwe winkeltassen uitgedeeld met opschrift « *Veilig Leuven* ».

En 2004 déjà, j'ai posé une question écrite n° 3-1181 concernant cette problématique (*Questions et Réponses* n° 3-27, p. 1718). Il est ressorti de la réponse à cette question que le nombre de vols à la tire entre 2000 (24 544) et 2002 (26 882) avait augmenté de plus de 2 000 unités.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'agents de police la cellule vols à la tire compte-t-elle au total ? J'aimerais obtenir une ventilation par zone de police.
2. Combien de zones de police prévoient-elles d'élargir leur cellule vols à la tire en 2006 et en 2007 ? De combien d'unités ?
3. Combien de personnes ont-elles été victimes d'un vol à la tire en 2003, 2004 et 2005 ? J'aimerais obtenir une ventilation par arrondissement judiciaire ?
4. L'honorable vice-premier ministre juge-t-il nécessaire de prendre des mesures en vue de renforcer la lutte contre les vols à la tire ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1 et 2. Les données sollicitées par votre première question ne sont pas centralisées et ne sont donc pas directement disponibles. Par ailleurs, il y a de nombreuses zones où une telle cellule n'existe pas en tant que telle, car la nécessité de la créer n'existe pas. Les vols à la tire se commettent en particulier à l'occasion de rassemblements populaires, tel que les marchés ou autres lieux de rassemblement. Ce sont donc en particulier les grandes villes qui sont confrontées à ce phénomène. Sur la base d'une analyse stratégique par rapport à ce phénomène, chaque zone de police décidera de retenir ou non la lutte contre les vols à la tire comme priorité dans son plan zonal de sécurité et d'y investir le cas échéant en moyens matériels et en personnel.

3. Pour la réponse à cette question je renvoie l'honorable membre au tableau en annexe.

4. Dans le cadre des contrats de sécurité et de prévention je soutiens totalement diverses initiatives locales en matière de lutte contre les vols à la tire. En 2005 bon nombre de villes et communes belges ont mis sur pied des projets afin de combattre ce phénomène. Les administrations communales et les zones de police locale prennent de plus en plus d'initiatives afin de sensibiliser la population à la thématique des vols à la tire. Des actions préventives et dissuasives par la présence dans les lieux publics et à l'occasion d'événements importants; la diffusion préventive de matériel tel que les folders, gadgets, ... Je considère pareilles initiatives de prévention, d'information et de sensibilisation comme une évolution très favorable et j'encourage toutes les villes et communes touchées par la problématique des vols à la tire à développer de tels projets dans leur politique locale de sécurité et de prévention. Dans le cadre de l'information et de la sensibilisation de la population, les administrations et les zones de police locale peuvent s'adresser à mon administration qui met à leur disposition son expertise ainsi que des publications et du matériel didactique. Ainsi les dépliants « Voleurs à la tire. Aucune chance ! » réalisés par la direction générale de la Politique de sécurité et de prévention, connaissent un succès important.

Vols à la tire (Par arrondissement)

	2003	2004	2005
Anvers	4 652	4 330	4 032
Arlon	50	96	47
Bruges	1 742	1 401	1 759
B-H-V	8 151	8 149	9 227
Charleroi	1 144	1 038	1 210
Termonde	625	560	531
Dinant	121	105	70

Reeds in 2004 stelde ik over deze problematiek een schriftelijke vraag nr. 3-1181 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-27, blz. 1718). Uit het antwoord op deze vraag bleek dat het aantal gauwdiefstallen tussen 2000 (24 544) en 2002 (26 882) gestegen was met meer dan 2 000 eenheden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel politieagenten behoren in totaal tot de gauwdiefstallencel ? Graag ontving ik een uitsplitsing per politiezone ?
2. Hoeveel politiezones hebben plannen om hun gauwdiefstallencel uit te breiden in 2006 en 2007 ? Met hoeveel eenheden ?
3. Hoeveel personen werden in 2003, 2004 en 2005 het slachtoffer van een gauwdiefstal. Graag ontving ik een uitsplitsing per gerechtelijk arrondissement ?
4. Vindt de geachte vice-eersteminister het nodig maatregelen te nemen om de strijd tegen de gauwdiefstallen op te voeren ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1 en 2. De gegevens die worden gevraagd in uw eerste vraag zijn niet gecentraliseerd en bijgevolg ook niet onmiddellijk beschikbaar. Bovendien bestaat dergelijke cel niet in een belangrijk aantal zones, gewoon omdat er geen noodzaak toe bestaat. Gauwdiefstallen vinden meestal plaats ter gelegenheid van grote volkstoeloop, zoals markten of andere gelegenheden van samenkomst. Het zijn dus in het bijzonder de grootsteden die met dit fenomeen worden geconfronteerd. Op grond van een strategische analyse met betrekking tot dit fenomeen zal elke politiezone beslissen of de bestrijding van de gauwdiefstallen al dan niet als prioriteit dient te worden opgenomen in het zonaal veiligheidsplan en of hierin dient te worden geïnvesteerd in middelen en personeel.

3. Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik het geachte lid naar de tabel in bijlage.

4. In het kader van de veiligheids- en preventiecontracten ondersteun ik diverse lokale initiatieven ter bestrijding van de gauwdiefstal. In 2005 hebben talrijke Belgische steden en gemeenten projecten opgezet om deze problematiek te bestrijden. De gemeentebesturen en lokale politiezones nemen meer en meer initiatieven om de bevolking te sensibiliseren voor de thematiek van de gauwdiefstal. Preventieve en afschrikkende aanwezigheid op openbare plaatsen en ter gelegenheid van belangrijke evenementen; verspreiding van preventief materiaal zoals folders en gadgets, ... Ik beschouw dergelijke preventie-informatie en sensibiliseringsinitiatieven als een zeer gunstige evolutie en ik moedig alle steden en gemeenten die getroffen worden door deze problematiek aan om dergelijke projecten te ontwikkelen in hun lokaal veiligheids- en preventiebeleid. In het kader van het informeren en het sensibiliseren van de bevolking, kunnen de gemeentebesturen en de lokale politiediensten zich tot mijn administratie richten voor expertise, alsook voor publicaties en didactisch materiaal. Zo kent de folder « Geef gauwdieven geen kans », die werd gerealiseerd door de algemene directie van het veiligheids- en preventiebeleid, een groot succes.

Gauwdiefstalen (Per arrondissement)

	2003	2004	2005
Antwerpen.	4 652	4 330	4 032
Aarlen	50	96	47
Brugge	1 742	1 401	1 759
B-H-V	8 151	8 149	9 227
Charleroi	1 144	1 038	1 210
Dendermonde.	625	560	531
Dinant	121	105	70

Eupen	34	45	26
Gand	1 313	1 245	1 017
Hasselt	542	561	601
Huy	240	156	92
Ypres	28	50	33
Courtrai	471	317	293
Louvain	898	787	841
Liège	4 022	3 513	2 893
Marche-en-Famenne	95	75	31
Malines	441	427	361
Mons	489	490	396
Namur	680	555	509
Neufchâteau	57	69	29
Nivelles	420	438	321
Audenaerde	135	103	69
Tongres	218	186	164
Tournai	246	313	195
Turnhout	354	234	179
Verviers	369	326	264
Furnes	59	60	62
Total	27 596	25 629	25 252

Eupen	34	45	26
Gent	1 313	1 245	1 017
Hasselt	542	561	601
Hoei	240	156	92
Ieper	28	50	33
Kortrijk	471	317	293
Leuven	898	787	841
Luik	4 022	3 513	2 893
Marche-en-Famenne	95	75	31
Mechelen	441	427	361
Bergen	489	490	396
Namen	680	555	509
Neufchâteau	57	69	29
Nijvel	420	438	321
Oudenaarde	135	103	69
Tongeren	218	186	164
Doornik	246	313	195
Turnhout	354	234	179
Verviers	369	326	264
Veurne	59	60	62
Totaal	27 596	25 629	25 252

Question n° 3-5667 de M. Noreilde du 14 juillet 2006 (N.):

Sécurité routière. — Utilisation du GSM au volant. — Amendes.

La nouvelle loi sur la circulation routière vient d'entrer en vigueur. Certaines infractions sont désormais passibles d'une amende plus élevée. Les infractions du deuxième degré sont des infractions qui mettent indirectement en danger la sécurité sur la route et qui sont sanctionnées d'une amende de 100 euros. L'utilisation du GSM au volant, qui auparavant était sanctionnée d'une amende de 50 euros, fait désormais partie de cette catégorie.

Dans ce contexte, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Dans notre pays, combien de personnes se sont-elles vu infliger une amende en 2003, 2004, 2005 et 2006 pour avoir utilisé le GSM au volant? Pouvez-vous me fournir une ventilation par année et par province?
2. Quelles directives les services de police appliquent-ils à cet égard? L'utilisation du GSM au volant fait-elle l'objet de contrôles ciblés?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Pour la réponse à cette question je renvoie l'honorable membre à ma collègue, la ministre de la Justice.

2. La répression de l'usage du GSM au volant est prévue à l'article 8.4° de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 et constitue une infraction du deuxième degré. Étant donné que la plupart des zones de police locale ont inscrit la sécurité routière comme priorité dans leur plan zonal de sécurité, des contrôles orientés en matière d'utilisation du gsm au volant peuvent faire l'objet de plans d'actions particuliers en la matière. Dans d'autres zones de police la répression de ce type d'infraction fait partie du fonctionnement quotidien. Étant donné que le contrôle sur ce type d'infraction n'est pas repris comme priorité dans le plan national de sécurité, la

Vraag nr. 3-5667 van de heer Noreilde van 14 juli 2006 (N.):

Verkeersveiligheid. — Gebruik van de gsm achter het stuur. — Boetes.

Onlangs werd de nieuwe verkeerswet van kracht. Voor een aantal overtredingen geldt voortaan een hoger tarief. De overtredingen van de tweede graad zijn overtredingen die een onrechtstreeks gevaar betekenen voor de veiligheid en die worden bestraft met 100 euro. In deze categorie zit voortaan ook het gebruik van een gsm achter het stuur, dat voorheen met een boete van 50 euro werd bestraft.

In het kader hiervan kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden in de jaren 2003, 2004, 2005 en 2006 tot nu toe in ons land beboet voor het gebruik van de gsm achter het stuur? Graag ontvang ik een opsplitsing per jaar en per provincie.
2. Welke richtlijnen hanteren de politiediensten ter zake? Wordt er gericht gecontroleerd op het bellen achter het stuur?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1. Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik het geachte lid naar mijn collega, de minister van Justitie.

2. De beteugeling van het bellen achter het stuur ligt vervat in het artikel 8.4° van het koninklijk besluit van 1 december 1975 en maakt het voorwerp uit van een inbreuk van de tweede graad. Aangezien de meeste politiezones de verkeersveiligheid als prioriteit hebben ingeschreven in hun zonaal veiligheidsplan, kunnen controlegerichte acties op het gsm-gebruik achter het stuur het voorwerp uitmaken van actieplannen. In andere politiezones ligt dit type controle vervat in de dagelijkse werking. Aangezien de controle op deze inbreuk niet is opgenomen als prioriteit in het nationaal veiligheidsplan beschikt de nationale politiezone

banque nationale de données policières ne dispose pas de données statistiques en la matière. Bien que la police fédérale n'organise pas d'actions spécifiques orientées sur l'usage du gsm au volant, une attention particulière est accordée à ce phénomène par la police de la route, dans son fonctionnement quotidien.

Question n° 3-5835 de M. Vandenberghe H. du 7 septembre 2006 (N.):

Espionnage économique. — Poursuites. — Politique de prévention.

Le ministère public bruxellois a demandé que le groupe français de services collectifs Suez et ses dirigeants soient déferés devant la justice pour espionnage économique aux dépens de la filiale belge Electrabel. Pour avoir ordonné ces activités d'espionnage, Suez risque une forte amende.

Ce n'est pas la première fois que des entreprises belges sont victimes d'espionnage économique de la part d'entreprises et même d'États étrangers. On discute depuis un certain temps déjà des remèdes à apporter.

L'honorable ministre peut-elle répondre aux questions suivantes :

1. Combien de cas d'espionnage économique ont-ils été enregistrés en Belgique entre 1996 et 2006 (période de 10 ans) ?

2. Combien de ces cas ont-ils donné lieu à des poursuites judiciaires ?

3. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-elle prendre pour éviter à l'avenir l'espionnage économique ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

Je peux communiquer à l'honorable membre que les données sollicitées relèvent de la compétence de la ministre de la Justice, à qui la question a également été posée.

Question n° 3-6156 de M. Vandenberghe H. du 25 octobre 2006 (N.):

Code de la route. — Utilisation du GSM à vélo.

En vertu du Code de la route, le conducteur ne peut faire usage d'un téléphone portable en le tenant en main, sauf si son véhicule est à l'arrêt ou en stationnement. Dès que l'on roule à vélo, celui-ci est considéré comme un véhicule. L'interdiction d'utiliser un GSM au volant s'applique donc aussi aux cyclistes qui circulent à vélo.

Les autorités néerlandaises ont supprimé, le mois dernier, l'interdiction de téléphoner à vélo, une étude ayant révélé que l'usage du téléphone n'entraîne pas une hausse significative du nombre d'accidents.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Au cours des cinq dernières années, les zones de police ont-elles procédé à des contrôles spécifiques de l'utilisation du GSM à vélo ? J'aimerais obtenir une ventilation par zone de police.

2. À combien de personnes une amende a-t-elle été infligée au cours des cinq dernières années pour utilisation du GSM à vélo ?

3. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de la décision des Pays-Bas d'autoriser l'utilisation du GSM à vélo ?

4. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures concernant l'utilisation du GSM à vélo ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

gegevensbank niet over statistische gegevens met betrekking hiertoe. Alhoewel de federale politie geen specifiek georiënteerde acties organiseert met betrekking tot het gebruik van de gsm aan het stuur, wordt een bijzondere aandacht besteed aan dit fenomeen, in de dagelijkse werking van de wegpolicie.

Vraag nr. 3-5835 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 september 2006 (N.):

Economische spionage. — Vervolging. — Voorkomingsbeleid.

De Brusselse openbaar aanklager vraagt dat de Franse nutsgroep Suez en zijn topmannen verschijnen voor de strafrechter voor het bespioneren van de Belgische dochter Electrabel. Als opdrachtgever van de spionage riskeert Suez een zware boete.

Het is niet de eerste keer dat Belgische bedrijven het slachtoffer worden van economische spionage door buitenlandse bedrijven of zelfs staten. De discussie over een remedie woedt al een tijdje.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel gevallen van economische spionage werden in de periode tussen 1996 en 2006 (over een periode van 10 jaar) in België geregistreerd ?

2. In hoeveel van deze gevallen werden de betrokkenen juridisch vervolgd ?

3. Welke maatregelen wil de geachte minister nemen om economische spionage in de toekomst te voorkomen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

Ik kan het geachte lid meedelen dat de gevraagde gegevens behoren tot de bevoegdheid van de minister van Justitie, aan wie de vraag eveneens werd gesteld.

Vraag nr. 3-6156 van de heer Vandenberghe H. d.d. 25 oktober 2006 (N.):

Verkeersreglement. — Gebruik van de gsm op de fiets.

Volgens het verkeersreglement mag men als bestuurder geen gebruik maken van een draagbare telefoon die je in de hand houdt, behalve wanneer je voertuig stilstaat of geparkeerd is. Zodra je met de fiets rijdt, wordt je fiets beschouwd als voertuig. Het gsm-verbod aan het stuur geldt dus ook voor fietsers die met hun fiets rijden.

De Nederlandse overheid schafte vorige maand nog het verbod op telefoneren op de fiets af, nadat uit onderzoek was gebleken dat dit telefoongebruik niet beduidend meer ongevallen veroorzaakt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden door de politiezones de voorbij 5 jaar specifieke controles gedaan naar het gsm'en op de fiets ? Graag ontving ik een uitsplitsing per politiezone.

2. Hoeveel personen werden de voorbij vijf jaar beboet voor gsm'en op de fiets ?

3. Welke conclusies trekt de geachte minister uit de Nederlandse maatregel die het gsm'en op de fiets toelaat ?

4. Acht hij het wenselijk maatregelen nemen betreffende het gsm'en op de fiets ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1. La sécurité routière est retenue comme priorité, tant dans le Plan national de sécurité que dans les plans zonaux de sécurité. Les données sollicitées en ce qui concerne le nombre d'actions de contrôle et de personnes contrôlées, ne sont pas centralisées et ne sont donc pas directement disponibles. Il faut cependant noter que, tant la police fédérale de la route, que les services de police locale, lors de l'exécution de leurs plans d'action en matière de sécurité routière, accordent également une attention à l'utilisation du GSM lors de la conduite de véhicules.

2. Pour la réponse à cette question je renvoie l'honorable membre à la ministre de la Justice.

3 et 4. Pour la réponse à ces questions je renvoie l'honorable membre au ministre de la Mobilité et des Transports, compétent en la matière.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-2219 de M. Van Hauthem du 10 février 2005 (N.):

Institut royal météorologique (IRM). — Personnel. — Appartenance linguistique.

En septembre 2004, j'ai posé à l'honorable ministre une question écrite n° 3-1538 sur l'appartenance linguistique du personnel de l'Institut royal météorologique (IRM) (*Questions et Réponses* n° 3-29, p. 1978). En réponse à cette question, je n'ai reçu qu'une partie des données demandées.

Il est curieux que, selon la réponse du ministre, 197 personnes seraient employées dans cet institut, alors que, selon Pdata, l'aperçu statistique du personnel de l'État belge, il ne s'agirait que de 96 personnes.

1. Quels sont les chiffres corrects ?

2. Si les chiffres de l'honorable ministre n'étaient pas corrects, j'aimerais recevoir un aperçu complet de la répartition des emplois entre les groupes linguistiques, ventilé selon le nombre total de personnes physiques et d'équivalents temps plein (ETP), par statut et par niveau.

Réponse : Répartition des emplois à l'Institut royal météorologique (IRM) au 1^{er} juillet 2006 :

1. Effectif en unités physiques

Niveau	Statutaires		Contractuels	
	N	F	N	F
A . . .	16	16	11	26
B . . .	18	16	5	15
C . . .	8	8	7	21
D . . .	3	3	7	11
Total..	45	43	30	73

2. Effectif en équivalents temps plein

Niveau	Statutaires		Contractuels	
	N	F	N	F
A . . .	15,40	16,00	11,00	26,00
B . . .	18,00	13,60	4,60	14,20

1. De verkeersveiligheid is opgenomen als prioriteit, zowel in het Nationaal Veiligheidsplan, als in de zonale veiligheidsplannen. De gegevens die worden gevraagd met betrekking tot het aantal gevoerde acties en het aantal gecontroleerde personen zijn niet gecentraliseerd en bijgevolg ook niet onmiddellijk beschikbaar. Het is echter wel zo, dat zowel de federale wegpolitie als de lokale politiediensten, tijdens de uitvoering van hun verkeersactieplannen steeds ook aandacht besteden aan het gebruik van de gsm tijdens het sturen.

2. Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik het geachte lid naar de minister van Justitie.

3 en 4. Voor het antwoord op deze vragen verwijs ik het geachte lid naar de minister van Mobiliteit en Vervoer binnen wiens specifieke bevoegdheid deze materie valt.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-2219 van de heer Van Hauthem van 10 februari 2005 (N.):

Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI). — Personeel. — Taalaanhorigheid.

In september 2004 stelde ik de minister een schriftelijke vraag nr. 3-1538 over de taalaanhorigheid van het personeel van het Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI) (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-29, blz. 1978). Ik kreeg als antwoord hierop slechts een deel van de gevraagde gegevens.

Merkwaardig hierbij is echter vooral dat uit het antwoord van de minister zou moeten blijken dat er in deze instelling 197 personeelsleden zouden tewerkgesteld zijn, terwijl volgens Pdata, het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat, dat er slechts 96 zouden geweest zijn.

1. Welke cijfers zijn de correcte ?

2. Indien de cijfers van de geachte minister niet correct waren, dan had ik graag thans een volledig overzicht gekregen van de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen, opgedeeld volgens totaal aantal fysieke personen en voltijdse equivalenten (VTE), per statuut en per niveau.

Antwoord : Verdeling van de betrekkingen bij het Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI) op 1 juli 2006 :

1. Effectief in fysieke eenheden

Niveau	Statutairen		Contractuelen	
	N	F	N	F
A . . .	16	16	11	26
B . . .	18	16	5	15
C . . .	8	8	7	21
D . . .	3	3	7	11
Totaal .	45	43	30	73

2. Effectief in voltijdse equivalenten

Niveau	Statutairen		Contractuelen	
	N	F	N	F
A . . .	15,40	16,00	11,00	26,00
B . . .	18,00	13,60	4,60	14,20

C . . .	7,00	8,00	6,80	19,30
D . . .	2,00	3,00	5,80	8,40
Total..	42,40	40,60	28,20	67,90

Question n° 3-2220 de M. Van Hauthem du 10 février 2005 (N.):

Musée royal d'Afrique centrale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

En septembre 2004, j'ai posé à l'honorable ministre une question écrite n° 3-1541 sur l'appartenance linguistique du personnel du Musée royal d'Afrique centrale (*Questions et Réponses* n° 3-29, p. 1980). En réponse à cette question, je n'ai reçu qu'une partie des données demandées.

Il est curieux que, selon la réponse du ministre, 256 personnes seraient employées dans ce musée, alors que, selon Pdata, l'aperçu statistique du personnel de l'État belge, il ne s'agirait que de 119 personnes.

1. Quels sont les chiffres corrects ?

2. Si les chiffres de l'honorable ministre n'étaient pas corrects, j'aimerais recevoir un aperçu complet de la répartition des emplois entre les groupes linguistiques, ventilée selon le nombre total de personnes physiques et d'équivalents temps plein (ETP), par statut et par niveau.

Réponse : Répartition des emplois au Musée royal d'Afrique centrale (MRAC) au 1^{er} juillet 2006 :

1. Effectif en unités physiques

Niveau	Statutaires		Contractuels	
	N	F	N	F
A . . .	20	16	35	42
B . . .	4	14	4	4
C . . .	24	17	8	7
D . . .	7	2	44	17
Total.	55	49	91	70

2. Effectif en équivalents temps plein

Niveau	Statutaires		Contractuels	
	N	F	N	F
A . . .	19,50	15,75	30,80	37,65
B . . .	3,80	13,40	3,50	3,60
C . . .	22,40	16,40	7,20	6,50
D . . .	6,00	2,00	39,80	14,52
Total.	51,70	47,55	81,30	62,27

Trois membres du personnel contractuel de niveau A ne sont pas comptabilisés dans les tableaux. Il s'agit de chercheurs qui ont obtenu leur diplôme universitaire à la suite d'études dans une autre langue que le néerlandais et le français et qui ne peuvent pas être repris dans le rôle linguistique néerlandais ou français conformément aux dispositions légales en la matière.

C . . .	7,00	8,00	6,80	19,30
D . . .	2,00	3,00	5,80	8,40
Totaal .	42,40	40,60	28,20	67,90

Vraag nr. 3-2220 van de heer Van Hauthem van 10 februari 2005 (N.):

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

In september 2004 stelde ik de geachte minister een schriftelijke vraag nr. 3-1541 over de taalaanhorigheid van het personeel van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-29, blz. 1980). Ik kreeg als antwoord hierop slechts een deel van de gevraagde gegevens.

Merkwaardig hierbij is echter vooral dat uit het antwoord van de geachte minister zou moeten blijken dat er in deze instelling 256 personeelsleden zouden tewerkgesteld zijn, terwijl volgens Pdata, het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat, dat er slechts 119 zouden geweest zijn.

1. Welke cijfers zijn de correcte ?

2. Indien de cijfers van de geachte minister niet correct waren, dan had ik graag nu een volledig overzicht gekregen van de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen, opgedeeld volgens totaal aantal fysieke personen en voltijdse equivalenten (VTE), per statuut en per niveau.

Antwoord : Verdeling van de betrekkingen bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (KMMA) op 1 juli 2006 :

1. Effectief in fysieke eenheden

Niveau	Statutairen		Contractuelen	
	N	F	N	F
A . . .	20	16	35	42
B . . .	4	14	4	4
C . . .	24	17	8	7
D . . .	7	2	44	17
Totaal .	55	49	91	70

2. Effectief in voltijdse equivalenten

Niveau	Statutairen		Contractuelen	
	N	F	N	F
A . . .	19,50	15,75	30,80	37,65
B . . .	3,80	13,40	3,50	3,60
C . . .	22,40	16,40	7,20	6,50
D . . .	6,00	2,00	39,80	14,52
Totaal .	51,70	47,55	81,30	62,27

Drie contractuele personeelsheden van niveau A werden niet in de tabellen meegerekend. Het gaat om onderzoekers die hun universitaire diploma's hebben behaald na studies in een andere taal dan het Nederlands en Frans en die niet bij de Nederlandse of Franse taalrol kunnen worden ingedeeld overeenkomstig de wettelijke bepalingen ter zake.

Question n° 3-2221 de M. Van Hauthem du 10 février 2005 (N.):

Musées royaux des Beaux-Arts. — Personnel. — Appartenance linguistique.

En septembre 2004, j'ai posé à l'honorable ministre une question écrite n° 3-1543 sur l'appartenance linguistique du personnel des Musées royaux des Beaux-Arts (*Questions et Réponses* n° 3-29, p. 1982). En réponse à cette question, je n'ai reçu qu'une partie des données demandées.

Il est curieux que, selon la réponse du ministre, 157 personnes seraient employées dans ces musées, alors que, selon Pdata, l'aperçu statistique du personnel de l'État belge, il ne s'agirait que de 264 personnes.

1. Quels sont les chiffres corrects ?

2. Si les chiffres de l'honorable ministre n'étaient pas corrects, j'aimerais recevoir un aperçu complet de la répartition des emplois entre les groupes linguistiques, ventilé selon le nombre total de personnes physiques et d'équivalents temps plein (ETP), par statut et par niveau.

Réponse: Répartition des emplois aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique au 1^{er} juillet 2006 :

1. Effectif en unités physiques

Niveau	Statutaires		Contractuels	
	N	F	N	F
A . . .	9	10	16	25
B . . .	4	5	1	7
C . . .	23	15	17	14
D . . .	12	15	43	53
Total..	48	45	77	99

2. Effectif en équivalents temps plein

Niveau	Statutaires		Contractuels	
	N	F	N	F
A . . .	9,00	9,50	10,90	15,00
B . . .	3,30	4,40	0,60	2,30
C . . .	19,40	12,20	10,80	11,40
D . . .	9,10	11,40	36,40	42,35
Total.	40,80	37,50	58,70	71,05

Question n° 3-2222 de M. Van Hauthem du 10 février 2005 (N.):

Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces. — Personnel. — Appartenance linguistique.

En septembre 2004, j'avais posé à l'honorable ministre une question écrite n° 3-1534 sur l'appartenance linguistique du personnel des Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces (*Questions et Réponses* n° 3-29, p. 1974). La réponse obtenue ne fournissait qu'une partie des éléments demandés.

Il est curieux que, selon la réponse du ministre, seulement 134 membres du personnel travailleraient dans cette institution alors qu'il ressort de l'aperçu statistique du personnel de l'État belge, Pdata, que 210 personnes y seraient employées.

Vraag nr. 3-2221 van de heer Van Hauthem van 10 februari 2005 (N.):

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

In september 2004 stelde ik de geachte minister een schriftelijke vraag nr. 3-1543 over de taalaanhorigheid van het personeel van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-29, blz. 1982). Ik kreeg als antwoord hierop slechts een deel van de gevraagde gegevens.

Merkwaardig hierbij is echter dat uit het antwoord van de minister zou moeten blijken dat er in deze instelling 157 personeelsleden zouden tewerkgesteld zijn, terwijl volgens Pdata, het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat, dat er 264 zouden geweest zijn.

1. Welke cijfers zijn de correcte ?

2. Indien de cijfers van de geachte minister niet correct waren, dan had ik graag nu een volledig overzicht gekregen van de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen, opgedeeld volgens totaal aantal fysieke personen en voltijdse equivalenten (VTE), per statuut en per niveau.

Antwoord: Verdeling van de betrekkingen bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België op 1 juli 2006 :

1. Effectief in fysieke eenheden

Niveau	Statutairen		Contractuelen	
	N	F	N	F
A . . .	9	10	16	25
B . . .	4	5	1	7
C . . .	23	15	17	14
D . . .	12	15	43	53
Totaal	48	45	77	99

2. Effectief in voltijdse equivalenten

Niveau	Statutairen		Contractuelen	
	N	F	N	F
A . . .	9,00	9,50	10,90	15,00
B . . .	3,30	4,40	0,60	2,30
C . . .	19,40	12,20	10,80	11,40
D . . .	9,10	11,40	36,40	42,35
Totaal	40,80	37,50	58,70	71,05

Vraag nr. 3-2222 van de heer Van Hauthem van 10 februari 2005 (N.):

Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de provinciën. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

In september 2004 stelde ik de geachte minister een schriftelijke vraag nr. 3-1534 over de taalaanhorigheid van het personeel van het Algemeen Rijksarchief en het Rijksarchief in de provinciën (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-29, blz. 1974). Ik kreeg als antwoord hierop slechts een deel van de gevraagde gegevens.

Merkwaardig hierbij is echter vooral dat uit het antwoord van de minister zou moeten blijken dat er in deze instellingen slechts 134 personeelsleden zouden tewerkgesteld zijn, terwijl volgens Pdata, het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat, er 210 personeelsleden tewerkgesteld zouden zijn.

1. Parmi ces chiffres, lesquels sont corrects ?

2. À supposer que les chiffres renseignés par l'honorable ministre étaient incomplets, j'aimerais obtenir à présent un aperçu complet de la répartition des emplois par groupe linguistique, ventilée selon le nombre total de personnes physiques et d'équivalents temps plein (ETP), par statut et par niveau.

Réponse : A.1. Répartition des emplois aux Archives de l'État à Bruxelles au 1^{er} juillet 2006 :

1. Effectif en unités physiques

Niveau	Statutaires		Contractuels	
	N	F	N	F
A . . .	13	10	6	6
B . . .	1	-	2	3
C . . .	7	14	7	3
D . . .	2	-	8	14
Total . .	23	24	23	26

A.2. Effectif en équivalents temps plein

Niveau	Statutaires		Contractuels	
	N	F	N	F
A . . .	13,00	8,80	5,80	6,00
B . . .	1,00	-	2,00	3,00
C . . .	6,60	13,20	7,00	3,00
D . . .	1,00	-	7,65	12,50
Total . .	21,60	22,00	22,45	24,50

B.1. Répartition des emplois aux Archives de l'État dans les Provinces au 1^{er} juillet 2006 :

Niveau	Statutaires			Contractuels		
	N	F	D	N	F	D
A	18	11	-	7	8	-
B	1	3	-	-	-	-
C	12	6	-	2	7	1
D	3	3	-	24	16	2
Total	34	23	-	33	31	3

B.2. Effectif en équivalents temps plein

Niveau	Statutaires			Contractuels		
	N	F	D	N	F	D
A . . .	16,80	10,50	0,00	7,00	7,80	0,00
B . . .	0,80	3,00	0,00	0,00	0,00	0,00
C . . .	11,80	5,80	0,00	2,00	7,00	0,50
D . . .	2,80	3,00	0,00	16,65	11,15	1,10
Total . .	32,20	23,30	0,00	25,65	25,95	1,60

1. Welke cijfers zijn de correcte ?

2. Indien de cijfers van de geachte minister onvolledig waren, dan had ik graag thans een volledig overzicht gekregen van de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen, opgedeeld volgens totaal aantal fysieke personen en voltijdse equivalenten (VTE), per statuut en per niveau.

Antwoord : A.1. Verdeling van de betrekkingen bij het Rijksarchief te Brussel op 1 juli 2006 :

1. Effectief in fysieke eenheden

Niveau	Statutairen		Contractuelen	
	N	F	N	F
A . . .	13	10	6	6
B . . .	1	-	2	3
C . . .	7	14	7	3
D . . .	2	-	8	14
Totaal . .	23	24	23	26

A.2. Effectief in voltijdse equivalenten

Niveau	Statutairen		Contractuelen	
	N	F	N	F
A . . .	13,00	8,80	5,80	6,00
B . . .	1,00	-	2,00	3,00
C . . .	6,60	13,20	7,00	3,00
D . . .	1,00	-	7,65	12,50
Totaal . .	21,60	22,00	22,45	24,50

B.1. Verdeling van de betrekkingen bij de Rijksarchieven in de Provinciën op 1 juli 2006 :

Niveau	Statutairen			Contractuelen		
	N	F	D	N	F	D
A	18	11	-	7	8	-
B	1	3	-	-	-	-
C	12	6	-	2	7	1
D	3	3	-	24	16	2
Totaal	34	23	-	33	31	3

B.2. Effectief in voltijdse equivalenten

Niveau	Statutairen			Contractuelen		
	N	F	D	N	F	D
A . . .	16,80	10,50	0,00	7,00	7,80	0,00
B . . .	0,80	3,00	0,00	0,00	0,00	0,00
C . . .	11,80	5,80	0,00	2,00	7,00	0,50
D . . .	2,80	3,00	0,00	16,65	11,15	1,10
Totaal . .	32,20	23,30	0,00	25,65	25,95	1,60

Question n° 3-5900 de Mme Hermans du 22 septembre 2006 (N.):

Prévention du VIH et du sida. — Aide à la recherche. — Institut de médecine tropicale.

En mars 2006, le Conseil des ministres a approuvé la nouvelle note politique relative à la lutte internationale contre le VIH/sida. La Belgique poursuit ainsi sans relâche ses efforts pour freiner la propagation de la maladie. Le budget de la Coopération belge au développement affecté à la lutte contre le sida a sensiblement augmenté ces dix dernières années : d'un million d'euros en 1996, il est passé à près de 25 millions d'euros en 2005. De nombreux acteurs sont associés à cette politique : les autorités fédérales et régionales, les communes et les ONG, les universités, les institutions scientifiques, les syndicats et le secteur privé. Les autorités encouragent également le secteur privé à intensifier la lutte contre le sida.

L'un des instituts de recherche faisant autorité dans le domaine du VIH/sida et des moyens de prévention et ce, au niveau mondial, est l'Institut de médecine tropicale (IMT) d'Anvers.

On peut lire dans la note politique de la Coopération au développement : « La Belgique aidera les pays concernés à identifier leurs besoins en matière de recherche, à former les chercheurs locaux et à mettre en place ou à consolider les institutions et l'infrastructure nécessaires. Il s'agit d'examiner opérationnellement, cliniquement ou en appui à la politique, l'impact du sida ou de déterminer les facteurs contextuels d'ordre politique, juridique, économique, social ou culturel qui sont déterminants dans la lutte contre le sida. ».

Je crains que la note politique ne néglige un des aspects principaux, à savoir la recherche scientifique sur les moyens de prévention du VIH, domaine dans lequel l'IMT est justement leader mondial. Cet institut s'est forgé une réputation mondiale dans le domaine du développement précoce de microbicides pour la prévention du VIH. De nombreuses publications, présentations à des congrès et thèses de doctorat en attestent. L'IMT collabore avec des partenaires industriels et non industriels pour développer le TMC120 en un microbicide contre le VIH. Le développement de moyens de prévention des maladies infectieuses présente un intérêt économique en termes d'emploi, de potentiel d'innovation et d'exportations. La prévention des maladies infectieuses gagne en importance à la suite notamment de la résistance croissante des micro-organismes aux thérapies existantes, de l'augmentation des déplacements internationaux, des changements climatiques et des besoins des pays en voie de développement. L'IMT forme de jeunes chercheurs des pays en voie de développement pour qu'ils puissent lancer dans leur pays des activités de recherche et de traitement axées sur la thérapie et la prévention des maladies infectieuses.

Le savoir-faire acquis risque toutefois de disparaître. Le TMC120 est le microcide le plus puissant contre le VIH actuellement en développement. Il a été découvert par feu le docteur Paul Janssen et ses collaborateurs du *Center for Molecular Design* (Janssen Pharmaceutica) à Vosselaar. La poursuite du développement de ce microcide risquerait d'être prise en charge par l'International Partnership for Microicides (IPM), soutenu par la *Bill and Melinda Gates Foundation*.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre connaît-il la réputation mondiale de l'IMT dans le domaine du développement précoce de microcides pour la prévention du VIH et peut-il indiquer, pour ce qui relève de ses compétences, dans quelle mesure il souhaite soutenir et/ou a soutenu la recherche et le développement de moyens de prévention du VIH par cet institut ?

2. Est-il prêt à examiner avec l'IMT dans quelle mesure la recherche de microcides pour la prévention du VIH, réalisée par cet institut, peut contribuer à la lutte mondiale contre le VIH/sida ?

Vraag nr. 3-5900 van mevrouw Hermans d.d. 22 september 2006 (N.):

HIV- en aidspreventie. — Onderzoekssteun. — Instituut voor tropische geneeskunde.

In maart 2006 keurde de Ministerraad de nieuwe beleidsnota voor de internationale bestrijding van HIV/aids goed. Daarmee zet België zijn inspanningen om de verspreiding van de ziekte te helpen terugdringen onverminderd voort. Het budget van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking voor aidsbestrijding is de jongste tien jaar aanzienlijk gestegen : van 1 miljoen euro in 1996 naar bijna 25 miljoen euro in 2005. Bij dit beleid worden vele deelnemers betrokken : de federale en regionale overheden, de gemeenten en NGO's, de universiteiten, wetenschappelijke instellingen en de vakbonden en de privésector. Ook de privésector wordt door de overheid aangemoedigd om de internationale aidsbestrijding te versterken.

Eén van de toonaangevende onderzoeksinstituten — en dit op wereldniveau — inzake HIV/aids en preventiemiddelen is het Instituut voor tropische geneeskunde (ITG) te Antwerpen.

In de beleidsnota van Ontwikkelingssamenwerking staat ter zake het volgende : « België zal landen steunen bij het identificeren van hun onderzoeksnoden, de vorming van lokale onderzoekers, en het opzetten of verstevigen van de nodige instituten en infrastructuur. Het betreft zowel operationeel, klinisch, beleidsvoorbereidend onderzoek als research naar de impact van aids of naar de politieke, juridische economische, sociale en culturele contextfactoren die bepalend zijn voor de strijd tegen aids. ».

Ik vrees dat één van de belangrijkste aspecten uit het oog wordt verloren, met name het wetenschappelijk onderzoek naar HIV-preventiemiddelen. Net hierin is het ITG wereldleider. Dit instituut heeft een wereldreputatie op het gebied van de vroege ontwikkeling van microbiden voor de preventie van HIV. Hiervan getuigen talrijke publicaties, presentaties op congressen en doctoraatsthesisen. Het ITG werkt samen met industriële en niet-industriële partners rond de ontwikkeling van TMC120 als HIV-microbicide. Het ontwikkelen van preventiemiddelen tegen infectieziekten heeft een economisch belang met betrekking tot tewerkstelling, innovatiepotentieel en export. Preventie van infectieziekten neemt aan belang toe ten gevolge van, onder meer, de stijgende resistentie van micro-organismen tegen bestaande therapieën, de toename van het internationaal verkeer, de klimaatwijziging en de behoeften van de ontwikkelingslanden. Het ITG leidt jonge onderzoekers op uit de ontwikkelingslanden om aldaar onderzoeks- en behandelingsactiviteiten te starten op het gebied van therapie en preventie van infectieziekten.

De opgebouwde *knowhow* dreigt echter verloren te gaan. TMC120 is het krachtigste microbicide tegen HIV dat heden in ontwikkeling is. Het werd ontdekt door wijlen dr. Paul Janssen en medewerkers in het *Center for Molecular Design* (Janssen Pharmaceutica) in Vosselaar. Naar verluidt dreigt de verdere uitbouw hiervan te geschieden door het *International Partnership for Microbicides* (het IPM), gesteund door de *Bill and Melinda Gates Foundation*.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister op de hoogte van de wereldreputatie van het ITG op het gebied van de vroege ontwikkeling van microbiden voor de preventie van HIV en kan hij wat zijn bevoegdheid betreft aangeven welke steun hij wenst te geven en/of heeft gegeven aan het verdere onderzoek en de ontwikkeling van dit instituut inzake HIV-preventiemiddelen ?

2. Is hij bereid om in samenspraak met het ITG na te gaan in hoeverre het onderzoek van dit instituut naar microbiden voor de preventie van HIV een bijdrage kan leveren aan de wereldwijde strijd tegen HIV/aids ?

3. L'aide à la recherche de microcides pour la prévention du VIH a-t-elle déjà été abordée dans le groupe de travail Sida de la Commission interdépartementale du développement durable? Dans l'affirmative, quand? Les centres de recherche ont-ils participé aux discussions et quels sont les résultats de celles-ci? Dans la négative, pour quelle raison? Est-on prêt à inscrire ce thème à l'ordre du jour et à inviter les centres de recherche à participer aux discussions?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. L'Institut de médecine tropicale d'Anvers (IMT) jouit effectivement d'une réputation internationale bien connue dans les domaines de l'enseignement, des services et de la recherche en médecine tropicale humaine et vétérinaire, comme en parasitologie et santé publique. Sur le plan de la lutte internationale contre le sida, l'IMT s'est distingué dans le développement précoce de microbicides pour la prévention du HIV.

À l'heure actuelle, la Politique scientifique fédérale n'est pas impliquée dans ce genre de recherche. Aucun projet sur les nouvelles techniques de prévention contre le sida n'a jusqu'ici été accepté en réponse aux appels à propositions lancés par le SPP aux institutions universitaires et centres de recherche du secteur non-marchand, à l'occasion de la mise en œuvre de programmes thématiques pluriannuels.

Toutefois, deux actions impliquant l'IMT s'inscrivent depuis 2003 dans le cadre de deux programmes de recherche gérés et financés par la Politique scientifique fédérale. Il s'agit du «Programme pluriannuel de soutien au développement de la société de l'information», avec le projet intitulé «BLACK SKIN—*Black skin dermatology online: contribution à la télédermatologie*», ainsi que du programme «*Belgian Coordinated Collections of Micro-organisms*, (BCCM)», avec le projet visant à «L'élaboration des collections de cultures publiques diatomées, des cyanobactéries polaires et des mycobactéries en Belgique».

Par ailleurs, dans le cadre de la nouvelle phase, la sixième, du programme «PAI, Pôles d'attraction interuniversitaires» qui couvre la période 2007-2011, l'IMT a déposé, en partenariat avec d'autres centres de recherche, un projet relatif au HIV. Il est encore prématuré de se prononcer quant à l'issue de cette proposition, étant donné que la procédure de sélection des projets est actuellement en cours au niveau des PAI-VI.

2. Rappelons que les questions relatives à la promotion de la santé, y compris la médecine préventive, relèvent des compétences des communautés; la politique des soins de santé et de la qualité de vie en général constitue une mission fondamentale du SPF Santé publique, Environnement et Sécurité de la chaîne alimentaire; la mission de l'IMT est de couvrir toutes les maladies et problèmes de santé relatifs aux conditions écologiques et socio-économiques spécifiques des pays en voie de développement.

La recherche développée par l'IMT sur les microbicides doit se poursuivre par des collaborations et des partenariats avec d'autres acteurs politiques, académiques et industriels, impliqués dans les matières de santé, de recherche, de formation, de coopération et de commerce extérieur.

En se basant sur les banques de données fournies par INVENT (Inventaire permanent du potentiel scientifique belge des institutions publiques, constitué par la Politique scientifique fédérale), il existe au moins deux actions de recherche développées à l'heure actuelle en Belgique sur les microbicides destinés/à empêcher l'infection due au sida: «*European microbicides project*» (1^{er} janvier 2003 — 31 décembre 2008), financée par la KUL «*Development of microbicides in a model system of dendritic cells and cells, with special emphasis on synergetic combinations and avoidance of resistance*» (1^{er} février 2005 au 31 janvier 2007), financée par l'IMT et impliquant l'Université d'Anvers (UA).

3. Werd de steun van het onderzoek naar microbicides voor de preventie van HIV reeds besproken in de Aidswerkgroep van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling? Zo ja, wanneer en werden de onderzoekscentra hierbij betrokken en welke zijn de resultaten van deze besprekingen? Zo neen, waarom niet en is men bereid om dit op de agenda te plaatsen en de onderzoekscentra hieromtrent uit te nodigen?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

1. Het Instituut voor tropische geneeskunde (ITG) in Antwerpen wordt internationaal geprezen voor zijn onderwijs, dienstverlening en onderzoek, zowel op het gebied van de tropische geneeskunde en de diergeneeskunde als op dat van de parasitologie en de volksgezondheid. Ook op het vlak van de internationale strijd tegen aids heeft het ITG zich onderscheiden met de ontwikkeling in een vroeg stadium van microbicides in het kader van de HIV-preventie.

Op dit ogenblik is het Federaal Wetenschapsbeleid niet betrokken bij dat type van onderzoek. In antwoord op de oproepen tot voorstellen van de POD aan de universitaire instellingen en onderzoekscentra uit de non-profitsector in het kader van de uitvoering van meerjarige thematische programma's, werd tot nu toe geen enkel project goedgekeurd met betrekking tot de nieuwe technieken voor aidspreventie.

Sinds 2003 is het ITG wel betrokken bij twee acties in het kader van twee door het Federaal Wetenschapsbeleid beheerde en gefinancierde onderzoeksprogramma's. Het betreft het «Meerjarig ondersteuningsprogramma voor de uitbouw van de informatiematschappij», met het project «BLACK SKIN—*Black skin dermatology online; contribution to teledermatology*», alsook het programma «*Belgian Coordinated Collections of Micro-organisms* (BCCM)», met het project met als doel «Het ontwikkelen van publieke cultuurverzamelingen van diatomeeën, polaire cyanobacteriën en mycobacteriën in België».

In het kader van de nieuwe, zesde fase van het programma «IUAP, Interuniversitaire attractiepolen» voor de periode 2007-2011, heeft het ITG bovendien, samen met andere onderzoekscentra, een project ingediend in verband met het HIV. Daar de selectieprocedure thans nog loopt op het niveau van de IUAP-VI, is het nog te vroeg om zich uit te spreken over het verdere verloop van dat voorstel.

2. Alles wat betreft de promotie van de gezondheid, met inbegrip van de preventieve geneeskunde, ressorteert, ter herinnering, onder de gemeenschappen; het beleid rond gezondheidszorg en levenskwaliteit in het algemeen is een van de hoofdpodachten van de FOD Volksgezondheid, Milieu en Veiligheid van de voedselketen; het ITG heeft als opdracht alle ziekten en gezondheidsklachten in verband met de specifieke milieu- en sociaal-economische omstandigheden van de ontwikkelingslanden te bestrijken.

Het onderzoek bij het ITG betreffende de microbicides moet worden voortgezet in samenwerking en in partnerschap met andere actoren uit de politieke, academische en industriële wereld die betrokken zijn bij de gebieden gezondheid, onderzoek, opleiding, ontwikkelingssamenwerking en buitenlandse handel.

Na raadpleging van de door INVENT (Permanente inventaris van het wetenschappelijk potentieel van de Belgische overheidsinstellingen, opgemaakt door het Federaal Wetenschapsbeleid), lopen er thans op zijn minst twee onderzoeksacties in België met betrekking tot de microbicides, met als doel aidsbesmetting te voorkomen, te weten het «*European microbicides project*» (1 januari 2003 — 31 december 2008), gefinancierd door de KUL en het project «*Development of microbicides in a model system of dendritic cells and cells, with special emphasis on synergetic combinations and avoidance of resistance*» (1 februari 2005-31 januari 2007), gefinancierd door het ITG en met de UA (Universiteit Antwerpen) als betrokken partij.

3. Il ne revient pas à la Politique scientifique fédérale de répondre aux questions concernant les discussions abordées dans les groupes de travail de la Commission interdépartementale du développement durable (CIDD). Tant pour l'élaboration que pour le suivi du Plan fédéral de développement durable, la CIDD établit, principalement par l'intermédiaire de ses membres, des liens de collaboration structurels avec et entre les différentes administrations et institutions publiques. C'est donc par l'intermédiaire de son secrétariat (47-49, avenue des Arts, 1000 Bruxelles, Fax : 02/507 74 86; Email : secre@icdd.be; website : <http://icdd.fgov.be/>), que les informations souhaitées pourraient être obtenues.

Question n° 3-6020 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.):

Préparation de la législation. — Assistance juridique. — Recours à des avocats ou cabinets d'avocats.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. A-t-on fait appel, depuis le 1^{er} juillet 2003, pour des matières qui relèvent de vos compétences, à des avocats ou des cabinets d'avocats pour qu'ils apportent une assistance juridique lors de la préparation d'une législation ?
2. Dans l'affirmative :
 - a) De quelle législation s'agit-il ?
 - b) Quand cette mission (ou ces missions) a-t-elle (ont-elles) commencé et quand s'est-elle (se sont-elles) terminée(s) ?
 - c) Quelle assistance a-t-on accordée jusqu'à ce jour ?
 - d) De quels avocats ou cabinets d'avocats s'agissait-il ?
 - e) Quels étaient les critères qui ont permis de sélectionner ces avocats ou cabinets d'avocats ?
 - f) Quelle procédure d'adjudication a-t-on suivie à cet effet ? Je souhaiterais également obtenir des données quantitatives.
 - g) Quel a été le coût total de cette ou de ces mission(s) ?
 - h) À quel poste du budget ces dépenses ont-elles été inscrites ?
 - i) Pourquoi n'a-t-on pas pu faire appel à l'administration pour la préparation de cette législation ?

Réponse : Je puis indiquer à l'honorable membre qu'en ce qui concerne mes compétences, aucun avocat n'a été engagé par le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie depuis le 1^{er} juillet 2003 pour apporter une assistance juridique rémunérée dans le cadre de la préparation de la législation.

Question n° 3-6091 de Mme Anseeuw du 16 octobre 2006 (N.):

Manipulation des cours de bourse. — Spamming.

Ces derniers temps, des citoyens reçoivent très fréquemment par mail des tuyaux concernant des actions de fonds américains. Des firmes obscures sont chaudement recommandées comme placement lucratif. L'objectif est de faire grimper de manière artificielle le cours en bourse. Il s'agit là plupart du temps d'actions qui ne valent quasiment plus rien (ce qu'on appelle les *pink sheets*). L'expéditeur de ces mails a déjà acheté ces actions à un prix dérisoire. En recommandant ensuite ces actions dans des spams, il pousse temporairement le cours à la hausse. Il vend ses actions avec un beau bénéfice, et après quelques jours le cours de l'action en question chute brutalement.

Les chercheurs Laura Frieder de la *Purdue University* aux États-Unis et Jonathan Zittrain de l'*Oxford University* ont calculé récemment dans une étude qu'un spammeur réalise en un jour un bénéfice moyen de 4,9 % sur le cours en bourse. L'investisseur grugé perd quasiment à chaque fois. Selon les chercheurs Frieder et Zittrain, en deux jours, il voit son investissement chuter de 8 % en moyenne. Un fonds augmente — comme indiqué

3. Het Federaal Wetenschapsbeleid moet niet antwoorden op vragen in verband met de discussies in de werkgroepen van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO). Zowel wat betreft de uitwerking als voor de *follow-up* van het Federaal plan voor Duurzame Ontwikkeling, werkt de ICDO, in hoofdzaak via haar leden, structurele samenwerkingsverbanden uit met en onder de verschillende overheidsbesturen en -instellingen. De gewenste informatie kan dus worden verkregen bij het secretariaat van de ICDO (Kunstlaan 47-49 te 1000 Brussel, fax : 02 507 74 86, e-mail : secre@icdo.be).

Vraag nr. 3-6020 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.):

Voorbereiding van wetgeving. — Juridische bijstand. — Beroep op advocaten(kantoren).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werd er voor de materies die tot uw bevoegdheid behoren sinds 1 juli 2003 een beroep gedaan op advocaten(kantoren) om juridische bijstand te verlenen bij de voorbereiding van wetgeving ?
2. Zo ja,
 - a) Om welke wetgeving gaat het ?
 - b) Wanneer ging(en) deze opdracht(en) in en wanneer liep(en)/lopen zij af ?
 - c) Welke bijstand werd er tot op heden verleend ?
 - d) Welke advocaten(kantoren) betreft het ?
 - e) Welke waren de criteria om deze advocaten(kantoren) te selecteren ?
 - f) Welke gunningsprocedure werd daartoe gevolgd ? Graag ontving ik ook een kwantitatieve benadering.
 - g) Wat was de totale kostprijs voor deze opdracht(en) ?
 - h) Waar in de begroting zijn deze uitgaven terug te vinden ?
 - i) Waarom kon er voor de voorbereiding van deze wetgeving geen beroep op de administratie worden gedaan ?

Antwoord : Het geachte lid kan gemeld worden dat door de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie wat betreft mijn verantwoordelijkheden sedert 1 juli 2003 geen advocaten werden aangesteld om tegen vergoeding juridische bijstand te verlenen bij de voorbereiding van wetgeving.

Vraag nr. 3-6091 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 oktober 2006 (N.):

Beurskoersmanipulatie. — Spam.

De jongste tijd ontvangen burgers via e-mail met grote regelmaat aandelentips over Amerikaanse fondsen. Obscure bedrijven worden aangeprezen als lucratieve belegging. Doel is de beurskoers een kunstmatig duwtje in de rug te geven. Meestal betreft het aandelen die bijna niets meer waard zijn (de zogenaamde *pink sheets*). De verzender van deze mails heeft deze aandelen reeds eerder aangekocht tegen een spotprijs. Door vervolgens het desbetreffende aandeel aan te prijzen in spam, wordt de koers tijdelijk omhoog geduwd. De verzender van deze mail dumpst zijn aandelen met een mooie winst, en na enkele dagen stuikt de koers van het desbetreffende aandeel naar beneden.

Onderzoekers Laura Frieder van *Purdue University* in de Verenigde Staten en Jonathan Zittrain van de *Oxford University* hebben onlangs in een onderzoek berekend dat een *spammer* in een dag een koerswinst realiseert van gemiddeld 4,9 %. De gefopte belegger verliest vrijwel altijd. Hij ziet zijn investering in twee dagen met gemiddeld 8 % teruglopen, aldus de onderzoekers Frieder en Zittrain. Gemiddeld stijgt een fonds zoals gezegd 4,9 %,

ci-dessus—de 4,9 %, en moyenne, mais un spammeur effectif peut même faire grimper durant un bref laps de temps la valeur en bourse d'une entreprise de 6 %.

On a constaté à quel point le *spamming* pouvait être lucratif lorsqu'au cours de ce mois, l'instance de contrôle de la bourse américaine SEC a fait savoir qu'il avait conclu une transaction avec un couple du Connecticut. Steven et Jannette Stone ont acheté pour 288 millions d'actions du fonds boursier dormant WebSky. Ensuite, ils ont loué les services d'un spammeur qui a diffusé des millions d'avis annonçant l'énorme succès que cette entreprise d'Internet était sur le point d'avoir. Grâce à la fraude, le cours de WebSky a grimpé de 300 % en septembre 2004 et l'on a effectué vingt fois plus de transactions avec cette action que normalement. Les Stones ont mis fin aux poursuites en cédant leur bénéfice, environ 35 000 dollars. La fraude avec des cours d'actions par la diffusion de rumeurs—les Américains parlent de «*pump-and-dump*» n'est pas un phénomène nouveau. Mais les fraudeurs utilisent de plus en plus souvent le *spamming* parce qu'ils contactent de la sorte en une fois des millions de victimes potentielles. L'idée est qu'il suffit de quelques investisseurs crédules pour attirer l'attention et provoquer une hausse des ordres d'achat.

Ces attaques montrent l'influence qu'Internet peut avoir sur des situations financières réelles. Comme c'est toujours le cas avec le *spamming*, il n'est pas facile d'attraper les spammeurs. Seule une coopération internationale permettra de juguler ce phénomène.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de plaintes l'honorable ministre a-t-il déjà reçues cette année de la part de victimes crédules qui ont effectivement suivi les tuyaux concernant des actions ?

2. Quelle est selon l'honorable ministre l'ampleur du phénomène et quelles mesures ont-elles déjà été prises pour informer la population sur cette nouvelle forme de fraude ?

3. Ce problème a-t-il déjà été abordé dans des forums internationaux comme l'Union européenne ? Dans l'affirmative, quelles ont été les conclusions ? Dans la négative, l'honorable ministre estime-t-il qu'une initiative s'impose ? Peut-il préciser sa position ?

Réponse : Voici ma réponse à la question de l'honorable membre.

1. Ce phénomène est déjà bien connu de la direction générale du Contrôle et de la médiation. Celle-ci a reçu cette année plusieurs plaintes relatives à des *spams* où il est question de manipulation des cours boursiers. Aucun plaignant toutefois ne déclare avoir subi un réel préjudice financier. La direction générale Contrôle et médiation est habilitée à sanctionner renvoi non sollicité de messages publicitaires en vertu de la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information. La partie relevant de l'escroquerie tombe sous le coup de l'article 496 du Code pénal et doit éventuellement être réprimée par les instances judiciaires.

2. La direction générale Contrôle et médiation donne à chaque plaignant individuel des conseils généraux sur la façon de mieux se protéger contre le *spam*. Le site de référence sur le *spam* www.spamsquad.be, actuellement soumis à une vaste actualisation et bientôt disponible au public, donnera aussi des explications complémentaires portant spécifiquement sur cette problématique.

3. Pour contrer le *spam*, une directive européenne n° 2000/31/CE relative à certains aspects juridiques de la société de l'information, notamment le commerce électronique, a été adoptée sur le marché interne. Elle a été transposée en droit belge par la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information.

mais une effective *spammer* kan de beurswaarde van een bedrijf voor korte tijd zelfs met 6 % opdrijven.

Hoe lucratief *stock spam* kan zijn, bleek eerder deze maand toen de Amerikaanse beurstoezichthouder SEC bekendmaakte een schikking te hebben getroffen met een echtpaar uit Connecticut. Steven en Jannette Stone kochten 288 miljoen aandelen in het slapende beursfonds WebSky. Daarna huurden ze een spammer in die miljoenen berichten rondstuurde over een grote klapper die het internetbedrijf op het punt stond te maken. Dankzij de fraude steeg de koers van WebSky in september 2004 met 300 %; er werd twintig keer meer in het aandeel gehandeld dan normaal. De Stones schikten de zaak door hun winst, ongeveer 35 000 dollar, af te staan. Fraude met aandelenkoersen door het verspreiden van geruchten—Amerikanen spreken van «*pump-and-dump*»—is geen nieuw verschijnsel. Wel maken fraudeurs steeds vaker gebruik van *spam*, omdat ze daarmee miljoenen potentiële slachtoffers in één keer bereiken. De gedachte is dat slechts enkele goedgegelovige beleggers nodig zijn om de aandacht te trekken en een hausse aan kooporders te veroorzaken.

Deze aanvallen tonen de invloed die Internet kan hebben op reële financiële situaties. Zoals altijd met spam is het niet evident om de verzenders te klissen. Enkel via internationale samenwerking zal men dit fenomeen kunnen indijken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel klachten heeft de geachte minister dit jaar reeds ontvangen van goedgegelovige slachtoffers die effectief ingingen op de aandelentip ?

2. Hoe schat hij dit fenomeen in en welke maatregelen werden er reeds getroffen om de burgers in te lichten over deze nieuwe vorm van fraude ?

3. Werd dit probleem reeds werd aangekaart op internationale fora zoals de Europese Unie ? Zo ja, welke waren de besluiten ? Zo neen, meent de geachte minister niet dat actie noodzakelijk is ? Kan hij dit toelichten ?

Antwoord : Ziehier mijn antwoord op de vraag van het geachte lid.

1. Dit fenomeen is reeds genoegzaam bekend bij de algemene directie Controle en bemiddeling. De algemene directie Controle en bemiddeling heeft dit jaar een paar klachten ontvangen over *spam* waarbij er sprake is van beurskoersmanipulatie. Er werden echter geen klachten ontvangen waarbij de slachtoffers ook daadwerkelijk een financieel nadeel hadden geleden. De algemene directie Controle en bemiddeling heeft de bevoegdheid om het ongevraagd toesturen van reclameberichten te sanctioneren via de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij. Het gedeelte betreffende oplichting wordt geregeld door artikel 496 van het Strafwetboek en dient eventueel door de gerechtelijke instanties beteugeld te worden.

2. De algemene directie Controle en bemiddeling geeft aan elke individuele klager een algemeen advies over hoe men zich in de toekomst beter tegen *spam* kan beschermen. Ook de referentie-website inzake *spam* www.spamsquad.be, die heden aan een grondige *update* wordt onderworpen en binnenkort aan het publiek zal worden voorgesteld, zal ook niet nalaten specifiek aangaande die problematiek bijkomende uitleg te verschaffen.

3. Om *spam* tegen te gaan werd een Europese richtlijn 2000/31/EG betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel, in de interne markt aangenomen. Deze richtlijn is omgezet in Belgisch recht bij de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij.

Question n° 3-6093 de Mme Anseeuw du 16 octobre 2006 (N.):

Politique concurrentielle.—Gros consommateurs industriels.—Coûts énergétiques élevés.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6092 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8825).

Réponse : 1. Pour les gros consommateurs industriels, tels que la société BASF, le prix de l'électricité constitue un élément déterminant de la fixation du prix de revient de leurs produits. La forte augmentation du prix de l'électricité applicable à ce type de consommateurs dans notre pays résulte d'un mouvement général à la hausse des prix de l'électricité sur le marché de gros depuis 2005 dans toute l'Europe. Selon Eurostat, le prix de l'électricité agrégé pour l'Union européenne pour les consommateurs industriels révèle une hausse des prix de 16 % entre janvier 2005 et janvier 2006.

À l'égard des diverses composantes du prix de l'électricité autres que celle du prix de l'énergie, à savoir les tarifs de transport et de distribution ainsi que les taxes, des mesures ont été prises au niveau national en vue d'en réduire le niveau. À titre d'illustration, les tarifs de transport de l'électricité destinée aux gros clients industriels, dont les installations sont raccordées aux réseaux 380/220/150 kV, ont évolué à la baisse de manière continue depuis 2002 (−39,99 % entre 2002 et 2005, source CREG). Quant aux taxes instituées au niveau fédéral, des dispositions commentées ci-après au point 4 ont été adoptées par le gouvernement en vue d'en réduire l'impact pour cette catégorie de consommateurs particulièrement exposée au niveau de la concurrence internationale.

2. Conformément à la directive ETS (*Emission Trading Scheme*), les droits d'émission de gaz à effet de serre dans l'atmosphère sont alloués gratuitement au sein de l'Union européenne à 12 000 grands établissements industriels, dont notamment les centrales électriques. Ce système permet aux entreprises s'avérant incapables d'atteindre leur quota en matière d'émission de gaz à effet de serre d'acheter des droits d'émission auprès d'entreprises plus performantes sur le plan environnemental. L'impact sur le prix de l'électricité de l'éventuel achat de droit d'émission est dès lors lié au niveau des quotas attribué au secteur de la production, dans le cadre du Plan national d'allocation de quotas établi par chaque État membre.

3. J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait qu'un groupe de sept entreprises grandes consommatrices d'énergie actives en Belgique (Air Liquide Industries Belgium, Arcelor Mittal, BASF Antwerpen, Duferco, Solvay, Tessenderlo Chemie et Umicore) a récemment créé un consortium, dénommé Blue Sky, afin d'acheter conjointement de l'électricité.

Blue Sky mènera des négociations avec les producteurs d'électricité pour obtenir un approvisionnement fiable à faible coût. Compte tenu de cette initiative, il ne me semble pas opportun à ce jour de créer un fonds à l'instar des Pays-Bas. C'est à présent aux membres du consortium Blue Sky qu'il revient de négocier avec les producteurs d'électricité des prix stables et compétitifs. Je suis néanmoins le projet de près.

4. Les taxes fédérales applicables sur le prix de l'électricité sont respectivement la TVA, la cotisation sur l'énergie et la cotisation fédérale. Outre le régime général de déductibilité de la TVA prévue pour les entreprises, les modalités d'application des deux autres taxes ont été établies de manière à ne pas préjudicier les entreprises pour lesquelles l'énergie constitue une part importante des coûts d'exploitation.

Les entreprises raccordées au réseau de transport ou de distribution dont la tension nominale est supérieure à 1 kV sont exonérées de la cotisation sur l'énergie. Quant aux entreprises raccordées à un réseau dont la tension nominale est égale ou

Vraag nr. 3-6093 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 oktober 2006 (N.):

Concurrentiebeleid.—Industriële grootverbruikers.—Hoge energiekosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6092 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8825).

Antwoord : 1. Voor industriële grootgebruikers zoals de firma BASF vormt de elektriciteitsprijs een doorslaggevend element bij het bepalen van de kostprijs van hun producten. De forse stijging van de elektriciteitsprijs voor dergelijke consumenten in ons land vloeit voort uit de algemene stijging, sedert 2005, van de elektriciteitsprijs op de groothandelsmarkt in heel Europa. Volgens Eurostat zijn de elektriciteitsprijzen voor industriële verbruikers in de Europese Unie tussen januari 2005 en januari 2006 met 16 % gestegen.

Rekening houdend met de verschillende bestanddelen van de elektriciteitsprijs benevens de energieprijs, met name de transmissie- en distributietarieven alsook de taksen, werden op nationaal vlak maatregelen genomen om de prijs te doen dalen. Zo zijn onder meer de tarieven voor transmissie van elektriciteit bestemd voor industriële grootverbruikers met installaties die gekoppeld zijn aan netten van 380/220/150 kV sedert 2002 aanhoudend gedaald (−39,99 % tussen 2002 en 2005, bron CREG). Met betrekking tot de taksen die op federaal niveau zijn ingesteld, heeft de regering bepalingen goedgekeurd die nader worden toegelicht in punt 4 en die tot doel hebben de impact ervan te verminderen voor het type verbruikers dat buitengewoon blootgesteld is aan de internationale concurrentie.

2. Overeenkomstig de ETS-richtlijn (*Emission Trading Scheme*) zijn binnen de Europese Unie gratis CO₂-emissierechten toegekend aan 12 000 grote industriële instellingen waaronder de elektriciteitscentrales. Dat systeem biedt aan ondernemingen die niet bij machte zijn hun quota inzake uitstoot van broeikasgassen te halen, de mogelijkheid om emissierechten aan te kopen bij meer milieuvriendelijke ondernemingen. De impact op de elektriciteitsprijs van eventuele aankoop van emissierechten hangt dus samen met de omvang van de quota die aan de productiesector zijn toegekend in het raam van het Nationaal Plan inzake quotatoekenning dat door elke lidstaat is opgesteld.

3. Ik wijs er het geachte lid op dat recentelijk een groep van zeven belangrijke energie-intensieve bedrijven die in België actief zijn (te weten Air Liquide Industries Belgium, Arcelor Mittal, BASF Antwerpen, Duferco, Solvay, Tessenderlo Chemie en Umicore) een consortium heeft opgericht, Blue Sky genaamd, om gezamenlijk stroom te betrekken.

Blue Sky zal onderhandelingen voeren met de elektriciteitsproducenten om betrouwbare stroomvoorziening aan een lage kost te bekomen. Gelet op dit initiatief, lijkt het mij op dit moment dan ook niet aangewezen om zoals in Nederland een fonds op te richten. Het komt nu in de eerste plaats aan de leden van het Blue Sky consortium zelf toe om met de elektriciteitsproducenten te onderhandelen over stabiele en concurrentiële prijzen. Dit neemt niet weg dat ik het project van dichtbij volg.

4. De federale taksen die worden toegepast op de prijs van elektriciteit zijn respectievelijk de BTW, de energiebijdrage en de federale bijdrage. Behalve het algemeen stelsel inzake BTW-aftrek voor ondernemingen werden de toepassingsregels van beide andere taksen derwijze opgesteld dat zij geen schade toebrengen aan ondernemingen waar energie een belangrijk element in de exploitatiekosten vormt.

Ondernemingen die aangesloten zijn op het transmissie- of distributienet met een nominale spanning hoger dan 1 kV zijn vrijgesteld van de energiebijdrage. Voor ondernemingen die aangesloten zijn op een net met een nominale spanning gelijk

inférieure à 1 kV, le montant de la cotisation sur l'énergie est différencié sur la base des critères suivants :

- entreprises grandes consommatrices avec accord ou permis environnemental : 0,9544 euros par MWh;
- entreprises avec accord ou permis environnemental : 1,4316 euros par MWh;
- autres entreprises : 1,9088 euros par MWh.

En ce qui concerne la cotisation fédérale, un système de réduction est instauré en rapport avec la quantité d'électricité fournie sur un site de consommation déterminé. À partir d'une consommation annuelle de 20 MWh, la cotisation fédérale est réduite en fonction du niveau de consommation et des tranches y afférentes. Dans tous les cas, chaque entreprise acquitte la cotisation fédérale complète pour sa consommation jusqu'à 20 MWh. Pour les tranches suivantes, il est prévu que la cotisation fédérale est réduite de 15, 20, 25 ou 45 pour-cent selon le niveau de consommation de l'entreprise. En outre, le montant maximal de la cotisation fédérale est fixé à 250 000 euros par an pour les entreprises qui consomment plus de 250 000 MWh par an. Il importe également de souligner que les réductions ne sont octroyées aux entreprises qu'à condition qu'elles aient souscrit un accord de branche ou « convention ».

5. Les diverses mesures susvisées, qui visent à réduire la part des taxes dans le coût de l'électricité, ont été adoptées à la suite de consultations opérées notamment auprès des organisations représentatives des secteurs concernés par lesdites mesures.

6. À l'instar des dispositions arrêtées au niveau fédéral en matière de taxation de l'électricité, il serait opportun que des négociations soient effectuées avec les autorités régionales de manière à limiter le niveau global des taxes, tant régionales que fédérales, affectant la fourniture d'électricité.

Question n° 3-6095 de Mme De Roeck du 16 octobre 2006 (N.):

Produits pétroliers. — Obligation de constituer des stocks.

La directive 68/414 du Conseil des Communautés européennes du 20 décembre 1968 portait sur l'obligation pour les États membres de la Communauté économique européenne de l'époque de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et de produits pétroliers. Elle a été modifiée par la directive 98/93 du Conseil du 14 décembre 1998.

Depuis quelques années, notre pays éprouve quelque difficulté à respecter son obligation internationale en matière de maintien de stocks stratégiques de pétrole pendant 90 jours. Au début de cette année, la Commission européenne a rappelé la Belgique à l'ordre à ce propos. L'étape suivante est une procédure devant la Cour européenne de justice, avec possibilité d'amendes.

Les problèmes de notre pays se concentrent surtout sur les stocks de gasoil et de kérosène. Il y a non seulement une pénurie quantitative de ces produits mais, en outre, nous ne disposons que de stocks opérationnels et non de stocks stratégiques. Il faut donc imposer des conditions de qualité et de disponibilité pour les stocks opérationnels, qui peuvent être inclus dans le stock obligatoire.

Pour répondre aux remarques de la Commission européenne, on a voté la loi du 26 janvier 2006 par laquelle un nouveau système de stock a été établi, avec contrôle par une nouvelle agence à créer. Le 31 mars 2006, le Conseil des ministres a adopté les statuts de la nouvelle société anonyme de contrôle (SA).

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Tous les arrêtés d'exécution nécessaires ont-ils été promulgués entre-temps et des mesures concrètes ont-elles été prises pour

aan of lager dan 1 kV wordt bij bepaling van het bedrag van de energiebijdrage een onderscheid gemaakt op basis van volgende criteria :

- grootverbruikers met sectorakkoord of convenant : 0,9544 euro per MWh;
- bedrijven met sectorakkoord of convenant : 1,4316 euro per MWh;
- andere bedrijven : 1,9088 euro per MWh.

Voor de federale bijdrage werd een verminderingssysteem ingevoerd dat gerelateerd is aan de hoeveelheid elektriciteit die geleverd wordt op een bepaalde verbruikslocatie. Vanaf een jaarlijks verbruik van 20 MWh wordt de federale bijdrage verminderd naargelang van het verbruiksniveau en de daarmee samenhangende schijven. In ieder geval betaalt elke afnemer voor zijn verbruik tot en met 20 MWh de volledige federale bijdrage. Voor de volgende schijven wordt de federale bijdrage verminderd met 15, 20, 25 of 45 percent naar gelang van het verbruiksniveau van de onderneming. Bovendien wordt het maximaal bedrag van de federale bijdrage voor ondernemingen die meer dan 250 000 MWh per jaar verbruiken, bepaald op 250 000 euro per jaar. Tevens dient erop gewezen dat die verminderingen aan de bedrijven enkel worden toegekend indien zij een convenant hebben onderschreven.

5. De verschillende hierboven beschreven maatregelen die ernaar streven het aandeel van de taksen in de prijs van elektriciteit te verminderen, werden goedgekeurd naar aanleiding van een reeks consultaties bij de representatieve organisaties van de sectoren die bij genoemde maatregelen betrokken zijn.

6. In navolging van de bepalingen waartoe op federaal niveau besloten is, zou het opportuun zijn mochten er met de gewestelijke overheden onderhandelingen plaatsvinden om het globaal niveau van de (gewestelijke en federale) taksen te verminderen die een ongunstige invloed hebben op de levering van elektriciteit.

Vraag nr. 3-6095 van mevrouw De Roeck d.d. 16 oktober 2006 (N.):

Aardolieproducten. — Voorraadverplichting.

Richtlijn 68/414 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 december 1968 had betrekking op de verplichting voor de lidstaten van de toenmalige Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden petroleum, ruwe aardolie en aardolieproducten aan te houden. Ze werd gewijzigd bij richtlijn 98/93 van de Raad van 14 december 1998.

Sinds enkele jaren kent ons land evenwel problemen om te voldoen aan zijn internationale verplichting inzake het aanhouden van strategische olievoorraden gedurende 90 dagen. De Europese Commissie tikte daarvoor begin dit jaar België op de vingers. De volgende stap is een procedure bij het Europees Hof van Justitie, met mogelijke boetes tot gevolg.

De problemen voor ons land concentreren zich vooral rond de gasolie- en de kerosinevoorraden. Niet alleen is er een kwantitatief tekort aan deze producten, bovendien beschikken we enkel over werkvoorraden en niet over strategische stocks. Er dienen dus kwaliteits- en beschikbaarheidseisen gesteld te worden aan de werkvoorraden die meegerekend mogen worden in de verplichte voorraad.

Om aan de opmerkingen van de Europese Commissie tegemoet te komen, werd de wet van 26 januari 2006 aangenomen waarbij een nieuw voorraadstelsysteem ingevoerd werd, met toezicht door een nieuw op te richten agentschap. Op 31 maart 2006 keurde de Ministerraad dan de statuten goed van de nieuwe toezichthoudende naamloze vennootschap (NV).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werden inmiddels alle nodige uitvoeringsbesluiten uitgevaardigd en praktische regelingen getroffen om de genoemde wet

mettre en œuvre la loi précitée ? Quels obstacles doivent-ils encore éventuellement être franchis ?

2. Quel est l'état actuel de la mise en œuvre de la nouvelle SA de droit public à finalité sociale, l'agence APETRA, qui doit posséder une quantité de produits pétroliers pour pallier ainsi l'insuffisance de stocks opérationnels ?

3. Comment le conseil d'administration de la nouvelle SA est-il composé ? Outre 4 représentants des pouvoirs publics, 3 membres émaneraient du secteur pétrolier. Dans quelle mesure le consommateur final est-il représenté ?

4. De quelles garanties dispose le consommateur maintenant que les stocks exigés seront constitués à l'avenir ? Quelle(s) instance(s) exercera(ont) le contrôle et si nécessaire exigera(ont) des sanctions ?

Réponse : 1. En date du 27 octobre 2006, 18 arrêtés d'exécution de la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoire de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, ont été publiés au *Moniteur belge*; deux arrêtés royaux sont en préparation. Quelques arrêtés ministériels devront encore suivre. En ce qui concerne les mesures pratiques à prendre, des échéanciers ont été établis aussi bien au niveau de la société anonyme de droit public APETRA qu'au niveau de l'administration. La sélection des membres du Comité de direction est en cours.

Un premier obstacle, quoique de nature pratique, réside dans le fait que dès le départ, APETRA aura besoin de personnes expérimentées et compétentes, qui sont immédiatement en mesure d'assumer leurs fonctions. Cependant, de telles personnes ont déjà d'autres activités professionnelles et, après leur nomination, devront le plus souvent prêter un préavis. C'est pourquoi le conseil d'administration d'APETRA prépare l'arrivée de ces personnes dans la mesure du possible et les impliquera dans les travaux ultérieurs, dès leur nomination.

Un second défi fondamental est le marché public à lancer pour constituer les stocks. Celui-ci doit être publié pour le 15 décembre 2006 à titre d'appel aux candidatures des sociétés susceptibles de fournir à APETRA des stocks aux conditions fixées dans l'accord cadre. Les sociétés ayant répondu à l'accord cadre, et réunissant les conditions imposées seront invitées, aussi tôt que possible au cours du mois de janvier, à participer à un *tender* concernant les quantités souhaitées. La quantité de stocks dont APETRA devra disposer à partir du 1^{er} avril 2007 n'est pas négligeable. D'autres agences de stockage ont déjà émis et arrondi des *tenders* pour l'année prochaine; le présent *tender* est émis tôt afin de laisser à APETRA le champ de manœuvre suffisant pour lancer un second appel si le premier ne rapporte pas des stocks suffisants.

2. Le conseil d'administration a été composé, le président a été désigné, le capital a été versé, l'acte de constitution a été passé et publié et APETRA dispose déjà d'un numéro d'entreprise et de TVA. Un emprunt de démarrage pour la couverture des premiers frais de fonctionnement d'APETRA a été contracté et APETRA dispose d'un site web et de bureaux. La sélection des membres du Comité de direction est actuellement en cours.

3. Le conseil d'administration est constitué de :

— M. Marc Vandendorpe, directeur général près du SPF Finances, Administration centrale des Douanes et Accises;

— M. Jaak Raas, directeur général du centre de crise national du SPF Intérieur;

in de praktijk te brengen ? Welke hindernissen zijn er eventueel nog te nemen ?

2. Wat is de stand van zaken in verband met het operationeel worden van de nieuwe NV van publiek recht met sociaal oogmerk, het agentschap APETRA, dat een hoeveelheid aardolie(producten) in eigendom moet hebben om aldus de kloof met de ontoereikende werkvoorraden te dichten ?

3. Hoe is de raad van bestuur van de nieuwe NV samengesteld ? Naast 4 vertegenwoordigers van de overheid zouden er 3 leden afkomstig zijn uit de petroleumsector. In welke mate is de eindverbruiker vertegenwoordigd ?

4. Over welke garanties beschikt de consument nu dat de vereiste voorraden in de toekomst aanwezig zullen zijn ? Welke instantie(s) zal controle uitoefenen en desnoods sancties eisen ?

Antwoord : 1. Op datum van 27 oktober 2006 zijn 18 uitvoeringsbesluiten van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd; twee koninklijke besluiten zijn in voorbereiding. Enkele kleinere ministeriële besluiten moeten nog volgen. Voor praktische regelingen die nog moeten worden genomen, zijn er, zowel bij de naamloze vennootschap van publiek recht APETRA als bij de administratie, plannings met gedefinieerde deadlines opgemaakt. Het Directiecomité wordt momenteel geselecteerd.

Een eerste, zij het praktische hindernis is, dat APETRA vanaf het begin nood heeft aan mensen met een behoorlijke ervaring en kunde, die onmiddellijk de koe bij de hoorns moeten kunnen vatten. Dergelijke mensen hebben al andere professionele activiteiten en moeten meestal na hun benoeming een opzegtermijn vervullen. De raad van bestuur van APETRA bereidt daarom de komst van deze personen grotendeels voor en zal hen ook betrekken bij latere werkzaamheden van zodra ze aangewezen zijn.

Een tweede fundamentele uitdaging is de aanbesteding die uitgeschreven moet worden voor de aanleg van de voorraden. Deze moet gepubliceerd zijn tegen 15 december 2006 als een soort oproep waarop bedrijven die aan APETRA voorraden onder de voorwaarden vastgelegd in de raamovereenkomst kunnen leveren. De bedrijven die op deze raamovereenkomst hebben geantwoord, en aan de gestelde voorwaarden voldoen, zullen zo vroeg mogelijk in januari uitgenodigd worden om deel te nemen aan een *tender* in verband met de gewenste hoeveelheden. De hoeveelheid werkvoorraden waarover APETRA vanaf 1 april 2007 moet beschikken is niet verwaarloosbaar. Andere voorraadagentschappen hebben inmiddels reeds *tenders* voor volgend jaar uitgeschreven en afgerond. Deze *tender* wordt reeds vroeg uitgeschreven om voldoende bewegingsvrijheid te laten aan APETRA en de overheid om, indien nodig, een tweede oproep bekend te maken, mocht de eerste *tender* onvoldoende voorraden opleveren.

2. De raad van bestuur is samengesteld, inclusief de voorzitter, het kapitaal is volgestort, de oprichtingsakte is verleden en gepubliceerd en APETRA beschikt inmiddels over een ondernemings- en BTW-nummer. Een startlening, om de eerste werkingskosten van APETRA te dekken, werd aangegaan en APETRA beschikt over een website en kantoorruimte. Het Directiecomité wordt momenteel geselecteerd.

3. De raad van bestuur bestaat uit :

— de heer Marc Vandendorpe, directeur-generaal bij de FOD Financiën, Centrale Administratie der Douane en Accijnzen;

— de heer Jaak Raas, directeur-generaal van het Nationaal Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken;

— M. Jacques Hots, conseiller général de la direction générale Énergie du SPF Économie.

Ce sont les directeurs relevant des pouvoirs publics.

Ils sont assistés par Mme Marie-Pierre Fauconnier, directeur général de la direction générale Énergie du SPF Économie.

Proviennent du secteur :

— M. Kris Hoste, délégué par la Fédération pétrolière belge;

— M. Thierry Demeulder, délégué par l'Union pétrolière belge;

— M. Raf Van Steenberghe, délégué par BATO, les propriétaires des parcs de citernes.

4. Le contrôle des stocks obligatoires est déterminé rigoureusement par le futur système. Les modalités du contrôle des stocks obligatoires (aussi bien auprès des sociétés soumises à l'obligation qu'auprès d'APETRA) ont été fixées par l'arrêté royal du 15 juin 2006 concernant le contrôle des obligations émanant de la loi du 26 janvier 2006 et ses arrêtés d'exécution et concernent le contrôle formel par le fonctionnaire délégué du SPF Économie et — ce qui est un élément tout à fait nouveau — un contrôle physique de la quantité par les étalonneurs et mesureurs agréés d'une part, et par les laboratoires agréés de la qualité d'autre part. L'arrêté royal stipule que chaque détenteur de stock doit subir un contrôle trois fois par an.

Question n° 3-6158 de Mme Hermans du 25 octobre 2006 (N.):

Fréquences radio. — Projet d'arrêté du gouvernement flamand. — Avis du Conseil d'État.

Le dossier de l'accord de coopération relatif aux communications électroniques est un vieux problème. Le Conseil d'État a récemment rendu un avis sur le projet d'arrêté du gouvernement flamand relatif au plan de fréquence des radios privées (VR/2006/0109). Le Conseil d'État estime dans cet avis que la Communauté flamande est effectivement compétente pour attribuer les fréquences radio, à savoir unilatéralement, pour autant que l'exercice de cette compétence se fasse dans le respect du principe de proportionnalité et sans préjudice de la compétence fédérale en matière de police des ondes.

Par conséquent, dans l'attente d'un accord de coopération, tant la Communauté flamande que la Communauté française et la Communauté germanophone peuvent, en principe, attribuer unilatéralement les fréquences, à condition qu'elles respectent le principe de proportionnalité et les compétences fédérales.

À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral estime que la promulgation d'un arrêté royal relatif à la police des ondes est impossible sans un accord unanime des communautés en ce qui concerne les fréquences parce que, sans cet accord, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IPBT) ne sait pas sur quoi il doit se baser dans l'exercice de la police des ondes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Si les communautés peuvent désormais également attribuer unilatéralement les fréquences, sans coordination, l'honorable ministre partage-t-il le point de vue selon lequel l'IBPT devra s'y tenir, à moins que les fréquences concernées soient annulées par le Conseil d'État ou par la Cour d'arbitrage? En d'autres termes, l'IBPT n'est plus gêné dans l'exercice de la police des ondes. L'honorable ministre peut-il nous préciser son point de vue à ce sujet?

2. A-t-on discuté de ce dossier lors de la réunion du Comité de concertation du 8 novembre dernier?

3. L'honorable ministre partage-t-il l'optimisme du ministre flamand de la Fonction publique, des Relations extérieures, des

— de heer Jacques Hots, adviseur-generaal van de algemene directie Energie van de FOD Economie.

Dit zijn de bestuurders van overheidswege.

Deze worden bijgestaan door mevrouw Marie-Pierre Fauconnier, directeur-generaal van de algemene directie Energie van de FOD Economie.

Vanuit de sector komen :

— de heer Kris Hoste, afgevaardigd door de Belgische Petroleum Federatie;

— de heer Thierry Demeulder, afgevaardigd door de Belgische Petroleum Unie;

— de heer Raf Van Steenberghe, afgevaardigd door BATO, de tankparkeigenaars.

4. De controle op de verplichte voorraden wordt in het toekomstige systeem zeer streng bepaald. De modaliteiten van deze controle van de verplichte voorraden (zowel bij de aardolie-maatschappijen die nog een verplichting hebben als bij APETRA) zijn vastgelegd in het koninklijk besluit van 15 juni 2006 betreffende het toezicht op de verplichtingen voortspruitend uit de wet van 26 januari 2006 en haar uitvoeringsbesluiten en behelzen een formeel toezicht door de gemachtigde ambtenaar van de FOD Economie én, en dit is volkomen nieuw, een systematische fysieke controle door erkende ijkers en meters (kwantiteit), enerzijds, en erkende laboratoria (kwaliteit) anderzijds. Het koninklijk besluit stipuleert dat elke voorraadhouder minimum drie maal per jaar een controle dient te ondergaan.

Vraag nr. 3-6158 van mevrouw Hermans d.d. 25 oktober 2006 (N.):

Radiofrequenties. — Ontwerpbesluit van de Vlaamse regering. — Advies van de Raad van State.

Het dossier van het samenwerkingsakkoord inzake elektronische communicatie is een oud zeer. Onlangs gaf de Raad van State een advies bij het ontwerp van besluit van de Vlaamse regering over het frequentieplan voor de particuliere omroepen (VR/2006/0109). De Raad van State stelt in dit advies dat de Vlaamse Gemeenschap effectief bevoegd is om radiofrequenties toe te wijzen, namelijk eenzijdig, voor zover die bevoegdheidsuitoefening binnen de perken van het evenredigheidsbeginsel blijft en onverminderd de federale bevoegdheid inzake de etherpolitie.

Het gevolg hiervan is dat én de Vlaamse Gemeenschap én de Franse Gemeenschap én de Duitstalige Gemeenschap in principe éénzijdig frequenties kunnen toewijzen, mits ze het evenredigheidsbeginsel en de federale bevoegdheden naleven in afwachting van een samenwerkingsakkoord.

Thans stelt de federale regering dat de uitvaardiging van een koninklijk besluit inzake de etherpolitie zonder een volledig akkoord tussen de gemeenschappen over de frequenties onmogelijk is omdat zonder dat akkoord het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) niet weet waarop het zich moet baseren bij het uitoefenen van de etherpolitie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Deelt de geachte minister het standpunt dat, indien de gemeenschappen nu ook éénzijdig frequenties kunnen toekennen, zonder coördinatie, het BIPT zich daaraan zal moeten houden, tenzij de betrokken frequentie vernietigd wordt door de Raad van State of het Arbitragehof. Het BIPT wordt met andere woorden niet meer gehinderd in het uitoefenen van de etherpolitie. Kan de geachte minister zijn mening toelichten?

2. Wordt dit dossier besproken op de vergadering van het Overlegcomité van 8 november aanstaande?

3. Deelt de geachte minister het optimisme van Vlaams minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme, Geert

Médias et du Tourisme, Geert Bourgeois, qui affirme que désormais ce dossier pourra progresser rapidement dans une atmosphère constructive ?

Réponse : En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui communiquer ce qui suit.

1. Selon l'avis 40.950/1/V du Conseil d'État au sujet du projet d'arrêté du gouvernement flamand fixant le nombre de radio-diffuseurs privés communautaires, régionaux et locaux qui peuvent être agréés et déterminant les plans de fréquences et les paquets de fréquences et les fréquences mis à la disposition des radio-diffuseurs privés communautaires, régionaux et locaux, les communautés peuvent en principe attribuer unilatéralement des fréquences. Lorsqu'elles exercent cette compétence, elles doivent tenir compte du principe de proportionnalité et des compétences fédérales. L'IBPT est évidemment tenu de respecter cette compétence.

Il convient aussi de mentionner que l'IBPT devra exercer sa compétence de police des ondes selon les modalités prévues dans le nouvel arrêté royal sur la police des ondes.

2 et 3. Le dossier relatif à l'arrêté royal sur la police des ondes a été débattu et approuvé en Comité de concertation le 17 novembre 2006. L'arrêté royal entrera en vigueur au plus tard le 1^{er} juin 2008 en fonction de la progression des travaux en Communauté française. De plus, rien n'empêche les communautés de tenter de parvenir ensemble à un plan coordonné en groupe de travail.

Question n° 3-6189 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Je dois d'abord signaler qu'il ne m'est actuellement pas possible de répondre aux questions 1, 2 et 3 concernant le SPP Politique scientifique. Lorsque je serai en possession de ces données, je les communiquerai.

En outre, aucune information n'est disponible pour le SPP Télécommunications dès lors que ce service est actuellement en phase de constitution.

Quant au SPP Protection des consommateurs, il compte pour l'heure un seul agent et cette personne a moins de 55 ans.

1. Voir tableau 1.

2. Voir tableau 1.

4 et 5. Pour ces deux questions je renvoie l'honorable membre à mon collègue, le ministre de la Fonction publique, M. Christian Dupont, qui est compétent pour cette matière transversale.

Bourgeois, die stelt dat er nu snel schot in dit dossier kan komen met een constructieve sfeer ?

Antwoord : Ik heb de eer in antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag het volgende mee te delen.

1. In navolging van het advies 40.950/1/V van de Raad van State bij het ontwerp van besluit van de Vlaamse regering houdende bepaling van het aantal particuliere landelijke, regionale en lokale radio-omroepen dat kan worden erkend en houdende opstelling van het frequentieplan en de vaststelling van de frequentiepakketten en de frequenties die ter beschikking worden gesteld van de particuliere landelijke, regionale en lokale radio-omroepen, kunnen de gemeenschappen inderdaad in principe eenzijdig frequenties toewijzen. De gemeenschappen dienen bij de uitoefening van deze bevoegdheid rekening te houden met het evenredigheidsbeginsel en de federale bevoegdheden en het BIPT dient deze bevoegdheid uiteraard te respecteren.

Vervolgens is het ook nuttig te melden dat het BIPT zijn bevoegdheid van etherpolitie zal dienen uit te oefenen volgens de modaliteiten die voorzien zijn in het nieuwe koninklijk besluit etherpolitie.

2 en 3. Het dossier met betrekking tot het koninklijk besluit etherpolitie werd op het Overlegcomité van 17 november 2006 besproken en goedgekeurd. Het koninklijk besluit zal, rekening houdend met de vooruitgang van de werkzaamheden bij de Franse Gemeenschap, op latere datum in werking treden. De uiterlijke datum voor de inwerkingtreding is voorzien op 1 juni 2008. Dit neemt verder ook niet weg dat de gemeenschappen verder samen in een werkgroep trachten tot een gecoördineerd plan te komen.

Vraag nr. 3-6189 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Antwoord : Als antwoord op de gestelde vragen deel ik het geachte lid het volgende mee.

Ik wil beginnen met te stellen dat de antwoorden op vraag 1,2 en 3 voor de POD Wetenschapsbeleid nog niet kunnen worden meegedeeld. Wanneer de gegevens van deze POD ontvangen en verwerkt zijn, zullen deze meegedeeld worden.

Daarnaast is het zo dat er voor de POD Telecommunicatie geen gegevens beschikbaar zijn, omdat deze dienst momenteel wordt samengesteld.

Ook deel ik u mee dat het personeelsbestand van de POD Consumentenzaken momenteel uit één personeelslid bestaat, jonger dan 55 jaar.

1. Zie tabel 1.

2. Zie tabel 1.

4 en 5. Voor deze twee vragen verwijs ik het geachte lid door naar mijn geachte collega, de minister van Ambtenarenzaken, de heer Christian Dupont. Hij is bevoegd voor deze transversale aangelegenheid.

Situation au 10 novembre 2006 FOD Économie, PME, Classes moyennes et Énergie

Situatie op 10 november 2006 FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie

Tableau 1 — Tabel 1	Total : 2 763 — Totaal : 2 763					
	Homme — Man		Femme — Vrouw		Total — Totaal	
	Absolu — Absoluut	Relatif* — Relatief*	Absolu — Absoluut	Relatif* — Relatief*	Absolu — Absoluut	Relatif* — Relatief*
plus de 55 ans. — 55-plussers . . .	308	11,15 %	225	8,14 %	533	19,29 %
56	72	2,61 %	58	2,10 %	130	4,71 %
57	59	2,14 %	43	1,56 %	102	3,69 %
58	40	1,45 %	42	1,52 %	82	2,97 %
59	51	1,85 %	37	1,34 %	88	3,18 %
60	29	1,05 %	14	0,51 %	43	1,56 %
plus de 60 ans. — 60-plussers . . .	57	2,06 %	31	1,12 %	88	3,18 %
61	20	0,72 %	10	0,36 %	30	1,09 %
62	14	0,51 %	9	0,33 %	23	0,83 %
63	12	0,43 %	7	0,25 %	19	0,69 %
64	11	0,40 %	4	0,14 %	15	0,54 %
68**	0	0,00 %	1	0,04 %	1	0,04 %

* Relatif est calculé sur le nombre total d'employés.

** Exception : concierge.

3. Voir tableau 2.

Tableau 2	Plus de 55 ans	Total	Pourcent
1/1/1997 . . .	347	2 634	13,17 %
1/1/1998 . . .	350	2 601	13,46 %
1/1/1999 . . .	383	2 618	14,63 %
1/1/2000 . . .	374	2 629	14,23 %
1/1/2001 . . .	374	2 643	14,15 %
1/1/2002 . . .	343	2 720	12,61 %
1/1/2003 . . .	458	2 712	16,89 %
1/1/2004 . . .	490	2 877	17,03 %
1/1/2005 . . .	513	2 853	17,98 %
1/1/2006 . . .	541	2 780	19,46 %
10/11/2006 . . .	533	2 763	19,29 %

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-2565 de Mme De Roeck du 29 avril 2005 (N.):

Analyse ADN. — Vente par Internet. — Mesures de prévention.

De la réponse à ma question orale n° 3-654 (*Annales parlementaires* n° 3-106 du 14 mai 2005, p. 12), je déduis que la problématique est gérée différemment selon que le laboratoire

*Relatief is op het totale aantal werknemers berekend.

**Uitzondering : conciërge.

3. Zie tabel 2.

Tabel 2	55-plussers	Totaal	Percent
1/1/1997 . . .	347	2 634	13,17 %
1/1/1998 . . .	350	2 601	13,46 %
1/1/1999 . . .	383	2 618	14,63 %
1/1/2000 . . .	374	2 629	14,23 %
1/1/2001 . . .	374	2 643	14,15 %
1/1/2002 . . .	343	2 720	12,61 %
1/1/2003 . . .	458	2 712	16,89 %
1/1/2004 . . .	490	2 877	17,03 %
1/1/2005 . . .	513	2 853	17,98 %
1/1/2006 . . .	541	2 780	19,46 %
10/11/2006 . . .	533	2 763	19,29 %

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2565 van mevrouw De Roeck van 29 april 2005 (N.):

DNA-onderzoek. — Verkoop via het internet. — Maatregelen ter preventie.

Uit het antwoord op mijn mondelinge vraag nr. 3-654 (*Parlementaire Handelingen* nr. 3-106 van 14 mei 2005, blz. 12), leid ik af dat de problematiek anders aangepakt wordt

qui effectue les tests ADN est établi dans ou en dehors de l'Union européenne (UE).

Dans l'Union s'applique la directive 2000/31/CE du 8 juin 2000 relative au commerce électronique, transposée en droit belge par la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information, de sorte qu'une intervention minimale est possible en Belgique pour fermer les sites qui s'adonnent à des pratiques illégales.

Hors de l'UE, nous devons compter sur la bonne volonté des pays respectifs. En outre, il y a une rencontre internationale annuelle d'une trentaine d'États, rencontre appelée « journées de balayage international ».

Parmi les pays qui font partie du Réseau international de contrôle de la commercialisation (RICC) se trouvent l'Australie et les États-Unis. Or, ces deux pays autorisent les tests AND par internet. Les « journées de balayage international » ne sont de surcroît que des journées de rencontre informelles.

Je souhaiterais obtenir du ministre une réponse aux questions suivantes :

1. De quels moyens dispose encore la Belgique pour obtenir des autres pays membres du RICC une interdiction ou au moins une réglementation stricte de ce type de pratiques ?

2. La Belgique, ou un État tiers, a-t-elle déjà placé à l'ordre du jour de ce réseau ce thème et les dossiers médicaux et bioéthiques qui lui sont connexes comme le commerce de médicaments qui normalement ne peuvent être fournis que sur prescription, l'offre et la demande de mères porteuses, etc. ?

Si oui, avec quel résultat ?

Si non, l'honorable ministre envisage-t-il de mettre ces thèmes à l'ordre du jour l'année prochaine ou envisage-t-il à d'autres actions comme la conclusion d'accords bilatéraux ?

3. Plus concrètement, notre pays a-t-il déjà pris des initiatives à l'égard des États-Unis et de l'Australie pour réglementer le commerce de matériel ADN sur Internet ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Je renvoie à ma réponse à la question parlementaire orale n° 3-654 concernant les tests ADN via Internet posée par l'honorable membre (*Annales* n° 3-106 du 14 avril 2005, p. 12).

En ce qui concerne d'autres possibilités d'action au sein de l'ICPEN, je me permets d'inviter l'honorable membre à s'adresser à mon collègue le ministre de l'Économie. En effet c'est le SPF Économie qui représente la Belgique au sein de l'ICPEN et établit les différents contacts avec les membres de ce réseau.

Je tiens aussi à rappeler le rôle des services des Douanes qui peuvent saisir des produits dont le commerce est illégal en Belgique.

2. À titre d'information complémentaire, je puis signaler à l'honorable membre que le Comité consultatif belge de bioéthique a traité de manière approfondie le problème de la libre disposition des tests dans son avis n° 32 du 5 juillet 2004 relatif à la libre disposition des tests génétiques. Cette demande d'avis a été traitée suite aux discussions qui ont lieu à ce propos dans le contexte des débats bioéthiques au Conseil de l'Europe et à l'Unesco.

L'avis n° 32 traite le problème des tests génétiques en vente libre et donne un aperçu des possibilités juridiques de limitation ou de contrôle de ces tests génétiques.

Même si l'unanimité s'est faite au sein du Comité consultatif sur le fait que la priorité absolue doit être donnée à une information complète et adéquate de la population ainsi qu'à la détermination de normes de qualité minimales auxquelles ces tests doivent satisfaire, les avis étaient néanmoins partagés sur la nécessité de la

naarmate het land van het labo dat de DNA-tests uitvoert gevestigd is binnen of buiten de Europese Unie (EU).

Binnen de Unie bestaat de richtlijn 2000/31/EG van 8 juni 2000 inzake elektronische handel, omgezet in de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, zodat een minimale interventie in België mogelijk wordt om sites die illegale praktijken hanteren, af te sluiten.

Voor landen buiten de EU moeten we terugvallen op hun individuele goodwill. Daarnaast is er jaarlijks een internationale ontmoeting van een dertigtal staten, de zogenaamde « schoonmaakdagen » of sweepdays.

Bij de landen die deel uitmaken van het International Consumer Protection and Enforced Network (ICPEN) horen ook Australië en de Verenigde Staten, die beiden DNA-onderzoek via het internet toelaten. De sweepdays zijn bovendien slechts informele ontmoetingsdagen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke middelen resten ons land nog om van de overige leden van het ICPEN een verbod, of minstens een strenge reglementering, op dit soort praktijken te bekomen ?

2. Heeft België, of een derde land, dit thema en aanverwante medische en bio-ethische dossiers (bijvoorbeeld de handel in medicatie die normaliter enkel via voorschrift kan verstrekt worden, vraag en aanbod van draagmoederschap, enz.) reeds op de agenda geplaatst ?

Zo ja, wat waren de resultaten ?

Zo neen, overweegt hij deze thema's volgend jaar te laten agenderen of denkt hij ondertussen aan andere acties, zoals bilaterale akkoorden ?

3. Meer concreet, heeft ons land reeds initiatieven genomen ten aanzien van de Verenigde Staten en Australië om de internethandel in DNA-materiaal te reglementeren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ik verwijs naar mijn antwoord op de mondelinge parlementaire vraag nr. 3-654 in verband met het DNA-onderzoek via het internet gesteld door het geachte lid (*Handelingen* nr. 3-106 van 14 april 2005, blz. 12).

Voor andere actiemogelijkheden binnen ICPEN verwijs ik het geachte lid naar mijn ambtgenoot, de minister van Economie, vermits de FOD Economie België in het ICPEN vertegenwoordigt en contact onderhoudt met de leden van dit netwerk.

Ik wijs ook op de rol van de Douanediensten, die producten die in België illegaal worden verhandeld, in beslag mogen nemen

2. Als bijkomende informatie kan ik vermelden dat het Belgisch Raadgevend Comité van bio-ethiek de vraagstelling betreffende de vrije beschikbaarheid uitgebreid behandeld heeft in het advies nr. 32 van 5 juli 2004 betreffende de vrije beschikbaarheid van genetische tests. Deze adviesvraag werd behandeld naar aanleiding van de discussies die gevoerd worden in dit verband op het niveau van de bio-ethische discussies in de Raad van Europa en Unesco.

In het advies nr. 32 behandelt men de genetische tests met vrije toegang en wordt een overzicht gegeven van de juridische mogelijkheden tot beperking of toezicht houden op deze genetische tests.

Ook al is het Raadgevend Comité het unaniem eens over het feit dat absolute prioriteit dient te worden gegeven aan adequate en volledige bevolkingsvoorlichting en aan de minimale kwaliteitsvereisten waaraan deze tests zouden moeten voldoen, toch zijn de meningen verdeeld over de noodzaak om al dan niet een

recommandation d'une interdiction générale de la distribution de ces autotests génétiques.

Certains membres estiment que le public ne doit pas avoir librement accès à ces tests. Par conséquent, ces membres recommandent d'utiliser la possibilité offerte par l'arrêté d'exécution du 7 mai 2003 de la loi du 11 mars 2003, portant sur les services de l'information par voie électronique. Cette loi permet au SPF Économie de prendre des mesures spécifiques pour limiter la libre circulation de ces tests, dans la mesure où ils sont mis à disposition par une personne morale se situant à l'intérieur de l'Union européenne. Les tests mis à disposition par des personnes morales se situant à l'extérieur de l'Union européenne sortent du champ d'application de la loi précitée, bien que les produits proposés sur Internet doivent répondre aux exigences en la matière telles que stipulées dans la législation belge, dans le cas où un point de vente ou le fournisseur d'accès à Internet se trouverait sur le territoire belge.

Un second groupe de membres estime qu'une interdiction absolue du libre accès n'est ni souhaitable, ni même réalisable en pratique étant donné les possibilités étendues de proposer ces tests via Internet en dehors du territoire européen qui ne relèvent pas de nos possibilités juridiques d'imposer une quelconque limite. Ils sont d'avis que ces tests doivent être assortis d'une notice précisant au moins les éléments suivants : la finalité du test, les limites de l'interprétation des résultats, des renseignements encourageant le recours au conseil génétique, les coordonnées des huit centres de génétique agréés en Belgique.

3. Mon département n'a pas pris d'initiative en direction des États-Unis ou de l'Australie les invitant à réglementer le commerce des tests ADN via Internet.

Question n° 3-2947 de M. Beke du 23 juin 2005 (N.):

Épidémie de grippe. — Risque. — Achat de médicaments antiviraux. — Simulations et hypothèses.

Je vous ai interrogé dernièrement à propos des risques de nouvelle épidémie de grippe (question orale n° 3-705, *Annales* n° 3-113 du 26 mai 2005, p. 14).

Vous aviez répondu que : « Depuis le début de 2004, le gouvernement a constitué un groupe de coordination chargé de suivre l'évolution de la peste aviaire et d'élaborer une stratégie de lutte contre la pandémie prévue par les spécialistes en virologie. Nous avons aussi acheté des médicaments antiviraux. Ils permettent de prévenir des complications à condition qu'ils soient pris dans les 24 heures qui suivent le début de la maladie. Nous avons acheté 16 000 doses de Relenza, 20 000 de Tamiflu et pour 3 millions d'euros d'oseltamivir. Le Conseil des ministres a également décidé de réunir, après avis du Conseil supérieur d'hygiène, un groupe de spécialistes pour examiner différents scénarios. En fait nous devrions disposer de médicaments antiviraux pour un tiers de la population. Les groupes à risque sont les personnes âgées, les travailleurs de la santé et les malades, surtout les patients atteints d'affections pulmonaires et cardiaques. Le gouvernement dégagera des moyens financiers pour acquérir ces médicaments antiviraux. »

Compte tenu de ces informations, j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quels moyens financiers le gouvernement dégagera-t-il pour acquérir des médicaments antiviraux supplémentaires ?
2. À quels résultats le groupe de travail de coordination est-il parvenu ?
3. Quand le gouvernement lui-même évaluera-t-il les différents scénarios actuellement analysés par les spécialistes et quand prendra-t-il les décisions nécessaires en la matière ?
4. La Belgique compte 22 000 médecins généralistes, 19 500 spécialistes, 11 500 pharmaciens, 60 000 infirmiers, 12 000 pompiers et 39 000 agents de police. En cas d'épidémie, toutes ces personnes seront les premières confrontées à d'éventuels

algemeen distributieverbod van deze genetische zelftests aan te bevelen.

Sommige leden menen dat het publiek geen vrije toegang dient te verkrijgen tot deze tests. Deze leden geven als aanbeveling om gebruik te maken van de mogelijkheid voorzien in het uitvoeringsbesluit van 7 mei 2003 van de wet van 11 maart 2003 met betrekking tot de diensten van de informatieverstrekking via elektronische weg, waarbij de FOD Economie specifieke maatregelen kan nemen ter beperking van de vrije distributie van deze tests in zoverre zij ter beschikking worden gesteld door een rechtspersoon binnen de Europese Unie. Tests ter beschikking gesteld door rechtspersonen gevestigd buiten de Europese Unie vallen buiten het toepassingsgebied van deze wet, hoewel de producten aangeboden via het internet wel dienen te beantwoorden aan de producteisen gestipuleerd in de Belgische wetgeving voor het geval er een verkooppunt of een internetprovider is op Belgisch grondgebied.

Een tweede groep leden meent dat een absoluut verbod op vrije toegang niet wenselijk en tevens niet haalbaar is in de realiteit gezien de mogelijkheden om deze tests via internet aan te bieden buiten het Europees grondgebied uitgebreid zijn en buiten onze juridische mogelijkheden tot beperking vallen. Zij menen dat deze tests alleszins moeten voorzien zijn van een bijsluiter die minstens de volgende informatie bevat : doel van de test, beperkingen in het interpreteren van resultaten, inlichtingen voor genetische counseling, de coördinaten van de acht erkende genetische centra in België.

3. Mijn departement heeft niets ondernomen om de Verenigde Staten of Australië te vragen de handel in DNA-tests via het internet aan banden te leggen.

Vraag nr. 3-2947 van de heer Beke van 23 juni 2005 (N.):

Griep epidemie. — Risico. — Aankoop van antivirale geneesmiddelen. — Simulaties en hypothesen.

Onlangs heb ik u ondervraagd over de risico's bij het uitbreken van een nieuwe griep epidemie (mondelinge vraag nr. 3-705, *Handelingen* nr. 3-113 van 26 mei 2005, blz. 14).

U heeft toen geantwoord : « Sinds begin 2004 heeft de regering een coördinatiewerkgroep samengesteld om de evolutie van de vogelpest te volgen en om een strategie uit te werken voor de bestrijding van de pandemie die de virologen voorspellen. We hebben ook antivirale geneesmiddelen aangekocht. Ze zijn doeltreffend om complicaties te voorkomen op voorwaarde dat ze binnen 24 uur na het begin van de ziekte worden genomen. We hebben 16 000 verpakkingen Relenza, 20 000 verpakkingen Tamiflu en voor 3 miljoen euro de actieve stof oseltamivir aangekocht. De ministerraad heeft ook besloten om, na advies van de Hoge Gezondheidsraad, een groep van deskundigen samen te roepen om verschillende scenario's te bestuderen. Eigenlijk zouden we moeten beschikken over antivirale middelen voor een derde van de bevolking. De risicogroepen zijn bejaarden, gezondheidswerkers en zieken, vooral long- en hartpatiënten. De regering zal begrotingsmiddelen vrijmaken om die antivirale middelen aan te kopen. »

Naar aanleiding van het bovenstaande kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel zal de regering aan begrotingsmiddelen vrijmaken om bijkomende antivirale middelen te kopen ?
2. Welke resultaten heeft de coördinatiewerkgroep opgeleverd ?
3. Wanneer zal de regering zelf de verschillende scenario's beoordelen die momenteel door deskundigen worden onderzocht, en daar de nodige beleidsbeslissingen in nemen ?
4. België telt 22 000 huisartsen, 19 500 specialisten, 11 500 apothekers, 60 000 verplegers, 12 000 brandweermannen en 39 000 politieagenten. Dit zijn allemaal mensen die bij een uitbraak van de epidemie als eerste geconfronteerd worden met mogelijke haarden.

foyers. Elles sont en outre des «contaminateurs» idéaux. Il faudrait donc, si nécessaire, vacciner préventivement toutes ces catégories de personnes, ne serait-ce que pour assurer une bonne organisation du service de crise. Le gouvernement envisage-t-il, comme c'est le cas dans d'autres pays, d'élaborer un plan d'action en la matière ?

5. L'honorable ministre a-t-il une idée des efforts consentis par les autres pays de l'Union européenne (EU) ?

6. En réponse à ma question orale n° 3-705, l'honorable ministre a déclaré qu'il faudrait disposer de médicaments pour un tiers de la population. Compte-t-il prendre des initiatives pour pouvoir concrétiser cette ambition ?

7. Quel pourcentage de la population les stocks actuels permettent-ils de protéger ? Si une épidémie survient, une distinction sera-t-elle établie entre les patients, d'une part, et les dispensateurs de soins et services d'ordre, d'autre part ? Envisage-t-on de délimiter des périmètres de protection au sein desquels les groupes de personnes se trouvant à proximité des foyers pourront être traités préventivement ?

8. Combien de temps s'écoule-t-il entre le moment où un médicament est commandé et celui où il est délivré ?

9. L'honorable ministre a-t-il déjà procédé à des simulations et élaboré des hypothèses quant à l'action à mener en cas d'épidémie ?

10. En mars 2005, la commission des Affaires sociales du Sénat a visité Singapour et y a étudié le plan d'action préventive de ce pays. Le *Disease Surveillance Bureau* du ministère singapourien de la Santé publique a fait part au gouvernement belge de son désir d'échanger des informations et de développer un système commun d'alerte précoce. Des contacts ont été pris à ce sujet avec les autorités fédérales et, le 31 mai 2005, une série de recommandations ont été envoyées au SPF Affaires étrangères. L'honorable ministre en a-t-il connaissance et peut-il nous révéler le contenu de ces recommandations ?

Réponse : Avant de donner les éléments de réponse, j'exprime mes regrets pour le fait que l'honorable membre n'ait pas reçu de réponse en son temps.

Je vais fournir les éléments actualisés de réponse dans la mesure où la situation a évolué de manière assez sensible depuis le printemps 2005.

1. La problématique «influenza» a été portée à trois reprises à l'ordre du jour du Conseil des ministres en septembre et octobre 2005.

Il en résulte que les moyens financiers ont été dégagés pour compléter le stock de médicaments antiviraux sous une forme mixte, à savoir des produits prêts à l'emploi (au moins 750 000 doses) et des bulks de matière première «oseltamivir» (au moins 2 250 000 doses).

Les crédits engagés s'élèvent à près de 30 150 000 euros.

2. Le groupe de travail de coordination existant a été renforcé et élargi dans le cadre du commissariat interministériel «influenza» créé par la Conférence interministérielle du 21 octobre 2005.

Le Commissariat a développé des outils de communication et de coordination, tant en cas de flambée de grippe aviaire, que lors de la survenance d'une pandémie.

Un plan dénommé «Plan belge d'urgence pour une pandémie de grippe» a également été finalisé.

3. En plus du volet «communication», le cadre de travail du Commissariat comporte un volet «gestion» (au sein du comité de pilotage) et un volet «évaluation» (au sein du comité scientifique). Ces instances fonctionnent sur un mode pluridisciplinaire et la gestion associe toutes les instances impliquées tant au gouvernement fédéral que dans les entités fédérées.

Bovendien zijn zij ideale «doorgevers». Bijgevolg zouden, indien nodig, al deze categorieën, alleen al omwille van de goede organisatie van de crisisdienstverlening preventief moeten worden ingeënt. Overweegt de regering, zoals in andere landen, hieromtrent een actieplan op te stellen ?

5. Heeft de geachte minister een idee van de inspanningen door de andere landen van de Europese Unie (EU) ?

6. In het antwoord van de geachte minister op mijn mondelinge vraag nr. 3-705 heeft hij verklaard dat er eigenlijk middelen moeten voorhanden zijn voor één derde van de bevolking. Is hij van plan de nodige initiatieven te nemen om deze ambitie te kunnen waar maken ?

7. Hoeveel percentage van de mensen kan op dit ogenblik met de bestaande voorraad worden beschermd ? Zal bij een eventuele uitbraak een onderscheid gemaakt worden tussen patiënten enerzijds en gezondheidsverstrekkers en ordediensten anderzijds ? Overweegt men zogenaamde schutkringen af te bakenen binnen welke groepen van mensen rond uitbraakhaarden preventief kunnen worden behandeld ?

8. Welke termijn verloopt er tussen de bestelling van een medicijn en de afgifte ervan ?

9. Heeft de geachte minister al simulaties gemaakt en hypothesen uitgewerkt over het optreden bij een eventuele uitbraak van deze epidemie ?

10. In maart 2005 heeft de Commissie sociale zaken van de Senaat Singapore bezocht en het preventieve actieplan van dit land onderzocht. Het «*Disease Surveillance Bureau*» van het Singaporeaanse ministerie van Volksgezondheid heeft aan de Belgische regering laten weten informatie te willen uitwisselen en een gemeenschappelijk «*early warning*»-systeem te willen uitwerken. Hierover heeft contact plaatsgevonden met de federale overheid en werd op 31 mei 2005 een reeks aanbevelingen verstuurd naar de FOD Buitenlandse Zaken. Heeft de geachte minister hiervan kennis en kan hij de inhoud van deze aanbevelingen meedelen ?

Antwoord : Alvorens de vraag te beantwoorden, wil ik me verontschuldigen voor het feit dat het geachte lid het antwoord niet tijdig ontvangen heeft.

Ik zal mijn antwoord actualiseren daar waar de situatie aanzienlijk geëvolueerd is sinds de lente van 2005.

1. De «influenza» problematiek werd in september en oktober 2005 tot driemaal toe op de agenda van de ministerraad geplaatst.

Hieruit volgde dat financiële middelen werden vrijgemaakt om de stock van antivirale geneesmiddelen aan te vullen en dit op gemengde wijze : enerzijds de gebruiksklare producten (minimaal 750 000 doses) en anderzijds de grondstof «oseltamivir» in bulk (minimaal 2 250 000 doses).

De vrijgemaakte som bedroeg bijna 30 150 000 euro.

2. De bestaande coördinatiegroep werd versterkt en uitgebreid in het kader van het interministerieel commissariaat «influenza», door de Interministeriële Conferentie opgericht op 21 oktober 2005.

Het Commissariaat heeft communicatie- en coördinatie-instrumenten uitgewerkt, zowel voor wanneer er vogelgriep uitbreekt als voor in geval van een pandemic.

Er werd eveneens een plan opgesteld met de titel «Belgisch noodplan voor een griepandemie».

3. Naast het luik «communicatie», omvat het werkkader van het Commissariaat ook een luik «beheer» (binnen de stuurgroep) en een luik «evaluatie» (binnen het wetenschappelijk comité). Deze instanties werken op pluridisciplinaire wijze en het beheer brengt alle betrokken instellingen samen, zowel op federaal vlak als op dat van de deelgebieden.

4. Le plan de lutte contre la grippe vise à améliorer nos outils de surveillance et à organiser la réponse par toutes les instances impliquées (qu'on appelle groupes cibles), depuis les soins de première ligne jusqu'à la gestion gouvernementale au sens large.

Pour chaque groupe cible, des missions et actions spécifiques sont prévues.

Un logiciel de calcul a été utilisé pour évaluer les impacts de différents scénarii de maladie, selon la gravité, la contagiosité et la rapidité de transmission. C'est sur la base de plusieurs scénarii que travaille le Commissariat.

Il est impossible de prédire les conditions de survenance et les caractéristiques du virus qui sera identifié comme étant à la source d'une pandémie. L'objectif du plan est de limiter le plus possible l'impact de la maladie sur la santé des personnes.

5. La Commission européenne encourage très fortement tous les États membres à élaborer un plan national de lutte.

Le mercredi 23 et le jeudi 24 novembre 2005, la Commission européenne a organisé dans tous les États membres de l'Union européenne l'exercice *Commun Ground* afin de contrôler si l'Europe et ses États membres sont préparés à une éventuelle pandémie de grippe. Le but de l'exercice était d'examiner la manière dont les États membres sont en mesure de réagir face à une éventuelle menace, la communication entre les États membres et avec la Commission européenne et le rôle de la Communauté européenne lors d'une pandémie de grippe.

Sur la base de l'évaluation consécutive à cet exercice, la Commission a mis au point un processus d'audit des plans. Elle effectue ces audits dans chaque État membre. La Belgique recevra les experts entre le 13 et le 16 novembre 2006.

6. Je peux confirmer que le stock de médicaments antiviraux sera constitué conformément aux recommandations du Conseil supérieur d'hygiène. La quantité est prévue pour couvrir un tiers de la population.

7. D'après le tableau de livraison le plus récent, 600 000 doses sont déjà en stock à la date du 15 octobre 2006. 2 250 000 doses seront livrées en décembre 2006 et le reste, environ 150 000 doses, en septembre 2007.

Le Centre fédéral d'expertise s'est vu confier la mission de définir les indications d'administration des médicaments antiviraux dans les différents contextes.

8. Toutes les commandes ont eu lieu en automne 2005. Les livraisons s'échelonnent en 2006 et 2007. L'ensemble des médicaments et des produits sera réceptionné et contrôlé en septembre 2007.

9. La première version du Plan belge d'urgence pour une pandémie de grippe a été finalisée et a été testée au cours d'un exercice qui s'est déroulé entre le 10 et le 13 juillet 2006. L'évaluation de cet exercice a été faite et publiée sur le site www.influenza.be. Parmi les éléments les plus marquants, on relève le besoin d'accroître la sensibilisation des médecins généralistes aux procédures de notification, de former les coordinateurs dans les hôpitaux à une meilleure interface avec les soins de première ligne et de développer les aspects pratiques sous la forme de «*flowcharts*» et de «*checklists*».

10. La manière dont les autorités de Singapour se sont distinguées pour limiter la transmission du SARS au sein de la population a été publiée et m'est connue. Toutefois, je dois préciser que je n'ai pas été impliqué dans l'initiative prise par la commission sénatoriale et mon département n'a pris aucune initiative dans le sens que vous évoquez.

Je dois par ailleurs attirer votre attention sur le fait que le système d'alerte «*influenza*» est codifié au niveau de l'organisation mondiale de la santé. Tous les États membres y sont reliés.

4. Het plan tot bestrijding van de vogelgriep heeft als doel onze bewakingsinstrumenten te verbeteren en de respons van alle betrokken instanties te organiseren (doelgroepen), van de eerste lijnszorg tot het beheer door de regering in ruime zin.

Voor elke doelgroep zijn specifieke opdrachten en acties voorzien.

Er werd een calculatieprogramma gebruikt om de impact van de verschillende scenario's van de ziekte te evalueren, in functie van de ernst, de besmettelijkheid en de snelheid van overdracht. Het commissariaat werkt op basis van verschillende scenario's.

Het is onmogelijk om te voorspellen wat de voorwaarden zullen zijn voor het uitbreken van het virus dat de bron is van de pandemie, alsook welke eigenschappen het zal hebben. Het plan heeft als doel de impact van de ziekte op de gezondheid van de mens zoveel mogelijk in te perken.

5. De Europese Commissie spoort alle lidstaten aan om een nationaal actieplan op te stellen.

Op woensdag 23 en donderdag 24 november 2005 organiseerde de Europese Commissie in alle lidstaten van de Europese Unie de *Common Ground* oefening om te controleren of Europa en zijn lidstaten op een eventuele griep pandemie zijn voorbereid. De oefening had tot doel na te gaan op welke manier de lidstaten in staat zijn te reageren op een eventuele bedreiging, welke de communicatie is tussen de lidstaten onderling en met de Europese Commissie en welke de rol is van de Europese Commissie in geval van een griep pandemie.

Op basis van de evaluatie van deze oefening, heeft de Commissie een proces voor de audit van deze plannen uitgewerkt. Deze audits worden in elke lidstaat uitgevoerd. België zal tussen 13 en 16 november 2006 bezoek krijgen van de experts van de Commissie.

6. Ik kan bevestigen dat de stock van antivirale geneesmiddelen overeenkomstig de aanbevelingen van de Hoge Gezondheidsraad zal worden aangelegd. Er is een hoeveelheid voorzien die een derde van de bevolking dekt.

7. Volgens het meest recente overzicht van de leveringen, zijn er op 15 oktober 2006 reeds 600 000 doses in stock. 2 250 000 doses zullen in december 2006 geleverd worden, de rest, ongeveer 150 000 doses, in september 2007.

Het Federaal Kenniscentrum kreeg de opdracht om de toedieningsindicaties van de antivirale geneesmiddelen in de verschillende contexten te bepalen.

8. Alle bestellingen vonden plaats in de herfst van 2005. De leveringen worden over 2006 en 2007 verspreid en het volledige gamma geneesmiddelen en producten zal tegen september 2007 in ontvangst genomen en gecontroleerd zijn.

9. De eerste versie van het Belgisch noodplan voor een griep pandemie is klaar en werd uitgetest tijdens een oefening die plaatsvond tussen 10 en 13 juli 2006. Deze oefening werd geëvalueerd en de evaluatie werd op de website www.influenza.be geplaatst. De meest opmerkelijke vaststellingen van deze evaluatie zijn: de nood om de huisartsen meer te sensibiliseren voor de kennisgevingsprocedures, om de coördinatoren in de ziekenhuizen op te leiden voor een betere samenwerking met de eerstelijnszorg en om de praktische aspecten te ontwikkelen onder de vorm van «*flowcharts*» en «*checklists*».

10. De manier waarop de overheid van Singapore de overdracht van SARS heeft beperkt, is openbaar gemaakt en mij bekend. Niettemin moet ik verduidelijken dat ik niet betrokken ben geweest bij het initiatief van de senaatscommissie en mijn departement heeft geen enkel initiatief genomen in de lijn van hetgeen u aanhaalt.

Voorts moet ik uw aandacht vestigen op het feit dat het «*influenza*» waarschuwingssysteem gecodificeerd werd op niveau van de Wereldgezondheidsorganisatie. Alle lidstaten zijn hieraan verbonden.

De plus, l'Union européenne dispose d'un outil « EWRS » (pour *Early Warning Response System*) qui permet de transmettre l'alerte 24 h/24 pour toutes les maladies infectieuses, connues ou émergentes.

Question n° 3-4539 de M. Willems du 3 mars 2006 (N.):

Fête du sacrifice du 10 janvier 2006. — Saisie d'animaux.

Lors de la fête du sacrifice du 10 janvier 2006, les services douaniers ont à nouveau eu l'occasion de saisir des animaux transportés à l'abattoir, ou qui étaient abattus rituellement dans des abattoirs illégaux ou non ou à domicile, lorsque les propriétaires étaient en infraction.

À l'occasion de la fête du sacrifice du 20 janvier 2005, le Service d'inspection national pour le bien-être des animaux a mené une enquête d'où il ressort que les contrôleurs compétents d'une province seulement savaient où ils pouvaient conduire les moutons ou les bovins saisis. Dans toutes les autres provinces, c'était le vide absolu.

La question se pose de savoir si un an après il y a eu quelque progrès en la matière.

Il faut observer en outre que l'abattage rituel d'animaux n'est aucunement obligatoire. Les musulmans peuvent tout aussi bien accomplir leurs devoirs en faisant un don aux pauvres

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'infractions ont-elles été réellement constatées le 10 janvier 2006, ventilées par province ?
2. Combien de procès-verbaux ont-ils été dressés, ventilés par province ?
3. Combien de saisies ont-elles été effectuées, ventilées par province ?
4. Qu'est-il advenu des animaux saisis ?
5. L'honorable ministre dispose-t-il de chiffres précis sur le pourcentage de musulmans qui ont procédé à un abattage rituel ou qui ont choisi comme solution de rechange de faire un don aux pauvres ?

Des campagnes d'information sont elles déjà amorcées pour susciter progressivement un changement de mentalité chez les musulmans, de manière à ce qu'ils fassent moins d'abattages rituels et davantage de dons ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1, 2, *2bis* et 3. Le nombre d'infractions, de procès-verbaux et de saisies provisoires est repris dans le tableau en annexe (remarque : *2bis* = nombre d'avertissements).

4. Les animaux saisis ont été envoyés chez Rendac ou vers le refuge pour oiseaux de Heusden-Zolder.

5. Le ministre ne dispose pas de chiffres concrets concernant le pourcentage de musulmans qui ont fait un abattage rituel ou qui ont choisi comme alternative de faire un cadeau aux pauvres.

6. Durant plusieurs réunions de concertations avec des représentants de l'Exécutif des Musulmans, la possibilité de cadeaux comme solution alternative est entrée en ligne de compte.

Pour la communauté musulmane, une donation ou un cadeau est toujours possible mais cela ne représente pas réellement une alternative religieuse à l'abattage rituel. À l'occasion de la Fête du sacrifice, un certain nombre de dons (financiers) sont effectués, dons aussi utilisés pour pouvoir abattre des animaux à l'étranger. Mon département n'a pas fait de campagnes d'informations spéciales ou n'en a pas proposées pour stimuler ces alternatives.

Bovendien beschikt de Europese Unie over een « EWRS » instrument (*Early Warning Response System*) dat het mogelijk maakt 24u/24 alarm te slaan voor alle besmettelijke ziekten die gekend zijn of uitbreken.

Vraag nr. 3-4539 van de heer Willems van 3 maart 2006 (N.):

Rituele slachtingen. — Offerfeest van 10 januari 2006. — Inbeslagname van dieren.

Bij het offerfeest van 10 januari 2006 gold opnieuw de mogelijkheid om dieren, die naar de slachtbank werden vervoerd, of die in al dan niet illegale slachtplaatsen of thuis ritueel werden geslacht, in beslag te nemen wanneer de eigenaars de regels overtraden.

De Belgische Landelijke Inspectiedienst voor Dierenwelzijn heeft ter gelegenheid van het vorige offerfeest op 20 januari 2005 een rondvraag gedaan, waaruit bleek dat de bevoegde controleurs slechts in één enkele provincie wisten waar ze de in beslag genomen schapen of runderen konden heenbrengen. In alle andere provincies kon een absoluut vacuüm worden vastgesteld.

De vraag rijst of er meer dan een jaar later ter zake reeds enige vooruitgang merkbaar is.

Bovendien dient opgemerkt te worden dat het ritueel slachten van dieren allerm minst een verplichting is. Moslims kunnen hun plichten evengoed vervullen door aan de armen een schenking te doen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel overtredingen zijn er op 10 januari 2006 effectief vastgesteld, onderverdeeld per provincie ?
2. Hoeveel processen-verbaal werden er opgemaakt, onderverdeeld per provincie ?
3. Hoeveel inbeslagnames zijn er uitgevoerd, onderverdeeld per provincie ?
4. Wat is er met de in beslag genomen dieren gebeurd ?
5. Beschikt de geachte minister over concrete cijfers in verband met de percentages van moslims die tot een rituele slachting zijn overgegaan of die als alternatief verkozen een schenking aan de armen te doen ?
6. Zijn er reeds informatiecampaagnes opgestart om bij de moslims een geleidelijke mentaliteitswijziging te bewerkstelligen, waardoor zij minder rituele slachtingen zouden uitvoeren en meer schenkingen zouden doen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1, 2, *2bis* en 3. Het aantal overtredingen, processen-verbaal en inbeslagnames wordt in de tabel in bijlage hernomen (opmerking : *2bis* = aantal waarschuwingen).

4. De in beslag genomen dieren werden naar Rendac of naar het vogelopvangcentrum van Heusden-Zolder verstuurd.

5. De minister beschikt niet over concrete cijfers in verband met de percentages van moslims die tot een rituele slachting zijn overgegaan of die als alternatief verkozen een schenking aan de armen te doen.

6. In meerdere overlegvergaderingen met vertegenwoordigers van de Moslim Executieve is de mogelijkheid van alternatieve giften aan bod gekomen.

Voor de Moslimgemeenschap is een schenking of gift weliswaar altijd mogelijk maar het vormt op zich geen daadwerkelijk religieus alternatief voor de rituele slacht. Toch worden er ter gelegenheid van het Offerfeest zeker een aantal (geldelijke) schenkingen gedaan, ook gebruikt om dieren in het buitenland te kunnen slachten. Er zijn vanwege mijn departement geen speciale informatiecampaagnes gevoerd of in het vooruitzicht gesteld om deze alternatieven te stimuleren.

Vraag	Anvers — Antwerpen	Bruxelles — Brussel	Hainaut — Henegouwen	Limbourg — Limburg	Liège — Luik	Luxembourg — Luxemburg	Namur — Namen	Flandre orientale — Oost-Vlaanderen	Flandre occidentale — West-Vlaanderen	Brabant flamand — Vlaams Brabant	Brabant wallon — Waals Brabant
1. . . 87		51	72	41	6	0	9	4	1	0	0
2. . . 3		1	1	0	0	0	0	4	1	0	0
		Niet volledig geïdentificeerde eigenaars kregen een waarschuwing									
2 bis . . 0			0	31	0	0	8	1	0	0	0
3. . . 87		0	2	25	4	0	0	0	1	0	0

Question n° 3-5357 de Mme Hermans du 2 juin 2006 (N.):***Enquête sanitaire après des catastrophes.***

Après une grande catastrophe, il faut rechercher dans les plus brefs délais si des victimes sont exposées à des substances nuisibles ou à un rayonnement. La situation est ainsi clarifiée pour les victimes et les inquiétudes inutiles de la population au niveau sanitaire sont éliminées. Tel est l'avis du rapport d'un enquête sanitaire réalisée à l'occasion de la catastrophe de Bijlmer et de celle de l'entrepôt de feux d'artifice d'Enschede sur ordre et à charge du VWS, *directie Publieke Gezondheid*, *Centrum voor gezondheidsonderzoek bij rampen* (ministère de la Santé publique, du Bien-être et du Sport, direction Santé publique, Centre d'enquête sanitaire après catastrophes).

Selon le rapport, qui dresse un inventaire des souhaits et des attentes des victimes d'une calamité, il importe de comprendre la situation sanitaire et d'appréhender la demande en soins des intéressés, surtout en vue d'une surveillance médicale efficace.

C'est pourquoi le rapport recommande de procéder à une enquête sanitaire après une catastrophe.

L'enquête s'appuie sur un inventaire des souhaits et expériences des dispensateurs d'aide, des décideurs politiques et des victimes. Une des exigences les plus importantes du rapport est le développement d'une méthode permettant, par un inventaire succinct, d'obtenir le plus rapidement possible, mais au plus tard dans un délai d'un mois après la catastrophe (pour prévenir les séquelles psychologiques), des informations représentatives sur l'ampleur de la population touchée, de même qu'une estimation globale de la demande en soins et une identification des groupes à risques.

Le rapport plaide également pour que cette enquête détermine quels problèmes sanitaires risquent de se poser à moyen et à long terme après une catastrophe et quelles anomalies peuvent justifier un prolongement de l'enquête sanitaire.

Ces informations peuvent donner une indication aux décideurs politiques qui s'interrogent sur la durée de la surveillance médicale.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment l'honorable ministre réagit-il, en tant que décideur politique, au rapport des Pays-Bas *Gezondheidsonderzoek na rampen: een inventarisatie van wensen en verwachtingen* (Enquête sanitaire après des catastrophes: un inventaire des souhaits et des attentes) ?

2. Dans quelle mesure mène-t-on systématiquement en Belgique, dans le mois qui suit une catastrophe, une enquête sanitaire détaillée auprès de la population touchée et cette enquête est-elle déjà reprise dans les scénarios relatifs à une catastrophe ?

3. L'honorable ministre préconise-t-il qu'une enquête sanitaire soit systématiquement et immédiatement réalisée après une catastrophe et peut-il s'expliquer à ce sujet ? Dans la négative,

Vraag nr. 3-5357 van mevrouw Hermans van 2 juni 2006 (N.):***Gezondheidsonderzoek na rampen.***

Na een grote ramp moet zo snel mogelijk worden uitgezocht of slachtoffers aan schadelijke stoffen of straling blootgesteld zijn. Dat geeft de slachtoffers duidelijkheid en het neemt onnodige ongerustheid over de gezondheid weg bij de bevolking. Aldus het advies van een onderzoeksrapport, dat werd uitgevoerd naar aanleiding van de Bijlmer-ramp en de vuurwerkramp in Enschede in opdracht en ten laste van VWS, *directie Publieke Gezondheid*, *Centrum voor gezondheidsonderzoek bij rampen*.

Volgens het rapport, dat een inventaris maakt van de wensen en verwachtingen van slachtoffers van een calamiteit, is het belangrijk inzicht te hebben in de gezondheidstoestand en de zorgvraag van getroffen, vooral met het oog op effectieve nazorg.

Het rapport doet daarom aanbevelingen voor een gezondheids-onderzoek na een ramp.

Aan de basis van het onderzoek ligt een inventarisatie naar de wensen en ervaringen van hulpverleners, beleidsmakers en slachtoffers. Één van de belangrijkste eisen van het rapport is om een methode te ontwikkelen om zo snel mogelijk na de ramp, maar uiterlijk binnen één maand (ter voorkoming van herinnerings-effecten), door een korte inventarisatie representatieve informatie te verkrijgen over de omvang van de getroffen populatie, alsook een globale inschatting van de zorgvraag, en een identificatie van risicogroepen.

Tevens pleit het rapport ervoor dat bij dit gezondheidsonderzoek zou worden vastgesteld welke gezondheidsproblemen normaliter na (middel)lange termijnen nog te verwachten zijn na een ramp en welke de afwijkingen zijn die een verlenging van het gezondheids-onderzoek kunnen rechtvaardigen.

Deze informatie kan de beleidsmakers inzicht geven in hun vraag wanneer de nazorg afgebouwd kan worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe reageert de geachte minister als beleidsmaker op het Nederlandse rapport « *Gezondheidsonderzoek na rampen: een inventarisatie van wensen en verwachtingen* » ?

2. In hoeverre voert men in België binnen de maand na een ramp systematisch een uitvoerig gezondheidsonderzoek bij de getroffen bevolking en is dit reeds opgenomen in de draaiboeken bij het voorvallen van een ramp ?

3. Is de geachte minister er voorstander van, om na een ramp systematisch en onmiddellijk een gezondheidsonderzoek uit te voeren en kan hij dit toelichten ? Zo neen, kan hij aangeven welke

peut-il indiquer quels arguments plaident contre la réalisation d'une enquête sanitaire immédiatement après des catastrophes ?

4. Pense-t-il également que cette enquête sanitaire immédiate indiquerait également quels problèmes sanitaires risquent de se poser à moyen et à long terme après une catastrophe ? Peut-il s'expliquer à ce sujet et indiquer si cette enquête est déjà réalisée systématiquement aujourd'hui ?

Réponse : Je remercie l'honorable membre pour sa question, qui témoigne de l'intérêt et de la nécessité d'examiner plus attentivement l'accompagnement et l'examen sanitaire après une catastrophe.

Je souscris à la position selon laquelle une plus grande attention à l'examen sanitaire permettrait de faire face à une catastrophe de façon plus efficiente et de réduire les éventuelles conséquences nocives.

Je tiens à mentionner que, dans le passé, des collaborateurs de mes services ont déjà participé à de telles études aux Pays-Bas, visant à améliorer le suivi de la lutte contre les calamités et à accroître son efficacité, principalement sur le plan des soins psychosociaux.

Cependant, je souhaite attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que la méthode structurée à suivre dans le cadre d'un examen sanitaire, telle que citée dans le rapport susmentionné, doit être associée à l'élaboration de l'arrêté royal relatif aux plans d'urgence et d'intervention, qui a été pris le 16 février 2006, par le ministre de l'Intérieur et moi-même.

Actuellement, aucun suivi systématique coordonné n'est prévu pour ce qui concerne l'aspect médico-scientifique et sanitaire.

Toutefois, des mesures spécifiques ont toujours été prises dans le passé, afin de rencontrer ces besoins. À titre d'exemple, je renvoie aux moyens et aux membres du personnel supplémentaires mis à disposition après le regrettable incident de Ghislengien.

Je souhaite attirer l'attention sur le fait qu'en ce qui concerne le volet psychosocial, lequel est abondamment évoqué dans l'étude précitée, plusieurs actions ont déjà été entreprises sur le territoire, visant à coordonner l'approche et les soins apportés aux victimes d'un incident à grande échelle. Ces actions ont été récemment coordonnées dans un Plan d'intervention psychosociale (PIPS), sous la direction des Inspecteurs fédéraux d'hygiène et des *Psychosocial Managers* (PSM). Le plan répond aux exigences imposées pour un plan catastrophe monodisciplinaire, comme le prévoit l'arrêté royal susmentionné.

La commémoration du carambolage à Nazareth d'il y a 10 ans, ou la prise en charge des victimes du tsunami n'en sont que deux exemples.

L'évaluation et la description immédiates des éventuelles conséquences nocives d'une calamité pour la santé publique sont prévues dans les plans d'urgence et d'intervention des disciplines concernées et sont coordonnées dans les plans d'urgence généraux. Mon service a collaboré activement à l'élaboration d'une brochure pour la Communauté européenne en ce qui concerne la préparation aux inondations et les conséquences qui en découlent.

Une évaluation opérationnelle de l'efficacité des soins administrés et des interventions effectuées sont réalisées par les disciplines et dans le cadre d'un *debriefing* multidisciplinaire à l'intention des personnes censées appliquer le plan. Une telle évaluation-*debriefing* avec les victimes concernées est également prévue dans le cadre du PIPS.

Il incombe à mon département d'examiner ces nouvelles évolutions et, si nécessaire, de les inscrire dans le cadre des actions prises en ce qui concerne la loi rénovée relative aux plans d'urgence.

Enfin, j'ai déjà mis à la disposition de mes services les budgets nécessaires cette année, en vue d'obtenir un renforcement de six personnes. Les recrutements sont en cours.

argumenten pleiten tegen een onmiddellijk gezondheidsonderzoek na rampen ?

4. Gaat hij ermee akkoord dat dit onmiddellijke gezondheidsonderzoek tevens zou aangeven welke gezondheidsproblemen normaliter na (middel)lange termijnen nog te verwachten zijn na een ramp. Kan hij dit toelichten alsook aangeven of dit heden reeds systematisch wordt uitgevoerd ?

Antwoord : Ik dank het geachte lid voor de vraag waaruit de interesse en de noodzaak blijkt om meer aandacht te besteden aan de nazorg en het gezondheidsonderzoek bij rampen.

Ik ga akkoord met de stelling dat een grotere aandacht aan gezondheidsonderzoek de efficiëntie van de bestrijding van een ramp zou kunnen verhogen en eventuele schadelijke gevolgen zou kunnen verminderen.

Ik wil graag vermelden dat medewerkers van mijn diensten in het verleden reeds aan gelijkaardige studies in Nederland hebben meegewerkt om een betere en efficiëntere opvolging van rampenbestrijding te doen, voornamelijk op het vlak van de psychosociale nazorg.

Evenwel wil ik het geachte lid er op wijzen dat de gestructureerde wijze van gezondheidsonderzoek zoals aangehaald in het genoemde rapport dient gekoppeld te worden aan de uitwerking van het koninklijk besluit betreffende de nood- en interventieplannen zoals die in ons land op 16 februari 2006 door de minister van Binnenlandse Zaken en mezelf werd ingevoerd.

Momenteel is er dus wat betreft het algemene medisch wetenschappelijk gezondheidsaspect geen gecoördineerde systematische opvolging voorzien.

In het verleden echter werden steeds specifieke maatregelen genomen om aan deze noden tegemoet te komen. Ik verwijs hier bijvoorbeeld naar de extra middelen en personeelsleden die werden vrijgemaakt na het betreurenswaardige incident te Ghilengien.

Ik wil er de aandacht op vestigen dat voor het psychosociale luik, wat ook uitvoerig aan bod komt in de geciteerde studie, er in ons land reeds meerdere acties werden ondernomen om te voorzien in een gecoördineerde benadering en nazorg voor de slachtoffers van een grootschalig incident. Deze acties werden gecoördineerd in het recent goedgekeurde Psychosociaal Interventieplan (PSIP) dat onder leiding staat van de Federale Gezondheidsinspecteurs met als adjuncten de *Psychosocial Managers* (PSM's). Het plan beantwoordt aan de vereisten van een monodisciplinair noodplan, zoals bepaald in eerder genoemd koninklijk besluit.

De herdenking van de kettingsbotsing in Nazareth nu 10 jaar geleden, of de opvang van de slachtoffers van de tsunami zijn hiervan slechts 2 voorbeelden.

De onmiddellijke meting en definiëring van de mogelijke schadelijke gevolgen op de volksgezondheid bij een calamiteit is voorzien in de respectieve nood- en interventieplannen van de betrokken disciplines en gecoördineerd in de algemene noodplannen. Zo heeft mijn dienst actief meegewerkt aan een brochure ten behoeve van de Europese Gemeenschap wat betreft de paraatheid voor de gevolgen van overstromingen.

Een operationele evaluatie van de effectiviteit van de verleende zorg en de interventies wordt uitgevoerd in de schoot van de disciplines evenals in een multidisciplinaire debriefing voor de uitvoerders. Ook in het PSIP is een gelijkaardige evaluatiedebriefing met slachtoffers-betrokkenen voorzien.

Het behoort tot de opdrachten van mijn departement om deze nieuwe evoluties te onderzoeken en daar waar nodig te verankeren in het kader van de acties die genomen worden naar aanleiding van de vernieuwde wet op de noodplannen.

Ten slotte heb ik dit jaar mijn diensten de nodige budgetten ter beschikking gesteld teneinde een versterking van zes mensen te krijgen. De wervingen zijn nog lopend.

Question n° 3-5549 de Mme Bouarfa du 27 juin 2006 (Fr.):

Produits anorexigènes. — Risque de développer une hypertension artérielle pulmonaire.

Lors de ses recherches portant sur les cas d'hypertension artérielle pulmonaire, une équipe de chercheurs français s'est rendu compte que les personnes ayant consommé dans le passé des produits anorexigènes présentent un risque dix à vingt fois plus élevé de développer cette maladie. En outre, cette étude révèle que cette maladie peut se déclarer cinq ans ou même davantage après la prise d'anorexigènes.

La plupart des produits anorexigènes ont été retirés du marché en Belgique depuis plusieurs années. Cependant, on trouve encore aujourd'hui dans la presse ou à la télévision des publicités vantant les mérites de tel ou tel produit « coupe-faim ».

L'hypertension artérielle pulmonaire est une maladie rare, très grave et difficilement soignable. De plus, cette maladie est souvent détectée à un stade avancé car ses symptômes initiaux — essoufflement, malaise à l'effort, douleurs dans la poitrine sont communs à différentes pathologies et souvent négligés par les malades eux-mêmes.

Pour pouvoir détecter les traces de cette maladie au plus tôt, il faut donc que les personnes ayant consommé récemment ou par le passé des produits anorexigènes et présentant de tels symptômes, même à un stade bénin, consultent au plus vite leur médecin. Ne faudrait-il pas mener une campagne d'information spécifique à ce sujet ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Cette information sur la possibilité de l'apparition d'une hypertension artérielle pulmonaire parfois plus de cinq ans après l'arrêt de la prise d'anorexigènes fera prochainement l'objet d'un communiqué auprès des professionnels de la santé par la voie des *Folia Pharmacotherapeutica* diffusés par le Centre belge d'information pharmacothérapeutique. Par ailleurs, l'information sera diffusée sur le site web du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, rubrique « Médicaments » afin d'attirer l'attention des patients ayant pris des anorexigènes dans le passé sur la nécessité de consulter un médecin en cas d'apparition de signes évocateurs d'une hypertension pulmonaire.

Question n° 3-5670 de Mme De Roeck du 14 juillet 2006 (N.):

Soins de santé. — Soins du premier échelon à Bruxelles.

Les soins du premier échelon occupent une place fort importante dans l'accessibilité de nos soins de santé. Les médecins généralistes assurent le lien entre les autres niveaux de soins et le citoyen, non seulement en tant que médecin, mais aussi comme personne de confiance et source d'information. Le généraliste représente un maillon important dans la diffusion d'informations par les autorités. C'est précisément ce lien qui est de moins en moins évident à Bruxelles où la population s'appauvrit d'année en année. En raison de la diminution des revenus, de nombreuses familles doivent faire des choix en matière de soins de santé. Le nombre de dossiers ouverts auprès des CPAS a fortement augmenté ces dernières années. L'appauvrissement de la population et l'absence d'une approche coordonnée de la part des CPAS bruxellois ont notamment pour effet de rendre les soins du premier échelon difficilement accessibles à un groupe cible important.

Les obligations imposées par les CPAS aux généralistes sont parfois fort astreignantes. Le généraliste qui doit remplir les formulaires *ad hoc* pour un dixième (voire plus) de ses patients (par exemple attestation d'indigence, certificats, etc.) voit son travail s'alourdir considérablement. Le médecin dont les patients proviennent de communes différentes est en outre confronté à des procédures ou visions différentes des CPAS.

Le groupe cible reportant de plus en plus fréquemment, par manque d'argent, des frais médicaux ou des interventions s'accroît.

Vraag nr. 3-5549 van mevrouw Bouarfa van 27 juni 2006 (Fr.):

Eetlustremmers. — Gevaar voor het optreden van pulmonale arteriële hypertensie.

Een team Franse onderzoekers heeft bij onderzoek naar gevallen van pulmonale arteriële hypertensie vastgesteld dat personen die in het verleden eetlustremmers hadden gebruikt, tien tot twintig keer meer risico lopen om die ziekte te ontwikkelen. Bovendien brengt deze studie aan het licht dat die ziekte vijf jaar of zelfs langer na de inname van de eetlustremmers kan optreden.

De meeste eetlustremmers werden verschillende jaren geleden van de Belgische markt gehaald. We zien vandaag in de pers of op de televisie echter nog altijd reclame waarin de voordelen van een of andere « hongerstiller » wordt geprezen.

Pulmonale arteriële hypertensie is een zeldzame, zeer ernstige en moeilijk te behandelen ziekte. Bovendien wordt de diagnose vaak pas in een ver gevorderd stadium gesteld aangezien de begin-symptomen — ademnood, onpasselijkheid bij inspanningen, pijn in de borst — dezelfde zijn bij verschillende ziektebeelden. Vaak schenkt de zieke er zelf geen aandacht aan.

Om die ziekte zo vroeg mogelijk te kunnen opsporen, moeten de personen die recentelijk of in het verleden eetlustremmers hebben ingenomen en dergelijke symptomen — zelfs als ze nog onschuldig zijn — vertonen, dus zo vlug mogelijk hun arts raadplegen. Moet er geen specifieke informatiecampagne over dit onderwerp worden gevoerd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Die informatie over mogelijk verhoogde arteriële druk in de longen, soms meer dan vijf jaar nadat met het innemen van de eetlustremmers is gestopt, zal binnenkort als communiqué via de *Folia Pharmacotherapeutica* van het Belgische Centrum voor farmacotherapeutische informatie aan de medische beroepsbeoefenaars worden meegedeeld. Die informatie zal ook op de website van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, onder « Geneesmiddelen » worden gezet om patiënten die in het verleden eetlustremmers hebben geslikt te wijzen op de noodzaak een arts te raadplegen mochten zij symptomen vertonen die wijzen op pulmonale hypertensie.

Vraag nr. 3-5670 van mevrouw De Roeck van 14 juli 2006 (N.):

Gezondheidszorg. — Eerstelijnszorg in Brussel.

De eerstelijnszorg bekleedt een zeer belangrijke plaats in de toegankelijkheid van onze gezondheidszorg. Huisartsen zijn de link tussen verdere zorgniveaus en de burger: niet enkel als arts, maar ook als vertrouwenspersoon en verstreker van informatie. Inzake overheidsvoorlichting is de huisarts een belangrijke schakel. Net die link wordt steeds minder vanzelfsprekend in Brussel. De bevolking wordt er met de jaren armer. De dalende inkomens zorgen ervoor dat heel wat gezinnen keuzes moeten maken in gebruik van de gezondheidszorgen. Het aantal dossiers bij de OCMW's is de laatste jaren sterk gestegen. De verarmende bevolking, en het gebrek aan een gecoördineerde aanpak bij de Brusselse OCMW's zorgt er onder meer voor dat eerstelijns hulp voor een grote doelgroep moeilijk bereikbaar is.

De verplichtingen die OCMW's aan huisartsen opleggen, zijn soms erg belastend. Indien een huisarts voor 1/10 (of meer) van zijn patiënten bijhorende formulieren moet invullen (bijvoorbeeld armoedeattesten, getuigschriften, enz.) dan verzwaart dat zijn of haar praktijk sterk. De patiënten uit verschillende gemeenten, wat verschillende procedures of visies van de OCMW's betreffen.

De doelgroep die steeds vaker dringende medische kosten of ingrepen uitstellen wegens geldgebrek, wordt groter. Aangezien

Comme il est important de ne pas laisser aller les choses aussi loin, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Comment l'honorable ministre compte-t-il stimuler et éventuellement développer la coopération entre les généralistes à Bruxelles, et entre les généralistes et les autres professions médicales et paramédicales ? Quelle est la réglementation ou quels sont les accords existant à ce sujet ? Comment s'effectue leur évaluation ?

2. Quelles mesures envisage-t-il afin de mieux promouvoir les soins du premier échelon et d'en faciliter l'accès, et ce spécifiquement pour Bruxelles et les autres régions hébergeant un groupe cible important de personnes en situation financière précaire ?

3. Quelles mesures prendra-t-il afin d'améliorer la collaboration entre généralistes et CPAS, spécifiquement à Bruxelles ? Y aura-t-il une concertation entre les diverses instances compétentes pour cette matière ?

4. Envisage-t-on des mesures afin d'améliorer et de mieux adapter les soins aux patients nécessiteux ? Une concertation est-elle prévue à ce sujet avec les organisations représentatives et les autres acteurs concernés ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La prise en charge des patients en situation précaire relève d'une multidisciplinarité et requiert l'intervention de plusieurs acteurs, dont certains ne sont pas de ma compétence. Entre autres, la concertation avec les CPAS et l'amélioration de la cohérence des politiques des CPAS en matière de santé n'est pas de ma compétence.

De même l'organisation concrète de la première ligne, entre autres la collaboration avec les services d'aides à domicile et les services sociaux, d'une importance majeure pour le maintien à domicile des patients malades et précarisés dépend des communautés et des régions. Néanmoins, à l'initiative du service de Lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale du Centre pour l'égalité des chances, un dialogue avec les acteurs de terrain se déroule actuellement avec la participation active des représentants de ma cellule stratégique et de celle du ministre de l'Intégration sociale, Christian Dupont. Dans ce contexte plusieurs mesures ont été prises ou sont en voie de finalisation :

1. veiller à une offre de soin suffisante en première ligne dans les quartiers défavorisés des grandes villes est un des buts du fonds d'impulsion qui offrira une aide matérielle substantielle aux médecins qui s'installent dans ces quartiers;

2. la mise en place depuis 2002 du financement des cercles de médecins généralistes, favorise la concertation entre ceux-ci et les autres intervenants, la structure médecin générale étant ainsi clairement identifiée et les interlocuteurs clairement désignés;

3. optimiser les trajets de soins, pour favoriser le recours au médecin généraliste sera facilité par la mise en route de ticket modérateur différencié pour décourager l'usage inapproprié des gardes hospitalières. Le ticket modérateur réduit favorisera un accès aisé au médecin de famille. La création de Postes médicaux de garde ouvre au même but. De même, le passage encouragé par le médecin généraliste avant de consulter un spécialiste devrait être un moyen d'éviter des dépenses inutiles, plus particulièrement pour les patients précarisés;

4. favoriser l'accès au tiers-payant par une amélioration des conditions de remboursement et la possibilité de l'appliquer pour tous en garde est également une mesure qui facilite l'accès aux soins de première ligne pour tous;

het primordiaal is om het niet zover te laten komen, kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen.

1. Op welke manier zal de geachte minister samenwerkingsverbanden tussen huisartsen onderling in Brussel, en huisartsen en andere (para)medische beroepen stimuleren en eventueel verder uitbouwen ? Welke regelgeving of akkoorden bestaan hieromtrent reeds ? Hoe werden deze geëvalueerd ?

2. Welke maatregelen plant hij om de eerstelijnszorg beter te promoten en toegankelijk te maken, en dit specifiek voor Brussel en andere regio's waar een grote doelgroep woont van mensen in een precare financiële situatie ?

3. Welke maatregelen zal hij nemen om tot een betere samenwerking te komen tussen huisartsen en OCMW's, en dit specifiek ook in Brussel ? Zal er een overleg komen tussen de verschillende instanties, die bevoegd zijn voor dit thema ?

4. Worden er maatregelen in het vooruitzicht gesteld die de zorg voor arme patiënten verbeteren, en meer op hun maat voorzien ? Is hierover overleg voorzien met de betrokken belangenorganisaties en andere stakeholders ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De zorg voor patiënten in een precare financiële toestand vraagt om een multidisciplinaire aanpak waarbij verschillende spelers zijn betrokken, over wie ik niet altijd zeggenschap heb. Zo ressorteren het overleg met de OCMW's en de verbetering van de samenhang in het OCMW-beleid op het gebied van gezondheid niet onder mijn bevoegdheid.

Zo ook behoort de concrete organisatie van de eerstelijns, onder meer de samenwerking met de thuishulp en de sociale diensten, die essentieel zijn om zieke en bestaansonzekere patiënten thuis te kunnen verzorgen, tot de bevoegdheid van gemeenschappen en gewesten. Nochtans is op initiatief van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting van het Centrum voor Gelijke Kansen een dialoog opgestart met de veldwerkers, met de actieve medewerking van leden van mijn Beleidsceel en vertegenwoordigers van de minister van Sociale Integratie, Christian Dupont. In dit verband zijn al een aantal maatregelen getroffen of staan op het punt genomen te worden :

1. ervoor zorgen dat er een ruim eerstelijnsaanbod is in de minderbevoegde wijken van de grote steden is een van de doelen van het impulsfonds, dat artsen die zich in deze wijken komen vestigen, aanzienlijke materiële hulp biedt;

2. de financiering sinds 2002 van de huisartsenkringen werkt overleg in de hand, zowel onderling als met andere zorgverstrekkers; op die manier wordt de functie van huisarts duidelijk afgebakend en worden de gesprekspartners duidelijk aangewezen;

3. het optimaliseren van zorgtrajecten om raadpleging van de huisarts te bevorderen zal worden vergemakkelijkt door de invoering van het gedifferentieerd remgeld, bedoeld om misbruik van de ziekenhuiswachtdiensten te ontmoedigen. Het beperkt remgeld zal toegang tot de huisarts vergemakkelijken. De uitbouw van Medische Wachtposten streeft hetzelfde doel na. Zo ook zou de verplichting om eerst een huisarts te raadplegen en pas dan een specialist een middel moeten zijn om onnodige kosten te vermijden, meer bepaald voor patiënten in bestaansonzekerheid;

4. de toegang tot het derdebetalerssysteem aanmoedigen via betere terugbetalingsvoorwaarden en de mogelijkheid dit op alle wachtdiensten toe te passen, is ook een maatregel die de toegang tot eerstelijnszorg voor iedereen vergemakkelijkt;

5. l'encouragement à la prescription de molécules moins coûteuses, par l'élaboration d'un profil spécifique, permet également d'améliorer l'accès aux soins;

6. les mesures d'amélioration de la couverture des maladies chroniques, à travers la prise en compte de dépenses particulières dans la MAP, devraient également alléger la charge financière pour ce type de patient;

7. le KCE réalise actuellement une étude sur le paiement à la capitation (forfait) pour déterminer si ce type de financement de la première ligne, engendre une économie globale pour la sécurité sociale et garantit des critères de qualité. En fonction des résultats, ce type de pratique pourrait être encouragé.

La concertation sur le terrain reste largement dépendant des acteurs de ce terrain et de leur volonté de concertation pour la prise en charge des populations défavorisées, mais les différentes mesures évoquées devraient faciliter cette mission

Question n° 3-5732 de M. Vandenberghe H. du 20 juillet 2006 (N.):

Politique antidrogue. — Poursuites. — Transparence.

6227 personnes ont contacté la « *Druglijn* » par courrier électronique ou par téléphone en 2005. Dans un cas sur trois, les questions posées concernaient le cannabis. D'autres questions souvent évoquées portaient sur l'alcool.

On constate essentiellement une augmentation du nombre de questions relatives à la législation. Ce fait est surprenant car la loi n'a plus été adaptée depuis un certain temps. Selon la *Druglijn*, cela prouve que le manque de clarté dans la politique des poursuites en matière de drogue persiste toujours.

La *Druglijn* elle-même admet que ses collaborateurs trouvent, eux aussi, que la loi antidrogue est très confuse.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour augmenter la transparence de la politique des poursuites en matière de drogue ?

2. Quelles mesures prend-il déjà aujourd'hui en ce sens ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. La connaissance de la population en matière de drogues, de consommation de drogues et de poursuites est un thème important à mes yeux.

Concernant les questions de drogues, en qualité de ministre de la Santé publique, je suis en principe chargé de préserver et promouvoir la santé de nos citoyens.

Assurer une information claire de la population quant à la politique criminelle menée relève de la compétence du ministre de la Justice.

Je tiens néanmoins à faire part d'une initiative concrète importante qui contribuera à une meilleure connaissance de la population au sujet des drogues.

Le gouvernement fédéral vient de dégager 3 000 000 d'euros dans l'optique d'un Fonds de lutte contre les assuétudes. Ce Fonds pourra notamment servir à l'organisation de campagnes d'informations à grande échelle sur le thème des substances psychoactives et des problèmes d'assuétude.

2. Comme dit précédemment, le gouvernement fédéral a réservé un budget important pour des campagnes d'information.

En outre, le Service public fédéral de la Santé publique dispose d'un *call center* bien développé, qui transmet entre autres les demandes relatives aux drogues aux experts de l'administration.

5. de toegang tot de zorg wordt eveneens verbeterd via het voorschrijven van goedkopere moleculen door de opmaak van profielen aan te moedigen;

6. ook maatregelen ter verbetering van de dekking van chronisch zieken door rekening te houden met bijzondere uitgaven in de MAF, zouden de financiële last voor dit soort patiënten moeten verlichten;

7. het KCE doet momenteel onderzoek naar de hoofdelijke betaling (forfait) om na te gaan of dit soort financiering van de eerste lijn een algemene besparing betekent voor de sociale zekerheid en kwaliteitscriteria garandeert. Dit zou dan verder aangemoedigd kunnen worden in het licht van de resultaten.

Overleg in het veld hangt nog steeds hoofdzakelijk af van de veldwerkers en van hun bereidheid te overleggen over de zorg voor minderbedeelde bevolkingsgroepen, maar de voornoemde maatregelen zouden die taak moeten vergemakkelijken.

Vraag nr. 3-5732 van de heer Vandenberghe H. van 20 juli 2006 (N.):

Drugsbeleid. — Vervolgingen. — Transparantie.

6227 bellers en mailers deden in 2005 een beroep op de *druglijn*. In een op drie gevallen gingen de vragen over cannabis. Een andere categorie die vaak aan bod kwam, waren vragen omtrent alcohol.

De meest opmerkelijke bevinding is dat vooral het aantal vragen over wetgeving toenam. Dit is opmerkelijk, want in het nabije verleden werd de wet niet meer aangepast. Volgens de *Druglijn* is dit een bewijs dat de onduidelijkheid op vlak van het drugsvervolgingsbeleid nog altijd pertinent aanwezig is.

De *Druglijn* geeft zelf toe dat de drugswet ook voor haar medewerkers een waar kluwen is.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen wil de geachte minister nemen om de transparantie omtrent het drugsvervolgingsbeleid te verhogen ?

2. Welke maatregelen neemt hij nu al in die richting ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De kennis van de bevolking over drugs, druggebruik en vervolgingen is voor mij een belangrijk aandachtspunt.

Met betrekking tot drugs ben ik als minister van Volksgezondheid principieel verantwoordelijk voor het behouden en het bevorderen van de gezondheid van onze burgers.

Instaan voor duidelijkheid bij de bevolking over het vervolgingsbeleid valt onder de bevoegdheid van de minister van Justitie.

Niettemin wil ik een belangrijk initiatief vermelden, dat zal kunnen bijdragen aan een betere kennis van de bevolking over drugs.

De federale regering heeft recent 3 000 000 euro vrijgemaakt voor een Fonds voor verslavingen. Dit Fonds zal met name kunnen dienen voor de organisatie van grootschalige informatie initiatieven rond psychoactieve stoffen en verslavingsproblemen.

2. Zoals reeds gezegd, heeft de federale regering een belangrijk budget vrijgemaakt voor informatiecampagnes.

Daarnaast beschikt de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid over een goed uitgebouwd *call center*, dat onder meer vragen met betrekking tot drugs doorgeeft aan de deskundigen binnen de administratie.

Question n° 3-5817 de Mme Van de Castele du 6 septembre 2006 (N.):

Législation pharmaceutique. — Détermination du champ d'application. — Produits.

L'article 7bis et l'article 1^{er}, § 2, de la loi sur les médicaments du 25 mars 1964, modifiée par la loi du 1^{er} mai 2006, prévoient respectivement la création d'une commission scientifique et d'une commission mixte chargées, d'une part, de formuler un avis sur l'interdiction de médicaments pouvant être nocifs pour la santé et, d'autre part, de formuler un avis devant permettre de déterminer si un produit relève ou non de la législation pharmaceutique.

1. L'honorable ministre peut-il faire savoir quelle procédure sera suivie pour créer ces commissions et quel est le calendrier à cette fin ?

2. Les associations représentatives des pharmaciens et l'Ordre des pharmaciens sont-ils associés à la préparation de la création ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. L'article 7bis, de la loi du 25 mars 1964 prévoit en effet que le Roi peut interdire la prescription de médicaments et de préparations magistrales à usage humain s'ils sont nocifs pour la santé, et ce, sur avis conforme d'une commission scientifique, dont la composition est fixée par la loi. Cet article, repris de la loi du 10 juillet 1997, n'a jamais été exécuté. En effet, jusqu'à présent, l'application de l'article 7 de la loi du 25 mars 1964 qui prévoit que le Roi peut interdire la délivrance de médicaments et les retirer, sur avis de la Commission des médicaments est satisfaisante et répond de manière adéquate à l'objectif de protection de la santé publique.

La Commission mixte visée à l'article 1, § 2, qui donne des avis sur le fait de savoir s'il existe un doute sur l'application d'une législation à un produit, en tenant compte de l'ensemble de ses caractéristiques, aussi bien s'il répond à la définition de médicament qu'à la définition d'un produit qui tombe sous une autre législation comme les biocides, les cosmétiques, etc., a été prévue par la loi du 1^{er} mai 2006. La création de cette Commission tend à veiller à la prise de décisions uniformes dans ces matières par les services compétents pour le contrôle sur ces différents produits. J'ai confié à mes services la mission de lancer ce projet.

2. Tout comme le projet de loi du 1^{er} mai 2006 concernant la révision de la législation pharmaceutique a fait l'objet de concertation de toutes les parties concernées, ce projet constituera également l'objet d'une telle concertation avec les acteurs concernés.

Question n° 3-5830 de M. Vandenberghe H. du 7 septembre 2006 (N.):

Trafic de plantes. — Trafic d'animaux.

Au début du mois d'avril 2006, sept Belges et un Français, soupçonnés de trafic d'animaux sauvages, ont été arrêtés dans un aéroport français.

Ils auraient emporté dans leurs bagages 32 amphibiens d'une espèce rare d'Afrique du Sud. Je fais à cet égard référence à une question écrite que j'ai adressée au ministre des Finances et à la réponse que celui-ci m'a donnée (n° 3-5702).

La réglementation sur la CITES ne se limite pas aux animaux mais s'étend également aux plantes, aux parties d'animaux ou de plantes et aux produits obtenus à partir d'une partie d'animal ou de plante.

Vraag nr. 3-5817 van mevrouw Van de Castele d.d. 6 september 2006 (N.):

Farmaceutische wetgeving. — Bepalen van toepassingsgebied. — Producten.

Artikel 7bis en artikel 1, § 2, van de geneesmiddelenwet van 25 maart 1964, gewijzigd door de wet van 1 mei 2006, voorzien respectievelijk in de oprichting van een wetenschappelijke commissie en een gemengde commissie om enerzijds advies te verlenen over het verbieden van geneesmiddelen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en anderzijds advies te verlenen dat moet toelaten te bepalen of een product al dan niet onder de farmaceutische wetgeving valt.

1. Kan de geachte minister meedelen welke procedure zal gevolgd worden om die commissies op te richten en welke de timing daartoe is ?

2. Worden de representatieve apothekersverenigingen en de Orde der Apothekers bij de voorbereiding van de oprichting betrokken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Artikel 7bis van de wet van 25 maart 1964 bepaalt inderdaad dat de Koning het voorschrijven van geneesmiddelen en magistrale bereidingen voor menselijk gebruik kan verbieden mits ze schadelijk zijn voor de gezondheid en dit op basis van een gelijkluidend advies van een wetenschappelijke commissie, waarvan de samenstelling bij wet wordt bepaald. Dit artikel, uit de wet van 10 juli 1997, werd nooit toegepast. Tot op heden is de toepassing van artikel 7 van de wet van 25 maart 1964 dat bepaalt dat de Koning de levering van geneesmiddelen mag verbieden en ze uit de handel mag nemen, op advies van de Commissie geneesmiddelen, immers voldoende. Deze toepassing beantwoordt op geschikte wijze aan het doel van bescherming van de volksgezondheid.

De Gemengde Commissie bedoeld in artikel 1, § 2, die advies verleent omtrent het feit of er twijfel bestaat onder welke wetgeving een product valt dat, gezien het geheel van zijn kenmerken, zowel beantwoordt aan de definitie van geneesmiddel als aan de definitie van een product dat onder andere wetgeving valt zoals biociden, cosmetica, enz., werd voorzien bij de wet van 1 mei 2006. De oprichting van deze Commissie strekt ertoe ervoor te zorgen dat in deze materie eenvormige beslissingen genomen worden door de diensten bevoegd voor de controle op deze verschillende producten. Ik heb mijn diensten opgedragen dit project te lanceren.

2. Net zoals het ontwerp van de wet van 1 mei 2006 houdende herziening van de farmaceutische wetgeving het voorwerp heeft uitgemaakt van overleg met alle betrokken partijen, zal ook dit ontwerp het voorwerp uitmaken van dergelijk overleg met de betrokken partijen.

Vraag nr. 3-5830 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 september 2006 (N.):

Plantensmokkel. — Dierensmokkel.

Begin april 2006 werden zeven Belgen en een Fransman opgepakt op een Franse luchthaven op verdenking van smokkel van dieren.

Ze zouden in hun bagage 32 stuks zeldzame amfibieën hebben «meegebracht» van Zuid-Afrika. Ik verwijs hierbij naar een schriftelijke vraag die ik reeds stelde (nr. 3-5702) en die reeds beantwoord werd.

De regelgeving inzake CITES beperkt zich niet alleen tot dieren maar is eveneens van toepassing op planten, delen van dieren of planten en op goederen verkregen uit delen van een dier of een plant.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Combien de cas de trafic de plantes ont-ils été constatés dans notre pays au cours des dix dernières années (période 1996-2006) ?
2. De quelles espèces de plantes exotiques s'agissait-il le plus souvent et de quels pays et continents provenaient-elles ?
3. Combien de cas de trafic de parties d'animaux ou de plantes ou de produits obtenus à partir d'une partie d'animal ou de plante ont-ils été constatés dans notre pays au cours des dix dernières années ?
4. De quelles parties de plantes ou d'animaux s'agissait-il essentiellement ?
5. Combien de cas de trafic de matériel archéologique, par exemple des fossiles, ont-ils été constatés au cours des dix dernières années ?
6. De quel type de matériel archéologique s'agissait-il essentiellement ?
7. S'agit-il de cas individuels ou bien le trafic de plantes, d'animaux, de parties de plantes et d'animaux ou de matériel archéologique repose-t-il sur un modèle ou système organisé ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Au cours des 9 dernières années (de 1997 à 2005) 114 saisies concernant les plantes ont été opérées. Aucune donnée n'a été enregistrée pour l'année 1996.

2. Ces saisies concernaient principalement les groupes suivants : *Cactaceae* (cactus), *Dendrobium spp.* (orchidées) et *Cattleya spp.* (orchidées). Ces plantes provenaient pour la plupart d'Amérique Centrale ou du Sud et d'Asie (principalement de Thaïlande). On note deux saisies importantes concernant des spécimens de *Cycas revoluta*.

3. Le service a répertorié 528 saisies au cours des 9 dernières années relatives à des parties ou produits d'animaux et de plantes (voir tableau ci-dessous).

26 des 114 saisies relatives aux plantes concernaient des parties ou produits de plantes.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel gevallen van plantensmokkel werden de voorbije tien jaar in ons land vastgesteld (periode 1996-2006) ?
2. Om welke soort exotische planten ging het voornamelijk en uit welke landen of continenten werden deze gesmokkeld ?
3. Hoeveel gevallen van smokkel inzake delen van dieren of planten, of goederen verkregen uit delen van een dier of een plant werden de voorbije tien jaar in ons land vastgesteld ?
4. Om welke delen van een plant en dier ging het hier voornamelijk ?
5. Hoeveel gevallen van smokkel in archeologisch materiaal, bijvoorbeeld fossielen, werden de voorbije tien jaar opgetekend ?
6. Om welke soort van archeologisch materieel ging het hier voornamelijk ?
7. Gaat het hier om individuele gevallen of is een patroon of een systeem merkbaar in de smokkel van planten, dieren, delen van planten of dieren of archeologisch materiaal ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De voorbije 9 jaar (vanaf 1997 tot en met 2005) werden 114 inbeslagnames met betrekking tot planten genoteerd. Van 1996 zijn geen geregistreerde gegevens beschikbaar.

2. Het betrof voornamelijk *Cactaceae* (cactussen), *Dendrobium spp.* (orchideeën) en *Cattleya spp.* (orchideeën). Deze planten zijn voornamelijk afkomstig uit Zuid- en Midden-Amerika en uit Azië (voornamelijk Thailand). Van de *Cycas revoluta* werden 2 grote inbeslagnames ingeschreven.

3. De Dienst noteerde 528 inbeslagnames voor de vermelde 9 jaar met betrekking tot delen of producten van dieren en van planten (zie tabel hieronder).

26 van de 114 inbeslagnames met betrekking tot planten zijn delen/producten van planten.

Classe/Groupe — Klasse/Groep	Description — Omschrijving	Nombre de saisies — Aantal inbeslagnames
<i>Mammalia</i> (Mammifères). — (<i>Zoogdieren</i>)	Ivoire d'éléphant africain. — <i>Ivoor van Afrikaanse olifant</i>	178
	Ivoire d'autres animaux. — <i>Ivoor andere dieren</i>	7
	Peaux tannées. — <i>Gelooide huiden</i>	16
	Autres. — <i>Andere</i>	38
<i>Aves</i> (Oiseaux). — (<i>Vogels</i>)	Oiseaux empaillés. — <i>Opgezette vogels</i>	1
	Petits objets de maroquinerie (exemple bracelets de montre). — <i>Lederproducten (klein) (bijvoorbeeld horlogebandjes)</i>	78
<i>Reptilia</i> (Reptiles). — (<i>Reptielen</i>)	Grands objets de maroquinerie (exemple sacs à main). — <i>Lederproducten (groot) (bijvoorbeeld handtassen)</i>	39
	Peaux tannées. — <i>Gelooide huiden</i>	31
	Animaux empaillés. — <i>Opgezette dieren</i>	40
	Carapaces de tortue travaillées. — <i>Bewerkte schildpadpanters</i>	15
	Carapaces de tortue brutes. — <i>Onbewerkte schildpadpanters</i>	10
	Autres. — <i>Andere</i>	25
<i>Pisces</i> (Poissons). — (<i>Vissen</i>)	Caviar. — <i>Kaviaar</i>	12
<i>Mollusca</i> (Mollusques). — (<i>Weekdieren</i>)	Coquillages. — <i>Schelpen</i>	8
<i>Cnidaria</i> (Coraux). — (<i>Koralen</i>)	Corail mort. — <i>Dood koraal</i>	30

Flora (Plantes). — (<i>Planten</i>)	Plantes vivantes. — <i>Levende planten</i>	88
	Plantes séchées. — <i>Gedroogde planten</i>	20
	Bois scié. — <i>Verzaagd hout</i>	2
	Souches. — <i>Stronken</i>	1
	Feuilles. — <i>Bladeren</i>	1
	Médicaments. — <i>Medicijnen</i>	1
	Tiges. — <i>Stengels</i>	1

4. Les parties/produits d'animaux saisis consistaient principalement en de l'ivoire, du cuir et des peaux tannées.

Les parties/produits de plantes saisis concernaient des plantes séchées, du bois scié, des feuilles et des tiges.

5 et 6. Vu qu'aucune saisie répertoriée par le Service ne concernait du matériel archéologique, il n'a pas été possible d'apporter une réponse aux questions 5 et 6.

7. Un profil type des saisies n'a pu être dégagé.

Cependant les constatations suivantes ont pu être établies :

— le nombre de saisies de parties/produits d'animaux est chaque année (mis à part 1998) sensiblement supérieur au nombre de saisies de parties/produits de plantes;

— les endroits où s'effectuent les saisies sont, par ordre décroissant, l'aéroport de Bruxelles-National (environ 70 %) puis l'aéroport de Liège, le port d'Anvers, et diverses localités à l'intérieur du pays (saisies effectuées par la police fédérale essentiellement);

— la provenance de la plupart des biens saisis d'origine animale est située en Afrique centrale (République Démocratique du Congo, Rwanda, ...).

Question n° 3-5838 de Mme Van de Castele du 7 septembre 2006 (N.):

AMI. — Pompe à morphine. — Nomenclature.

Dans sa réponse à la question écrite n° 3-2160 (*Questions et Réponses* n° 3-38, p. 2922) du sénateur Vankrunkelsven, l'honorable ministre a déclaré que le Conseil technique médical du 16 novembre 2004 avait approuvé un projet de prestation de nomenclature concernant le remplissage d'une pompe à morphine implantée.

Aujourd'hui, près de 2 ans se sont écoulés et cette prestation ne figure toujours pas dans la nomenclature. En conséquence, les patients doivent encore payer des suppléments élevés sauf si, ainsi que mon collègue Vankrunkelsven l'a indiqué, les prestataires de soins font preuve de créativité et facturent d'autres prestations.

J'aimerais que l'honorable ministre donne une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il faire savoir où en est ce dossier ?

2. Quel était le coût prévu par le Conseil technique médical pour cette prestation ?

Réponse : La Commission nationale médico-mutualiste n'a pas intégré dans l'accord 2006-2007 la proposition du Conseil technique médical du 16 novembre 2004 qui prévoit une prestation de nomenclature pour le remplissage d'une pompe implantée pour l'administration intrathécale de médicaments. La marge budgétaire nécessaire à cet effet n'a donc pas été prévue.

L'estimation en 2004 du Conseil technique médical était de l'ordre de 230 000 euros. Faute de moyens financiers nécessaires, le dossier n'a par conséquent pas encore été traité par les autres organes de concertation de l'INAMI.

4. Als delen/producten van dieren werden voornamelijk ivoor, leder en gelooide huiden genoteerd.

De delen/producten van planten betreffen gedroogde planten, verzaagd hout, bladeren en stengels.

5 en 6. Aangezien geen in beslag genomen archeologisch materiaal geregistreerd werd door de dienst kunnen de vragen 5 en 6 niet beantwoord worden.

7. Een duidelijk patroon kan niet worden afgeleid.

Niettemin kunnen volgende vaststellingen worden gedaan :

— het aantal inbeslagnames van dierlijke delen/producten ligt elk jaar (uitzondering 1998) gevoelig hoger dan deze van plantendelen/-producten;

— de plaatsen van inbeslagname zijn in de eerste plaats de luchthaven van Brussel-Nationaal (circa 70 %) met daarnaast in gelijke mate, de luchthaven van Luik, de haven van Antwerpen en diverse lokaties in het binnenland (inbeslagnames in hoofdzaak door federale politie);

— de herkomst van de meeste in beslagnames van goederen van dierlijke oorsprong is hoofdzakelijk gesitueerd in Midden-Afrika (Democratische Republiek Congo, Rwanda, ...).

Vraag nr. 3-5838 van mevrouw Van de Castele d.d. 7 september 2006 (N.):

ZIV. — Pijnpomp. — Nomenclatuur.

In zijn antwoord op schriftelijke vraag nr. 3-2160 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-38, blz. 2922) van senator Vankrunkelsven stelde de geachte minister dat voor de vulling van een geïmplanteerde pijnpomp een ontwerp van nomenclatuurverstreking goedgekeurd is in de Technische Geneeskundige Raad van 16 november 2004.

Vandaag zijn we bijna 2 jaar verder en is deze toediening nog steeds niet opgenomen in de nomenclatuur. Patiënten moeten dus nog steeds hoge supplementen betalen, tenzij, zoals collega Vankrunkelsven reeds stelde, de zorgverleners op een creatieve manier andere prestaties aanrekenen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister meedelen wat de stand van zaken is in dit dossier ?

2. Welke kostprijs was door de Technische Geneeskundige Raad vooropgesteld voor deze prestatie ?

Antwoord : De Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen heeft het voorstel van de Technische Geneeskundige Raad van 16 november 2004 waarin voorzien wordt in een nomenclatuurverstreking voor het hervullen van een geïmplanteerde pomp voor intrathecale toediening van geneesmiddelen niet opgenomen in het akkoord 2006-2007. Er werd hiervoor dus niet de nodige budgettaire ruimte voorzien.

De inschatting in 2004 van de Technische Geneeskundige Raad was in de grootteorde van 230 000 euro. Bij gebrek aan de nodige financiële middelen wordt het dossier derhalve nog niet door de andere overlegorganen van het RIZIV behandeld.

Lors des discussions budgétaires menées au sein du Comité de l'assurance du 25 septembre 2006, cette prestation a été retenue à l'initiative des organismes assureurs dans le cadre du traitement de la douleur chronique, de sorte qu'il y a bon espoir de voir l'année prochaine la prestation concernant le remplissage d'une pompe à morphine ou d'une pompe à baclofen être insérée en tant que telle dans la nomenclature.

Question n° 3-5896 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.):

Secteur des soins de santé. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur Internet.

À l'hôpital néerlandais pour enfants, *Juliana Kinderziekenhuis-Rode Kruis Ziekenhuis*, à la Haye, fut organisée le 19 février 2004 la première vente aux enchères groupée sur Internet dans le secteur des soins de santé.

Huit hôpitaux ont participé à la vente aux enchères qui fut mise sur pied en collaboration avec la NVZ (*Nederlandse Vereniging van ziekenhuizen*), la NVILG (*Nederlandse Vereniging voor inkoop en logistiek*) et Negometrix, laquelle a développé la plateforme Internet pour la vente aux enchères.

Selon le *Nederlandse Tijdschrift voor inkoop en logistiek*, la vente aux enchères collective a permis aux hôpitaux de réaliser une économie annuelle de 132 169 euros sur l'achat de papier à photocopie.

Le projet de loi actuellement en préparation au sein du gouvernement en ce qui concerne les marchés publics, rendra possible la vente aux enchères sur internet pour les pouvoirs publics.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Que pense l'honorable ministre de l'initiative néerlandaise visant à acheter des biens par le biais de ventes aux enchères organisées sur Internet et dans le cadre desquelles les hôpitaux collaborent ?

2. N'estime-t-il pas que de telles initiatives doivent être encouragées et peut-il nous dire comment il compte favoriser concrètement les initiatives relatives aux ventes aux enchères sur Internet dans le secteur des soins de santé, à la lumière du projet préconisé en matière de marchés publics ? Peut-il expliquer son point de vue de manière détaillée ?

3. Le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement a-t-il déjà réalisé une étude sur le potentiel d'économies que représente ce système ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il détailler sa réponse ? Dans la négative, peut-il nous en donner les raisons ?

4. Quels obstacles réglementaires et autres pourraient-ils contrarier l'organisation de ventes sur Internet en vue de permettre l'achat groupé de matériel ? L'honorable ministre peut-il énumérer ces obstacles réglementaires et autres et indiquer s'il est disposé à en discuter au sein du gouvernement ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

L'initiative lancée aux Pays-Bas mérite sans aucun doute d'être examinée. On ne pourrait que saluer une démarche par laquelle les hôpitaux procéderaient au regroupement de leurs achats dans le souci de réaliser des économies. Peu importe qu'ils aient ou non recours à une procédure électronique à cet effet. Vous n'êtes pas sans savoir que je suis favorable à une concentration et à une spécialisation accrues et de telles initiatives s'inscrivent sans conteste dans cette perspective.

En ma qualité de ministre de la Santé publique, je ne suis cependant pas habilité à réguler la politique d'achats des hôpitaux belges du point de vue logistique. C'est en effet aux gestionnaires hospitaliers qu'il appartient de décider, en toute indépendance, de la façon dont ils effectuent leurs achats. À ce titre, je me dois de laisser aux hôpitaux la liberté de mettre ou non un tel système en

Bij de begrotingsbesprekingen in het Verzekeringscomité van 25 september 2006 werd op initiatief van de verzekeringsinstellingen in het kader van de behandeling van chronische pijn deze prestatie hernomen, zodat er goede hoop bestaat dat volgend jaar het vullen van een morfine- of baclofenpomp als dusdanig in de nomenclatuur zal worden opgenomen.

Vraag nr. 3-5896 van mevrouw Anseeuw d.d. 21 september 2006 (N.):

Gezondheidssector. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.

In het Nederlandse Juliana Kinderziekenhuis/Rode Kruis Ziekenhuis te Den Haag werd reeds op 19 februari 2004 de eerste gezamenlijke elektronische veiling in de gezondheidszorg georganiseerd.

Acht ziekenhuizen deden mee aan de e-veiling, die werd georganiseerd in samenwerking met de NVZ (*Nederlandse Vereniging van ziekenhuizen*), de NVILG (*Nederlandse Vereniging voor inkoop en logistiek*) en Negometrix, welke het Internet platform voor de veiling heeft ontwikkeld.

De gezamenlijke e-veiling leverde de ziekenhuizen een jaarlijkse besparing op van 132 169 euro op de inkoop van kopieerpapier, aldus het Nederlandse Tijdschrift voor inkoop en logistiek.

In een wetsontwerp dat op til staat binnen de regering inzake overheidsopdrachten, wordt e-veilen voor de overheid mogelijk.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe reageert de geachte minister op dit Nederlandse initiatief om goederen aan te kopen via georganiseerde e-veilingen, waarbij de ziekenhuizen samenwerken ?

2. Meent hij niet dat dergelijke initiatieven moeten worden aangemoedigd en kan hij toelichten hoe hij initiatieven rond e-veilen in de gezondheidszorg concreet zal aanmoedigen in het licht van het vooropgestelde ontwerp inzake overheidsopdrachten ? Kan hij zijn standpunt uitvoerig toelichten ?

3. Heeft de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu reeds onderzoek gevoerd naar onder meer het besparingspotentieel in dit verband ? Zo ja, kan de geachte minister dit toelichten ? Zo neen, waarom niet ?

4. Welke hindernissen van reglementaire en andere aard zouden het organiseren van e-veilingen voor het gezamenlijk aankopen van goederen kunnen dwarsbomen ? Kan de geachte minister deze hindernissen van reglementaire aard één voor één overlopen en aangeven of hij bereid is om ze aan te kaarten binnen de regering ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het Nederlandse initiatief is zeker het bestuderen waard. Indien ziekenhuizen hun aankopen poolen in de hoop aldus een besparing te kunnen realiseren, dan verdient dit alle lof, ongeacht of dit elektronisch gebeurt. Zoals u weet, ben ik een voorstander van meer concentratie en meer specialisatie. Dergelijke initiatieven dragen daar zeker toe bij.

Echter, als minister van Volksgezondheid valt het niet onder mijn bevoegdheden het aankoopbeleid van de Belgische ziekenhuizen op logistiek vlak te reguleren. Het behoort tot de taken en de zelfstandigheid van het ziekenhuismanagement om te beslissen op welke wijze zij hun aankopen verrichten. Ik dien het initiatief in deze dan ook aan de ziekenhuizen te laten. Ik noteer trouwens dat

place. Je remarque au demeurant que le projet néerlandais émane lui aussi du secteur concerné. J'ai néanmoins demandé à mes services de suivre cette question de près.

Question n° 3-5905 de Mme Hermans du 22 septembre 2006 (N.):

Jeunes. — Lésions auditives.

Les scientifiques craignent que la popularité grandissante des lecteurs mp3 et autres appareils audio, y compris les téléphones mobiles, ne soit largement responsable de l'augmentation de la surdité chez les jeunes. « De nos jours, ils utilisent ces appareils de manière de plus en plus intensive, » déclare Robert Novak de la *Nederlandse Purdue Universiteit*.

Il ressort d'une étude du *Leids Universitair Medisch Centrum* (LUMC) que le nombre de jeunes présentant des lésions auditives permanentes augmente de 25 000 par an.

Selon une autre étude de l'Association britannique des sourds et malentendants, intitulée *Deafness Research UK* (DRU), la génération actuelle de jeunes Britanniques sera atteinte de surdité jusqu'à 30 ans plus tôt que les générations précédentes. Ceci serait surtout imputable aux lecteurs mp3. C'est extrêmement inquiétant.

En Belgique aussi, la situation est préoccupante. Le professeur Bart Vinck de l'Université de Gand a déclaré dernièrement, lors d'un programme télévisé, qu'au cours des dix dernières années, il a observé chez les jeunes de 6 à 18 ans une augmentation de 12 % des cas d'acouphènes. Il a par ailleurs constaté une diminution de 17 % de l'audition des jeunes et parle d'une génération de jeunes avec des oreilles de quinquagénaires.

Un fabricant de jouets vient d'annoncer son intention de mettre sur le marché un lecteur numérique de musique pour enfants de trois ans.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment l'honorable ministre réagit-il au constat de l'étude britannique selon lequel les jeunes seraient atteints de surdité 30 ans plus tôt que les générations précédentes, en raison notamment du volume sonore trop élevé des lecteurs mp3 ?
2. Dispose-t-il d'études confirmant l'augmentation sensible des cas d'acouphènes chez les jeunes de 6 à 18 ans ?
3. Quelle est l'augmentation annuelle du nombre de jeunes présentant des lésions auditives ?
4. Combien de fabricants ont-ils aujourd'hui déjà mis sur le marché des lecteurs numériques de musique destinés spécifiquement aux enfants de moins de 6 ans ?
5. L'honorable ministre estime-t-il tout comme moi que des mesures particulières doivent être prises en ce qui concerne les très jeunes enfants (moins de 6 ans) et qu'il faut à tout le moins imposer un limiteur de son ? Peut-il expliquer son point de vue et préciser quand ces mesures particulières entreront en vigueur ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

En ce qui concerne la problématique dans les questions de 1 à 3, j'ai déjà demandé l'avis du Conseil supérieur d'hygiène relatif à la détérioration possible de l'audition par l'iPod, donc les conclusions seraient apparemment placées dans un cadre plus large. J'informerai l'honorable membre de l'avis dès que disponible.

Questions 4 et 5 font partie des compétences de la ministre de la Protection de la consommation dans le cadre de la législation relative à la mise sur le marché de jouets.

ook het Nederlandse project een initiatief van de sector zelf is. Dit belet anderzijds niet dat ik mijn diensten heb opgedragen dit van nabij te volgen.

Vraag nr. 3-5905 van mevrouw Hermans d.d. 22 september 2006 (N.):

Jongeren. — Gehoorschade.

Wetenschappers vrezen dat de groeiende populariteit van mp3-spelers en andere audio-apparaten, inclusief mobiele telefoons, een grote bijdrage levert aan de toenemende doofheid bij jongeren. « Ze gebruiken deze apparaten vandaag de dag steeds intensiever, » zo zegt Robert Novak van de Nederlandse Purdue Universiteit.

Uit onderzoek van het Leids Universitair Medisch Centrum (LUMC) blijkt dat er jaarlijks 25 000 jongeren bijkomen met blijvende gehoorschade.

Volgens een ander onderzoek van de Britse Vereniging voor doven en slechthorenden, *Deafness Research UK* (DRU), zal de huidige generatie Britse jongeren tot 30 jaar vroeger doof zijn dan vorige generaties. Dit zou voornamelijk het gevolg zijn van mp3-spelers. Dit is uiterst onrustwekkend.

Ook in België is er reden tot ongerustheid. Professor Bart Vinck van de Universiteit Gent gaf op een televisieprogramma onlangs aan dat hij de jongste tien jaar bij jongeren tussen 6 en 18 jaar 12 % meer gevallen van tinnitus vaststelt. Hij stelde ook vast dat het gehoor van jongeren met 17 % achteruit ging en spreekt van een generatie jongeren met de oren van 50-jarigen.

Onlangs maakte een speelgoedfabrikant bekend een digitale muzikspeler voor driejarigen op de markt te willen brengen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe reageert de geachte minister op de vaststelling van het Britse onderzoek dat de jongeren tot 30 jaar vroeger doof zouden zijn dan de vorige generaties, ten gevolge van onder meer het te hoge volume van de mp3-spelers ?
2. Beschikt hij over studies die de zware toename van tinnitus bij jongeren tussen de 6 en de 18 jaar bevestigen ?
3. Hoeveel jongeren met gehoorschade komen er jaarlijks bij ?
4. Hoeveel producenten hebben heden reeds digitale muzikspeler op de markt gebracht die specifiek gericht zijn op de jongeren beneden de 6 jaar ?
5. Is de geachte minister het met mij eens dat wat de hele kleine kinderen betreft (minder dan zes jaar) er bijzondere maatregelen moeten worden getroffen en dat het minimum minimorum een geluidsbegrenzer is ? Kan hij zijn standpunt toelichten en aangeven wanneer deze bijzondere maatregelen in werking zullen treden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Wat de problematiek betreft in de vragen van 1 tot 3 heb ik al eerder het advies gevraagd van de Hoge Gezondheidsraad rond de mogelijke gehoorschade door de iPod, waarvan de conclusies waarschijnlijk in een breder kader zullen worden geplaatst. Ik zal het geachte lid op de hoogte brengen van het advies zodra dit beschikbaar is.

Vragen 4 en 5 behoren tot de bevoegdheid van de minister van Consumentenzaken in het kader van de reglementering betreffende het op de markt brengen van speelgoed.

Question n° 3-5935 de M. Beke du 3 octobre 2006 (N.):

Hôpitaux psychiatriques. — Projets thérapeutiques dans les soins à domicile. — Organisation. — Budget.

Après le Fonds de lutte contre le tabagisme, le Plan national nutrition santé et bien d'autres initiatives, force est à nouveau de constater que l'honorable ministre empiète sur les compétences des communautés. Les soins à domicile sont une compétence communautaire, raison pour laquelle l'honorable ministre a, voici deux ans, transmis les projets relatifs aux soins psychiatriques à domicile à la ministre flamande Vervotte.

Aujourd'hui pourtant, il lance une nouvelle initiative portant sur des projets thérapeutiques dans les soins de santé mentale. Sa proposition donne aux hôpitaux psychiatriques la possibilité de lancer des projets thérapeutiques dans les soins à domicile grâce à des moyens fédéraux. Ces projets doivent être organisés de manière transversale et être axés sur de petits groupes cibles spécifiques. Ils impliquent également des soins globaux à domicile, organisés à partir de l'hôpital.

Les hôpitaux sont-ils tenus de collaborer avec les initiatives existantes de soins à domicile? La pratique de terrain montrerait que les hôpitaux ne connaissent pas suffisamment la manière dont les soins à domicile sont organisés et financés. L'honorable ministre interviendra-t-il pour y remédier?

Quel budget l'honorable ministre veut-il y consacrer? Un budget est-il également prévu pour le soutien aux personnes soignées à domicile mais nécessitant des soins lourds, soutien que le secteur réclame depuis longtemps?

Les acteurs de terrain craignent que cette initiative ne puisse conduire à un éparpillement des soins à domicile. De nouvelles structures sont créées pour d'autres groupes cibles, ce qui rend l'ensemble peu transparent. Ne vaudrait-il pas mieux que l'honorable ministre optimalise et soutienne les structures existantes?

Cette mesure va bel et bien à l'encontre de l'intention louable du ministre de revaloriser le premier échelon. D'un côté, il souligne l'importance du premier échelon et souhaite le rendre à nouveau attractif mais, de l'autre, il investit des moyens dans des mesures centrées sur les hôpitaux. Comment compte-t-il concilier ces deux tendances?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Tout d'abord je souhaite apporter la rectification suivante. Dans votre introduction vous mentionnez que j'ai renvoyé à la ministre Vervotte les projets concernant les soins psychiatriques à domicile, ceci n'est pas le cas. Le projet-pilote soins psychiatriques pour patients séjournant à domicile est un projet-pilote fédéral avec comme but 1) d'examiner, dans quelle mesure via le détachement de membres du personnel d'une Initiative d'habitation protégée (IHP), on peut sensibiliser les soins à domicile réguliers pour ce groupe cible des patients psychiatriques, 2) de coordonner les soins pour ces patients psychiatriques et 3) d'assurer la fonction de *coaching* des soins à domicile réguliers. Le but n'est en aucun cas que cette équipe prenne elle-même en charge les patients soignés à domicile à la place des soins à domicile réguliers. Dans les situations pour lesquelles, en raison de leur caractère complexe, les soins à domicile réguliers ne peuvent ou ne souhaitent pas prendre en charge les soins, le projet-pilote peut toutefois offrir le soutien nécessaire. Ces situations doivent être clairement décrites dans le rapport d'activités. La collaboration entre les soins à domicile réguliers et les soins de santé mentale doit être renforcée de cette façon afin de prévenir la création d'un circuit parallèle pour les patients psychiatriques à côté des soins à domicile réguliers, lequel s'occupe, pour le moment, principalement de patients non-psychiatriques.

En ce qui concerne mon initiative que vous mentionnez, je réfère à la Conférence interministérielle de la Santé publique pendant laquelle il a été convenu entre les ministres de la Santé

Vraag nr. 3-5935 van de heer Beke d.d. 3 oktober 2006 (N.):

Psychiatrische ziekenhuizen. — Therapeutische projecten in de thuiszorg. — Organisatie. — Budget.

Na het fonds ter bestrijding van tabak, het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan en tal van andere initiatieven moeten wij weer vaststellen dat de geachte minister op het domein van de gemeenschappen treedt. De thuiszorg is een gemeenschapsbevoegdheid en twee jaar geleden schoof de geachte minister de projecten rond psychiatrische thuiszorg dan ook door naar minister Vervotte.

Nu echter lanceert hij een nieuw initiatief rond therapeutische projecten in de geestelijke gezondheidszorg. Met dit voorstel geeft hij psychiatrische ziekenhuizen de mogelijkheid om met federale middelen therapeutische projecten in de thuiszorg op te starten. Deze projecten moeten transversaal opgericht worden en zijn gericht op specifieke, kleine doelgroepen. Het betekent ook globale zorg thuis, georganiseerd vanuit het ziekenhuis.

Krijgen de ziekenhuizen de opdracht samen te werken met de bestaande thuiszorginitiatieven? Vanuit het veld zou intussen blijken dat de ziekenhuizen onvoldoende weten hoe de thuiszorg georganiseerd en gefinancierd wordt. Gaat de geachte minister daartoe optreden?

Welk budget wil de geachte minister hiertoe voorzien? Wordt er ook een budget voorzien voor de ondersteuning van de zwaar zorgbehoevende in de thuiszorg, want dat vraagt de sector al langer?

Vanuit het veld vreest men dat dit initiatief tot de verdere versnippering van de thuiszorg kan leiden. Er ontstaan nieuwe structuren voor weer andere doelgroepen waardoor het totaalplaatje onoverzichtelijk wordt. Zou de geachte minister niet beter de bestaande structuren optimaliseren en ondersteunen?

Deze maatregel gaat toch wel in tegen het goede voornemen van de geachte minister om de eerste lijn te herwaarderen. Hij benadrukt het belang van de eerste lijn en wil deze terug aantrekkelijk maken, maar tegelijkertijd worden de middelen geïnvesteerd in maatregelen met hospitaalcentrische tendensen. Hoe rijmt hij dit?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Vooreerst wens ik toch even het volgende recht te zetten, in uw aanhef vermeldt u dat ik de projecten rond psychiatrische thuiszorg doorschoof naar minister Vervotte. Dit is namelijk niet het geval. Het pilootproject psychiatrische zorg aan patiënten in de thuis-situatie is een federaal pilootproject met als doel 1) nagaan in welke mate men via het detacheren van personeelsleden vanuit een Initiatief beschut wonen (IBW) de reguliere thuiszorg kan sensibiliseren voor de doelgroep psychiatrische patiënten, 2) het coördineren van de zorgen voor deze psychiatrische patiënten en 3) het verzekeren van de functie van coaching van de reguliere thuiszorg. Het is niet de bedoeling dat deze equipe vanuit IBW zelf de zorgen van de psychiatrische patiënten in de thuissituatie ten laste neemt in plaats van de reguliere thuiszorg, in de situaties waar, omwille van het complex karakter ervan, de reguliere thuiszorg de zorg niet kan of wenst op te nemen, kan het pilootproject evenwel de nodige ondersteuning bieden. Met dit pilootproject dient de samenwerking tussen de reguliere thuiszorg en de geestelijke gezondheidszorg op deze wijze versterkt te worden teneinde te voorkomen dat er een parallel circuit voor psychiatrische patiënten zal ontstaan naast de reguliere thuiszorg, dewelke nu voornamelijk instaat voor de niet-psychiatrische patiënten.

Wat betreft mijn initiatief waar u naar refereert, verwijs ik naar de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid waar op 24 mei en 6 december 2004 tussen de ministers van Volksgezondheid

publique les 24 mai et 6 décembre 2004, de lancer des projets qui, à terme, doivent mener à un élargissement et à une meilleure organisation de l'offre de soins de santé mentale. Pour exécuter cet accord il a été réservé au niveau de l'INAMI et de la santé publique un montant de 15 000 000 d'euros pour une période de trois ans.

Il a été convenu que cette offre de soins doit tenir compte des besoins du patient. À cet effet, il faut considérer les groupes de population basés sur l'âge et les caractéristiques sociologiques y afférentes. Pour chaque groupe cible, il convient de définir une offre de soins ou un circuit de soins spécifiques. Au niveau organisationnel, cette offre doit se traduire par un réseau entre tous les prestataires de soins intéressés. Dans un premier temps, cette offre de soins doit être ciblée sur des patients présentant une problématique chronique (de longue durée) et complexe, pour qui la probabilité de devoir rencontrer différents partenaires (aspect multidisciplinaire de la prise en charge) est plus importante; aussi est-il nécessaire de stimuler la concertation entre les partenaires pour garantir une bonne continuité des soins.

Pour donner une forme structurelle à plus long terme à la «concertation au sujet du patient», des «projets thérapeutiques» ont été créés sous la forme d'expériences qui devraient organiser et/ou coordonner la concertation au sujet du patient au sein d'un groupe cible de patients (un des trois groupes d'âge et pour une pathologie bien déterminée), ce qui doit conduire à des «soins sur mesure» et permettre entre autres qu'un patient puisse sortir d'une structure résidentielle du secteur des soins de santé mentale et réintégrer la société, ou mieux encore, qu'une hospitalisation puisse être évitée. Cette concertation doit s'inscrire dans le cadre d'une collaboration fonctionnelle.

La concertation autour du patient doit s'inscrire dans une perspective plus large afin de définir une politique cohérente en matière d'organisation et/ou de coordination des circuits de soins. Nous parlons alors de concertation transversale. L'objectif à court terme est de mettre en place une concertation entre projets thérapeutiques dans un même groupe cible et de formuler de cette manière une proposition structurelle de circuits et de réseaux de soins.

L'objectif majeur pour motiver l'importance des projets thérapeutiques consiste à assurer davantage de soins sur mesure et à garantir plus de continuité dans les soins offerts au patient. Aussi est-il essentiel de réaliser les soins le plus souvent et le plus longtemps possible au domicile du patient ou dans un environnement qui s'y substitue, en concordance avec les besoins et demandes individuelles du patient. Dans cette optique, les éléments suivants des projets thérapeutiques occupent un rôle clé : optimisation et valorisation de la concertation, coordination et collaboration au niveau micro ou du patient, entre d'une part les partenaires SSM, prestataires ambulatoires et résidentiels spécialisés dans les soins de santé mentale, entre eux et, d'autre part, entre le secteur des SSM et les partenaires de la première ligne (médecins généralistes, praticiens de l'art infirmier, SIRD, kinésithérapeutes, aide à domicile, travail d'aide sociale ambulatoire, ...).

Afin de s'assurer une représentativité suffisante, la représentation minimale des trois partenaires différents doit satisfaire aux critères suivants :

- au moins un hôpital psychiatrique ou un service psychiatrique d'un hôpital général;

- au moins un centre de santé mentale. Si, au sein de la même zone d'activité, aucun centre de santé mentale ne s'est manifesté comme candidat-partenaire, au moins un projet-pilote «soins psychiatriques pour patients à domicile» ou «*outreaching*» dépendant du SPF Santé publique doit faire partie des partenaires;

overeengekomen is om projecten op te starten die op termijn moeten leiden tot een uitbreiding en betere organisatie van het zorgaanbod in de geestelijke gezondheidszorg. Om dit akkoord uit te voeren werd op niveau van het RIZIV en volksgezondheid 15 000 000 euro uitgetrokken voor een periode van drie jaar.

Er werd afgesproken dat het zorgaanbod moet uitgaan van de noden van de patiënt. Daarbij dient te worden uitgegaan van bevolkingsgroepen gebaseerd op leeftijd en de daarmee samenhangende sociologische kenmerken, voor elke doelgroep dient een specifiek aanbod of zorgcircuit te worden uitgetekend. Op organisatorisch vlak dient zich dit te vertalen in een netwerk tussen alle betrokken zorgaanbieders. In een eerste fase moet dit zorgaanbod bovendien gaan om patiënten met een chronische (langdurige) en complexe problematiek, voor wie de waarschijnlijkheid om verscheidene partners te moeten ontmoeten (multidisciplinair aspect van de tenlasteneming) groter is; het is bijgevolg nodig het overleg tussen de partners te stimuleren om de zorgcontinuïteit te waarborgen.

Om op langere termijn structurele vorm te geven aan het «overleg rond de patiënt» worden onder de vorm van een experiment, «therapeutische projecten» gecreëerd. Hiervan wordt verwacht dat zij het overleg organiseren en/of coördineren rond de patiënt binnen een patiëntendoelgroep (één van de drie leeftijdsgroepen en voor een welbepaalde pathologie), hetgeen moet leiden tot «verzorging op maat» en het onder meer mogelijk maken dat de patiënt vanuit een verblijfsstructuur in de geestelijke gezondheidszorg kan terugkeren naar de maatschappij of beter nog, dat een opname kan worden vermeden. Dit overleg moet zich inschrijven in een functionele samenwerking.

Het overleg rond de patiënt moet kaderen in een ruimer perspectief van overleg om zo te komen tot een coherent beleid inzake de organisatie en/of coördinatie van zorgcircuits. En daar spreken we dan over «transversaal overleg». De bedoeling is op korte termijn een overleg tot stand te brengen tussen therapeutische projecten binnen éénzelfde doelgroep, om op die manier op termijn te komen tot een structureel voorstel van zorgcircuit en netwerk.

De belangrijkste doelstelling ter motivering van het belang van de therapeutische projecten is het verzekeren van meer zorg op maat en het waarborgen van meer continuïteit in de geboden zorgverlening. Het opzet daarbij is om de zorg zo veel en zo lang als mogelijk te realiseren in het thuis of thuisvervangende milieu van de patiënt en dit in aansluiting met zijn individuele zorgbehoeften/zorgvraag. Met dit doel voor ogen staat in de therapeutische projecten centraal : het optimaliseren en valoriseren van overleg, coördinatie en samenwerking op micro- of patiënt-niveau tussen enerzijds de GGZ-partners uit de ambulante en residentiële gespecialiseerde geestelijke gezondheidszorg onderling en anderzijds tussen de CGZ-sector en de partners uit de eerstelijns (huisartsen, verpleegkundigen, gdt, kiné, thuishulp, ambulant welzijnswerk, ...).

Om te zorgen voor voldoende representativiteit moet de minimale vertegenwoordiging van drie verschillende partners aan volgende criteria voldoen :

- ten minste een psychiatisch ziekenhuis of een psychiatische ziekenhuisdienst van een algemeen ziekenhuis;

- minstens een centrum voor geestelijke gezondheidszorg, indien er zich binnen hetzelfde werkingsgebied geen centrum voor geestelijke gezondheidszorg heeft aangemeld als kandidaatpartner, dient minstens een pilootproject «psychiatische zorg voor patiënten in de thuissituatie» of «*outreaching*» van de FOD Volksgezondheid tot de partners te behoren;

— au moins un service dans le cadre des soins de santé de première ligne : groupement de généralistes, groupement de soins à domicile ou services intégrés de soins à domicile (SISD).

S'ils sont présents dans la même zone d'activité, les projets-pilotes du SPF Santé publique «soins psychiatriques pour les patients à domicile» (adultes) et «*outreaching*» (enfants), les établissements liés par une convention de rééducation fonctionnelle à caractère psycho-social avec l'INAMI et les services intégrés de soins à domicile (SISD) doivent être invités prioritairement pour assumer un rôle en qualité de partenaire. S'ils visent le même groupe cible que le projet thérapeutique, ils ne peuvent être refusés comme partenaires par les initiateurs du projet pour autant qu'ils se soient posés candidats et qu'ils soutiennent l'objectif du projet.

Je souhaite encore souligner que le but de ces projets a été discuté de façon détaillée avec l'ensemble du secteur et des représentants des communautés/régions dans le comité d'accompagnement «Projets thérapeutiques — concertation transversale». Pour être clair, le but n'est sûrement pas d'investir des moyens dans des mesures avec des tendances «hospitalocentriques» obsolètes, mais bien de parvenir à une proposition de circuits de soins et de réseaux et dans ce sens de réformer l'offre de soins de santé mentale en Belgique.

Question n° 3-6344 de M. Beke du 5 décembre 2006 (N.):

Hôpitaux généraux. — Services pédiatriques.

Le 16 août 2006 ont été publiées au *Moniteur belge* les nouvelles normes pour les services pédiatriques (programme de soins pour enfants) dans les hôpitaux généraux.

Le programme de soins pour enfants impose aux hôpitaux d'avoir un minimum d'activité. Il les oblige également à prévoir la présence de trois pédiatres à temps plein à partir du 1^{er} janvier 2007 et de quatre pédiatres à temps plein à partir de 2010. Un service de garde doit être mis sur pied de sorte que, en fonction du niveau d'activité, il soit possible de contacter en permanence au moins un médecin spécialiste en pédiatrie. Le nombre de médecins qui participent à cette permanence médicale doit être adapté à l'intensité de l'activité du programme de soins pour enfants. Le nombre de médecins participant à la permanence médicale visée à l'article 26 doit être adapté à l'intensité de l'activité du programme de soins pour enfants.

Entrent en ligne de compte pour cette permanence adaptée, les médecins spécialistes en pédiatrie ainsi que les candidats médecins spécialistes en pédiatrie moyennant une supervision adaptée à leur niveau de formation et suivant des règles établies préalablement.

Quelles sont les considérations qui ont présidé à l'établissement de pareilles normes?

Pour plusieurs hôpitaux, ces normes ne constituent pas à court terme une menace pour la survie de l'hôpital, mais ces hôpitaux courent à terme le risque de perdre leur service de pédiatrie par défaut de pédiatres. Une fermeture d'un service pédiatrique peut à terme conduire également à la fermeture de la maternité et du service des soins urgents spécialisés. En effet, du fait du manque de pédiatres on est loin d'être assuré que les hôpitaux pourront en attirer suffisamment pour garantir la continuité de ces services. Sans pédiatres les maternités et les urgences fermeront également.

L'accès aux soins de la population est ainsi mis en péril. En outre, les fermetures signifient sans aucun doute des pertes d'emploi.

Des critiques de ces réformes ont déjà été exprimées à différents endroits. L'honorable ministre est-il disposé à revenir sur quelques-unes de ces mesures pour apaiser les craintes des services pédiatriques de plusieurs hôpitaux?

— minstens een dienst in het kader van de eerstelijnsgezondheidszorg: vereniging van huisartsen, verenigingen voor thuisverpleging of -zorg of geïntegreerde dienst voor thuiszorg (GDT).

Indien zij behoren tot hetzelfde werkingsgebied, moeten de pilootprojecten «psychiatrische zorg voor patiënten in de thuis-situatie» (volwassenen) en «*outreaching*» (kinderen), de voorzieningen met een psychosociale RIZIV-revalidatieovereenkomst en de geïntegreerde diensten voor thuiszorg (GDT) prioritair worden uitgenodigd om een rol als partner op zich te nemen, indien zij dezelfde doelgroep als dat van het therapeutische project beogen, kunnen zij als partner door de initiatiefnemers van het project niet worden geweigerd voor zover zij zich kandidaat hebben gesteld en zij het objectief van het project ondersteunen.

Ik wens er nog op te wijzen dat het opzet van deze projecten uitvoerig is besproken met de volledige sector en vertegenwoordigers van de gemeenschappen/gewesten in het begeleidingscomité «therapeutische projecten — transversaal overleg», voor alle duidelijkheid, het is dus zeker niet de bedoeling om middelen te investeren in maatregelen met achterhaalde «hospitaalcentrische» tendensen, maar wel om te komen tot een structureel voorstel van zorgcircuits en netwerken en in die zin de geestelijke gezondheidszorg in België te hervormen.

Vraag nr. 3-6344 van de heer Beke van 5 december 2006 (N.):

Algemene ziekenhuizen. — Kinderafdelingen.

Op 16 augustus 2006 werden de nieuwe normen voor kinder-afdelingen (zorgprogramma voor kinderen) in algemene ziekenhuizen in het *Belgisch Staatsblad* opgenomen.

Het zorgprogramma legt de ziekenhuizen op om een minimale activiteit te ontwikkelen. Het verplicht hen ook te voorzien in een aanwezigheid van drie voltijdse kinderartsen vanaf 1 januari 2007 en vier voltijdse kinderartsen vanaf 2010. Er moet een wacht-systeem ontwikkeld worden opdat er, aangepast aan het activiteitsniveau, een permanente bereikbaarheid is van ten minste één geneesheer-specialist in de kindergeneeskunde. Het aantal geneesheren dat deelneemt aan deze medische permanentie, moet worden aangepast aan de intensiteit van de activiteit van het zorgprogramma voor kinderen.

Voor die aangepaste permanentie komen de geneesheren-specialisten in de pediatrie in aanmerking en de kandidaat-geneesheren specialisten in de pediatrie mits een aan hun opleidingsniveau aangepaste supervisie en volgens vooraf bepaalde regels.

Op basis van welke overwegingen zijn deze normen bepaald?

Voor verschillende ziekenhuizen vormen deze normen op korte termijn niet meteen een bedreiging voor het voortbestaan van het ziekenhuis, maar ze lopen het risico de afdeling pediatrie in de toekomst te verliezen, wegens een gebrek aan pediaters. Een sluiting van de kinderafdeling kan op termijn ook leiden tot de sluiting van de kraamafdeling en de gespecialiseerde spoedgeval-lendienst. Gezien het tekort aan kinderartsen is het immers verre van zeker dat de ziekenhuizen voldoende kinderartsen zullen kunnen aantrekken om het voortbestaan van deze diensten te vrijwaren. Zonder kinderartsen sluiten ook kraamafdelingen en spoedgevallen.

De toegankelijkheid van de ziekenzorg voor de bevolking komt zo in het gedrang. Sluitingen betekenen uiteraard ook een verlies van tewerkstelling.

Er is al vanuit verschillende hoeken kritiek geuit op deze hervormingen. Is de geachte minister bereid enkele van deze maatregelen terug te schroeven om tegemoet te komen aan de vrees van de afdelingen pediatrie in verschillende ziekenhuizen?

Réponse : J'ai eu l'occasion à maintes reprises d'expliquer les objectifs de la « réforme pédiatrie ». Cette réforme vise l'amélioration de la qualité des soins, l'humanisation des soins pédiatriques et l'amélioration des conditions de travail des pédiatres hospitaliers en diminuant la lourdeur des gardes.

Elle fait suite à l'étude Cannoodt-Casaer.

Elle s'est faite en concertation avec l'Académie de pédiatrie qui soutient entièrement la réforme. Je vous signale que l'Académie estime que la réforme ne va encore assez loin et qu'idéalement chaque programme de soins pédiatriques devrait pouvoir disposer d'un staff de 5 pédiatres. À côté de cette réforme, les honoraires des pédiatres hospitaliers ont été revalorisés. L'idée était de rendre la pratique de la pédiatrie hospitalière plus attractive, ce qui ramènerait les pédiatres travaillant exclusivement en privé vers l'hôpital.

Je vous rappelle que le staff de 4 pédiatres n'est exigé qu'en 2010 et qu'actuellement, compte tenu de ce qui précède, il n'est pas possible d'estimer quelles pédiatries pourraient être menacées de fermeture.

Je vous signale que j'ai demandé à l'Académie de pédiatrie de réaliser une étude qui portera entre autres sur les besoins en soins pédiatriques hospitaliers et la démographie des pédiatres, notamment en tenant compte de l'évolution des besoins, de la diminution du temps de travail et de l'évolution des mentalités.

Santé publique

Question n° 3-5743 de M. Vandenberghe H. du 24 juillet 2006 (N.):

Piscines. — Chlore. — Patients asthmatiques.

Une étude de l'Université de Louvain-la-Neuve révèle que les adolescents qui pratiquent régulièrement la natation dans des piscines intérieures dont l'eau est fortement chlorée présentent un plus grand risque d'asthme. Les résultats de cette étude ont été publiés dans la revue *Journal of Occupational and Environmental Medicine*. L'étude établit un lien entre le nombre de jeunes asthmatiques et le nombre de piscines intérieures au sein d'une région donnée. Le risque d'asthme chez un adolescent augmente de 2,73 % par piscine intérieure au sein d'une région.

Les piscines extérieures ne sont pas si nocives. Même si on y utilise beaucoup de chlore, celui-ci s'évapore rapidement.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de l'étude publiée ?
2. Quelle politique mène-t-il actuellement à l'égard du chlore dans les piscines ?
3. Quelles mesures entend-il prendre quant à la quantité de chlore dans les piscines afin de réduire le nombre de patients asthmatiques ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La problématique évoquée dans la question relève de la compétence des entités fédérées.

Antwoord : Ik heb reeds talrijke keren de kans gekregen de doelstellingen van de hervorming van de pediatrie uit te leggen. Deze hervorming beoogt een verbetering van de kwaliteit en van de humanisering van de zorgverlening in de pediatrie alsook een verbetering van de werkomstandigheden van ziekenhuispediaters, door de zwaarte van de wachtdiensten te verlichten.

De hervorming volgt op de studie Cannoodt-Gasaer.

De hervorming werd uitgevoerd in overleg met de Academie voor kindergeneeskunde die deze hervorming ten volle steunt. Ik merk op dat de Academie van mening is dat de hervorming nog niet ver genoeg gaat en dat idealiter elk zorgprogramma pediatrie over een ploeg van 5 kinderartsen zou moeten kunnen beschikken. Naast deze hervorming, werden de honoraria voor ziekenhuispediaters gehervormd. Het idee hierachter is om de ziekenhuispediatrie aantrekkelijker te maken, wat de kinderartsen die uitsluitend privé werken, zou aanmoedigen in de ziekenhuizen te gaan werken.

Ik wijs erop dat er pas vanaf 2010 een ploeg van 4 pediaters vereist wordt en dat het momenteel, rekening houdend met het voorafgaande, niet mogelijk is in te schatten hoeveel kinder-afdelingen met sluiting bedreigd kunnen zijn.

Ik merk ten slotte op dat ik de Academie voor kindergeneeskunde heb gevraagd een onderzoek uit te voeren, onder meer naar de behoeften inzake ziekenhuispediatrie en de demografische verspreiding van pediaters, en daarbij met name rekening te houden met de evolutie van de behoeften, de verlaging van de werktijd en de evolutie van de mentaliteit.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-5743 van de heer Vandenberghe H. van 24 juli 2006 (N.):

Zwembaden. — Chloor. — Astmapatiënten.

Uit een studie van de Universiteit van Louvain-la-Neuve blijkt dat tieners die regelmatig in binnenzwembaden met veel chloor zwemmen, een grotere kans op astma hebben. De resultaten werden gepubliceerd in het tijdschrift voor *Occupational and Environmental Medicine*. Het onderzoek legde de link tussen het aantal jongeren met astma met het aantal binnenzwembaden binnen een bepaalde regio. Per binnenzwembad in een streek stijgt de kans dat een tiener astma oploopt, met 2,73 %.

Buitenzwembaden zijn niet zo schadelijk. Zelfs al wordt er veel chloor gebruikt, dan nog verdampt dat snel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke conclusies trekt de geachte minister uit de publicatie van het onderzoek ?
2. Welk beleid voert hij op dit moment inzake chloor in zwembaden ?
3. Welke maatregelen wil hij nemen met betrekking tot de hoeveelheid chloor in zwembaden om het aantal astmapatiënten terug te dringen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De problematiek die wordt aangekaart in de vraag, valt onder de bevoegdheden van de deelgebieden.

Question n° 3-6423 de Mme Laloy du 15 décembre 2006 (Fr.):**Fonds d'équipements et services collectifs. — Transformation. — Prestation de sécurité sociale individuelle.**

Selon certaines informations, le Fonds d'équipement et services collectifs (FESC) connaîtrait à nouveau des difficultés par rapport au maintien du financement de l'accueil des enfants au niveau fédéral.

Le problème viendrait du fait que ce financement devrait prendre la forme d'une prestation de sécurité sociale accessible à chaque enfant, et non plus au financement de structures. Le secteur est inquiet car en transformant les montants versés en forfaits, les conséquences pour l'emploi et la survie de certaines structures pourraient être dramatiques.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Votre département suit-il ce dossier avec attention ?

Des critères d'accès au forfait sont-ils finalement établis ?

Qu'en est-il d'un éventuel accord de coopération entre les régions et communautés pour encadrer la gestion future du FESC dans la plus grande cohérence ?

Disposez-vous de données actualisées quant à ces différents aspects du dossier ?

Une autre question qui semble poser problème est l'affectation qui serait donnée au refinancement du FESC, décidé au Conseil des ministres extraordinaire d'Ostende. Quel est finalement la solution retenue pour les années à venir ?

Disposez-vous d'informations quant à l'accueil extra-scolaire ?

Quel est l'état de la question ?

Réponse : En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer ci-après les informations demandées.

1. Une importance toute particulière est accordée à ce dossier depuis l'arrêt rendu par la Cour d'arbitrage en date du 16 juin 2004. En effet, la Cour d'arbitrage a établi que les activités du FESC relèvent bien de la compétence fédérale lorsqu'elles s'inscrivent dans le champ d'action de la sécurité sociale. La Cour a ainsi considéré qu'un complément d'allocations familiales payé en faveur d'attributaires d'allocations familiales pour travailleurs salariés, au titre d'intervention dans les frais d'accueil d'enfants bénéficiaires d'allocations familiales pour travailleurs salariés et qui sont confiés à des structures d'accueil d'enfants pour lesquelles les Communautés sont compétentes, peut constituer une prestation de sécurité sociale relevant de la compétence fédérale.

2. Afin de se conformer à l'arrêt de la Cour, un projet de loi redéfinissant les missions du FESC, initialement décrites dans la loi du 22 février 1998, a été déposé.

Selon ce texte, le Roi détermine chaque année et au plus tard pour le 1^{er} janvier de chaque nouvel exercice, sur proposition du Comité de gestion de l'Office et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant du forfait par enfant accueilli. Pour déterminer le montant du forfait, il est tenu compte de l'estimation la plus récente des recettes et de l'évolution du nombre d'enfants accueillis au cours des 12 mois précédents.

3. Le projet de loi prévoit qu'un accord de coopération devra être conclu entre l'État fédéral et les entités fédérées compétentes pour que la nouvelle loi entre en vigueur.

Le projet d'accord de coopération devra être soumis à l'avis préalable du Comité de gestion de l'ONAFST. H détermine les critères auxquels les structures devront répondre pour accueillir les enfants qui bénéficient d'une intervention du FESC ainsi que les périodes d'accès à ces services.

4. Les différentes données actualisées du FESC seront présentées au Comité de gestion de l'ONAFST du 6 mars 2007 lors de l'approbation du cadastre des projets d'accueil pour l'exercice 2007. Ce cadastre présentera les prestations d'accueil contrôlées pour

Vraag nr. 3-6423 van mevrouw Laloy van 15 december 2006 (Fr.):**Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten. — Hervorming. — Individuele socialezekerheidsuitkering.**

Volgens bepaalde inlichtingen zijn er bij het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten (FCUD) opnieuw moeilijkheden voor het behoud van de financiering van de kinderopvang op federaal niveau.

Het probleem zou voortvloeien uit het feit dat de financiering de vorm moet aannemen van een socialezekerheidsvergoeding voor elk kind en niet meer als een financiering van structuren. De Sector is ongerust want als de gestorte bedragen forfaits worden, zou dat dramatische gevolgen kunnen hebben voor de werkgelegenheid en voor het voortbestaan van bepaalde organisaties.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen :

Volgt uw departement dat dossier aandachtig ?

Zijn er uiteindelijk toegangscriteria voor de forfaits vastgelegd ?

Hoever staat het met een eventueel samenwerkingsakkoord tussen de gewesten en de gemeenschappen voor een coherent beheer van het FCUD in de toekomst ?

Beschikt u over geüpdatete gegevens betreffende de verschillende aspecten van het dossier ?

Voorts lijkt ook de bestemming van de nieuwe middelen voor het FCUD, waartoe de buitengewone Ministerraad van Oostende had besloten, een probleem te doen rijzen. Welke oplossing werd uiteindelijk voor de komende jaren gekozen ?

Beschikt u over informatie over de buitenschoolse opvang ?

Wat is de stand van zaken ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag, heb ik de eer u de volgende inlichtingen mee te delen.

1. Er wordt bijzonder belang gehecht aan dit dossier sinds het arrest van het Arbitragehof van 16 juni 2004. Het Arbitragehof heeft immers geoordeeld dat de activiteiten van het FCUD wel degelijk onder de federale bevoegdheid vallen wanneer ze kaderen in de actieradius van de sociale zekerheid. Het Hof was aldus van oordeel dat een aanvulling op de kinderbijslag betaald ten gunste van rechthebbenden op kinderbijslag voor werknemers, als tegemoetkoming in de opvangkosten voor kinderen die recht geven op kinderbijslag voor werknemers en die toevertrouwd worden aan kinderopvangstructuren waarvoor de Gemeenschappen bevoegd zijn, een socialezekerheidsuitkering kan zijn die onder de federale bevoegdheid valt.

2. Om zich naar het arrest van het Hof te schikken, werd op 7 februari 2006 een ontwerp van wet tot herdefiniëring van de taken van het FCUD gedeponneerd.

Volgens deze tekst, bepaalt de Koning jaarlijks en ten laatste voor 1 januari van elk nieuw dienstjaar, op voorstel van het Beheerscomité van de Rijksdienst en bij een in Ministerraad overlegd besluit, het forfaitair bedrag per opgevangen kind. Voor de vaststelling van dit bedrag wordt rekening gehouden met de meest recente raming van de opbrengsten en met de evolutie in het aantal opgevangen kinderen tijdens de 12 vorige maanden.

3. Het ontwerp van wet bepaalt dat een samenwerkingsakkoord moet worden gesloten tussen de Federale Staat en de bevoegde deelgebieden opdat de nieuwe wet in werking zou treden.

Het ontwerp van samenwerkingsakkoord moet ter voorafgaand advies aan het Beheerscomité van de RKW worden voorgelegd. Het bepaalt de criteria waaraan de structuren moeten beantwoorden teneinde de kinderen op te vangen die een tegemoetkoming van het Fonds genieten evenals de periodes van toegang tot deze diensten.

4. De verschillende geactualiseerde gegevens van het FCUD zullen voorgesteld worden aan het Beheerscomité van de RKW op 6 maart 2007, bij de goedkeuring van het kadaster van de opvangprojecten voor het dienstjaar 2007. Dit kadaster zal de

l'exercice 2005, les prestations réelles réalisées par les institutions pour l'exercice 2006 et les prévisions pour l'exercice 2007.

5. En matière de refinancement du FESC, des moyens financiers supplémentaires à charge de la gestion globale ont été effectivement octroyés par le Conseil des ministres d'Ostende des 20 et 21 mars 2004, soit

- 15 millions d'euros en 2005 (article 48 de la loi du 24 décembre 2004), somme reçue le 1^{er} juillet 2005 par le FESC;
- 16,5 millions d'euros en 2006 (article 91 de la loi du 23 décembre 2005), somme reçue le 21 juin 2006 par le FESC;
- 18,1 millions d'euros en 2007 et
- 20 millions d'euros en 2008.

Le projet de loi stipule que, en ce qui concerne les exercices 2005 et 2006, les montants serviront à soutenir, à titre transitoire, les structures qui bénéficiaient d'un financement en application de la législation applicable avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Il prévoit que, dès 2007, les montants prévus pour 2007 et 2008 seront affectés au financement des forfaits.

6. Lors de la présentation du cadastre des projets d'accueil 2006 au cours de la séance du Comité de gestion de l'Office du 7 mars 2006, il ressortait que l'accueil extrascolaire représentait 78,56 % des dépenses du FESC, soit 40 240 415,25 euros sur un total de 51 219 645,08 euros.

7. L'avancement de la problématique est lié à l'adoption d'une loi modifiant l'article 107 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et au résultat des négociations relatives à un accord de coopération.

Le projet de loi est actuellement soumis au Parlement, où il a déjà été voté par la Commission des Affaires sociales.

Les Communautés ont été chargées, lors du comité de concertation de septembre 2006, de se concerter afin de soumettre, dès que possible, un projet d'accord de coopération.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question n° 3-6116 de Mme De Roeck du 18 octobre 2006 (N.):

Fracture numérique. — Plan d'action national. — Évaluation.

La politique du gouvernement fédéral visant à réduire la fracture numérique s'est traduite dans des mesures concrètes l'année écoulée. Depuis l'approbation du «Plan d'action national d'inclusion numérique» par la Conférence interministérielle, on a poursuivi la réalisation et la diffusion parmi la population du projet «Internet pour tous (IPT)», et l'on a développé d'autres initiatives. Depuis peu, la deuxième phase de la campagne d'information concernant l'IPT a démarré. Aujourd'hui, environ 1 an après la date de lancement, la commission de suivi va procéder à une première évaluation de la première phase quinquennale.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels acteurs ont-ils été associés à l'évaluation de la première année de l'exécution du plan d'action ? Quel a été leur apport et par l'intermédiaire de quels organes ont-ils pu fournir cet apport ?
2. Quelle évolution de la fracture numérique a-t-elle été observée et évaluée par le groupe d'experts ? À quoi a-t-il attribué

gecontroleerde opvangprestaties voor het dienstjaar 2005, de door de instellingen gerealiseerde reële prestaties voor het dienstjaar 2006 en de vooruitzichten voor het dienstjaar 2007 bevatten.

5. Op het vlak van de herfinanciering van het FCUD zijn er effectief extra financiële middelen ten laste van het globaal beheer toegekend door de Ministerraad van Oostende van 20 en 21 maart 2004, namelijk :

- 15 miljoen euro in 2005 (artikel 48 van de wet van 24 december 2004), door het FCUD ontvangen op 1 juli 2005;
- 16,5 miljoen euro in 2006 (artikel 91 van de wet van 23 december 2005), door het FCUD ontvangen op 21 juni 2006;
- 18,1 miljoen euro in 2007 en
- 20 miljoen euro in 2008.

Het ontwerp van wet bepaalt dat, voor de dienstjaren 2005 en 2006, de bedragen zullen dienen voor de ondersteuning, als overgangsmaatregel, van de structuren die werden gefinancierd bij toepassing van de wetgeving die vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wet toepasselijk was. Het bepaalt dat de bedragen voorzien voor 2007 en 2008 vanaf 2007 bestemd zijn voor de financiering van de forfaitaire bedragen.

6. Bij de voorstelling van het kadaster van de opvangprojecten 2006 tijdens de zitting van het Beheerscomité van de Rijksdienst op 7 maart 2006, bleek dat de buitenschoolse opvang 78,56 % van de uitgaven van het FCUD vertegenwoordigde, hetzij 40 240 415,25 euro op een totaal van 51 219 645,08 euro.

7. De vooruitgang in deze problematiek is afhankelijk van de goedkeuring van een wet tot wijziging van artikel 107 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en het resultaat van de onderhandelingen betreffende een samenwerkingsakkoord.

Het wetsontwerp is momenteel voorgelegd aan het Parlement, waar het reeds werd gestemd door de Commissie voor Sociale Zaken.

Ter gelegenheid van het overlegcomité van september 2006 werden de Gemeenschappen belast met overleg, teneinde zo snel mogelijk een ontwerp van samenwerkingsakkoord te kunnen voorleggen.

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-6116 van mevrouw De Roeck d.d. 18 oktober 2006 (N.):

Digitale kloof. — Nationaal Actieplan. — Evaluatie.

Het beleid van de federale regering om de digitale kloof te verkleinen heeft het voorbije jaar een concrete invulling gekregen. Sinds de goedkeuring van het «Nationaal Actieplan voor digitale insluiting» door de interministeriële conferentie is het «Internet voor iedereen (IVI)-project» verder uitgewerkt en onder de publieke aandacht gebracht, en werden andere initiatieven ontwikkeld. Sinds kort is de tweede fase van de informatiecampagne over IVI van start gegaan. Nu, ongeveer 1 jaar na datum, zal de opvolgingscommissie een eerste evaluatie uitbrengen van de eerste vijfjarige fase.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke actoren werden betrokken bij de evaluatie van het eerste jaar van de uitvoering van het actieplan ? Welke inbreng hadden ze en via welke organen konden ze die inbreng formuleren ?
2. Welke evolutie van de digitale kloof werd waargenomen en geëvalueerd door de groep experts ? Waaraan schreef hij die

cette évolution ? Quel avis la commission consultative a-t-elle émis au sujet de ces constatations ? Dans quelle mesure l'honorable ministre tiendra-t-il compte de ces constatations de la commission consultative ?

3. Combien de packages IPT a-t-on vendus depuis le début de la campagne ? Combien de packages avec ordinateur portable et ordinateur de bureau a-t-on vendus ? À combien s'élève le coût total des déductions fiscales pour l'État belge ?

4. Combien d'ordinateurs des services publics ont-ils été récupérés et mis à la disposition d'associations et de particuliers ? Comment ce projet a-t-il été accueilli par les associations et le groupe cible ? Dans quelle mesure a-t-on atteint les groupes cibles prioritaires (personnes âgées, défavorisées, handicapées, ...) ?

5. Combien d'«*easy-e-spaces*» et autres espaces publics numériques a-t-on créés et où sont-ils établis ? Combien d'associations ont-elles déjà répondu à l'appel lancé dans le cadre du projet visant à mettre sur pied un espace public numérique (EPN) ? Combien d'ordinateurs supplémentaires seront-ils mis à disposition par ces EPN ? Dans quel délai prévoyez-vous encore une augmentation du nombre d'EPN ?

6. Dans quelle mesure des formations sont-elles proposées et par quelles instances (ou autres partenaires) sont-elles dispensées ? Les groupes cibles sont-ils suffisamment atteints ? Comment les formations ont-elles été évaluées durant la première année du plan d'action ? L'honorable ministre réalisera-t-il ce projet à grande échelle ? Quels sont le calendrier et les moyens de financement prévus à cet effet ?

Réponse : 1. Le Plan national de lutte contre la fracture numérique a été adopté par la CIM « Intégration dans la société » le 12 octobre 2005 et par le Conseil des ministres fédéral le 30 septembre de la même année. Un ensemble d'actions a depuis été lancé, en particulier celles que vous mentionnez dans votre question : le projet « Internet pour tous », l'opération *Easy-e-space*, l'appel à projet EPN ainsi que le projet de recyclage des ordinateurs de la fonction publique.

Une cartographie des Espaces publics numériques et un baromètre de la fracture numérique devraient voir également le jour dans un avenir proche.

En outre, l'évolution de la fracture numérique et des actions menées devrait être évaluée de manière régulière par un « Groupe d'experts » externes et indépendants. Une commission consultative composée d'acteurs de terrain, d'associations, des pouvoirs locaux ou des unions des villes et communes, émettra son avis quant aux conclusions du groupe d'expert. Les entités fédérées qui sont représentées au sein du Comité de suivi se rencontreront avant la fin de l'année pour définir concrètement les procédures d'évaluation conformément à ce qui est repris dans le Plan. Une évaluation à très court terme des actions me semble cependant encore prématurée. En effet, un plan d'une telle envergure ne tend à montrer ses effets qu'après une période de plus d'un an. Néanmoins, lorsque le Plan aura atteint sa vitesse de croisière, une évaluation annuelle s'avérera plus indiquée.

2. Tous ces éléments seront définis en commun entre le Comité de suivi et les différents groupes impliqués dans l'évaluation du Plan. En ce qui concerne la prise en compte des avis émis par ces organes, les deux ministres veilleront bien entendu, en fonction des priorités ministérielles au niveau national ainsi que des moyens budgétaires disponibles, à réévaluer et réorienter le contenu et la mise en œuvre du Plan pendant les cinq années de sa première phase. Le Comité de suivi sera également amené à formuler de nouvelles fonctions de l'évolution de la situation et des avis émis.

3. Je vous invite à vous adresser aux ministres de l'Informatisation et des Finances qui sont à l'initiative de ce projet.

4. Le cahier des charges en vue de sélectionner un prestataire externe pour se charger de cette mission est en cours de rédaction.

évolutive ? Welk advies bracht de adviescommissie uit op deze bevindingen ? In welke mate zal de geachte minister rekening houden met deze bevindingen van de adviescommissie ?

3. Hoeveel IVI-pakketten werden er sinds de start verkocht ? Hoeveel pakketten met laptop en desktop werden er verkocht ? Hoeveel bedraagt de totale kost van de fiscale aftrek voor de Belgische Staat ?

4. Hoeveel pc's werden er uit overheidsdienst gerecycleerd en terug ter beschikking gesteld van verenigingen en particulieren ? Hoe werd dit project onthaald door de verenigingen en beoogde doelgroep ? In welke mate werden de prioritaire doelgroepen (bejaarden, kansarmen, gehandicapten, ...) bereikt ?

5. Hoeveel *easy-e-spaces* en andere digitale openbare ruimten werden er al opgericht en waar bevinden die zich ? Hoeveel verenigingen hebben reeds geantwoord op de projectoproep om een openbare computerruimte (OCR) uit te bouwen ? Hoeveel extra pc's zullen door deze OCR's worden aangeboden ? Op welke termijn voorziet u nog een verhoging van het aantal OCR's ?

6. In welke mate worden er opleidingen aangeboden en door welke instanties (of andere partners) worden ze gegeven ? Worden de beoogde doelgroepen voldoende bereikt ? Hoe werden de opleidingen geëvalueerd tijdens het eerste jaar van het actieplan ? Valt het Digidak-project onder deze evaluatie ? Zal de geachte minister dit project op grote schaal realiseren ? Welke zijn de timing en financieringsmiddelen hiervoor ?

Antwoord : 1. Het Nationaal Plan voor de strijd tegen de digitale kloof werd goedgekeurd door de IMC « Integratie in de samenleving » op 12 oktober 2005 en door de federale Minister-raad op 30 september van hetzelfde jaar. Sindsdien werden verscheidene acties op touw gezet, met name diegene die u vermeldt in uw vraag : het project « Internet voor iedereen », de oprichting van *Easy-e-spaces*, de EPN-projectoproep en het project voor de recyclage van computers uit de overheidsdiensten.

In de nabije toekomst zouden eveneens de Openbare Computerruimten in kaart moeten worden gebracht en zou de barometer van de digitale kloof moeten worden opgericht.

Daarnaast zouden de evolutie van de digitale kloof en van de gevoerde acties regelmatig moeten worden geëvalueerd door een externe en zelfstandige « Groep experts ». Een adviescommissie die is samengesteld uit terreinwerkers, verenigingen, lokale besturen of verenigingen van steden en gemeenten zal haar advies uitbrengen over de conclusies van de groep van experts. De gefedereerde entiteiten die deel uitmaken van het Opvolgingscomité zullen elkaar ontmoeten vóór het einde van het jaar om concreet de evaluatieprocedures te bepalen in overeenstemming met wat is beschreven in het Plan. Een evaluatie van de acties op zeer korte termijn lijkt me echter nog voorbarig. Bij een plan van dergelijke omvang worden de effecten meestal pas na meer dan een jaar zichtbaar. Wanneer het Plan op kruissnelheid zal zijn, zal een jaarlijkse evaluatie echter meer aangewezen blijken.

2. Al deze elementen zullen gemeenschappelijk worden bepaald tussen het Opvolgingscomité en de verscheidene groepen die betrokken zijn bij de evaluatie van het Plan. Wat de adviezen betreft die worden uitgebracht door deze organen, moeten de twee ministers er, in functie van de ministeriële prioriteiten op nationaal vlak en van de beschikbare budgettaire middelen, natuurlijk op toezien dat de inhoud en de uitvoering van het Plan tijdens de vijf jaar van zijn eerste fase opnieuw wordt geëvalueerd en bijgesteld. Het Opvolgingscomité zal eveneens nieuwe voorstellen moeten formuleren in functie van de evolutie van de situatie en van de uitgebrachte adviezen.

3. Ik verzoek u zich te wenden tot de ministers van Informatisering van de Staat en van Financiën die het initiatief van dit project hebben genomen.

4. Het bestek dat tot doel heeft een externe dienstverlener te selecteren die deze opdracht zal vervullen, wordt momenteel

Les conditions définies dans ce dernier devront permettre à l'État fédéral de toucher au mieux les publics cibles prioritaires. En ce qui concerne les chiffres exacts, je vous invite à vous adresser au ministre de l'Informatisation de l'État dont l'administration a coordonné l'inventaire du matériel informatique en question auprès des administrations fédérales.

5. Au niveau fédéral, en terme d'accès public, il faut effectivement distinguer le projet « *Easy-e-space* » et le projet « Espace public numérique — Internet pour tous ». Le premier vise à créer des espaces publics numériques en collaboration avec les CPAS à l'aide d'une solution standardisée composée de matériel recyclé et équipée de logiciel libres.

Le projet « EPN — Internet pour tous » consiste, lui, en l'octroi d'une prime à la création ou l'extension d'un Espace public numérique, la prime étant proportionnelle au nombre de poste d'accès créé, entre 3 et 10 minimum.

Ainsi, 30 « *Easy-e-space* » ont déjà vu le jour à travers le pays : 6 à Bruxelles, 12 en Wallonie et 12 en Flandre. Un appel à projet est aujourd'hui en cours pour étendre ce réseau à 110 nouveaux espaces. De plus, près de 320 organisations, associations, bibliothèques, CPAS ou autres institutions publiques, ont introduit un projet d'extension ou de création d'EPN.

260 projets ont été entre-temps sélectionnés.

Permettez-moi de préciser également que les entités fédérées, notamment le ministre Courard en Région wallonne, participent elles aussi à l'effort en matière d'accès public, et, au niveau fédéral, j'espère pouvoir réitérer une ou plusieurs opérations du même type en 2007.

6. Le développement des formations des personnes particulières reste une compétence communautaire et régionale. Cependant, pour les 2 opérations d'accès publics à Internet que je vous ai citées, l'accompagnement et l'organisation de formations de tout type reste une des conditions prioritaires prédéfinies pour la participation à ces 2 projets. Le ciblage des groupes les plus touchés par cette fracture, notamment les personnes défavorisées, demandeurs d'emploi ou autre ou les personnes âgées, figure aussi dans les critères de sélection.

La mise en place de ces formations et les partenariats proposés par les organismes dans le cadre de chaque projet, CPAS ou autre, varie selon les situations au niveau local. Il pourra s'agir d'associations, de formateurs indépendants, ou d'accord avec certains centres de compétence.

En ce qui concerne les formations comprises dans le pack Internet pour tous, je vous invite à vous adresser aux ministres de l'Informatisation et des Finances qui sont à l'initiative de ce projet.

L'évaluation de l'axe formation fera bien entendu partie intégrante de celle du Plan dans sa globalité. Dans le cadre de celle-ci, les acteurs de terrain, comme Digidak, devraient être consultés, au même titre que d'autres organisations actives dans la lutte contre la fracture numérique. Il m'est cependant difficile aujourd'hui de me prononcer sur l'extension d'un projet en particulier.

Question n° 3-6288 de M. Brotcorne du 17 novembre 2006 (Fr.) :

SPF Personnel et Organisation et Selor. — Promotions intervenues. — Respect de la procédure.

En réponse à ma question écrite n° 3-4870 relative aux promotions intervenues au sein du SPF Personnel et Organisation (P&O) et de Selor (*Questions et Réponses* n° 3-68, p. 6929), vous m'indiquiez qu'aucun recours n'avait été introduit contre ces promotions « qui sont devenues définitives ».

opgesteld. De voorwaarden die hierin beschreven staan, moeten de Federale Staat de mogelijkheid bieden de prioritaire doelgroepen zo goed mogelijk te bereiken. Wat de exacte cijfers betreft, verzoek ik u zich te wenden tot de minister van Informatisering van de Staat, wiens administratie de inventaris van het informaticamateriaal in kwestie binnen de federale administraties heeft geëördineerd.

5. Op het vlak van de openbare toegang moet men op federaal vlak een onderscheid maken tussen het project « *Easy-e-space* » en het project « Openbare Computerruimte — Internet voor iedereen ». Het eerste project heeft de oprichting tot doel van openbare computerruimten in samenwerking met de OCMW's met behulp van standaardmateriaal dat bestaat uit gerecycleerde *hardware*, uitgerust met vrije *software*.

Het project « Openbare Computerruimte — Internet voor iedereen » bestaat op zijn beurt uit de toekenning van een premie aan de oprichting of de uitbreiding van een Openbare Computerruimte; de premie moet in verhouding staan tot het aantal posten dat wordt gecreëerd, minimum tussen 3 en 10.

Zo werden er reeds 30 « *Easy-e-space* » opgericht over heel België: 6 in Brussel, 12 in Wallonië en 12 in Vlaanderen. Momenteel loopt er een projectoproep om dit netwerk uit te breiden naar 110 nieuwe ruimten. Daarnaast hebben ongeveer 320 organisaties, verenigingen, bibliotheken, OCMW's of andere openbare instellingen een project ingediend om een OCR op te richten of uit te breiden.

260 projecten waren ondertussen geselecteerd.

Staat u me toe er ook op te wijzen dat de gefedereerde entiteiten, met name minister Courard in het Waals Gewest, ook deelnemen aan de inspanning inzake openbare toegang; op federaal niveau hoop ik in 2007 één of meerdere operaties van hetzelfde soort te herhalen.

6. De ontwikkeling van opleidingen van particuliere personen blijft een bevoegdheid van gemeenschappen en gewesten. Voor de twee bovengenoemde projecten inzake openbare toegang tot het internet blijft de begeleiding en de organisatie van allerhande opleidingen één van de voorafbepaalde prioritaire voorwaarden voor de deelname aan deze 2 projecten. De bepaling van de groepen die het meest getroffen worden door deze kloof, namelijk de kansarmen, werkzoekenden of anderen, of bejaarden, is ook één van de selectiecriteria.

De uitvoering van deze opleidingen en de samenwerkingsverbanden die door de organen, OCMW of andere, worden voorgesteld in het kader van elk project, hangt af van de situatie op lokaal vlak. Het kan gaan om verenigingen, onafhankelijke opleiders of om akkoorden met bepaalde competentiecentra.

Wat de opleidingen betreft die vervat zijn in het pakket Internet voor iedereen, verzoek ik u zich te wenden tot de ministers van Informatisering van de Staat en van Financiën die het initiatief van dit project hebben genomen.

De evaluatie van de krachtlijn « opleiding » zal natuurlijk integraal deel uitmaken van de evaluatie van het plan in zijn geheel. In het kader van deze evaluatie zouden terreinwerkers zoals Digidak moeten worden geraadpleegd, net zoals andere organisaties die actief zijn in de strijd tegen de digitale kloof. Op dit ogenblik kan ik moeilijk een uitspraak doen over de uitbreiding van één project in het bijzonder.

Vraag nr. 3-6288 van de heer Brotcorne d.d. 17 november 2006 (Fr.) :

FOD Personeel en Organisatie en Selor. — Bevorderingen. — Naleven van de procedure.

In antwoord op mijn vraag nr. 3-4870 met betrekking tot de bevorderingen bij de FOD Personeel en Organisatie en bij Selor (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-68, blz. 6929) deelde u mij mee dat geen enkel beroep werd ingesteld tegen die bevorderingen « die definitief zijn geworden ».

En outre, vous m'indiquiez également que « j'ajoute, et cela vous réjouira certainement, que j'ai adressé à la Commission permanente de contrôle linguistique, le projet de cadre P&O. Dès que celui-ci aura été approuvé, nous pourrions reprendre les promotions que nous avons, vous l'aurez remarqué, interrompues depuis le 1^{er} janvier de cette année. ».

À cet égard, pourriez-vous me confirmer que ces promotions sont bel et bien intervenues en l'absence de cadre linguistique ? En d'autres termes, n'estimez-vous pas que ces promotions ne pouvaient avoir lieu qu'après la publication de l'arrêté royal fixant les cadres linguistiques pour tous les degrés de la hiérarchie de votre département sur la base de l'arrêté royal du 19 septembre 2005 fixant les degrés de la hiérarchie pour l'application des lois linguistiques ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas qu'un acte administratif manifestement illégal doit impérativement être retiré par son auteur ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous m'indiquer les raisons qui justifient qu'aucun retrait n'ait eu lieu ?

Réponse : Je dois rappeler à l'honorable membre que même si, *quod non*, l'autorité considérait ces actes comme irréguliers, elle ne pourrait plus les retirer. Ce principe est bien connu.

Ainsi lit-on dans *Les Nouvelles*, tome VI, Larcier, Bruxelles, 1975, sous 1477bis, à partir de l'arrêt Van Dessel, n° 8424, du 7 février 1961 :

« ... un acte administratif qui confère des droits mais qui est entaché d'irrégularité ne peut être rapporté par l'autorité que pendant le délai prévu pour l'introduction d'un recours en annulation devant le Conseil d'État, ou, lorsqu'un recours est introduit, jusqu'au moment de la clôture des débats; ... Il ne peut être dérogé à cette règle qu'au cas où une disposition légale expresse autorise le retrait ou lorsque l'acte est entaché d'une irrégularité telle qu'il doit être tenu pour inexistant, ou encore lorsque cet acte a été suscité par des manœuvres frauduleuses. ».

Cette jurisprudence est solidement établie et conserve toute son actualité. Voyez, entre autres, l'arrêt Delilez, n° 93 205, du 12 février 2001, l'arrêt Mobistar, n° 123 480, du 25 septembre 2003, l'arrêt XXX, n° 136 150 du 15 octobre 2004, l'arrêt Leroi, n° 137 585 du 24 novembre 2004.

Quant aux deux exceptions visées dans l'arrêt Van Dessel précité, elles sont toutes deux d'interprétation restrictive.

Ainsi, dans l'arrêt Mobistar précité, le Conseil d'État a estimé « que ne peut être qualifié d'acte inexistant qu'un acte qui, soit ne constitue qu'une apparence d'acte administratif, soit est affecté d'une irrégularité particulièrement grave au point que chacun, dans le commerce juridique, peut aisément la discerner; qu'il y a lieu de déterminer, plus particulièrement, si aux yeux de son bénéficiaire, la décision était manifestement irrégulière ou devait du moins être tenue pour telle ».

De même, dans l'arrêt XXX précité, le Conseil d'État a-t-il estimé que « l'exception du retrait d'un acte administratif irrégulier, sans aucune limitation de temps, fondée sur l'existence de manœuvres frauduleuses, doit être interprétée de manière restrictive »; en l'occurrence, a estimé le Conseil d'État, « les manœuvres frauduleuses doivent émaner de celui au profit de qui la décision est prise ».

Question n° 3-6289 de M. Brotcorne du 17 novembre 2006 (Fr.) :

SPF Personnel et Organisation (P&O). — Agents de la classe A1, A2 et A3. — Promotions intervenues.

Il me revient que par arrêté royal du 22 août 2006 (*Moniteur belge* du 20 octobre 2006), une série d'agents de votre département ont été promus par avancement de classe de la classe A2 à la classe

U deelde me ook het volgende mee : « Ik voeg hieraan toe, en dat zal u zeker verheugen, dat ik aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht het ontwerp van personeelsformatie P&O heb toegezonden. Zodra deze dit zal hebben goedgekeurd, zullen wij opnieuw tot de bevorderingen kunnen overgaan die wij, zoals u zal hebben opgemerkt, onderbroken hebben vanaf 1 januari 2006. ».

Bevestigt u dat die bevorderingen plaatsvonden zonder dat er een taalkader bestaat ? Meent u niet dat die bevorderingen slechts plaats konden hebben na de publicatie van een koninklijk besluit dat de taalkaders vaststelt voor alle trappen van de hiërarchie van uw departement op grond van het koninklijk besluit van 19 september 2005 tot vaststelling van de trappen van de hiërarchie met het oog op de toepassing van de taalwetten ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, meent u dan niet dat een klaarblijkelijk onwettige akte moet worden ingetrokken ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, wat zijn dan de redenen waarom die intrekking niet plaatsvond ?

Antwoord : Ik moet het geachte lid eraan herinneren dat zelfs indien, *quod non*, de overheid deze akte zou beschouwen als onrechtmatig, zij deze niet meer zou kunnen intrekken. Dit principe is goed gekend.

Alzo leest men in *Les Nouvelles*, tome VI, Larcier, Bruxelles, 1975, onder 1477bis, te beginnen vanaf het arrest Van Dessel, nr. 8424, van 7 februari 1961 :

« ... dat een administratieve rechtshandeling die rechten toekent, maar door een onregelmatigheid is aangetast, door de overheid slechts kan worden ingetrokken binnen de termijn bepaald voor het instellen van een beroep tot vernietiging voor de Raad van State of, ingeval een beroep is ingesteld tot de sluiting van de debatten; ... dat van die regel slechts kan worden afgeweken wanneer een uitdrukkelijke wetsbepaling de intrekking toelaat of wanneer de handeling door een zo grove onregelmatigheid is aangetast dat zij voor onbestaande moet worden gehouden, dan wel door bedrog is uitgelokt. ».

Deze rechtspraak is degelijk onderbouwd en blijft volledig actueel. Zie, daarbij ook, onder andere, het arrest Delilez, nr. 93 205, van 12 februari 2001, het arrest Mobistar, nr. 123 480, van 25 september 2003, het arrest XXX, nr. 136 150 van 15 oktober 2004, het arrest Leroi, nr. 137 585 van 24 november 2004.

Op twee excepties bedoeld in het arrest Van Dessel, hiervoor vermeld, zijn zij allebei van restrictieve interpretatie.

Aldus, in het hiervoor vermelde arrest Mobistar, heeft de Raad van State geoordeeld « *que ne peut être qualifié d'acte inexistant qu'un acte qui, soit ne constitue qu'une apparence d'acte administratif, soit est affecté d'une irrégularité particulièrement grave au point que chacun, dans le commerce juridique, peut aisément la discerner; qu'il y a lieu de déterminer, plus particulièrement, si aux yeux de son bénéficiaire, la décision était manifestement irrégulière ou devait du moins être tenue pour telle* ».

Evenzo, in het hiervoor vermelde arrest XXX, heeft de Raad van State geoordeeld dat « *l'exception du retrait d'un acte administratif irrégulier, sans aucune limitation de temps, fondée sur l'existence de manœuvres frauduleuses doit être interprétée de manière restrictive* »; in casu, heeft de Raad van State geoordeeld dat « *les manœuvres frauduleuses doivent émaner de celui au profit de qui la décision est prise* ».

Vraag nr. 3-6289 van de heer Brotcorne d.d. 17 november 2006 (Fr.) :

FOD Personeel en Organisatie (P&O). — Ambtenaren van de klasse A1, A2 en A3. — Bevorderingen.

Ik verneem dat bij koninklijk besluit van 22 augustus 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 2006) een aantal ambtenaren van uw departement door verhoging in klasse van klasse A2 naar

A3 au titre de conseiller au SPF Personnel et Organisation (P&O), à l'exception d'un agent qui a été promu de la classe A1 à la classe A3.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer si l'agent de la classe A1 remplit les conditions réglementaires pour prétendre à un avancement de la classe A1 à la classe A3? Pourriez-vous m'indiquer si pour être promu à la classe A3, l'agent ne doit pas compter au moins quatre années d'ancienneté à la classe A2? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser s'il est possible de passer de la classe A1 à la classe A3 sans passer par la classe A2? Un agent A1 particulièrement méritant a-t-il la possibilité d'obtenir plus rapidement une promotion en A3? Si oui, sur quelle base légale? Si non, envisagez-vous de retirer la promotion? Dans la négative, pourquoi?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous les données demandées.

Les promotions auxquelles l'honorable membre fait allusion ont été effectuées sur la base des dispositions transitoires figurant à l'article 226 du chapitre IV (Dispositions transitoires, abrogatoires et finales) de l'arrêté royal du 4 août 2004 (*Moniteur belge* du 16 août 2004 et *erratum Moniteur belge* du 27 août 2004) relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État.

Cet article stipule ceci : « Par dérogation à l'article 41, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, les agents intégrés au 1^{er} décembre 2004 dans la classe A1 ou A2 remplissent les conditions d'ancienneté pour être promus dans la classe A3 dès qu'ils comptent une ancienneté de classe de six ans résultant de l'ancienneté acquise dans les classes A1 et A2 ainsi que celle résultant de l'application de l'article 216, § 2. ».

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-3791 de Mme Anseeuw du 23 novembre 2005 (N.) :

Service de l'immatriculation des véhicules. — Délivrance de plaques de transit le week-end.

Dans notre pays, il est toujours impossible d'obtenir les samedis, dimanches, jours fériés et week-ends prolongés à la direction de l'immatriculation des véhicules une plaque de transit pour un véhicule acheté durant ces jours-là sur un marché d'occasion et que l'on veut immédiatement exporter.

Une grande partie de ces véhicules d'occasion part dans les pays voisins, mais aussi dans des pays extérieurs à l'Europe. La France est notre plus grand marché étranger. À l'heure actuelle, on perd une grande part de marché parce que cette inscription provisoire est possible durant le week-end aux Pays-Bas, en France, au Luxembourg et en Allemagne.

En 2001, environ 110 000 des 600 000 véhicules d'occasion vendus ont été exportés. Il s'agit donc d'une activité de grande importance économique qui procure beaucoup de recettes à l'État. Ce n'est pas sans importance pour le budget fédéral. Les véhicules d'occasion belges sont très appréciés à l'étranger en raison de leurs prix intéressants et de la qualité du contrôle technique de notre parc automobile.

La résolution de ce problème offre une série d'avantages supplémentaires. Ainsi, nous connaissons immédiatement l'identité de l'acheteur, ce qui est important. Cela augmente la sûreté des marchés de véhicules d'occasion et constitue une forme de lutte contre la fraude. Actuellement, les véhicules sont souvent exportés avec un duplicata de plaque d'immatriculation et sans aucune assurance, ce qui augmente la criminalité.

klasse A3 werden bevorderd met de titel van adviseur bij de FOD Personeel en Organisatie (P&O), met uitzondering van één ambtenaar die een verhoging van klasse A1 naar klasse A3 heeft gekregen.

Bevestigt de geachte minister deze toestand? Zo ja, kan hij mij zeggen of de ambtenaar van de klasse A1 aan alle reglementaire voorwaarden voldoet om aanspraak te kunnen maken op een verhoging van klasse A1 naar klasse A3? Moet de ambtenaar, om bevorderd te worden tot de klasse A3, niet minstens vier jaar anciënniteit hebben in de klasse A2? Is het met andere woorden mogelijk om van klasse A1 over te gaan naar klasse A3 zonder eerst via klasse A2 te passeren? Kan een bijzonder verdienstelijke ambtenaar van de klasse A1 sneller bevorderd worden tot de klasse A3? Zo ja, op welke wettelijk basis? Zo neen, overweegt u de bevordering in te trekken? Zo niet, waarom niet?

Antwoord : Hieronder vindt het geachte lid de gevraagde gegevens.

De bevorderingen waarop het geachte lid zinspeelt gebeurden in toepassing van de overgangsbepalingen die vervat zijn in artikel 226 van hoofdstuk IV (Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen) van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 16 augustus 2004 en *erratum Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 2004) betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel.

Dat artikel bepaalt het volgende : « In afwijking van artikel 41, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, voldoen de ambtenaren die op datum van 1 december 2004 geïntegreerd zijn in klasse A1 of A2 aan de anciënniteitsvoorwaarden om bevorderd te worden naar klasse A3 zodra ze een klasseanciënniteit van zes jaar hebben, die volgt uit de anciënniteit in klassen A1 en A2 alsook die volgt uit de toepassing van artikel 216, § 2. ».

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-3791 van mevrouw Anseeuw van 23 november 2005 (N.) :

Dienst Inschrijving van voertuigen. — Afleveren van transitplaten tijdens het weekend.

In ons land is het nog altijd onmogelijk om op zaterdagen, zonen feestdagen en tijdens verlengde weekends bij de Dienst Inschrijving van voertuigen een transitplaat te bekomen voor een voertuig dat op die dagen op een tweedehandsmarkt wordt aangekocht en men onmiddellijk wil uitvoeren.

Een groot deel van die tweedehandsvoertuigen gaat naar de ons omringende landen en ook naar landen buiten de Europese grenzen. Frankrijk is onze grootste buitenlandse afzetmarkt. Momenteel gaat een groot marktaandeel echter verloren omdat bij onze Europese bureaus, Nederland, Frankrijk, Luxemburg en Duitsland, die tijdelijke inschrijving tijdens het weekend wel mogelijk is.

In 2001 werden ongeveer 110 000 van de 600 000 verkochte tweedehandsvoertuigen uitgevoerd. Het gaat hier dus een activiteit van groot economisch belang die de Staat ook heel wat inkomsten bezorgt. Dat is niet onbelangrijk voor de federale begroting. De Belgische tweedehandsvoertuigen zijn in het buitenland overigens erg gegeerd wegens de interessante prijzen en de kwaliteit van de technische controle op ons wagenpark.

Dit probleem oplossen biedt tal van bijkomende voordelen. Zo zullen we onmiddellijk de identiteit kennen van de koper, wat toch wel belangrijk is. Het verhoogt de veiligheid op tweedehandsautomarkten en het is een vorm van fraudebestrijding. Auto's worden nu vaak met een duplicaatnummerplaat en zonder enige verzekering uitgevoerd, wat tot meer criminaliteit leidt.

Votre prédécesseur, le ministre de la Mobilité de l'époque, M. Bert Anciaux, a déclaré à ce sujet en réponse à la question orale 3-76 du sénateur de communauté de l'époque, Jacques Devolder (*Annales* n° 3-22 du 27 novembre 2003, p. 21) qu'il soumettrait la chose dès que possible à la direction générale concernée. Le ministre a également dit qu'il était favorable à la proposition.

J'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Pouvez-vous dire quel est le point de vue de la direction générale concernée de la DIV au sujet de la délivrance de plaques de transit le week-end, étant donné que la question a été posée voici deux ans déjà aux services concernés ?

2. Êtes-vous prêt à rechercher une solution à ce problème administratif et pouvez-vous dire quel est le calendrier ?

Réponse : En ce qui concerne la demande d'autres heures d'ouverture pour le service « plaques, transit », je peux vous communiquer ce qui suit.

1. Le SPF Mobilité et Transports n'est pas le seul département concerné par la problématique : les opérations d'immatriculation « transit » et d'exportation d'un véhicule sont contrôlées par les services des douanes qui sont sous la compétence du SPF Finances, ce qui signifie qu'une mobilisation de personnel concernerait au moins ces deux départements, sans compter l'assistance éventuelle de personnel de sécurité privé ; la gestion du stock de ces plaques, des vignettes de douane et des certificats d'immatriculation devant évidemment se faire dans des conditions de sécurité optimale.

Sur le plan de l'organisation et des ressources humaines, une extension de l'accès au service entraîne nécessairement un besoin supplémentaire en personnel et un besoin de formation de ce personnel. Il est à noter que, de manière générale, les demandes introduites pour ce type de plaques sont honorées le jour même, ce qui garantit une prestation de qualité à la clientèle concernée.

2. Ceci ne me semble pas être un problème administratif. Il s'agit de répondre à la question de savoir si le contribuable doit supporter les coûts pour ce secteur privé spécifique (exportation les dimanches et jours fériés). Vous devriez plutôt communiquer les techniques de fraude que vous connaissez à la police et au parquet.

Question n° 3-6194 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les réponses aux questions posées.

1. Nombre de personnes employées plus âgées que 55 ans.

Total	Hommes	Femmes
-------	--------	--------

310 203 107
 310/1 323 = 23,4 % . 203/724 = 28,0 % 107/599 = 17,9 %

Uw voorganger, de toenmalige minister van Mobiliteit, de heer Bert Anciaux, gaf hieromtrent als antwoord op de mondelinge vraag 3-76 van toenmalig gemeenschapsenator Jacques Devolder (*Handelingen* nr. 3-22 van 27 november 2003, blz. 21) aan dat hij dit zo snel mogelijk zou voorleggen aan de betrokken directoraat-generaal. Tevens gaf de minister aan dat hij het voorstel niet ongenegen was.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Kan u aangeven welk het standpunt is van de betrokken directoraat-generaal van de DIV omtrent het afleveren van transitplaten tijdens het weekend, aangezien de vraag reeds twee jaar geleden werd gesteld aan de betrokken diensten ?

2. Is hij bereid om voor dit administratief probleem een oplossing uit te werken en kan hij aangeven welke de timing is ?

Antwoord : Inzake de vraag naar andere openingstijden van de dienst « transitinschrijvingen » kan ik u het volgende melden.

1. De FOD Mobiliteit en Vervoer is niet het enige departement dat betrokken is bij deze problematiek : het proces van de transitinschrijving en de uitvoer van een voertuig worden gecontroleerd door de douanediens, die onder de FOD Financiën ressorteren, wat wil zeggen dat een mobilisatie van personeel minstens deze twee departementen aanbelangt, zonder rekening te houden met de eventuele assistentie van privé-veiligheidspersoneel. Het beheer van de platenstock, douane-vignetten en van kentekenbewijzen moet immers gebeuren onder optimale veiligheidsvoorwaarden.

Op het niveau van organisatie en personeelsmiddelen betekent een toegangsuitbreiding van de dienst noodzakelijk een bijkomende behoefte aan personeel en een behoefte aan opleiding van het personeel. Men dient op te merken dat in het algemeen de ingediende aanvragen voor dit type van platen dezelfde dag afgehandeld worden, wat een kwaliteitsprestatie garandeert tegenover de betrokken klanten.

2. Dit lijkt mij geen administratief probleem. Het gaat er om de vraag te beantwoorden of de belastingbetaler de kosten voor deze specifieke privé-sector (uitvoeren op zon- en feestdagen) moet dragen. De door u gekende fraude technieken deelt u best mee aan politie en parket.

Vraag nr. 3-6194 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden op de gestelde vragen te willen vinden.

1. Aantal personen boven de 55 jaar tewerkgesteld.

Totaal	Mannen	Vrouwen
--------	--------	---------

310 203 107
 310/1 323 = 23,4 % . 203/724 = 28,0 % 107/599 = 17,9 %

2. Nombre de personnes employées plus âgées que 60 ans.

Total	Hommes	Femmes
62.	49	13
62/1 323 = 4,7 % . . .	49/724 = 6,8 %	13/599 = 2,2 %

3. Dans le Service public fédéral Mobilité et Transports, il y a une grande vague de vieillissement, ces dernières années.

D'autre part, de plus en plus d'agents de plus de 55 ans choisissent de travailler à temps partiel.

4. Étant donné la grande partie de travailleurs de plus que 55 ans dans le Service public fédéral Mobilité et Transports et la nécessité d'avoir une représentation proportionnelle de tous les groupes d'âge dans le SPF, il n'est pas sensé dans le contexte du Service public fédéral Mobilité et Transports de favoriser l'emploi des gens plus âgés que 55 ans.

5. Dans le contexte du Service public fédéral Mobilité et Transports, il n'est pas souhaitable de proclamer des mesures accessoires.

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-4711 de Mme De Roeck du 21 mars 2006 (N.):

Services publics fédéraux. — Pauvreté. — Experts du vécu.

Lors du Conseil des ministres d'Ostende, un engagement concret avait été pris afin de promouvoir l'intégration des experts du vécu de la pauvreté au niveau fédéral. C'est pourquoi un projet-pilote a récemment débuté à ce niveau. En Flandre, la formation est assurée depuis quelques années déjà par l'ASBL *De Link* mais, du côté francophone, l'Institut Roger Guilbert du CERIA dispensera dorénavant la formation. Durant le stage pratique, il y aura deux jours de cours par semaine.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'experts du vécu de la pauvreté travaillent-ils au sein des services publics fédéraux pour lesquels vous êtes compétente ? S'agit-il d'experts du vécu engagés formellement ou de stagiaires dans le cadre de leur formation ?

2. Avec quels groupes cibles spécifiques les experts du vécu travaillent-ils au sein de ces services publics fédéraux ? Ont-ils une fonction spéciale au sein de ces services ?

3. Quand les stagiaires seront-ils évalués ? Qui effectuera cette évaluation ? Y a-t-il ensuite possibilité d'engagement ?

4. Quel est le contenu exact de la tâche de ces experts du vécu (y compris les stagiaires) ? Reçoivent-ils régulièrement un *feedback* de leur chef de service ou de leurs moniteurs ?

5. Si les services publics fédéraux n'engagent pas d'experts du vécu, êtes-vous disposée à en intégrer dans ces services ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement

1. La partie du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement qui relève de mes attributions n'emploie aucun expert du vécu.

Par conséquent, les questions 2, 3 et 4 sont sans objet.

2. Aantal personen boven de 60 jaar tewerkgesteld.

Totaal	Mannen	Vrouwen
62.	49	13
62/1 323 = 4,7 % . . .	49/724 = 6,8 %	13/599 = 2,2 %

3. Binnen de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer treedt er de laatste jaren een grote vergrijzingsgolf op.

Anderzijds is het zo dat steeds meer 55-plussers ervoor kiezen om deeltijds te werken.

4. Gezien het grote aandeel tewerkgestelde 55-plussers in de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer en de noodzaak van een evenredige vertegenwoordiging van alle leeftijdsklassen in de FOD, is het in de context van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer niet zinvol om de tewerkstelling van de 55-plussers verder te bevorderen.

5. Het is in de context van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer niet wenselijk om bijkomende maatregelen af te kondigen.

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-4711 van mevrouw De Roeck van 21 maart 2006 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Armoede. — Ervaringsdeskundigen.

Op de ministerraad van Oostende werd een concreet engagement aangenomen om de integratie van ervaringsdeskundigen in de armoede te bevorderen op federaal vlak. Daarom werd er onlangs een proefproject opgestart op federaal niveau. In Vlaanderen wordt de opleiding al enkele jaren verzorgd door VZW De Link, maar aan Franstalige kant is er nu ook het Institut Roger Guilbert van CERIA dat de opleidingen zal verzorgen. De praktijkstage zal er samenlopen met 2 lesdagen per week.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel ervaringsdeskundigen in de armoede werken er binnen de federale overheidsdiensten waarvoor u bevoegd bent ? Gaat het om formeel aangenomen ervaringsdeskundigen, of om stagiaires in het kader van hun opleiding ?

2. Met welke specifieke doelgroepen werken de ervaringsdeskundigen binnen deze overheidsdiensten ? Hebben zij een speciale functie binnen deze diensten ?

3. Wanneer zullen de stagiaires geëvalueerd worden ? Wie zal deze evaluatie uitvoeren ? Is er nadien mogelijkheid tot indienstneming ?

4. Wat is de concrete taakinhoud van deze ervaringsdeskundigen (ook stagiaires) ? Krijgen zij op regelmatige basis *feedback* van hun diensthoofd en begeleiders ?

5. Indien deze overheidsdiensten geen ervaringsdeskundigen tewerkstellen, bent u dan bereid om ervaringsdeskundigen te integreren in deze diensten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu

1. Binnen het deel van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu waarvoor ik bevoegd ben, werken er geen ervaringsdeskundigen.

Gezien dit feit zijn de vragen 2, 3 en 4 zonder voorwerp.

2. En ce qui concerne la question 5, je puis vous signaler qu'un projet relatif aux experts du vécu en pauvreté est en cours auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Mes services attendent les résultats de ce projet pour déterminer s'il est utile pour la direction générale Environnement d'intégrer des experts du vécu.

Service public fédéral Sécurité sociale

Office national des pensions

Actuellement, il n'y en a pas encore de médiateurs de terrain en pauvreté à l'Office national des pensions.

Deux projets d'emploi à l'Office national des pensions sont pour le moment examinés en collaboration avec le Service public de programmation Intégration sociale.

Service des pensions du Secteur public

Le Service des pensions du Secteur public a été créé le 1^{er} janvier 2006.

L'intégration des experts du vécu au sein du SdPSP n'est pas envisagée parce qu'à ce jour sa mission essentielle est de se consacrer à la reconnaissance des droits à pension et à la fixation de leurs montants en vertu de la législation en vigueur.

Question n° 3-5186 de Mme Thijs du 22 mai 2006 (N.):

Prépension. — Octroi après une période de congé politique.

Dans le cadre d'un congé politique, les travailleurs du secteur privé ont la possibilité d'assumer une fonction ou un mandat politique, soit par une absence légale de deux jours de travail maximum, soit par la suspension du contrat de travail pour une période minimale de douze mois. Ces personnes peuvent ainsi s'engager politiquement pour leur communauté.

Pour certains mandataires-travailleurs, le congé politique engendre toutefois indirectement une situation problématique pour la prépension.

La prépension conventionnelle (CCT n° 17 du 19 décembre 1974) prévoit la possibilité de recevoir une allocation complémentaire à la charge de l'employeur ou d'un fonds de remplacement. Certaines conditions doivent être remplies à cet effet : être licencié, avoir droit à une allocation complémentaire sur la base d'une CCT conclue au niveau de l'entreprise, avoir droit à des allocations de chômage, démontrer un certain passé professionnel, avoir atteint l'âge requis (dépendant de la CCT).

La condition relative au droit aux allocations de chômage engendre des problèmes. Conformément à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, le demandeur doit fournir la preuve du nombre de jours de travail salarié (stage) et ce durant une certaine période de référence précédant immédiatement la demande d'allocations. Le nombre de jours varie en effet selon la catégorie d'âge et nous ne prenons en compte ici que la catégorie des plus de 50 ans, à la lumière de la prépension. Pour entrer en ligne de compte, l'intéressé doit prouver les minima suivants de jours de travail : soit 624 jours durant les 36 mois précédant la demande, soit 312 jours durant les 36 mois précédant la demande et 1 560 jours durant les dix ans précédant ces 36 mois. La période de référence de 36 mois peut en outre encore être prolongée par certains événements tels que l'exercice d'une profession ne relevant pas de la sécurité sociale, secteur chômage (6 mois au minimum, 9 mois au maximum).

Le congé politique n'est pas considéré comme une période assimilée au travail, de sorte qu'en cas de fin du mandat et de

2. Wat vraag 5 betreft, kan ik u meedelen dat er binnen de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu een project met betrekking tot ervaringsdeskundigen in de armoede lopende is.

Mijn dienst zal de resultaten van dit project afwachten, om te bepalen of het nuttig is voor het directoraat-generaal Leefmilieu om ervaringsdeskundigen te integreren in deze dienst.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksdienst voor pensioenen

Op dit ogenblik werken er nog geen ervaringsdeskundigen in de armoede bij de Rijksdienst voor pensioenen.

Een tweetal tewerkstellingsprojecten bij de Rijksdienst voor pensioenen worden momenteel in samenwerking met de Program-matorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie onder-zocht.

Pensioendienst voor de overheidssector

De Pensioendienst voor de overheidssector werd opgericht op 1 januari 2006.

De integratie van ervaringsdeskundigen binnen de PDOS wordt niet overwogen, daar vandaag de essentiële opdracht van deze dienst zich toespitst op het toekennen van pensioenrechten en het bepalen van de pensioenbedragen op grond van de van kracht zijnde wetgeving.

Vraag nr. 3-5186 van mevrouw Thijs van 22 mei 2006 (N.):

Brugpensioen. — Toekenning na een periode van politiek verlof.

In het kader van het politiek verlof genieten werknemers uit de privé-sector de mogelijkheid om een ambt/ mandaat waar te nemen, hetzij door een wettige afwezigheid van maximaal twee werkdagen hetzij door de schorsing van de arbeidsovereenkomst voor een minimale periode van twaalf maanden en zich op die manier politiek te engageren voor de eigen gemeenschap.

Het politiek verlof veroorzaakt echter onrechtstreeks een probleemgebonden situatie voor een aantal mandatarissen/werk-nemers en dit met betrekking tot het brugpensioen.

Het conventionele brugpensioen (CAO nr. 17 van 19 december 1974) voorziet in de mogelijkheid om een aanvullende vergoeding te krijgen ten laste van de werkgever of van een plaatsvervangend fonds. Te dien einde moeten een aantal voorwaarden vervuld zijn : ontslagen worden, recht hebben op een aanvullende vergoeding op basis van een CAO gesloten op ondernemingsvlak, recht hebben op werkloosheidsuitkeringen, aantonen van een bepaald beroeps-verleden, de vereiste leeftijd bereikt hebben (afhankelijk van de afgesloten CAO).

De voorwaarde betreffende het recht op werkloosheidsuit-keringen doet problemen rijzen. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsregle-mentering dient de aanvrager het bewijs te leveren van het aantal werkdagen in loondienst (wachttijd) en dit gedurende een bepaalde referteperiode onmiddellijk voorafgaand aan de uitkeringsaanvraag. Het aantal dagen varieert uiteraard per leeftijdscategorie en we nemen hier enkel de categorie vanaf 50 jaar in aanmerking in het licht van het brugpensioen. Om in aanmerking te komen, dient men volgende minima inzake werkdagen te bewijzen : of 624 dagen gedurende de 36 maanden voorafgaand aan de aanvraag, ofwel 312 dagen tijdens de 36 maanden voorafgaand aan de aanvraag en 1 560 dagen tijdens de 10 jaar die deze 36 maanden voorafgaan. Bovendien kan de referteperiode van 36 maanden nog verlengd worden door sommige gebeurtenissen zoals de uitoefening van een beroep dat niet onder de sociale zekerheid, sector werkloosheid, valt (mini-maal 6 maanden, maximaal 9 jaar)

Het politiek verlof wordt niet beschouwd als een met werk gelijkgestelde periode waardoor men in geval van einde mandaat

reprise du travail, on n'a pas droit à une prépension. On n'a en effet pas atteint le nombre de jours de travail requis et on ne répond dès lors pas à une des conditions d'octroi.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes.

1. De quelle manière peut-on combler cette lacune, par exemple en assimilant la période de congé politique à une période de travail ?

2. Si une telle assimilation n'est pas possible, le congé politique ne peut-il donner lieu à une exemption pour la période de référence ? Plus précisément, pourrait-on tenir compte du nombre de jours de travail salarié précédant le mandat ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que cette matière ne tombe pas sous ma compétence mais sous celle du ministre de l'Emploi.

Question n° 3-6066 de Mme Van dermeersch du 12 octobre 2006 (N.) :

Services publics et de programmation fédéraux. — Assistance juridique.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes relativement à l'assistance juridique à laquelle les services publics et de programmation fédéraux relevant de votre compétence ont eu recours depuis le 1^{er} juillet 2003 :

1. a) À quels avocats ou cabinets d'avocats et juristes a-t-il été fait appel, où sont-ils établis et, le cas échéant, à quel barreau sont-ils inscrits ?

b) Avec quels avocats ou cabinets d'avocats et juristes y a-t-il une relation permanente et, le cas échéant, quand ce contrat a-t-il été conclu ?

2. a) Quelle procédure d'adjudication/de sélection a-t-on suivie pour la désignation de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes et pourquoi a-t-on opté pour ce mode d'adjudication spécifique ? Je souhaiterais également obtenir des données quantitatives.

b) A-t-on tenu compte du principe de la concurrence et, dans la négative, pour quelle raison ?

c) Les dispositions de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics ont-elles été appliquées et, dans la négative, pour quelle raison ?

3. Quels ont été les critères décisifs pour la sélection de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes ?

4. Combien de missions ont-elles confiées à chacun de ces avocats ou cabinets d'avocats et juristes ?

5. Quelle était la nature de ces missions ?

6. Combien de ces affaires ont-elles été, le cas échéant, gagnées ou perdues ?

7. Quel a été le coût total de cette (ces) mission(s) par avocat ou cabinet d'avocats et juriste ?

8. À quel poste du budget ces dépenses figurent-elles ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

Office national des pensions

1, 2 et 3. Depuis le 1^{er} juillet 2003, l'Office national des pensions a sollicité l'intervention des avocats suivants en qualité de conseils devant les cours et tribunaux francophones :

Me Jean-Paul CHARLIER, Ans;

Me José CHEVALIER, Tournai;

Me Jean-Claude DELVILLE, Verviers;

Me Roland DUPONT, Bruxelles;

Me Philippe DEGREVE, Marcinelle;

en hertatting van het werk, geen recht heeft op brugpensioen. Men heeft immers het vereiste aantal arbeidsdagen niet en voldoet bijgevolg niet aan één van de toekenningsvoorwaarden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Op welke wijze kan er tegemoet gekomen worden aan dit hiaat bijvoorbeeld door de periode van het politiek verlof gelijk te stellen met een periode van werk ?

2. Indien dergelijke gelijkstelling niet mogelijk blijkt, kan het politiek verlof dan geen aanleiding geven tot een vrijstelling met betrekking tot de referteperiode ? Kan er meer bepaald geen rekening worden gehouden met het aantal dagen in loondienst voorafgaand aan het mandaat ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat deze materie niet onder mijn bevoegdheid valt, maar onder deze van de minister van Werk.

Vraag nr. 3-6066 van mevrouw Van dermeersch d.d. 12 oktober 2006 (N.) :

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Juridische bijstand.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen in verband met de juridische bijstand waarop de federale en programmatorische overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen, een beroep hebben gedaan met ingang van 1 juli 2003 :

1. a) Op welke advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden werd een beroep gedaan, waar zijn zij gevestigd en, in voorkomend geval, aan welke balie zijn zij ingeschreven ?

b) Met welke van deze advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden wordt er met een abonnement gewerkt en wanneer werd deze overeenkomst afgesloten ?

2. a) Welke gunningswijze/selectieprocedure werd bij de aanwijzing van deze advocaten(kantoren) en rechtsgeleerden gevolgd en waarom werd een beroep gedaan op deze specifieke gunningswijze ? Graag ontvang ik eveneens een kwantitatieve benadering.

b) Word daarbij een beroep gedaan op het principe van de mededinging, en zo neen, waarom niet ?

c) Werden daarbij de bepalingen van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten toegepast en zo neen, waarom niet ?

3. Welke waren de doorslaggevende criteria om deze advocaten (kantoren) en rechtsgeleerden te selecteren ?

4. Hoeveel opdrachten werden aan elk van deze advocaten (kantoren) en rechtsgeleerden toevertrouwd ?

5. Wat was de aard van deze opdrachten ?

6. Hoeveel van deze toevertrouwde opdrachten werden, in voorkomend geval, gewonnen verloren ?

7. Wat was de totale kostprijs voor deze opdracht(en) per advocaten(kantoor) en rechtsgeleerde ?

8. Waar in de begroting zijn deze uitgaven terug te vinden ?

Antwoord : In antwoord op haar vragen, heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen mee te delen.

Rijksdienst voor pensioenen

1, 2 en 3. Sinds 1 juli 2003 heeft de Rijksdienst voor pensioenen de interventie aangevraagd van de volgende advocaten als raadsman voor de Franstalige hoven en rechtbanken :

Me Jean-Paul CHARLIER, Ans;

Me José CHEVALIER, Tournai;

Me Jean-Claude DELVILLE, Verviers;

Me Roland DUPONT, Bruxelles;

Me Philippe DEGREVE, Marcinelle;

Me Etienne KINOO, Saint-Servais;

Me André LAMALLE, Liège;

Me Michel LECLERCQ, Bruxelles;

Me Raoul MOURY, Boussu;

Me Jean-Marie TIHON, Liège;

et devant les cours et tribunaux néerlandophones :

Mr Arie ABBELOOS, Lebbeke;

Mr Herman BARON, Ieper-Elverdinge;

Mr Hubert CELEN, Mol;

Mr Ernest DE BOCK, Vilvoorde;

Mr Hans KETSMAN, Brussel;

Mr Piet SIFFERT, Leuven;

Mr Philippe STIERS, Mechelen;

Mr Paul VANAGT, Genk;

Mr Corine VANDENBERGHE, Beernem;

Mr Bernard VAN DEN DAELE, Ronse;

Mr Annie-Rose VAN LAERES, Gent;

Mr Rudi VERMEIREN, Antwerpen;

Mr Gaston GRYSOLLE, Aalst;

Mr Jean-Pierre WESTERLYNCK, Sint-Niklaas;

Mr Romain VANDEBROEK, Leuven;

Mr Paul COX, Genk.

Ces avocats sont agréés par le Comité de gestion de l'Office, après examen des candidatures introduites en réponse à une procédure d'appel adressée aux bâtonniers.

Devant la Cour de cassation, l'Office est représenté par Me Philippe Gerard et Mr Adolf Houtekier, avocats à la Cour de cassation.

Pour les procédures spécifiques devant le Conseil d'État, l'Office est représenté par l'association d'avocats UYTENDAELE & GERARD. Dans une procédure spéciale, l'Office a sollicité exceptionnellement l'intervention de Me Marc-J. GHYSSELS, et dans une procédure pénale, de Me Olivier SLUSNY.

Il convient également de préciser que l'Office comparait systématiquement par fonctionnaire délégué par l'administrateur général, avec l'accord du Comité de gestion, devant les tribunaux du travail et que l'intervention d'un avocat n'est sollicitée qu'exceptionnellement devant ces juridictions pour les dossiers plus complexes.

Pour les autres procédures, l'intervention d'un avocat est systématique. Devant la Cour de justice CEE, l'Office comparait également par fonctionnaire délégué.

4, 5 et 7. Au cours de la période précitée, le nombre d'affaires confiées à des avocats a été le suivant; les montants mentionnés leur ont été alloués à cet effet :

	Honoraires et frais	Nombre d'affaires
Mr ABBELOOS . . .	980 euro(s)	9
Mr BARON . . .	708 euro(s)	5
Mr CELEN . . .	460 euro(s)	4
Mr DE BOCK . . .	105 euro(s)	1
Mr KETSMAN . . .	636 euro(s)	5
Mr SIFFERT . . .	1 280 euro(s)	10
Mr VANAG . . .	1 433 euro(s)	11

Me Etienne KINOO, Saint-Servais;

Me André LAMALLE, Liège;

Me Michel LECLERCQ, Bruxelles;

Me Raoul MOURY, Boussu;

Me Jean-Marie TIHON, Liège;

en voor de Nederlandstalige hoven en rechtbanken :

Mr Arie ABBELOOS, Lebbeke;

Mr Herman BARON, Ieper-Elverdinge;

Mr Hubert CELEN, Mol;

Mr Ernest DE BOCK, Vilvoorde;

Mr Hans KETSMAN, Brussel;

Mr Piet SIFFERT, Leuven;

Mr Philippe STIERS, Mechelen;

Mr Paul VANAGT, Genk;

Mr Corine VANDENBERGHE, Beernem;

Mr Bernard VAN DEN DAELE, Ronse;

Mr Annie-Rose VAN LAERES, Gent;

Mr Rudi VERMEIREN, Antwerpen;

Mr Gaston GRYSOLLE, Aalst;

Mr Jean-Pierre WESTERLYNCK, Sint-Niklaas;

Mr Romain VANDEBROEK, Leuven;

Mr Paul COX, Genk.

Deze advocaten zijn erkend door het Beheerscomité van de Rijksdienst, na onderzoek van de kandidaturen ingediend in antwoord op een oproepingsprocedure gericht aan de stafhouders.

Voor het Hof van Cassatie wordt de Rijksdienst vertegenwoordigd door Mr Philippe Gerard en Mr Adolf Houtekier, advocaten bij het Hof van Cassatie.

Voor de specifieke procedures voor de Raad van State wordt de Rijksdienst vertegenwoordigd door de advocatenvereniging UYTENDAELE & GERARD. In een bijzondere procedure heeft de Rijksdienst uitzonderlijk de tussenkomst van Mr Marc-J. GHYSSELS, en in een strafrechtelijke procedure, die van Mr Olivier SLUSNY gevraagd.

Er moet ook worden vermeld dat de Rijksdienst zich voor de arbeidsrechtbanken systematisch door een ambtenaar afgevaardigd door de administrateur-generaal laat vertegenwoordigen, met de instemming van het Beheerscomité, en dat voor deze rechtbanken de tussenkomst van een advocaat slechts uitzonderlijk wordt gevraagd voor de meer complexe dossiers.

Voor de andere procedures is de tussenkomst van een advocaat systematisch. Voor het Hof van Justitie van de EEG wordt de Rijksdienst eveneens door een afgevaardigde ambtenaar vertegenwoordigd.

4, 5 en 7. Tijdens de vermelde periode werd volgend aantal zaken aan advocaten toevertrouwd; de vermelde bedragen werden hen hiervoor uitgekeerd :

	Ereloon en kosten	Aantal zaken
Mr ABBELOOS . . .	980 euro(s)	9
Mr BARON . . .	708 euro(s)	5
Mr CELEN . . .	460 euro(s)	4
Mr DE BOCK . . .	105 euro(s)	1
Mr KETSMAN . . .	636 euro(s)	5
Mr SIFFERT . . .	1 280 euro(s)	10
Mr VANAG . . .	1 433 euro(s)	11

Mr VD BERGHE. . .	1 952 euro(s)	16
Mr VD DAELE . .	324 euro(s)	3
Mr VAN LAERES . .	1 107 euro(s)	9
Mr VERMEIREN. . .	2 960 euro(s)	24
Mr COX	143 euro(s)	1
Me CHARLIER . .	143 euro(s)	1
Me CHEVALIER. . .	143 euro(s)	1
Me DELVILLE . .	154 euro(s)	1
Me DUPONT . . .	3 509 euro(s)	24
Me DEGREVE . .	593 euro(s)	4
Me KINOO. . . .	890 euro(s)	6
Me LAMALLE . .	3 836 euro(s)	27
Me LECLERCQ . .	2 505 euro(s)	17
Me MOURY . . .	770 euro(s)	5

Toutes ces affaires concernaient la défense de l'Office dans des procédures relatives à une pension ou à une garantie de revenus aux personnes âgées,

De plus, 14 affaires ont été traitées devant la Cour de cassation; le coût total à cet effet était de 39 600 euros,

6. Sur les 723 jugements prononcés par les tribunaux, seuls 53 ont déclaré l'action fondée et ont annulé ou modifié la décision administrative attaquée; sur les 138 arrêts des cours, 27 en ont annulé ou modifié la décision initiale.

8. Les dépenses susmentionnées se retrouvent dans le budget sous la rubrique « Budget pour missions » sous l'article 812.4.

Service des Pensions du Secteur Public

Jusqu'au 31 décembre 2005, ce sont les avocats du SPF Finances qui ont représenté le ministre des Pensions en justice pour ce qui concerne les affaires en matière de pensions du secteur public relevant de la compétence de l'administration des Pensions. En effet, jusqu'à cette date, l'ancienne administration des Pensions faisait partie de ce département ministériel.

Dès lors, pour cette période, je renvoie l'honorable membre à la réponse donnée par mon collègue le ministre des Finances.

Depuis le 1^{er} janvier 2006, le Service des pensions du Secteur public (SdPSP), organisme parastatal créé par la loi du 12 janvier 2006, a repris les attributions de l'ancienne administration des Pensions.

1. a) Pour les nouvelles affaires intervenues depuis le 1^{er} janvier 2006, le SdPSP fait appel aux avocats suivants :

Mr BOSMANS Dirk (Leuven);
Mr BYL Karel (Turnhout);
Mr DE LANGE Gérard (Oudenaarde);
Mr DE SCHEPPER Luc (Brugge);
Mr DEBRA Pierre (Veurne);
Mr HEENS Bernard (Ieper);
Mr REARD Frederik (Tongeren);
Mr SCHEPERS Guy (Tongeren);
Mr STORME Paul (Mechelen);
Mr VAN ACKER Elie (Gent);
Mr VAN ASCH Marc (Brussel);
Mr van LIDTH de JEUDE André (Antwerpen);

Mr VD BERGHE. . .	1 952 euro(s)	16
Mr VD DAELE . .	324 euro(s)	3
Mr VAN LAERES . .	1 107 euro(s)	9
Mr VERMEIREN. . .	2 960 euro(s)	24
Mr COX	143 euro(s)	1
Me CHARLIER . .	143 euro(s)	1
Me CHEVALIER. . .	143 euro(s)	1
Me DELVILLE . .	154 euro(s)	1
Me DUPONT . . .	3 509 euro(s)	24
Me DEGREVE . .	593 euro(s)	4
Me KINOO. . . .	890 euro(s)	6
Me LAMALLE . .	3 836 euro(s)	27
Me LECLERCQ . .	2 505 euro(s)	17
Me MOURY . . .	770 euro(s)	5

Al deze zaken betroffen de verdediging van de Rijksdienst in procedures betreffende pensioenen of een inkomensgarantie voor ouderen.

Tevens werden 14 zaken behandeld voor het Hof van Cassatie; de totale kostprijs hiervoor bedroeg 39 600 euro.

6. Van de 723 vonnissen die de rechtbanken uitspraken waren er slechts 53 die de vordering gegrond verklaarden en de bestreden administratieve beslissing annuleerden of wijzigden; van de 138 arresten van de hoven annuleerden of wijzigden er 27 de oorspronkelijke beslissing.

8. De hiervoor vermelde uitgaven zijn in de begroting terug te vinden in de rubriek « Opdrachtenbegroting » onder artikel 812.4.

Pensioendienst voor de Overheidssector

Tot 31 december 2005 zijn het de advocaten van de FOD Financiën die de minister van Pensioenen in rechte vertegenwoordigd hebben wat betreft de geschillen inzake pensioenen van de openbare sector die tot de bevoegdheid van de administratie der Pensioenen behoren. Tot op deze datum maakte de gewezen administratie der Pensioenen immers deel uit van dit ministerieel departement.

Wat deze periode betreft, verwijs ik het geachte lid dan ook naar het antwoord dat gegeven wordt door mijn collega, de minister van Financiën.

Sinds 1 januari 2006 heeft de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS), parastatale instelling die opgericht werd bij de wet van 12 januari 2006, de bevoegdheden van de gewezen administratie der Pensioenen overgenomen.

1. a) Voor de nieuwe zaken sinds 1 januari 2006 doet de PDOS beroep op volgende advocaten :

Mr BOSMANS Dirk (Leuven);
Mr BYL Karel (Turnhout);
Mr DE LANGE Gérard (Oudenaarde);
Mr DE SCHEPPER Luc (Brugge);
Mr DEBRA Pierre (Veurne);
Mr HEENS Bernard (Ieper);
Mr REARD Frederik (Tongeren);
Mr SCHEPERS Guy (Tongeren);
Mr STORME Paul (Mechelen);
Mr VAN ACKER Elie (Gent);
Mr VAN ASCH Marc (Brussel);
Mr van LIDTH de JEUDE André (Antwerpen);

Mr WERBROUCK Francis (Kortrijk);
 Mr WESTERUNCK Bob (Dendermonde);
 Me BASSELIER Pierre (Charleroi);
 Me CAHEN Nicole (Bruxelles);
 Me DESTEXHE Arnaud (Huy);
 Me DETRY Chantai (Namur);
 Me DIZIER Jean-François (Charleroi);
 Me DRION Dominique (Liège);
 Me FATZINGER Elvire (Eupen);
 Me GAUTHIER Gérard (Dinant);
 Me HAENECOUR Olivier (Mons);
 Me LALIERE Philippe (Bruxelles);
 Me MARKEY Laurence (Nivelles);
 Me ROUSSEAU Marie-Françoise (Neufchâteau).

b) Le SdPSP a conclu une convention avec chaque avocat. Cette convention contient un tarif d'honoraires forfaitaire par affaire qui varie selon la juridiction concernée et le degré de juridiction atteint.

2. a) La plupart des avocats concernés sont des avocats auxquels l'administration des Pensions faisait déjà appel antérieurement pour autant que ces avocats aient donné satisfaction et accepté les nouvelles conditions financières proposées par le SdPSP.

Pour les cas où il n'a pas été possible de poursuivre la collaboration avec un de ces avocats, le SdPSP a fait appel à quelques nouveaux avocats.

b) Le choix de ces avocats a été opéré sur la base d'un appel d'offre général lancé par l'intermédiaire du bâtonnier du barreau concerné. Les candidats intéressés ont été reçus personnellement par le fonctionnaire dirigeant du SdPSP.

c) Les dispositions de la loi du 24 décembre 1993 n'ont pas été appliquées en raison du nombre très limité de litiges et du montant très faible des forfaits d'honoraires attribués aux avocats.

3. Le fonctionnaire dirigeant du SdPSP a opéré un choix basé sur l'adéquation entre les aptitudes du candidat et le profil recherché.

4. Depuis le 1^{er} janvier 2006, le nombre de dossiers confiés varie de 0 à 5 par avocat.

5. La mission confiée consiste à représenter le SdPSP en justice dans les contentieux relatifs à la matière relevant des compétences de ce service.

L'examen juridique des dossiers se fait au sein du service contentieux du SdPSP qui propose les arguments à défendre par l'avocat désigné.

6. Pour les affaires intervenues depuis le 1^{er} janvier 2006, il n'y a pas encore de jugement intervenu.

7. Le forfait d'honoraires prévu dans la convention conclue avec les avocats est le suivant :

Affaires fixées devant :

1. les tribunaux du travail en matière de pension :

— 107,09 euros en première instance;

— 142,79 euros en appel;

2. les tribunaux du travail en matière d'accident du travail :

— 150,00 euros en première instance;

— 220,00 euros en première instance avec jugement interlocutoire;

— 200,00 euros en appel;

Mr WERBROUCK Francis (Kortrijk);
 Mr WESTERUNCK Bob (Dendermonde);
 Me BASSELIER Pierre (Charleroi);
 Me CAHEN Nicole (Bruxelles);
 Me DESTEXHE Arnaud (Huy);
 Me DETRY Chantai (Namur);
 Me DIZIER Jean-François (Charleroi);
 Me DRION Dominique (Liège);
 Me FATZINGER Elvire (Eupen);
 Me GAUTHIER Gérard (Dinant);
 Me HAENECOUR Olivier (Mons);
 Me LALIERE Philippe (Bruxelles);
 Me MARKEY Laurence (Nivelles);
 Me ROUSSEAU Marie-Françoise (Neufchâteau).

b) De PDOS heeft met elke advocaat een overeenkomst gesloten. Deze overeenkomst bevat het forfaitair tarief van de erelonen per zaak, dat varieert in functie van de betrokken rechtbank en de bereikte aanleg.

2. a) De meerderheid van de betrokken advocaten zijn advocaten waarop de administratie der Pensioenen reeds voordien beroep deed, voor zover deze advocaten voldoening gaven en zij de nieuwe door de PDOS voorgestelde financiële voorwaarden aanvaardden.

In de gevallen waarin het niet mogelijk was om de samenwerking met één van deze advocaten verder te zetten, heeft de PDOS beroep gedaan op enkele nieuwe advocaten.

b) De keuze van deze advocaten gebeurde op basis van een algemene offerteaanvraag, die bekendgemaakt werd met tussenkomst van de stafhouder van de betrokken balie. De geïnteresseerde kandidaten werden persoonlijk ontvangen door de leidende ambtenaar van de PDOS.

c) De bepalingen van de wet van 24 december 1993 werden niet toegepast wegens het beperkt aantal geschillen en het kleine bedrag van de forfaitaire erelonen dat aan de advocaten toegekend wordt.

3. De leidende ambtenaar van de PDOS heeft zijn keuze gemaakt op basis van de overeenstemming tussen de vaardigheden van de kandidaat en het gezochte profiel.

4. Sinds 1 januari 2006 varieert het aantal toegekende dossiers per advocaat van 0 tot 5.

5. De toevertrouwde opdracht bestaat erin de PDOS in rechte te vertegenwoordigen in de geschillen die betrekking hebben op de materie die tot de bevoegdheid behoort van deze dienst.

Het juridisch onderzoek van de dossiers gebeurt bij de dienst geschillen van de PDOS, die de argumenten aangeeft die de aangewezen advocaat moet verdedigen.

6. Voor de sinds 1 januari 2006 ingeleide zaken is er nog geen vonnis tussengekomen.

7. De forfaitaire erelonen die vastgesteld zijn in de met de advocaten afgesloten overeenkomst zijn de volgende :

Zaken die vastgesteld zijn voor :

1. de arbeidsrechtbanken inzake pensioenen :

— 107,09 euro in eerste aanleg;

— 142,79 euro in beroep;

2. voor de arbeidsrechtbanken inzake arbeidsongevallen :

— 150,00 euro in eerste aanleg;

— 220,00 euro in eerste aanleg met een tussenvonnis;

— 200,00 euro in beroep;

- 270,00 euros en appel avec jugement interlocutoire;
- 3. les tribunaux civils :
 - 250,00 euros en première instance;
 - 350,00 euros en première instance avec jugement interlocutoire;
 - 300,00 euros en appel;
 - 400,00 euros en appel avec jugement interlocutoire.

Les montants ayant été établis sur la base de l'indemnité de procédure en Cour du travail fixée au 1^{er} janvier 2006 à 142,79 euros évolueront selon les mêmes modalités et à la même date que l'indemnité de procédure précitée.

Question n° 3-6141 de M. Cornil du 25 octobre 2006 (Fr.):

Qualité de l'air en Belgique. — Réduction des pics d'ozone et contrôle de la pollution de la navigation aérienne. — Recommandations de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) souligne les progrès de la Belgique en matière d'amélioration de la qualité de l'air. Cependant, elle a aussi émis des recommandations afin que ces efforts ne soient pas menacés. Ces recommandations portent notamment sur l'accroissement des efforts pour réduire les pics d'ozone et un meilleur contrôle de la pollution de la navigation.

Sachant que l'amélioration de la qualité de l'air est un enjeu vital pour notre avenir, quelles politiques comptez-vous mener concrètement dans ces deux domaines afin d'obtenir de véritables résultats ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Au niveau fédéral, les mesures prises pour lutter contre la problématique de l'ozone sont structurelles. Elles s'inscrivent dans le long terme pour réduire les émissions de précurseurs d'ozone et diminuer ainsi la concentration moyenne.

Face aux mécanismes de formation de l'ozone, il apparaît que des mesures à court terme ne sont pas toujours la meilleure solution. Les actions limitant la circulation lors de pics d'ozone peuvent en effet engendrer une augmentation de la concentration d'ozone, aggravant ainsi l'épisode de pic. Les mesures à court terme sont principalement liées à l'information de la population et aux professionnels de la santé.

Pour parvenir à une diminution efficace, il est nécessaire de freiner la formation d'ozone, pas seulement en prévision des pics, mais de manière continue par des mesures structurelles.

Le plan ozone reprend ces mesures. On y retrouve des actions visant à réduire l'utilisation des sources de polluants (promotion de moyens de transport autres que la voiture, ...) et à améliorer les caractéristiques de nouveaux produits mis sur le marché (réduction des rejets des chaudières, ...).

Concernant cette dernière catégorie relative aux rejets des installations de chauffage, des projets d'arrêtés ont été rédigés et suivent actuellement le trajet administratif. Ils sont prêts pour être soumis aux différents conseils consultatifs.

Le premier concerne la limitation des niveaux d'émission de NOx et de CO des appareils de chauffage alimentés en combustible liquide ou gazeux et d'une puissance inférieure à 400 kW.

- 270,00 euro in beroep met een tussenvonnis;
- 3. voor de burgerlijke rechtbanken :
 - 250,00 euro in eerste aanleg;
 - 350,00 euro in eerste aanleg met een tussenvonnis;
 - 300,00 euro in beroep;
 - 400,00 euro in beroep met een tussenvonnis.

Aangezien de bedragen vastgesteld werden op basis van de rechtsplegingsvergoeding bij het Arbeidshof, die op 1 januari 2006 vastgesteld was op 142,79 euro, zullen zij volgens dezelfde nadere regels en op dezelfde datum evolueren als voormelde rechtsplegingsvergoeding.

Vraag nr. 3-6141 van de heer Cornil d.d. 25 oktober 2006 (Fr.):

Luchtkwaliteit in België. — Vermindering van de ozonpieken en controle van de luchtvervuiling veroorzaakt door vliegtuigen. — Aanbevelingen van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO).

De Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) onderstreept de vooruitgang die België maakt op het vlak van verbetering van de luchtkwaliteit. Ze heeft evenwel ook aanbevelingen geformuleerd ten einde te vermijden dat die inspanningen in gevaar komen. De aanbevelingen hebben betrekking op het opvoeren van de inspanningen voor het vermijden van ozonpieken en op een betere controle op de luchtvervuiling veroorzaakt door vliegtuigen.

Aangezien de luchtkwaliteit van levensbelang is voor onze toekomst, had ik graag vernomen welke beleidsmaatregelen u op deze twee terreinen zult nemen met het oog op het bereiken van reële resultaten.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Op federaal niveau zijn de maatregelen die werden genomen in het kader van de bestrijding van de ozonproblematiek van structurele aard. Het zijn langetermijnmaatregelen ter reductie van de emissie van ozonprecursoren om aldus te komen tot een daling van de gemiddelde concentratie.

Als men rekening houdt met de mechanismen die leiden tot de vorming van ozon, blijkt dat korte-termijnmaatregelen niet altijd de beste oplossing zijn. Acties ter beperking van het verkeer tijdens ozonpieken kunnen immers leiden tot een toename van de ozonconcentratie waardoor de piekperiode nog verergert. Korte-termijnmaatregelen houden vooral verband met het informeren van de bevolking en van de beroepsmensen uit de gezondheidssectoren.

Om te komen tot een efficiënte daling is het noodzakelijk om de ozonvorming af te remmen, niet alleen wegens de kans op pieken, maar op continue basis door middel van structurele maatregelen.

Die maatregelen zijn opgenomen in het ozonplan. Daarin vindt men acties gericht op een verminderd gebruik van de bronnen van uitstoot van verontreinigende stoffen (promotie van het gebruik van andere transportmiddelen dan de wagen, ...) en een verbetering van de eigenschappen van nieuwe producten die op de markt worden gebracht (vermindering van de uitstoot van verwarmingsketels, ...).

Wat betreft deze laatste categorie werden er in verband met de uitstoot van verwarmingsinstallaties, ontwerpen van besluiten opgesteld die momenteel de administratieve weg volgen. Op dit ogenblik zijn ze klaar om te worden voorgelegd aan de verschillende adviesraden.

Het eerste besluit heeft betrekking op de beperking van de emissieniveaus van NOx en CO voor verwarmingsstoestellen op vloeibare of gasvormige brandstof en met een vermogen lager dan 400 kW.

Le second arrêté réglemente les exigences minimales de rendement et les niveaux d'émission de polluants (monoxyde de carbone et particules fines) des appareils de chauffage alimentés en combustible solide.

Le troisième arrêté instaure une norme pour le dimensionnement des radiateurs et convecteurs (EN442).

Outre le plan ozone, des mesures sont prises également dans le cadre de l'efficacité énergétique des bâtiments. La diminution de la demande d'énergie réduit d'autant les émissions de polluants dues à sa production.

Une sensibilisation du public aux économies d'énergie est prévue et sera soutenue par deux sites Internet.

Le premier proposera un outil de calcul du retour sur investissement et des économies d'énergie. On y retrouvera entre autres chaudières, lampes, fenêtres, appareils électroménagers.

Le second site donnera des informations sur des matériaux de construction (fiches de production). Des informations seront également disponibles sur les différentes primes ou mesures fiscales ainsi que sur les labels existants. Diverses déductions fiscales et possibilités de prêts avantageux sont proposées pour favoriser les investissements qui permettent de réaliser des économies d'énergie.

Concernant le contrôle des émissions de la navigation, la qualité du combustible a une influence importante. Sa teneur en soufre est réglementée actuellement par l'arrêté royal qui transpose la directive 1999/32. L'arrêté royal qui transpose la directive 2005/33, en vue de réduire davantage encore la teneur en soufre, est actuellement à la signature des ministres concernés.

Question n° 3-6195 de M. Vandenberghe H. du 27 octobre 2006 (N.):

Services publics fédéraux et de programmation. — Emploi de personnes de plus de 55 ans.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6183 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 8789).

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Dans la mesure où mes attributions en tant que ministre de l'Environnement ne concernent qu'une seule DG, à savoir la DG 5 — Environnement, je renvoie à la réponse de mon collègue Rudy Demotte, qui répondra pour l'ensemble du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Question n° 3-6265 de M. Steverlynck du 9 novembre 2006 (N.):

Handicapés. — Interventions. — Recouvrement. — Acquiescement.

J'ai été récemment confronté au cas poignant d'un parent isolé handicapé qui a droit à une allocation de handicapé mais qui ne la perçoit pas à la suite d'une contestation sur ses antécédents.

L'intéressé, un homme de 31 ans, a bénéficié d'une allocation d'intégration pendant des années. En 2001, il s'est mis en ménage avec une femme avec laquelle il s'est marié en 2003 et a eu un enfant. En 2004, l'administration a réclamé une bonne partie de

Het tweede besluit regelt de minimale vereisten op het gebied van rendement en de emissieniveaus van vervuilende stoffen (koolstofmonoxide en fijn stof) van verwarmingstoestellen op vaste brandstof.

Het derde besluit creëert een norm voor de bepaling van de afmetingen van radiatoren en convectoren (EN442).

Naast het ozonplan zijn er ook maatregelen genomen in het kader van de energieefficiëntie van gebouwen. Een kleinere energievraag zorgt voor een geringere uitstoot van vervuilende stoffen die te wijten zijn aan de productie ervan.

De bewustmaking van het publiek voor energiebesparing is gepland en zal worden ondersteund door twee websites.

Op de eerste staat een *tool* voor het berekenen van het investeringsrendement en de energiebesparingen, onder meer verwarmingstoestellen, lampen, ramen, huishoudapparaten.

Op de tweede website vindt u informatie over bouwmaterialen (productfiches). Ook informatie over de verschillende premies of fiscale gunstmaatregelen en over de bestaande labels wordt ter beschikking gesteld. Er worden verschillende fiscale aftrekmogelijkheden voorgesteld, alsook diverse mogelijkheden om een voordelige lening aan te gaan voor investeringen waarmee energie kan worden bespaard.

Wat betreft de controle op de uitstoot van de scheepvaart, speelt de kwaliteit van de brandstof een heel belangrijke rol. Het zwavelgehalte is momenteel geregeld door het koninklijk besluit tot omzetting van de richtlijn 1999/32. Het koninklijk besluit tot omzetting van de richtlijn 2005/33, dat het zwavelgehalte nog verlaagt, ligt momenteel ter ondertekening bij de betrokken ministers.

Vraag nr. 3-6195 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 oktober 2006 (N.):

Federale en programmatorische overheidsdiensten. — Tewerkstelling van 55-plussers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6183 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8789).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Vermits ik als minister van Leefmilieu slechts bevoegd ben voor 1 DG, met name DG5 — Leefmilieu, verwijs ik naar het antwoord van collega Demotte, die een antwoord zal geven voor de ganse FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu.

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van
Sociale Zaken en Volksgezondheid**

Vraag nr. 3-6265 van de heer Steverlynck d.d. 9 november 2006 (N.):

Gehandicapten. — Tegemoetkomingen. — Terugvordering. — Kwijtschelding.

Onlangs werd ik geconfronteerd met een schrijnend geval van een gehandicapte alleenstaande ouder, die recht heeft op een tegemoetkoming als mindervalide, maar deze tegemoetkoming niet uitbetaald krijgt als gevolg van een betwisting over het verleden.

Betrokkene, een man van 31 jaar, genoot gedurende jaren een integratietegemoetkoming. In 2001 gaat hij samenwonen met een vrouw met wie hij in 2003 huwt en een kind krijgt. In 2004 vordert de administratie voor de periode 2001-2004 een goed deel van de

l'intervention pour la période 2001-2004 parce que les revenus professionnels de la dame étaient trop élevés. L'intéressé est allé en appel contre cette décision et a en même temps demandé à être dispensé de l'obligation de rembourser. À ce jour, fin 2006, aucun jugement n'a encore été rendu dans cette affaire, ni par le tribunal du travail ni par le service qui doit se prononcer sur la demande de dispense de remboursement. Entre-temps, l'intéressé a divorcé et a son enfant à sa charge. Après une nouvelle demande, il a de nouveau droit à une intervention à partir de mars 2006, mais les arriérés (les allocations pour les mois de mars 2006 à octobre 2006) restent impayés. L'intéressé ne parvient plus à joindre les deux bouts.

Lorsque je prends contact avec l'administration compétente, on me répond que le service ne prend aucune initiative dans un dossier dès l'instant où un recours est introduit devant le tribunal du travail. C'est également pour cette raison qu'aucune décision n'est prise en ce qui concerne la demande de dispense de remboursement. Et tant que cette demande restera indécise, les arriérés auxquels l'intéressé a entièrement droit ne seront pas payés.

Ce procédé me dérange, surtout parce qu'il s'agit des personnes les plus vulnérables de notre société.

Premièrement, il me semble totalement injustifié qu'aucune décision ne soit prise sur des demandes de dispense de remboursement d'allocations indûment perçues dès l'instant où un recours est introduit devant le tribunal du travail contre cette réclamation. Ces demandes doivent être jugées entre autres sur la base du caractère digne d'intérêt de la situation sociale de la personne handicapée. Si l'on prenait une décision dans de tels cas, on pourrait dégager une solution dans les situations les plus pénibles et l'on pourrait en outre clore l'affaire devant le tribunal du travail, ce qui conduirait à des économies en matière de recouvrement judiciaire.

Deuxièmement, il devrait quand même être possible, lorsque quelqu'un a effectivement droit à une intervention, d'attribuer celle-ci dans l'attente d'un jugement dans un litige en cours. L'objectif ne peut quand même pas être de laisser ces personnes handicapées sans revenus pendant de nombreux mois.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable secrétaire d'État reconnaît-elle le problème ?
2. Est-il d'usage que l'administration ne prenne aucune décision sur les demandes de dispense de remboursement dès le moment et aussi longtemps qu'une procédure est en cours devant le tribunal du travail ? Est-il également exact que les arriérés ne sont pas payés tant qu'aucune décision n'est prise sur la dispense de remboursement d'allocations indûment perçues ?
3. L'honorable secrétaire d'État envisage-t-elle de modifier ce procédé afin de tenir compte de situations telle que celle décrite ci-dessus ? Dans l'affirmative, quand pouvons-nous attendre une quelconque amélioration, comment une éventuelle nouvelle réglementation sera-t-elle conçue et quand celle-ci entrera-t-elle en vigueur ?

Réponse : J'ai l'honneur de signaler à l'honorable membre que la réponse aux trois questions est comme suit :

1. La réponse est négative : toute demande en renonciation est instruite, même si un recours est pendant devant le tribunal du travail. Bien plus, dans la grande majorité des cas, c'est le tribunal du travail, saisi d'un tel recours, qui attend la décision du ministre ou du secrétaire d'État pour statuer : en effet, en cas de renonciation par le ministre, le recours deviendra sans objet.

2. Le service établira dans le dossier, un décompte entre ce qui doit être remboursé par l'intéressé et ce que le service doit lui verser. Les sommes qui sont incontestablement à mettre en

tegemeetkoming terug, omdat het beroepsinkomen van de vrouw te hoog was. De man gaat in beroep tegen deze beslissing tot terugvordering en doet tegelijk ook een aanvraag tot kwijtschelding van de terugvordering. Op dit moment, einde 2006, is in deze zaak nog steeds geen uitspraak geweest, noch van het arbeidsrecht, noch van de dienst die zich moet uitspreken over de aanvraag tot kwijtschelding van de terugvordering. Intussen is de man gescheiden en heeft zijn kind ten laste. Na een nieuwe aanvraag, komt hij vanaf maart 2006 opnieuw in aanmerking voor een tegemoetkoming, maar de achterstallen (de uitkeringen vanaf maart 2006 tot oktober 2006) worden niet uitbetaald. De man slaagt er niet meer in de eindjes aan mekaar te knopen.

Als ik contact neem met de bevoegde administratie, dan wordt mij meegedeeld dat de dienst geen initiatieven neemt in een dossier, zodra een beroep wordt ingesteld voor de arbeidsrechtbank. Om die reden wordt er ook geen beslissing getroffen inzake de aanvraag tot vrijstelling. En zolang er geen beslissing is over die kwijtschelding, gaat men ook niet over tot de uitbetaling van de achterstallen waarop betrokkene wel degelijk recht heeft.

Deze werkwijze stoort mij, voornamelijk omdat het gaat om de meest kwetsbaren in onze samenleving.

Het lijkt mij ten eerste volkomen onredelijk dat geen beslissingen worden genomen inzake aanvragen tot kwijtschelding van terugvordering van ten onrechte ontvangen uitkeringen, zodra tegen deze terugvordering een beroep wordt ingesteld voor de arbeidsrechtbank. Die aanvragen dienen onder meer beoordeeld te worden op basis van het behartigenswaardige karakter van de sociale situatie van de gehandicapte. Indien men in dergelijke gevallen wél reeds een beslissing zou nemen, dan zou men voor de meest penibele situaties een oplossing kunnen aanreiken en bovendien de zaak voor de arbeidsrechtbank kunnen stopzetten, wat op zijn beurt tot besparingen zou leiden op het vlak van kosten voor gerechtelijke invordering.

Ten tweede zou het toch moeten mogelijk zijn om, als iemand effectief recht heeft op een tegemoetkoming, die tegemoetkoming toe te kennen in afwachting van een uitspraak in een lopend geschil. Het kan toch niet de bedoeling zijn deze gehandicapten gedurende vele maanden zonder inkomen te zetten.

Graag kreeg ik daarom een antwoord op de volgende vragen :

1. Erkent de geachte staatssecretaris het probleem ?
2. Is het de gangbare administratieve praktijk dat geen beslissingen worden genomen inzake aanvragen tot kwijtschelding van terugvorderingen zodra en zolang een procedure loopt voor de arbeidsrechtbank ? En is het eveneens zo dat geen achterstallen worden uitbetaald zolang er geen beslissing is inzake de kwijtschelding van terugvordering van ten onrechte ontvangen uitkeringen ?
3. Plant de geachte staatssecretaris een wijziging van deze werkwijze om tegemoet te komen aan situaties zoals deze welke hierboven geschetst is ? Zo ja, wanneer mogen wij hierin enige verbetering verwachten, hoe zal een eventuele nieuwe regeling opgevat worden en wanneer zal die regeling in werking treden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat het antwoord op de drie gestelde vragen als volgt luidt :

1. Het antwoord hierop is ontkennend : elke aanvraag om verzaking wordt onderzocht, zelfs al is een beroep bij de arbeidsrechtbank aanhangig. In een grote meerderheid van de gevallen zal het zelfs zo zijn dat de arbeidsrechtbank, die kennis genomen heeft van een dergelijk beroep, de beslissing van de minister of de staatssecretaris afwacht om te beslissen : in geval van verzaking door de minister, wordt het beroep immers zonder voorwerp.

2. De dienst zal voor een dergelijk dossier een vergelijking maken tussen hetgeen door de betrokkene moet worden terugbetaald en het bedrag dat de dienst hem moet betalen. Het niet-

paiement (c'est-à-dire, ce qui va au-delà de la compensation entre dette et créance) seront de suite versées. Quand la décision de renoncer, renoncer partiellement ou maintenir la récupération aura été prise par le ministre. Le service établira le décompte définitif et mettra en paiement, si nécessaire, le solde restant dû.

3. Aucun changement de la pratique administrative n'est envisagé pour l'instant : la façon de travailler est en effet tout à fait respectueuse des droits des personnes handicapées et responsable d'un point de vue budgétaire : il ne faut en effet pas perdre de vue que le régime d'allocations aux personnes handicapées est un régime d'aide publique résiduel.

D'une façon générale, lorsqu'une question se pose relativement à un dossier spécifique d'allocations aux personnes handicapées, il serait préférable de prendre contact directement avec l'administration en indiquant de quelle personne il s'agit : cette façon d'agir permet de donner tout renseignement utile et autorise la vérification immédiate et complète du dossier en question.

Question n° 3-6335 de M. Vandenberghe H. du 29 novembre 2006 (N.):

Enfants handicapés. — Allocations familiales majorées.

Le 1^{er} mai 2003, entré en vigueur le nouveau système des allocations familiales majorées pour les enfants handicapés.

Cette réglementation est uniquement applicable pour les enfants nés après le 1^{er} janvier 1996.

Dorénavant, on ne tiendra donc plus exclusivement compte de la maladie ou du handicap en soi mais également des conséquences de la maladie ou du handicap sur l'enfant et la famille.

La réglementation de l'arrêté royal du 3 mai 1991 portant exécution des articles 47, 56septies, et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 96 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales reste applicable pour les enfants nés avant ou au 1^{er} janvier 1996. Le critère d'attribution est une incapacité physique ou mentale de 66 %, établie selon le Barème officiel belge des invalidités qui détermine le degré d'invalidité et la liste des pathologies.

Du fait de l'existence des deux systèmes, les enfants qui sont nés avant 1996 et appartiennent à la catégorie la plus élevée, perçoivent 45 euros d'allocations en moins que les enfants nés après le 1^{er} janvier 1996 et qui appartiennent également à la catégorie la plus élevée.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes handicapées nées avant le 1^{er} janvier 1996 reçoivent-elles une allocation majorée ?
2. Combien de personnes handicapées nées après le 1^{er} janvier 2006 (nouveau système) ont-elles reçu des allocations familiales majorées ?
3. L'honorable secrétaire d'État juge-t-il nécessaire de prendre des mesures pour supprimer la différence de montant entre les allocations familiales majorées accordées aux enfants nés avant et après le 1^{er} janvier 1996 ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la matière mentionnée dans sa question ne relève pas de ma compétence, mais de celle de mon collègue, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

Par conséquent, je renvoie l'honorable membre à la réponse que mon collègue lui fournira.

betwiste bedrag (dit wil zeggen : het bedrag dat het verschil tussen de schuld en de achterstal overschrijdt) wordt dan uitbetaald. Wanneer de beslissing tot gehele of gedeeltelijke verzaking of tot behoud van de terugvordering door de minister wordt getroffen, maakt de dienst een definitieve afrekening en betaalt, zo nodig, het nog verschuldigde saldo.

3. Op dit ogenblik is geen wijziging van de administratieve praktijk gepland : de huidige werkwijze respecteert de rechten van de gehandicapte persoon en is ook budgettair verantwoord. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat het systeem van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap een residuair systeem van openbare bijstand is.

Algemeen gezien verdient het de voorkeur, wanneer een vraag rijst met betrekking tot een specifiek dossier inzake tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om rechtstreeks met de administratie contact op te nemen, met vermelding van het betrokken dossier. Deze werkwijze laat toe om alle nuttige inlichtingen te verstrekken en biedt de mogelijkheid om onmiddellijk en volledig het betrokken dossier na te zien.

Vraag nr. 3-6335 van de heer Vandenberghe H. d.d. 29 november 2006 (N.):

Gehandicapte kinderen. — Verhoogde kinderbijslag.

Op 1 mei 2003 is het nieuwe systeem van de verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een aandoening van start gegaan.

Deze nieuwe regeling is enkel van toepassing op kinderen die geboren zijn na 1 januari 1996.

Er wordt voortaan dus niet meer uitsluitend rekening gehouden met de ziekte of de handicap op zich maar ook met de gevolgen die de ziekte of de handicap heeft voor het kind en het gezin.

De regeling van het koninklijk besluit van 3 mei 1991 tot uitvoering van de artikelen 47, 56septies en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van artikel 96 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen blijft gelden voor kinderen geboren voor of op 1 januari 1996. Hierbij is het instapcriterium 66 % lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid, vastgesteld aan de hand van de Officiële Belgische Schaal ter bepaling van de graad van invaliditeit en de Lijst van de aandoeningen.

Door het bestaan van de twee systemen ontvangen kinderen die geboren zijn vóór 1996 en tot de hoogste categorie behoren, 45 euro minder uitkering dan de kinderen die na 1 januari 1996 geboren zijn en ook in de hoogste categorie vallen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen met een handicap geboren voor 1 januari 1996 ontvangen een verhoogde kinderbijslag ?
2. Hoeveel personen met een handicap geboren na 1 januari 1996 (nieuw systeem) ontvangen een verhoogde kinderbijslag ?
3. Vindt de geachte staatssecretaris het nodig maatregelen te nemen om het verschil in uitkering voor de verhoogde kinderbijslagen voor kinderen geboren vóór en na 1 januari 1996 weg te werken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de in zijn vraag vermelde materie niet tot mijn bevoegdheid behoort, maar tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Derhalve verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat mijn collega op zijn vraag zal verstrekken.